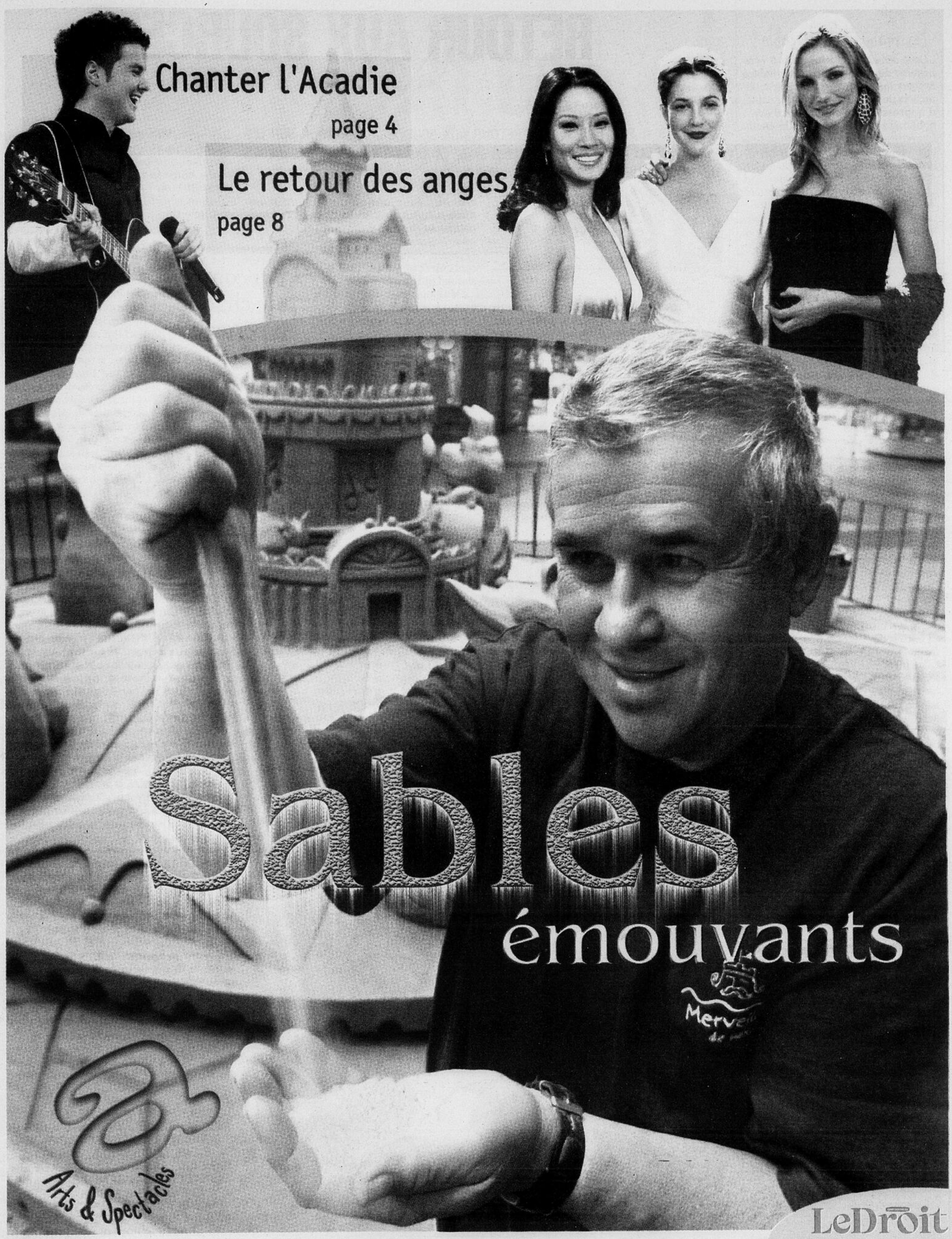


Photos: LeDroit. Réalisation: DOMINIC LAPLANTE, COLLABORATION SPÉCIALE

TOURISME	ÉCONOMIE	CARRIÈRES
Les charmes de Bruxelles **page A46**	Les manchettes de l'actualité économique **page A48**	Conrad Black rencontre les actionnaires **page A51**

Les mains dans le sable!

Cette semaine, on vous invite à vous inspirer du travail de deux véritables artistes qui savent créer, à partir de milliers de minuscules grains de sable, d'impressionnantes œuvres d'art... éphémères. Michel Lepire et Denis Charette admettent qu'ils retrouvent à jouer dans le sable le bonheur d'être de grands enfants. Et en prévision du concours «Merveilles de sable» qui approche, ces deux experts en matière de sculpture sur sable ont accepté de partager quelques trucs et conseils afin, qui sait, de peut-être vous inciter à vous munir de pelles et de seaux pour profiter de l'été!

Le temps des vacances

Pour le comédien Patrice Bélanger, les vacances estivales signifient un retour sur l'île au Théâtre. Pour lui, revenir dans l'Outaouais et passer l'été à jouer au Théâtre de l'Île, c'est la possibilité de se retrouver entre amis et de renouer avec son coin de pays. Geneviève Turcot a rencontré celui qui, depuis sa récente sortie du Conservatoire, à Montréal, fait son petit bonhomme de chemin.

Wilfred, l'Acadie et la célébrité

Son seul prénom suffit pour savoir de qui l'on parle et plusieurs croient tout savoir de Wilfred LeBouthillier. Sans prétendre vous faire découvrir de secrets, je vous présente un chanteur qui tente de faire face à la musique, avec le sourire et la patience nécessaires pour répondre aux attentes de ses nouveaux et nombreux fans (page 4).

De lectures et de jeunesse

L'importance des contes (page 5) et la censure en littérature jeunesse (page 7): voilà deux sujets abordés au cours du Fòrum international sur la littérature canadienne pour la jeunesse qui se termine demain, à Ottawa. Deux sujets que Christine Langlois a creusés avec deux experts en la matière: Cécile Gagnon et Jean-Denis Côté.

Parlant livres, je me permets de dénoncer *Les minijusticiers* (page 16), alors que Geneviève vous propose pour sa part la lecture intéressante du nouveau recueil de nouvelles de Bernard Werber (page 13).

Des anges et une blonde

Les anges de Charlie frappent de nouveau et Yves Bergeras semble avoir apprécié le retour de ces filles aux charmes multiples (pages 8 et 9). Mais en ce qui a trait à la blonde Reese Whiterspoon qui reprend du service dans une suite de «Blonde et légale», rien ne va plus (page 10).

Des chiens qui ont de la gueule

Le groupe de la Petite-Nation Les Chiens sales vient de lancer son premier album, que les cinq gars ont décidé de produire eux-mêmes. Comme Christian Côté a pu s'en rendre compte, ils ont de la gueule, ces Chiens sales (page 11)!

Vous trouverez sa chronique disques en page 12.

Inspiré Jolliffe

L'artiste a beaucoup voyagé et a su s'en inspirer. Michael Jolliffe expose présentement ses plus récentes œuvres à Ottawa et Claude Bouchard s'est intéressé à sa démarche (page 18).

Bon samedi!

Valérie Lessard

RETOUR AUX SOURCES

À 25 ANS, IL PARLE DÉJÀ D'UN RETOUR AUX SOURCES. UN RETOUR SUR LES PLANCHES DU THÉÂTRE DE L'ÎLE, UNE SALLE OÙ ONT RÉSONNÉ SES PREMIÈRES RÉPLIQUES QUELQUES ANNÉES PLUS TÔT.



GENEVIÈVE TURCOT
Le Droit

Le comédien Patrice Bélanger revient passer l'été dans sa région, à son plus grand bonheur, afin de jouer dans la pièce *Pierre et Marie... et le démon*, une comédie québécoise de Michel Marc Bouchard.

«Quand j'ai reçu l'appel de Gilles Provost, j'ai accepté tout de suite», raconte le jeune Gatinois qui, malgré la carrière bien remplie qu'il connaît aujourd'hui, rêvait plutôt d'une carrière comme hockeyeur. L'invitation du directeur artistique et metteur en scène l'a tout simplement comblé.

«Pas de vacances forcées et je suis ici à faire ce que j'aime quatre soirs semaine.»

Pas de répit, en effet, pour celui qui depuis sa sortie du Conservatoire d'art dramatique de Montréal, en mai 2002, n'a pas chômé. Il a fait ses débuts à huit ans dans une publicité vantant les mérites du lait au chocolat Château, en compagnie du joueur des Canadiens, Stéphane Richer. À l'époque, c'était la chance de rencontrer un joueur professionnel qui l'avait séduit.

«Malheureusement, il y a encore des gens qui me reconnaissent!» avoue-t-il en riant.

Le hockey ou la comédie?

Si entre le hockey et la comédie son cœur a balancé, le choix n'a pas été trop difficile. «J'ai été très chanceux et très choyé par la vie de ne pas avoir eu trop de questions à me poser, je savais ce que je voulais faire.»

> «J'ai compris que chaque expérience allait être une école en soi.»

Pour ses études collégiales, il décide de rester ici afin de se préparer aux auditions pour le Conservatoire, en composant lui-même sa propre école. «Je suis resté ici dans l'espoir de m'impliquer dans le plus de productions communautaires et professionnelles que possible.»

Pendant cette période, il incarnera Gilbert Blythe dans *Anne la maison aux pignons verts*. Et il fera ses débuts au Théâtre de l'Île dans la pièce *Amies à vie* en compagnie de Lyette Goyette et Chantale Richer, deux comparses qu'il retrouve dans *Pierre et Marie... et le démon*. Viendra ensuite le Conservatoire, ce couvent théâtral, comme il l'appelle. Trois années intensives où il compte parmi ses mentors Gilbert Sicotte et Dominic Champagne. Peu de temps après la fin de ses études, le metteur en scène Fernand Rainville lui propose les rôles de Donalbain et du Jeune Siward dans la production de *Macbeth* au Théâtre du Nouveau Monde, en 2001. Une expérience qui lui permet non seulement de vivre de son métier pendant un an, mais aussi de côtoyer Pierre Lebeau, Sylvie Drapeau et André Robitaille, dont il admire la carrière.

«Je capotais! J'ai compris que chaque expérience allait être une école en soi.»

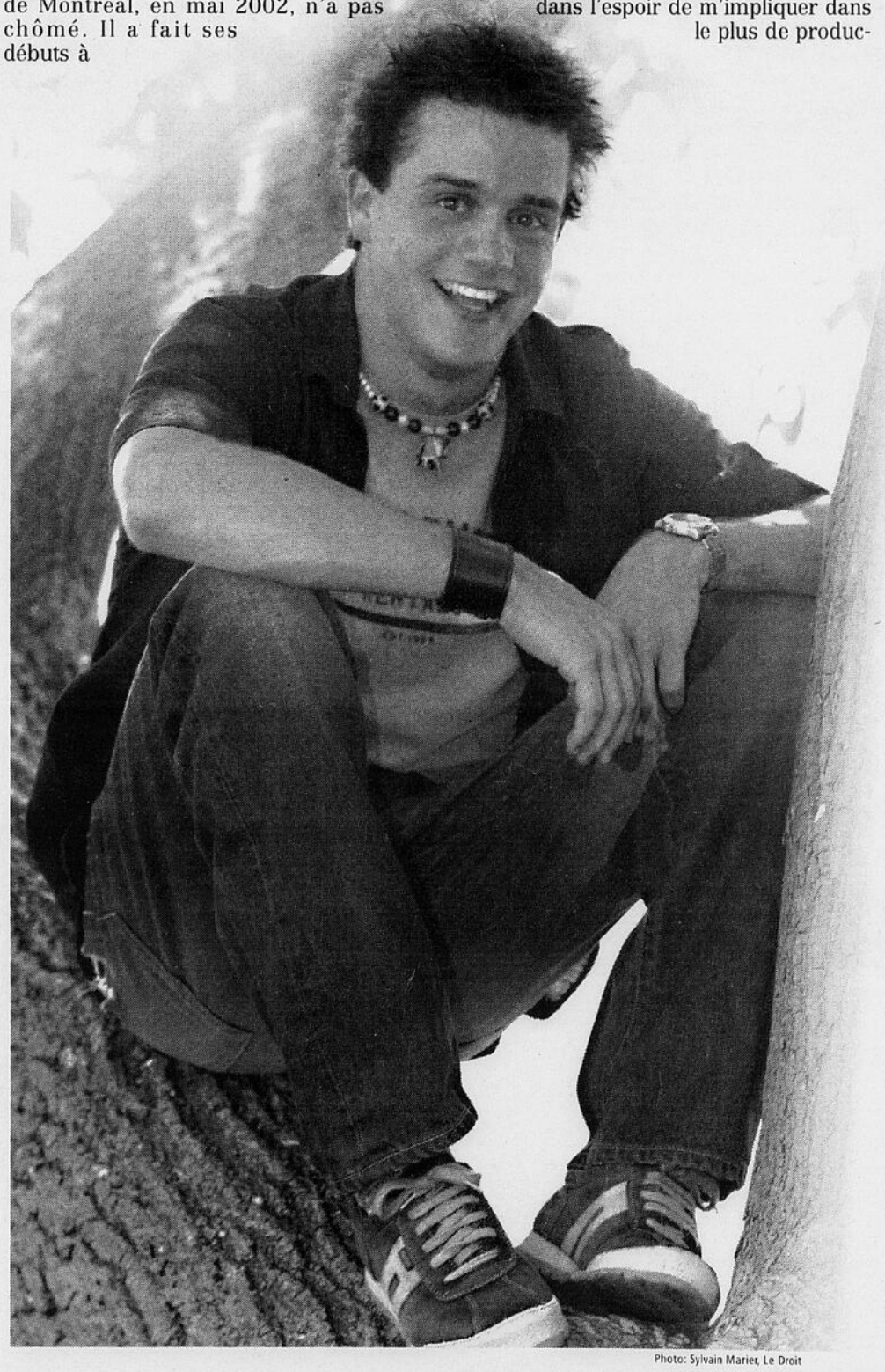


Photo: Sylvain Marier, Le Droit

Dans la peau de Michael Jackson et d'un tueur

Patrice Bélanger a déjà touché à toutes les facettes de son métier. C'était lui qui exerçait des pas de danse à la Michael Jackson dans une publicité de McDonald's récemment, qui a imité Patrick Huard au Festival Juste pour rire et qui anime depuis deux saisons l'émission jeunesse *Banzaï*, diffusée à Télé-Québec. Sans oublier sa participation à la télé-série *Fortier III*, dans laquelle il s'est retrouvé dans la peau du tueur Luc Martel.

«Ça parait bien sûr un cv, j'ai déjà tué quelqu'un!» s'exclame-t-il en rigolant.

On le verra faire ses débuts au grand écran dans le film d'Éric Tessier, inspiré du roman de Patrick Sénécal, *Sur le seuil*. Il incarnera le personnage de Patrick Huard dans sa jeunesse. Définitivement, ses similitudes avec l'humoriste lui auront attiré bien des opportunités.

Dans *Pierre et Marie... et le démon*, Patrick Bélanger sera Blaise, un jeune Adonis qui tombe amoureux d'un couple, celui de Pierre et Marie. La pièce s'amorce au lendemain d'une nuit torride, dont personne ne se rappelle, sauf Blaise, qui était le seul à ne pas souffrir des vapeurs d'alcool.

«C'est une pièce drôle, mais qui va susciter beaucoup de discussions», assure-t-il.

Loin du vaudeville traditionnellement associé au théâtre d'été, donc, la pièce a la particularité, selon le comédien, d'être authentique. «Avec Gilles (Provost), on a travaillé sur une mise en scène très humaine. On a exploité le filon de véridicité du texte.»

Il prend à la légère son rôle de «*sex symbol*» et de libertin dans la pièce: «Ce n'est pas parce qu'on est beau, qu'on n'a rien à dire!»

LA PIÈCE *PIERRE ET MARIE... ET LE DÉMON*, DE MICHEL MARC BOUCHARD, DANS UNE MISE EN SCÈNE DE GILLES PROVOST, AVEC CHANTALE RICHER, CLAUDE SAVOIE, LYETTE GOYETTE, MARIE-JOSÉE LAPRATTE ET PATRICE BÉLANGER. LA PIÈCE EST PRÉSENTÉE AU THÉÂTRE DE L'ÎLE, DU 2 JUILLET AU 30 AOÛT, DU MERCREDI AU SAMEDI, À 20 H. LES SAMEDIS 2, 9, 23 ET 30 AOÛT, IL Y AURA DEUX REPRÉSENTATIONS, SOIT À 18 H ET À 21 H 30. POUR DES BILLETS, COMPOSEZ LE (819) 595-7455.

L'équipe du cahier des arts | **Responsable:** Valérie Lessard | **Secrétaire de rédaction:** Sylvie Bouchard | **Journalistes:** Christian Côté | France Pilon
Graphiste: Dominic Laplante
Collaboration: Isabelle Giguère | Christine Langlois | Geneviève Turcot



L'ART DE L'ÉPHÉMÈRE

QUAND MICHEL LEPIRE ET DENIS CHARETTE JOUENT DANS LEURS CARRÉS DE SABLE, C'EST POUR MIEUX RENOUER AVEC LEURS CŒUR ET ÂME D'ÉTERNELS PETITS GARÇONS.



VALÉRIE LESSARD
Le Droit

C'est également pour s'amuser à créer d'impressionnantes œuvres d'art éphémères.

«C'est vrai qu'on est comme de grands enfants qui jouent dans le sable, admet M. Charette en riant. Et on retombe en enfance volontairement, en plus!»

Il faut toutefois spécifier que les carrés de sable dans lesquels les deux adultes (précisons-le donc!) aiment se retrouver n'ont rien de traditionnels: ils sont d'un minimum de superficie de 12 pieds par 12 pieds et comprennent des tonnes de matière première à compacter et mouler pour mieux la sculpter, ciseler et texturer par la suite, pour en faire de majestueuses sculptures.

S'ils sont évidemment capables de sculpter de magnifiques châteaux, Michel Lepire et Denis Charette admettent préférer créer d'autres pièces.

«Un château, c'est architectural et un peu trop cartésien à mon goût», souligne M. Charette, qui ne dédaigne pas s'inspirer de la nature.

«C'est sûr que pour le public, le sable équivaut surtout à château de sable, reconnaît M. Lepire. Mais pour moi, je dois avouer que je n'en fais habituellement plus, à moins qu'on me le demande spécifiquement. Pour ma part, je suis plutôt du type animalier.»

C'est d'ailleurs avec une famille de paons qu'il a remporté, l'an dernier, une deuxième place aux Championnats du monde de sculpture sur sable. Depuis plus de 10 ans, Michel Lepire gagne donc en partie sa vie en sculptant le sable. Dans des concours internationaux et des démonstrations aux quatre coins de la planète ou dans le cadre d'événements comme *Merveilles de sable*, dont la troisième édition se déroulera au parc du Lac-Beauchamp, à Gatineau, de jeudi à dimanche prochains.

Ce spécialiste de l'art éphémère y sera présent, non seulement pour présenter une monumentale création de quelque six mètres de hauteur à partir de 50 tonnes de sable, qu'il réalisera avec son fils Marc, mais aussi pour faire profiter de ses trucs et conseils tous ceux qui participeront aux volets amateur et familial du concours.

Car, selon Michel Lepire, tout passe par l'étape cruciale du compactage du sable. Des propos qu'endosse Denis Charette.

«C'est le secret d'une œuvre qui va se tenir et résister un tant soit peu aux lois de la gravité», décrète le sculpteur professionnel de Cantley.

«En compétition, les quatre premières heures (sur un total variant entre 20 et 22 heures de travail) sont très physiques parce qu'elles sont exclusivement réservées au compactage, précise M. Lepire. La première chose que je dis à ceux qui veulent apprendre à sculpter le sable, c'est d'utiliser des seaux sans fond, pour bien tasser le sable dedans. Ensuite, il faut penser à toujours travailler notre structure du haut vers le bas.»

Une bonne dose de talent et d'imagination, mélangée à une capacité de jouer en trois dimensions et à quelques gouttes de patience, peuvent faire le reste. C'est sans compter les outils (spatules, pinceaux, instruments de dentistes et autres «créations» personnelles). Véritable «patenteux», Michel Lepire s'est même fabriqué une pompe manuelle pour souffler délicatement les excédents de sable. Une bande de scie à rubans recourbée lui permet aussi de créer des motifs dans le sable.

Cet ancien maître d'hôtel a commencé à sculpter neige et glace, histoire de décorer les salles de réception. Aujourd'hui, c'est un habitué du Carnaval de Québec, entre autres compétitions, où il est notamment réputé pour ses chefs-d'œuvre givrés et, surtout, sa rapidité d'exécution: il peut tailler un oiseau, ailes déployées, dans un bloc de glace en moins de 10 minutes!

«À une certaine époque, je sculptais la glace à l'année, ce qui fait que je passais mes étés au froid, dans un congélateur, raconte le sexagénaire de Québec. Quand j'ai découvert la sculpture sur sable, j'ai compris que ça me permettrait de sortir sur les plages, au soleil. Des atouts indéniables!»

Cette passion pour le sable, même si elle est plus récente, dans son cas, Denis Charette la partage pleinement.

«Je n'avais jamais touché au sable avant de prendre part à la première édition de *Merveilles de sable*, explique-t-il. Je suis plutôt habitué à travailler le bois pour en faire de petites sculptures, alors que là, ça me fait voir les choses à bien plus grande échelle. Le défi, c'est d'exploiter la fragilité du médium.»

Et d'apprendre à se détacher de l'œuvre réalisée.

«En tant qu'artiste, il faut, quand on travaille comme ça avec un matériau éphémère, arriver à un certain détachement face à ce qu'on est en train de créer, soutient Denise Charette. On accepte alors de sculpter pour le plaisir des yeux des gens, ce qui nous ramène à l'essentiel. Et ce qu'on rapporte par la suite à la maison, ce sont des photos et des souvenirs.»

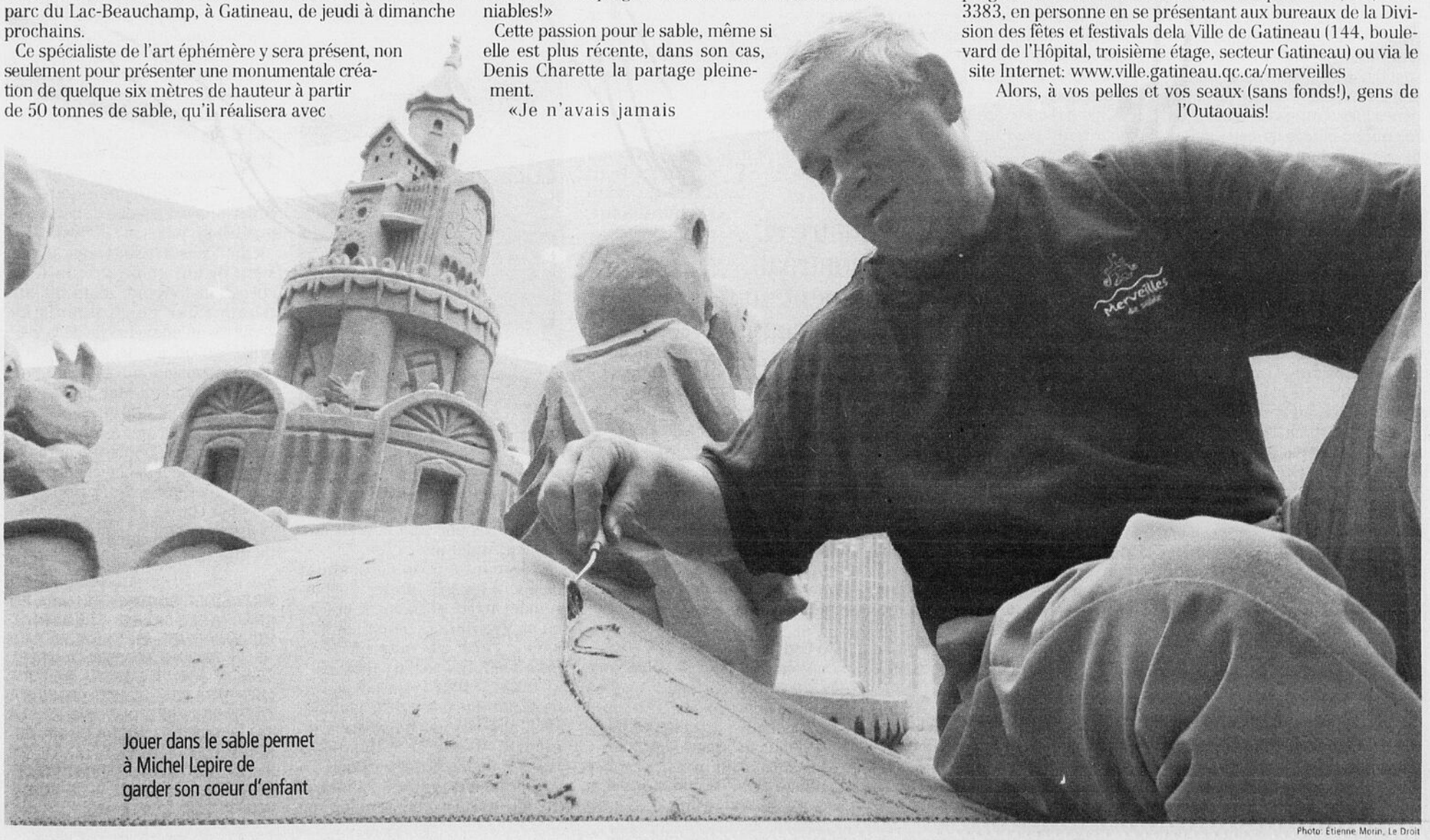
Merveilles de sable est également ouvert au grand public, dans les catégories familles, amateurs ou professionnels, dans les volets concours et participation (réservé aux enfants et aux bouts de chou). Le thème de cette année: Les liens qui nous unissent. Les gens peuvent s'inscrire jusqu'au jeudi 3 juillet et obtenir toutes les informations relativement à la programmation de l'événement, en composant le (819) 243-3383, en personne en se présentant aux bureaux de la Division des fêtes et festivals dela Ville de Gatineau (144, boulevard de l'Hôpital, troisième étage, secteur Gatineau) ou via le site Internet: www.ville.gatineau.qc.ca/merveilles

Alors, à vos pelles et vos seaux (sans fonds!), gens de l'Outaouais!



La création de Denis Charette l'an dernier

Photos : Sylvain Marier, Le Droit



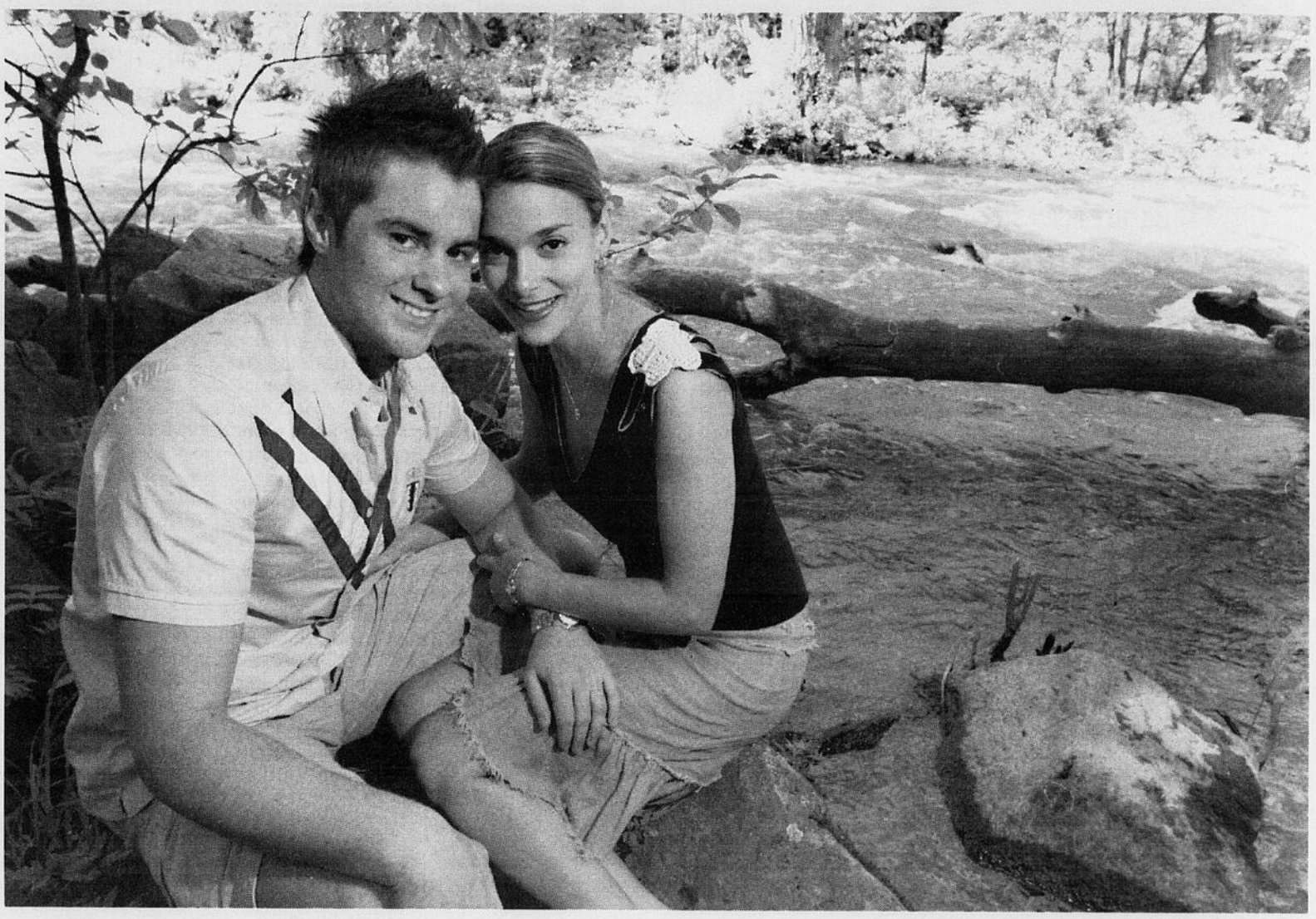
Jouer dans le sable permet à Michel Lepire de garder son coeur d'enfant

Photo: Étienne Morin, Le Droit

WILFRED LE CONQUÉRANT

TOUT LE MONDE L'APPELLE WILFRED. COMME SI TOUT LE MONDE LE CONNAISSAIT DEPUIS TOUJOURS, À CAUSE (OU GRÂCE À, C'EST SELON) DE L'ÉMISSION *STAR ACADÉMIE*, DONT IL EST DEVENU LE PREMIER ÉLÈVE COURONNÉ, AU PRINTEMPS.

VALÉRIE LESSARD
Le Droit



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Wilfred et son amie Denise. «C'est elle qui a fait venir le formulaire pour le concours de chansons de Caraquet, en 2001, où j'ai chanté pour la première fois publiquement l'une de mes compositions.»

«Les gens pensent qu'ils ont tout vu, qu'ils savent tout de moi, mais c'est loin d'être le cas», tient d'ailleurs à souligner le chanteur acadien de sa voix posée.

Mais que ne sait-on pas déjà sur celui qui, à 25 ans, a su rallier à sa cause son Nouveau-Brunswick natal et conquérir le Québec en entier ou presque, lors de son passage à Star Académie?

Il aime pêcher le homard. D'ailleurs, il en a fait son métier. Mais c'est oublier son amour pour la musique, qui lui a mis une guitare entre les mains, il y a de cela environ 10 ans, raconte-t-il. Une guitare qu'il aura trimballée aux quatre coins de l'Acadie, de bar en bar, de festival en festival, en compagnie de son comparse Frédérick McGraw, avec qui il composait le duo Fred et Wilfred, au cours des trois-quatre dernières années, et qu'il retrouvera demain soir, à l'aréna Robert-Guertin, dans le cadre de l'événement *L'Acadie en Outaouais*.

«Je me suis longtemps caché derrière ma guitare, puis derrière Fred, concède celui qui se dit toutefois moins réservé que les gens pourraient le croire. Des deux, c'est lui le *leader*, c'est lui qui lâche la p'tite *joke* entre deux *tounes* lors d'un *show*. Mais je me suis quand même un peu dégêné, ces derniers temps.»

Pas le choix, en effet, quand on doit, du jour au lendemain, faire face à l'engouement suscité par *Star Académie*, fidèlement suivie par des millions de téléspectateurs! Mais, se défend Wilfred, la timidité avait déjà cédé tranquillement le pas à une certaine confiance en soi lorsqu'il a commencé à écrire des chansons. Comprenant que c'est là ce qu'il voulait faire, il s'est alors mis à croire en lui, en ses chances de faire carrière dans le monde de la musique. Presque autant que sa blonde Denise, en fait.

«C'est elle qui a fait venir le formulaire pour le concours de chansons de Caraquet, en 2001, où j'ai chanté pour la première fois publiquement l'une de mes compositions, *Le vieux loup de mer* (qui lui a aussi permis de passer en finale, à *Star Académie*). C'est une chanson qui parlait évidemment beaucoup au public, puisqu'elle parle de la mer qui réclame parfois la vie des pêcheurs.»

Sa copine aura eu raison de l'inscrire au Festival acadien de Caraquet, puisque Wilfred a mérité les grands honneurs parmi les auteurs-compositeurs-interprètes.

Pourtant, l'année suivante (2002), il ne réussira même pas à passer les auditions du concours, cette fois dans la catégorie interprète.

«C'était parti pour être une année malchanceuse, se rappelle l'Acadien. Puis, il y a eu les auditions pour *Star Académie*... On était plus de 4000 et ç'a marché pour moi.»

On peut même dire que ç'a marché très fort pour lui. Au point où, aujourd'hui, il passe rarement inaperçu, peu importe l'endroit où il se trouve.

LA RANÇON DE LA GLOIRE

Qui dit gloire dit également rançon de cette gloire, justement. Même si elle est en quelque sorte responsable de tout ce qui leur arrive, Denise n'en revient pas de se faire apostropher par des gens – «Des inconnus!» – prétendant que son amoureux «appartient au peuple maintenant».

> «Mon quatre et demi (à Montréal), c'est seulement un endroit où je peux accrocher mon linge dans une garde-robe.»
>
> – Wilfred

«Je me suis même déjà fait dire que je ne devrais pas me promener avec Wilfred aussi souvent et ouvertement, histoire de ne pas enlever de chance aux autres filles qui pourraient s'intéresser à lui! s'exclame la femme de 28 ans qui partage la vie de l'Acadien le plus populaire en ce moment. Mais c'est de mon *chum* dont on parle, là!»

«Je n'ai rien demandé de tout ça, de ce vedettariat qui nous arrive d'un coup, à lui comme à moi, d'ailleurs, et qui fait qu'on a parfois de la difficulté à manger au restaurant sans être dérangés, renchérit-elle. Mais on l'assume pleinement et quand on est fatigués, on reste à la maison. Parce que les *fans* de Wilfred s'attendent à toujours le voir souriant et de bonne humeur.»

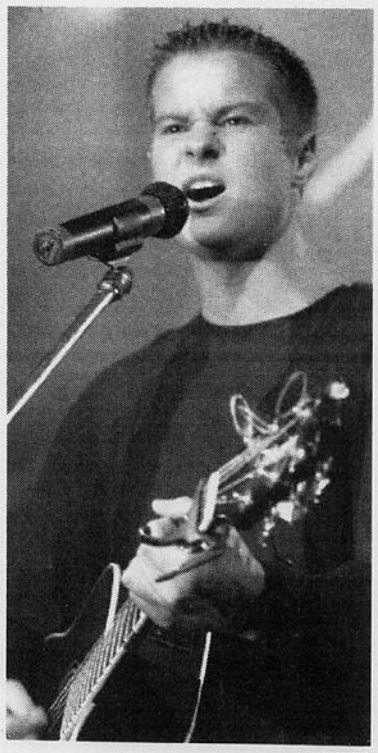
«Ce sont les *fans* qui font l'artiste, même si moi aussi, je devrais avoir le droit d'être de mauvaise humeur, parfois», philosophe, un Wilfred réaliste.

Il sait aussi être d'une patience d'ange et d'une générosité quasi illimitée. La preuve: il accepte de signer des autographes et de se faire prendre en photo par des admirateurs ayant réussi à retracer l'endroit où se déroulait la conférence de presse pour promouvoir *L'Acadie en Outaouais*, il y a de cela près de deux semaines.

À Gatineau avec son ami Fred

Demain soir, pour sa seule journée de congé, cet été, l'Acadien renouera donc avec ses racines et viendra chanter son coin de pays, à Gatineau, avec son ami Fred.

«Les gens vont avoir la chance d'entendre ce que je faisais avant *Star Académie*, même si ce n'est plus le genre de musique que je ferais», admet Wilfred, dont le premier album solo devrait être lancé à l'automne.



ARCHIVES

Si le contenu de ce premier disque n'est pas encore définitivement arrêté, le chanteur précise qu'on y retrouvera assurément *Le vieux loup de mer* et *Jean Batailleur*, de Zachary Richard.

Afin de faciliter le travail qui l'attend au cours des prochains mois, Wilfred s'est déniché un appartement à Montréal. «Mais chez nous, ça demeure chez nous, en Acadie, décrète-t-il. Mon quatre et demi, c'est seulement un endroit où je peux accrocher mon linge dans une garde-robe. C'est un pied-à-terre, rien de plus.»

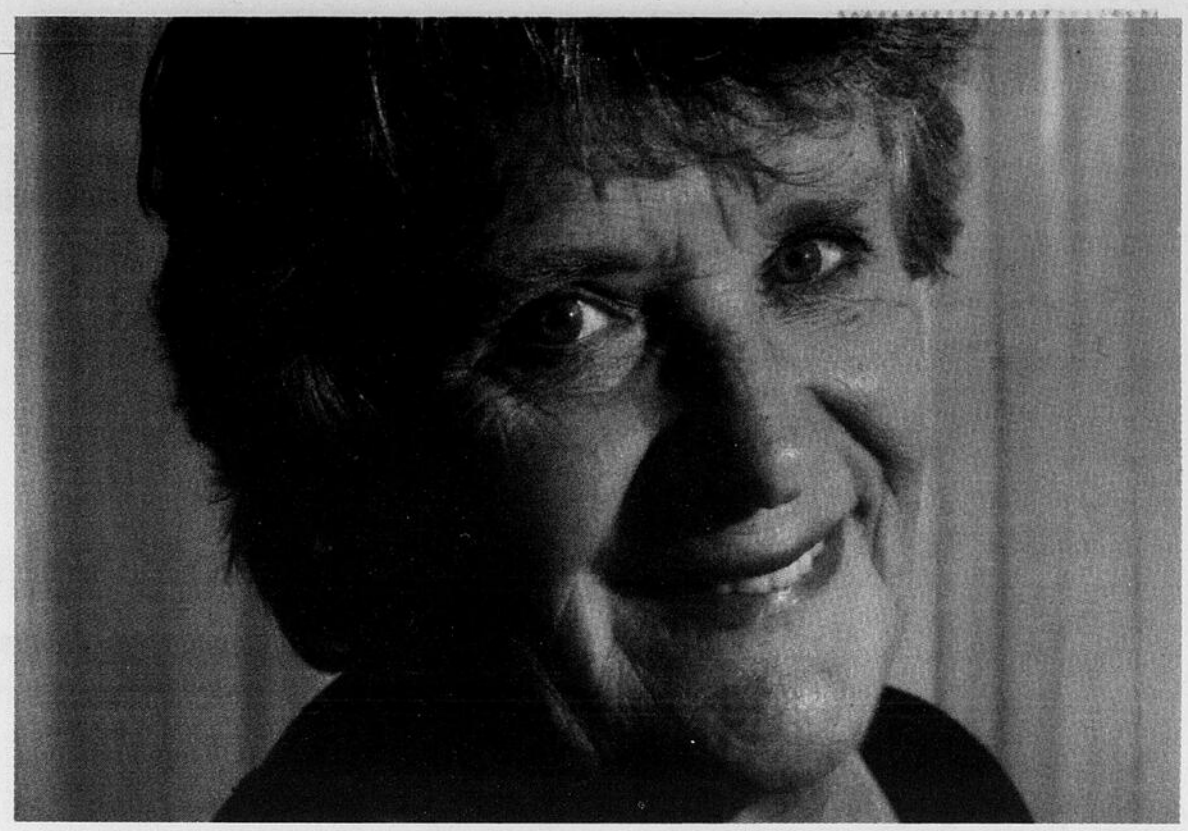
Car il faut savoir que cet amant de la nature et de la mer n'aime pas vivre dans ses valises. Il devra néanmoins en prendre son parti, au cours des semaines à venir: la tournée *Star Académie*, brillamment lancée la semaine dernière à Montréal, représente 42 spectacles en un mois et demi et ce, aux quatre coins du Québec (avec des incursions au Nouveau-Brunswick, bien sûr, et une autre en Ontario, avec les deux spectacles prévus, fin juillet, à Ottawa).

«Bien des artistes nous jalousent, disant qu'on profite d'un succès instantané, alors qu'eux triment dur pour obtenir ne serait-ce qu'une parcelle de la visibilité qu'on a eue et continue d'avoir, souligne sereinement Wilfred LeBouthillier. Mais je piochais sérieusement depuis trois ans avant de participer à *Star Académie*. Pour moi, l'émission aura été le petit élément déclencheur, comme *Notre-Dame de Paris* l'aura été pour Garou.»

Disons qu'on n'a plus le petit qu'on avait...

WILFRED LE BOUTHILLIER SERA EN SPECTACLE AVEC FRÉDÉRICK MCGRAW (AVEC, EN PREMIÈRE PARTIE, LE GROUPE ACADIEN LA VIRÉE), DEMAIN SOIR, À L'ARÉNA ROBERT-GUERTIN, À 20 H. BILLETS (VENDUS À PARTIR DE 19,50 $) DISPONIBLES À LA BILLETTERIE DE L'ARÉNA OU VIA TICKETMASTER, AU 755-1111. S'IL EN RESTE, DES BILLETS SERONT ÉGALEMENT MIS EN VENTE À LA PORTE DEMAIN SOIR, DÈS 18H30.

LA CHASSE-GALERIE N'EST PAS UNE HISTOIRE DE BALCONS



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Cécile Gagnon : «Le conte, c'est un monde de l'ailleurs. Même le vocabulaire est lointain. Les battures, les redoutes, les milices, on ne sait plus ce que c'est. Comment un parent peut-il expliquer à son enfant ce qu'il ignore lui-même?»

LES «GARS DE BOIS» DE LA CHASSE-GALERIE N'ÉTAIENT PAS DES AMATEURS DE VÉHICULES TOUS-TERRAINS. PRÉSENTER DES CONTES À UN ENFANT, EN 2003, ÇA EXIGE DES EXPLICATIONS. OUI, LE CONTE EST ANACHRONIQUE, ET C'EST EXACTEMENT POURQUOI IL FAUT L'ENSEIGNER AUX JEUNES, SELON L'AUTEURE CÉCILE GAGNON.

CHRISTINE LANGLOIS
Le Droit

«Le conte, c'est une façon de pallier le manque d'histoire», expose Cécile Gagnon. «On a créé un pays avec des personnages dont on ne parle jamais. Pourquoi les hommes chassaient les bêtes à fourrure? C'est quoi un bûcheron? Aujourd'hui ce sont les gens riches qui vont à la pêche. Avant, c'était un moyen de survivre», rappelle l'auteure de romans historiques.

MONDE DE L'AILLEURS

«Le conte, c'est un monde de l'ailleurs. Même le vocabulaire est lointain. Les battures, les redoutes, les milices, on ne sait plus ce que c'est. Comment un parent peut-il expliquer à son enfant ce qu'il ignore lui-même?» questionne l'auteure.

Pourtant, un diablotin n'est pas moins vrai qu'un hobbit. «La langue qui se perd engage avec elle tout un tas d'autres éléments, y compris une structure de la pensée», ajoute-t-elle. Les références religieuses sont légion dans les contes, comme dans la *Chasse-Galerie* d'Honoré Beaugrand, et peuvent poser un problème de compréhension. «Satan, roi des enfers, nous te promettons de te livrer nos âmes, si d'ici à six heures, nous prononçons le nom de ton maître et le nôtre, le bon Dieu, et si nous touchons une croix dans le voyage.» Le bon Dieu, c'est le maître de qui exactement?

RECTITUDE POLITIQUE

La rectitude politique pose un problème de taille à la transmission des contes: une bataille à coups de baïonnettes fait parfois des morts. Mais à la télévision aussi, il y a des morts. Dans un conte inuit, le père de la déesse Sedna lui coupe les mains. C'est violent. Dans *La Guerre des Étoiles*, Darth Vader coupe bien la main de son fils Luke. «Ce sont les adultes qui dramatisent tout. Les enfants aiment avoir peur. Ils sont capables d'apprendre la mort d'un personnage sans en faire un plat! Mon petit-fils de deux ans et demi me demandait l'autre jour s'il y avait des méchants dans un film. Il n'avait pas peur, il les réclamait.» Selon elle, c'est aux adultes de dédramatiser, d'expliquer.

SAVOIR CHOISIR

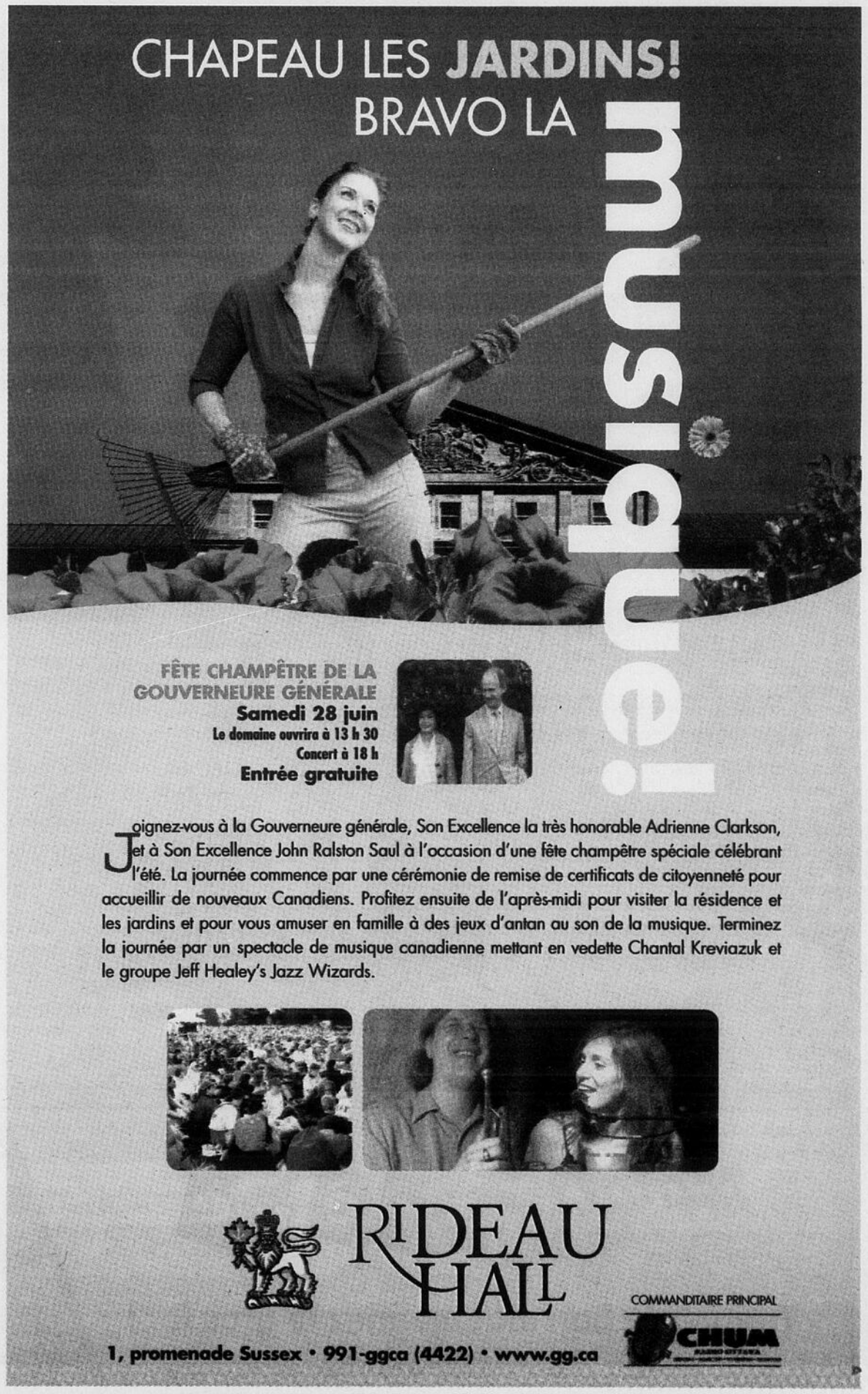
Il faut aussi savoir choisir son public. «Il y a des contes que je ne raconterais pas à des enfants de trois ans. Les contes inuits, par exemple, peuvent être très violents. Mais, bien expliqués, ils exposent des croyances, une morale.»

> «Aujourd'hui, ce sont les gens riches qui vont à la pêche. Avant, c'était un moyen de survivre.»
>
> – Cécile Gagnon

Elle ne croit pas à l'adaptation politiquement correct de certains conteurs. «L'histoire est ce qu'elle est, on n'a pas à «raboudiner» les contes pour les rendre acceptables, il faut les expliquer tels qu'ils sont.»

Elle rappelle qu'à l'origine, les contes n'étaient pas destinés aux enfants. «C'était des histoires d'adultes pour se moquer du pouvoir. Il arrivait que des personnages mettent le curé en boîte ou qu'une femme tue ses amants pour ne pas se faire prendre par son mari. On ne racontait pas ça aux enfants ou aux curés!»

CÉCILE GAGNON PRONONCERA UNE CONFÉRENCE AUJOURD'HUI INTITULÉE «LES CONTES ANCIENS SONT-ILS ANACHRONIQUES?» DANS LE CADRE DU FORUM INTERNATIONAL SUR LA LITTÉRATURE CANADIENNE POUR LA JEUNESSE. POUR INFORMATIONS, CONSULTEZ LE WWW.NLC-BNC.CA/FORUM.



Showbizzz



ISABELLE GIGUÈRE
Collaboration spéciale

Ricky Martin

dément les rumeurs



Ricky Martin a démenti les rumeurs voulant que lui et sa compagne, la vedette de télévision mexicaine Rebecca de Alba, tentent d'avoir un enfant ensemble. Le chanteur a affirmé qu'une telle décision ne concernerait qu'eux, alors que certains médias ont annoncé que sa copine était enceinte. Le chanteur de 31 ans a toutefois rappelé que Rebecca de Alba était la femme qu'il voulait avoir dans sa vie pour toujours.
(Selon JAM! Showbiz)

Arnold Schwarzenegger

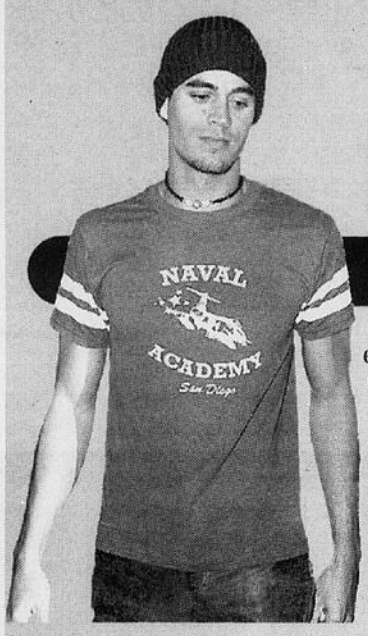
visite les troupes



Arnold Schwarzenegger passera le journée du 4 juillet avec les troupes américaines postées au Moyen-Orient, notamment pour une projection du film *Terminator 3 : Rise of The Machines*. L'acteur s'arrêtera d'abord au Koweït, puis il voyagera en Irak pour remonter le moral des militaires à l'occasion du Jour de l'indépendance.
(Selon ETOnline.com)

Enrique Iglesias

s'installe avec Anna Kournikova



Le chanteur d'origine espagnole Enrique Iglesias et la joueuse de tennis russe Anna Kournikova sont sur le point d'emménager sous le même toit. Le chanteur se débarrassera même d'une de ses propriétés, d'une valeur de près de 17 millions $, dont il se servait quand il était célibataire. La demeure de Miami, en Floride, où les amoureux habiteront compte sept chambres à coucher et une gigantesque piscine.
(Selon Yahoo!)

Marc Labrèche

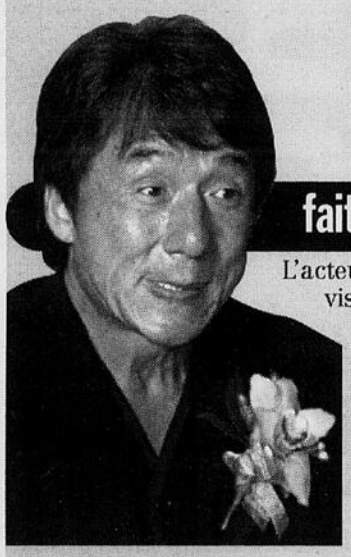
et le «lifestyle» des Jeux



Marc Labrèche pourrait effectuer un retour au petit écran l'été prochain à l'occasion des Jeux olympiques d'Athènes. Le coloré animateur pourrait ainsi se retrouver à la barre d'une émission quotidienne de fin de soirée à Radio-Canada pour traiter de manière éclatée les aspects plus «*lifestyle*» des Jeux. Les négociations entre les deux parties semblent très avancées. Leur entente pourrait inclure un créneau dans la grille horaire du réseau pour l'automne 2004 pour l'animateur qui a récemment tiré sa révérence du *Grand blond avec un show sournois*.
(Selon Showbizz.net)

Jackie Chan

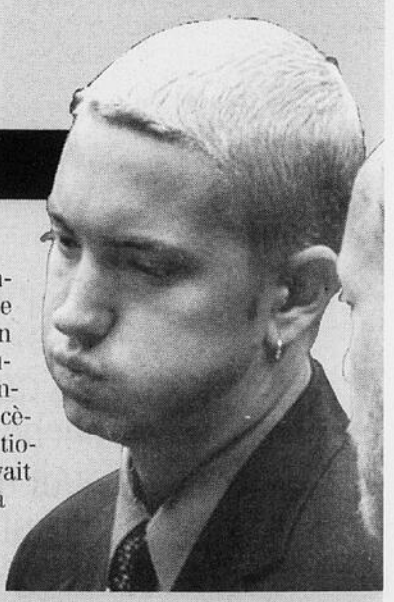
fait la promotion de Hong Kong



L'acteur Jackie Chan participe à une publicité télévisée visant à redorer l'image de Hong Kong. Maintenant que l'Organisation mondiale de la santé a déclaré que la ville n'était plus un lieu affecté par l'épidémie de pneumonie atypique, plusieurs espèrent y voir revenir les touristes en grand nombre. Par ailleurs, Jackie Chan reviendra au grand écran, cet été, avec *Shanghai Kids 2*. Il est présentement en tournage pour l'adaptation du roman de Jules Verne, *Le tour du monde en 80 jours*.
(Selon Monsieur Cinéma)

Eminem

se paie la tête de Michael Jackson



Eminem s'est bien moqué de Michael Jackson, cette semaine, en faisant une imitation plutôt grinçante d'une de ses dernières apparitions publiques. Le rappeur est apparu au balcon d'un hôtel, portant un masque chirurgical et brandissant une poupée au-dessus du vide. Eminem est même allé plus loin en lançant la poupée dans les airs et en la rattrapant. Cette scène a été reproduite dans plusieurs médias internationaux, rappelant comment le petit Prince Michael II avait été balancé au-dessus du vide en novembre dernier, à Berlin.
(Selon ABCNews.com)

Tobey Maguire

un alcoolique repenti



Dans un prochain numéro de la célèbre revue *Playboy*, l'acteur Tobey Maguire avoue faire partie des Alcooliques anonymes, sans préciser depuis quand. L'acteur de 28 ans déclare avoir eu de sérieux problèmes avec l'alcool pendant un certain temps. Il attribue aux AA son équilibre et son retour à la forme. Cet aveu survient après des mois plutôt houleux pour l'acteur qui a été victime de plusieurs rumeurs quant à son remplacement possible pour le rôle de *Spiderman*.
(Selon Showbizz.net)

Mot Mystère

Trouvez le bon mot, gagnez le gros lot !



LOTO QUÉBEC

18 ans +

MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX MC

DES CRAPAUDS CENSURÉS

EN LITTÉRATURE JEUNESSE QUÉBÉCOISE, IL ARRIVE QU'UN CRAPAUD DÉPRIMÉ NE PUISSE TENTER DE METTRE FIN À SES JOURS EN SE JETANT À L'EAU. TROP VIOLENT. MAIS UN CONTE DE FÉE EN PREND POUR SON RHUME SI SON BATRACIEN VEDETTE PROPOSE À SA DOUCE D'ALLER EN MÉDIATION.



CHRISTINE LANGLOIS
Le Droit

En fait, la censure s'aventure rarement si loin. Selon un chercheur de l'Université d'Ottawa, Jean-Denis Côté, la censure en littérature jeunesse est davantage institutionnelle que morale. « Les maisons d'édition ont chacune leur créneau et tentent de ne pas empiéter sur celui des autres. Mais même lorsqu'il est question de valeurs, on ne peut pas exiger d'un directeur d'édition qu'il publie des livres qui vont à l'encontre de ses valeurs. »

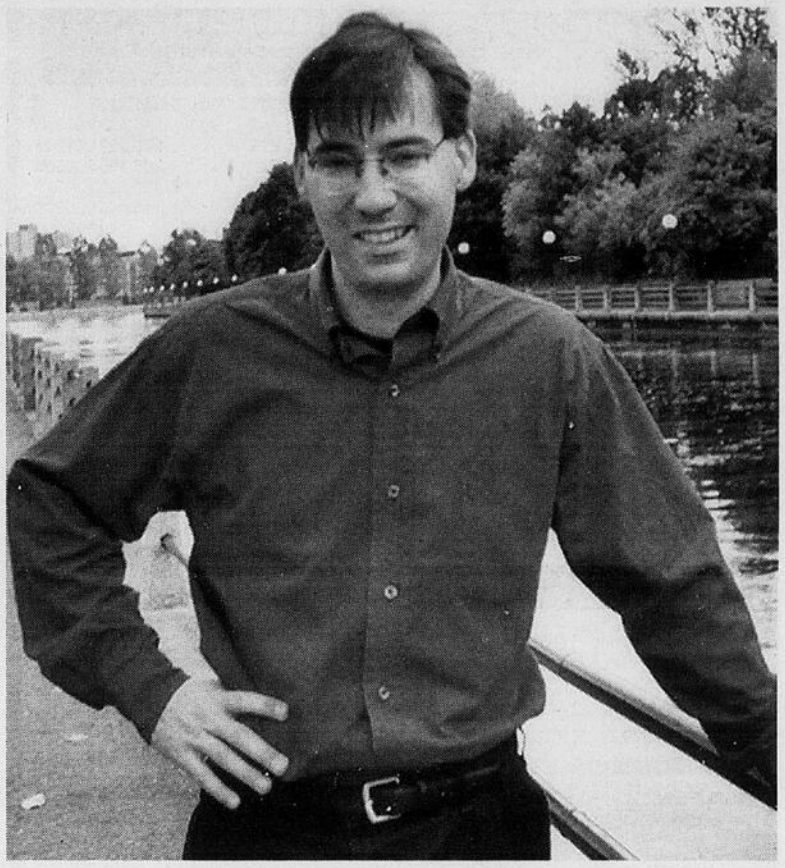
Toutefois, il reconnaît un envahissement du politiquement correct qui peut constituer un risque. « La rectitude politique peut devenir étouffante et brimer l'imaginaire. La littérature, c'est le fruit de l'imagination d'un écrivain et pas un reflet de la société. Parfois, comme dans le cas du crapaud, à force de trop vouloir bien faire on devient ridicule. »

Pourtant, il explique que pour la rédaction de sa recherche, certains auteurs s'étant plaint de la censure exercée par les maisons d'édition se sont censurés eux-mêmes.

Dans l'univers de la littérature jeunesse, Harry Potter est en train de modifier l'allure des publications. En fait, la censure actuelle relève beaucoup des normes. « Des maisons d'édition par exemple vont demander un nombre de pages précis, un vocabulaire simple, des histoires faciles à comprendre », a expliqué Jean-Denis Côté. Harry Potter, c'est des briques de plusieurs centaines de pages, des personnages aux noms compliqués, des histoires emmêlées comme des spaghettis. Mais les jeunes se l'arrachent et le comprennent. « Harry Potter, c'est la preuve que les jeunes sont intéressés à lire des histoires complexes », a rappelé Jean-Denis Côté.

Mais, outre les limitations institutionnelles, Jean-Denis Côté croit qu'il n'existe pas de censure au Québec. « On parle maintenant d'inceste, d'homosexualité. C'est possible d'en parler et d'être publié. » Il reconnaît cependant que pour entrer dans les écoles, il faut suivre une ligne morale plus étroite et que c'est l'appui du milieu scolaire qui détermine la durée de vie d'un livre pour la jeunesse.

Jean-Denis Côté prononcera une conférence dans le cadre du Forum international sur la littérature canadienne pour la jeunesse aujourd'hui à 14 h 30. Pour information, www.nlc-bnc.ca/forum.



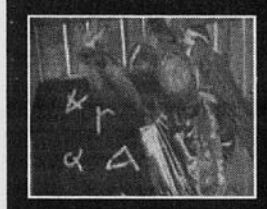
Jean-Denis Côté : « La rectitude politique peut devenir étouffante et brimer l'imaginaire. La littérature, c'est le fruit de l'imagination d'un écrivain et pas un reflet de la société. Parfois, comme dans le cas du crapaud, à force de trop vouloir bien faire on devient ridicule. »

Un été *show* à Gatineau

Ville de Gatineau



Spectacles jeune public



Parc La Vérendrye
Le Secret du Bouffon
Le lundi 7 juillet 2003 à 19 h

La reine Galatée confie un secret à son bon ami Rémi, le bouffon de la cour. Ce dernier est bien décidé à le garder mais la situation se complique. Que faire? Après avoir reçu un sage conseil, Rémi comprend que parfois un secret peut être lourd à porter.



Parc La Vérendrye
Lise Maurais ventriloque
Le lundi 14 juillet 2003 à 19 h

Les différents personnages colorés, tiennent la vedette à tour de rôle dans des situations humoristiques tirées du vécu des jeunes. Et tout ça, sans qu'on voit ses lèvres bouger. Bizarre! Mais, d'où vient la voix? Qui manipule qui? Y a-t-il quelqu'un derrière le rideau? Mystère et boule de gomme....



Parc Saint-Gérard
Violon Dingue
Le lundi 21 juillet 2003 à 19 h

Dingue, un passionné de violon, nous raconte les péripéties de cet instrument, du début des temps jusqu'à nos jours. En passant par le blues, le jazz, la techno, le « world beat » et bien d'autres, un spectacle où la folie n'a d'égale que la qualité!

Place de la Francophonie 1, rue Wellington, secteur de Hull





Thomas Jensen et Ivy et Reggie
Le mardi 8 juillet 2003 à 20 h

Thomas Jensen délire musical avec des rythmes qui voyagent à travers le jazz, la chanson française, le folk, la musique tzigane, le tango et les musiques traditionnelles de partout sur la planète. Thomas Jensen nous promet un joyeux cocktail d'ambiance musicales!

Ivy et Reggie avec des textes d'une cohérence, d'une poésie implacables, une langue qui est celle du monde dans lequel ils vivent et une folk solide et revendicatrice. Le premier disque à la teneur d'un pamphlet, la couleur musicale de l'indémodable et la pertinence d'une démarche achevée.



Colectivo
Le mardi 15 juillet 2003 à 20 h

Colectivo représente l'union des genres et des cultures, les influences latines sont nombreuses. Ce groupe de quinze personnes est composé de doyens de la scène, on y retrouve une section de cuivres, des percussions et de l'accordéon. Danser est le mot d'ordre!

Renseignement : (819) 595-7762







Karlof Orchestra, Mononc' Serge et les Junkyard Dogs
Le mardi 22 juillet 2003 à 19 h 30

Karlof Orchestra est un joyeux trio qui nous livre des chansons à texte servies sur une musique allant du rock'n'roll éclaté au « French-Folk-Jazzy-Techno-Punk ».

Mononc' Serge continue son ascension vers la fortune et le *showbiz* québécois. Bête de scène incontestable, il nous livre les élucubrations de son dernier périple sonore : Mon voyage au Canada. Ne manquez pas le bateau et soyez de son prochain voyage!

Les Junkyard Dogs une approche de blues moderne, voir même de blues underground. Les Junkyard Dogs offrent un spectacle des plus recherchés pour leur style différent et la qualité du répertoire. Ils se démarquent d'un typique show d'blues, la présence et la sélection des pièces font des JYD l'orchestre de l'heure sous le sceau de la découverte underground.

LeDroit cyberpresse.ca · Holiday Inn Plaza la Chaudière · Québec Ministère de la Culture et des Communications · BANQUE NATIONALE

CINEPLEX ODEON
www.cineplex.com
MATINÉES À PRIX RÉDUITS
Toutes représentations avant 18h00.
Dans certains cinémas (Excepté les mardis).

✓Son digital | * Aucun laissez-passer
Billets en vente aux guichets pendant les heures d'ouverture
Certificats-cadeaux offerts aux guichets Cineplex Odéon Tél.:1 (800) 576-7849

CINÉMA 9 GATINEAU 568-6070
COIN MALONEY & L'HÔPITAL

RAPIDE ET DANGEREUX 2 (13+) 1:20 3:45 7:30 10:00
HULK (V.F.) (G) 12:30 3:30 6:50 9:35
MAMBO ITALIANO (V.F.) (G) ...1:05 3:10 7:15 9:10
CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES : SE DECHAINENT (G) 1:00 3:30 7:00 9:20
LES INVASIONS BARBARES (13+) 12:45 3:15 6:45 9:15
BRUCE LE TOUT PUISSANT (G) 1:15 3:40 7:10 9:25
(PAS DE REP. MARDI À 9:25)
HULK (V.O.A.) (G) 12:30 3:30 6:50 9:35
TROUVER NEMO (G) 12:00 2:30 4:30 7:05 9:05
28 JOURS PLUS TARD (16+) ..1:30 4:00 7:25 9:50
BANDE ANNONCE : TERMINATEUR 3 : LA GUERRE DES MACHINES 1er juillet 2003 à 10:00 PM ***

ORLÉANS
250, Centrum blvd., Orléans 834-0666

2 FAST 2 FURIOUS (14A) 1:20 4:00 7:10 9:50
*HULK (SP) 12:40 3:40 6:40 9:40
FINDING NEMO (G) 12:30 2:50 5:10 7:30 9:55
RUGRATS GO WILD (G) 12:50 3:00
DUMB & DUMBERER (SP) 7:10 9:15
*CHARLIE'S ANGELS : FULL THROTTLE (SP) 1:10 4:10 6:50 9:25
BRUCE ALMIGHTY (SP) 1:00 3:50 7:20 9:35

WORLD EXCHANGE PLAZA
111, rue Albert 3e étage 233-0209
Matinée tous les jours! 3 h Stat. gratuit sur présentation de votre billet

*CHARLIE'S ANGELS : FULL THROTTLE (SP) 12:55 3:45 7:10 9:45
WHALE RIDER (SP) 12:45 3:20 6:45 9:25
*HULK (SP) 12:35 3:30 6:30 9:35
FINDING NEMO (G) 12:30 2:50 5:00 7:20 9:40
BEND IT LIKE BECKHAM (SP) .1:05 4:05 6:55 9:20
FROM JUSTIN TO KELLY (SP) 1:15 4:00
NOWHERE IN AFRICA (SOUS-TITRÉ EN ANGLAIS) (14A) 6:35 9:30
CHALTE CHALTE (SOUS-TITRÉ EN ANGLAIS) (SP) (AVEC INTERMISSION) 1:00 4:45 8:40

SOUTH KEYS
2214, Bank 736-1115
www.southkeys.com
Ouvert tous les jours en matinée et en après-midi

* HULK (SUR 2 ÉCRANS) (SP) 11:30 12:00 3:00 3:50 6:30 7:00 9:45 10:10
√ FINDING NEMO (G) .....10:10 AM 12:30 2:55 5:20 7:45 10:10
√ DADDY DAY CARE (G) .....11:20 AM
√ 2 FAST 2 FURIOUS (14A) 2:05 4:50 7:20 9:55
√ FROM JUSTIN TO KELLY (14A) .....11:15 AM 1:15 3:15 5:15 7:25
√ HOLLYWOOD HOMICIDE (14A) ..... 9:50 PM
√ *CHARLIE'S ANGELS : FULL THROTTLE (SUR 3 ECRANS) (SP) ..10:30 AM 11:00 AM 1:00 1:40 2:40 3:30 4:10 5:10 .....6:45 7:15 7:45 9:15 10:00 10:15
√ ALEX & EMMA (14A) .....10:35 AM 12:50 3:05 5:25 7:40
√ *MATRIX RELOADED (14A) .....10:05 PM
√ ITALIAN JOB (14A) .....10:15 AM 12:35 2:55 5:15 7:35 10:05
BRUCE ALMIGHTY (SP) .....10:10 AM 12:20 2:45 5:00 7:10 9:40
√ RUGRATS GO WILD (G) .....10:40 AM 12:40
√ 28 DAYS LATER (18A) .....10:20 AM 1:10 3:45 6:50 9:30

SALLE MAINTENANT DISPONIBLE POUR RÉUNION. TÉL. (613) 725- 2553



Les anges de Charlie au lave-auto.

BEAUTÉS GLOUSSÉES

YVES BERGERAS
Le Droit

Elles sont toujours aussi belles. Elles sautent toujours aussi haut. Elles s'habillent dans des tenues plus sexy que jamais et, Dieu merci, elles sont toujours aussi frivoles – d'une innocence proche de la niaiserie – gloussant comme des poules dès qu'un beau mâle fait son entrée dans la pièce. Et pour peu qu'on touche aux relations amoureuses, les «Anges de Charlie» se transforment en oies… au risque de perdre des plumes!

Ces *Drôles de dames*, vous les connaissez, le réalisateur Mc. G (alias Joseph McGinty Nichol) vous les a présentées dans la première adaptation cinématographique de la série populaire (1976-1981). Natalie la blonde *nerd* (Cameron Diaz), Alex l'impassible (Lucy Liu) et Dylan la punk (Drew Barrymore, par ailleurs coproductrice des deux films), trois James Bond Girls en brassières pare-balles, qui passent leur temps à esquiver les coups (au ralenti, pour bien voir) et à décrypter les indices (en accéléré, parce que l'histoire, tout le monde s'en fout, et n'est qu'un long prétexte pour permettre aux filles de changer de tenue aux cinq minutes, et les mener gaiement de *spot* de surf en terrain de moto-cross, en passant par la soirée disco et l'indispensable bar de danseuses).

Avec *Plein Gaz*, un tantinet plus long, mais fidèle en tout au premier opus, McG récidive. Scrupuleux, au risque de se répéter. Même structure. Mêmes musiques branchées (le *Barracuda* de Heart ou le *Fire Starter* de Prodigy reviennent, complétées par White Zombie, David Bowie, Bon Jovi). Même esprit publicitaire (McG est un ancien du vidéo-clip et de la pub dynamique: il a travaillé pour Coca-Cola, GAP, et consorts): des successions de saynètes dont l'unité de ton, de lieu et de couleurs tente de nous vendre un produit quelconque, généralement un élément d'enquête tiré par les cheveux, pendant qu'on a l'esprit capturé par… euh… les dialogues.

«DÉGÂTS DES OIES»

Pour résumer un scénario qui tient déjà entre les doigts d'une pince à épiler, disons que les égéries de Charlie essaient de mettre la main sur deux anneaux volés, sur lesquels est gravé et crypté toutes les informations secrètes relatives au programme gouvernemental de protection de témoins. Les anges doivent agir vite avant que ces anneaux ne soient vendus au plus offrant, car les candidats potentiels ne manquent pas: maffia, yakusa, pègre irlandaise, etc.cherchent tous à se venger des délateurs. Les trois «Spice girls» aux divers talents, capables da parler neuf langues, aussi calées en kung-fu qu'en sciences pures, vont en chemin se

SUITE EN PAGE A9 →



« DEUX FOIS BRAVO! »
EBERT & ROEPER
HULK
(Version française)
www.thehulk.com
MARVEL
UNIVERSAL
© 2003 UNIVERSAL STUDIOS HULK ET LES PERSONNAGES RÉLIÉS À LA BANDE DESSINÉE ™ & © 2003 MARVEL CHARACTERS, INC

VERSION FRANÇAISE — VERSION FRANÇAISE ET VERSION O. ANGLAISE — VERSION O. ANGLAISE
CINEMA 9 GATINEAU | CINE-PARC TEMPLETON | FAMOUS PLAYERS STARCITÉ HULL ✓ | GALERIES AYLMER ✓ | LAURENTIAN CINEMA GRENVILLE
À L'AFFICHE! ✓SON DIGITAL
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS
AUCUN COUPON RABAIS DE CINÉ-PARC ACCEPTÉ
G VISA GÉNÉRAL DÉCONSEILLÉ AUX ENFANTS

RAPIDES ET DANGEREUX 2
(Version française de "2 Fast 2 Furious")
À QUELLE VITESSE TU AIMES ÇA?
© 2003 UNIVERSAL STUDIOS
VERSION FRANÇAISE — VERSION O. ANGLAISE
CINEMA 9 GATINEAU | CINE-PARC TEMPLETON | FAMOUS PLAYERS STARCITÉ HULL ✓ | GALERIES AYLMER ✓ | LAURENTIAN CINEMA GRENVILLE
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS
AUCUN COUPON RABAIS DE CINÉ-PARC ACCEPTÉ
✓SON DIGITAL 13 ANS+

Les Razmoket À L'ÉTAT SAUVAGE
VERSION FRANÇAISE DE "RUGRATS GO WILD"
RugratsGoWild.com
À L'AFFICHE!
CONSULTEZ LES HORAIRES DES CINÉMAS
VERSION FRANÇAISE
FAMOUS PLAYERS STARCITÉ HULL ✓
✓SON DIGITAL G VISA GÉNÉRAL

MARK WAHLBERG
UN BOULOT À L'ITALIENNE
VERSION FRANÇAISE DE "THE ITALIAN JOB"
ItalianJobMovie.com

→ SUITE DE LA PAGE A8

heurter à une ancienne Ange. C'est évidemment encore Cheung-Yan yuen, le spécialiste hong-kongais du film de talon dans tes narines qui a coordonné (il faut dire «chorégraphié», depuis que la danse a remplacé le pugilat au Septième art) les prises de bec des poulettes (et les vols planés des *Matrix*).

Les seules stupéfactions sont des surprises de tailles… de hanches ou de nombrils, les trois grâces changeant constamment de costumes révélateurs, voire racoleurs, dans les limites tolérées par la provocation hollywoodienne. *Plein gaz* est donc presque aussi le *fun* que son prédécesseur, bien qu'on puisse déplorer un manque de renouveau. Mis à part Le Chad (Tom Green) et Bosley (Exit l'excellent Bill Murray, remplacé par un très moyen Bernie Mac, le comédien et animateur Africain-Américain vu dans *Président par accident*, au côté de Chris Rock), les personnages secondaires sont tous de retour, notamment les amis de cœur des égéries de Charlie (Matt LeBlanc en gentil gaffeur et Luke Wilson en crétin sympathique).

Demi Moore vient plantureusement prêter son corps à l'équipe de charme, dans le rôle de Madison Lee, un ex-Ange préférant voler de ses propres ailes. Trois fois plus armée, trois fois plus prétentieuse, trois fois plus maquillée… qui veut faire l'Ange en solo fait la Bête, et Madison est devenue méchamment psychopathe, de la trempe de «l'effroyable sac d'os», Crispin Glover, qui, à grand renfort de grimaces, vient pour la deuxième fois crêper le chignon de ce trio de choc.

Deux caméos remarqués: un de Bruce Willis (en haut fonctionnaire), et un autre de Jaclyn Smith, (Kelly Garett), l'une des angelettes originales, avec Farrah Fawcett et Kate Jackson. Soulignons par ailleurs que la voix de l'invisible Charlie Townsend est toujours la même que dans les *eighties*»: elle appartient à John Forsythe.

Autre prestation radieuse, celle de John Cleese (ex-Monty Python), qui campe le père d'Alex,. Moyen ahuri, rapidement victime d'un quiproquo, et qui finit par croire que nos trois «spice girls» détectives travaillent en fait au sein d'un réseau de prostitution de luxe.

On sourit aussi beaucoup des clins d'œil amusants, parfois évidents (Gene Kelly *Singin'* sous la pluie, ou Irene Cara de *Flashdance*), parfois plus pointus (un costume argenté très androïde, tableau du peintre hyperréaliste futuriste Hajime Sorayama, star du magazine *Heavy Metal*).

ANGES DE SÉDUCTION

Ces *Drôles de dames*, encore plus émancipée que leurs prédécesseurs des années 1980, ont troqué le vieux pistolet – symbole phallique s'il en était – pour le coup de pied renversé entre tes deux gonades – symbole de castration s'il en faut. Bien sûr, c'est un film d'humour et d'action, et il ne convient pas de nous interroger sur le message véhiculé. Un amusant paradoxe se dégage toutefois de ces héroïnes, qui incarnent une version *new millenium* de la féminité fantasmée.

À l'extrême opposé d'une Lara Croft (*Tomb Raider*) mamelue, qui ne met jamais en péril l'image du mâle, les trois muses de Charlie ne sont pas des femmes objets, mais bien des beautés fatales, qui prônent en couple des valeurs classiques. Leurs hommes ne leur font pas d'ombre: ils filent doux, s'expriment maladroitement, restent fidèles et attentionnés tandis que leurs compagnes vont se battre… contre d'autres vamps à leur mesure. Des «James Bond girls» inversant les rôles et les valeurs, sous les vibrations lancinantes du *I've never met a girl like you before* (de Bowie) entonné par Edwyn Collins.

Et bien qu'elles soient vêtues de tout ce qui peut avoir l'air outrageusement *cool*, voilà un fantasme éminemment féminin, qui expliquerait donc le succès international de ces Anges auprès des DEUX sexes. Un sentiment confirmé par le haut pourcentage de femmes présentes lors de l'avant-première de *Full Throttle*. Des dames et demoiselles très enthousiasmées par l'attitude chic et choc des Anges.



***CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES: PLEIN GAZ*, V.F. DE *CHARLIE'S ANGELS II: FULL THROTTLE*. DE MC G. AVEC DREW BARRYMORE (DYLAN); CAMERON DIAZ (NATALIE); LUCY LIU (ALEX); BERNIE MAC (JIMMY BOSLEY); DEMI MOORE (MADISON LEE); JUSTIN THEROUX (SHAMUS O'GRADY); MATT LEBLANC (JASON GIBSON); LUKE WILSON (PETE). DURÉE: 1H45.**

Notre cote: ☆☆☆ sur cinq

"LE FILM PARFAIT POUR LA FAMILLE."
TONY TOSCANO, TALKING PICTURES
EDDIE MURPHY
DADDY DAY CARE
REVOLUTION STUDIOS
SonyPictures.com
COLUMBIA PICTURES
G
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

Newsweek
«COUREZ AU CINÉMA LE PLUS PRÈS SOYEZ AVISÉ QUE VOUS POURREZ AVOIR L'ENVIE DE VOUS EN *SAUVER* EN MOINS DE 5 MINUTES. LE FILM FAIT PEUR À CE POINT.»
- DEVIN GORDON
«LE FILM D'HORREUR LE PLUS DÉRANGEANT DEPUIS «L'EXORCISTE».»
- DAVID E. WILLIAMS, CINEFANTASTIQUE
28 DAYS LATER
WWW.28DAYSLATER.COM
16 ANS +
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL ✓THX
CINEPLEX ODEON SOUTH KEYS ✓
FAMOUS PLAYERS SILVERCITY GLOUCESTER ✓THX
AMC THEATRES KANATA ✓
À L'AFFICHE!
VERSION FRANÇAISE
CINÉMA 9 GATINEAU ✓
✓SON DIGITAL
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

Cinéma GALERIES AYLMER 248-2526
400 boul. Wilfrid-Lavigne
Programmation du 27 juin au 1er juillet 2003
*Aucun laissez-passer accepté
*CHARLIE'S ANGELS 2 (v.o.a.) GDJE ....1 H 10 - 3 H 45 - 7 H 10 - 9 H 45
*HULK (v.o.a.) GDJE ....12 H 50 - 3 H 40 - 6 H 50 - 9 H 40
*FINDING NEMO (v.o.a.) G ....1 H 00 - 3 H 15 - 7 H 00 - 9 H 15
2 FAST 2 FURIOUS (v.o.a.) 13+ ....3 H 30 - 9 H 30
MAMBO ITALIANO (v.f.) G ....1 H 15 - 7 H 20
CINÉ-INFO 248-2526

«JE N'AVAIS PAS RI AUTANT DEPUIS LONGTEMPS!»
- Patrice Henrichon, RADIO-ÉNERGIE
Mambo Italiano
UN FILM DE ÉMILE GAUDREAULT
SCÉNARIO ÉMILE GAUDREAULT & STEVE GALLUCCIO PRODUIT PAR DENISE ROBERT DANIEL LOUIS RÉALISÉ PAR ÉMILE GAUDREAULT
www.mamboitaliano.ca
EQUINOXE
G
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE ! CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

NEWSWEEK PROCLAME:
«CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES SE DÉCHAÎNENT EST LA SUITE PARFAITE. ENCORE PLUS D'ACTION. PLUS D'HUMOUR, PLUS DE PEAU… ET DEMI MOORE.»
CHARLIE'S ANGELS FULL THROTTLE
SonyPictures.com
COLUMBIA PICTURES
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CINEPLEX ODEON ORLEANS ✓
FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL ✓THX
CINEPLEX ODEON WORLD EXCHANGE ✓
CINEPLEX ODEON SOUTH KEYS ✓
FAMOUS PLAYERS COLISEUM ✓ THX
FAMOUS PLAYERS SILVERCITY GLOUCESTER ✓THX
AMC THEATRES KANATA ✓
PLACE CARLTON ✓
SOPER SMITH FALLS
CINÉMA GALERIES AYLMER ✓
G
À L'AFFICHE!
VERSION FRANÇAISE
CINÉMA 9 GATINEAU ✓
FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL ✓THX
CINÉ-PARC TEMPLETON GATINEAU
2e film au ciné-parc
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS! LAISSEZ-PASSER REFUSÉS ✓ SON DIGITAL

CINÉ-PARC TEMPLETON
1779, Boul. Maloney Est, Gatineau
Ouvert vendredi à mardi soir
INFO-FILMS 24 h 663-0915
27 JUIN AU 1er JUILLET
PROGRAMME DOUBLE SUR CHAQUE ÉCRAN ★
HULK G
RAPIDES ET DANGEREUX 2 13+
CHARLIE'S ANGELS (v.o.a.) G
HOLLYWOOD HOMICIDE (v.o.a.) G
www.cineparc.ca

JOYEUX ANNIVERSAIRE
Les 50 ans du Livre de Poche
Ça se fête… en grand à la Librairie du Soleil
Participez à notre grand concours «Ça se fête… en grand!» et vous pourriez gagner l'une des 100 collections de 50 Livre de Poche.
Valeur totale des prix d'environ 50 000 $.
Pour participer, remplisssez le bulletin que vous trouverez dans les Livre de Poche, chez votre libraire ou au www.hachette.qc.ca
Qui dit bonne fête, dit aussi bonne chance!
Tous les détails en magasin. Le concours se terminera le 31 août et le tirage aura lieu le 19 septembre 2003. Aucun achat requis.
Le Livre de Poche 50 ANS
Librairie du soleil
Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph
Hull (Qc)
819.595.2414
Marché By
33, rue George
Ottawa (Ont.)
613.241.6999

MAUVAIS ROSE



DES FLEURS, DU BONBON, DES BALLONS ET DES CŒURS. ROSES, SI POSSIBLE. OUI, C'EST POUR CONSOMMER SUR PLACE! REESE WITHERSPOON SE FAIT SPÉCIALISTE DES RÔLES DE FAUSSE CANDIDE INGÉNUE, ALTERNANT COMÉDIES – *SWEET HOME ALABAMA*, *LEGALLY BLONDE* «*BLONDE ET LÉGALE*») – ET *THRILLERS* – (*AMERICAN PSYCHO*; *FREEWAY*, DANS LEQUEL ELLE INCARNE UN PETIT CHAPERON ROUGE POURSUIVI PAR LE GRAND MÉCHANT KIEFER SUTHERLAND).

YVES BERGERAS
Le Droit

À 27 ans seulement, Reese Witherspoon est désormais une des actrice les mieux payées d'Hollywood, empochant 12 millions $ pour incarner la suite des aventures très fuschia d'Elle Woods la Barbie (TM) vivante, rôle de composition ou l'actrice se caricature elle-même, ce qui lui valut l'appui de la communauté adolescente internationale. Blonde, mais loin d'être tarte. Et Miss Witherspoon est également productrice exécutive de cette séquelle... de quoi voir la vie en rose!

Dans *Legally Blonde 2: Red, White & Blonde*, Elle Woods, qui travaille maintenant pour une firme de d'avocat, veut prendre la défense légale des silencieux opprimés: nos amis les animaux victimes de cruautés scientifiques, à des fins cosmétiques et en toute légalité. Se couvrant dignement de ridicule pour les beaux yeux de son chihuahua «Bruiser», Miss bonbon va perdre sa *job* dans la foulée. Pauvre fille, elle qui s'apprêtait à se marier à une dragée qui parle – Luke Wilson (*Alex & Emma*; *Charlie's Angels 2*), décidément abonné en ce moment aux rôles mièvres).

La Loi et la Justice n'étaient pas tout à fait identiques. Grosse surprise et drôle de drame. Coup de *blues* virant sur le mauve. Mais l'héroïne se ressaisit vite: puisque le Droit ne peut pas changer la Loi, alors il faut changer la Loi. Faire interdire les tests sur les animaux. Et tant pis pour les trousses à maquillage. Direction Washington, toute, le système législatif américain va voir de quel bois la blondinette se chauffe! Après La Maison-Blanche repeinte en Noir sous le pinceau de Chris Rock (dans *Head of State*), voilà qu'il va falloir refaire le papier peint. Couleur lilas.

SUR LES MARCHES DU CONGRÈS

Arrivée fracassante sur les marches du Congrès, où tout le monde, habillé de noir sobre, se retourne sur son passage coloré. Certes, elle est parfumée, maniérée, permanentée, et ressemble à un catalogue de Lise Watier... mais elle est déterminée dans sa quête, convaincue qu'une voix honnête, même seule, est capable de faire la différence dans un océan d'indifférence. «Ne sous-estimez jamais une fille ayant une manucure à la française et un diplôme de Harvard», dira sa vieille amie et nouvelle employeuse, Victoria Rudd, une redoutable femme politique, mais qui a gardé des mèches blondes. Le projet de loi baptisé «Bruiser Bill», en l'honneur de son rat en laisse, prend forme. Sur du papier qui sent les violettes.

La prestation de Reese Witherspoon, en gentille conne éberluée, est irréprochable. C'est vrai qu'elle est parfois touchante, Miss Woods, adepte de la pensée positive permanente, lorsque, déterminée, elle feint d'ignorer les embuscades que lui tend la vie, quand elle désamorce poliment les agressions de ce monde cruel, et qu'elle finit par blondifier même les plus improbables personnages. C'est vrai qu'elle amuse, à vendre un rêve américain couleur Barbapapa, convaincue que rien n'est impossible à qui a réussi à apprendre à son chien le téléachat sur Internet. Quand elle court, sans se démonter, de comités en audiences, lorsqu'elle reste affable, confiante, alors qu'on la renvoie comme une balle de *pinball*, de pétitions en tractations, le long des corridors procéduriers du Congrès. C'est vrai qu'on serait tenté de l'admirer quand elle montre encore de la bonne volonté alors que n'importe qui, à sa place, aurait sorti les griffes depuis belle lurette... Au risque, comble de l'horreur, de se casser un ongle!

Le hic, c'est que cette mystification narcissique dure presque deux heures de temps. Les quelques traits d'humour ne suffisent pas à nous faire volontiers pardonner le pseudo-cours de sciences politiques et de civisme destiné aux donzelles du secondaire 2. Lesquelles se pâment d'ailleurs depuis plusieurs semaines sur les sites de clavardage pour partager, dans une orthographe suspecte, leur hâte commune du retour d'Elle Woods sur les écrans.

Malgré tout, Miss Magenta a des ressources insoupçonnées. Et des copines plein son sac Gucci. À force de mélanger délibérément salons de coiffure et salons parlementaires, Elle va extirper le blond en vous comme on vous sort le méchant, et finir par convaincre quelques vieux ploutocrates mal coiffés des bienfaits de la solidarité. Envers les animaux. Envers la gent canine homosexuelle. Envers la race humaine en général et les blondes en particulier... Sortez les drapeaux américains. Hymne national... «la la la [...] *for the home of the brave and the land of the free... gift with purchase*».

***BLONDE ET LÉGALE 2: ROUGE, BLANC ET BLONDE*, V.F. DE *LEGALLY BLONDE 2: RED, WHITE & BLONDE*, DE CHARLES HERMAN-WURMFELD. AVEC REESE WITHERSPOON (ELLE WOODS); REGINA KING (GRACE STOTERAUX); SALLY FIELD (VICTORIA RUDD); LUKE WILSON (EMMET RICHMOND); BOB NEWHART (SYDNEY POST); JENNIFER COOLIDGE (PAULETTE BONAFONTÉ); ALANNA UBACH (SERENA MCGUIRE); KAREN GORDON; JESSICA CAUFIEL (MARGOT CHAPMAN). DURÉE: 1 H 50**

Notre cote: ☆☆ sur 5

THÉÂTRE SAINT-SAUVEUR dès le 20 JUIN

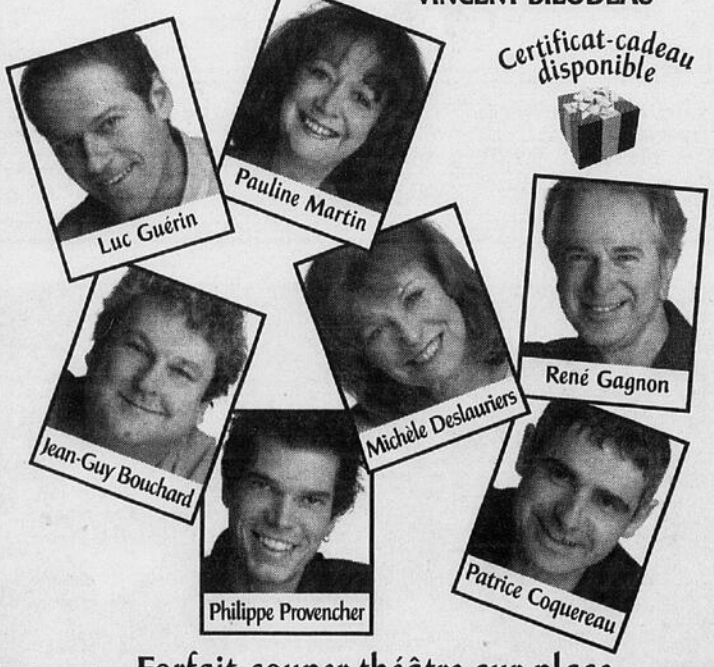
COMÉDIE DE MARCIA KASH & DOUG HUGHES

CENT DESSUS-Dessous

ADAPTATION : MICHEL FORGET

MISE EN SCÈNE : VINCENT BILODEAU

Certificat-cadeau disponible



Forfait souper-théâtre sur place

RÉSERVATIONS : 450.227.8466 • 514.990.4343

22, RUE CLAUDE, ST-SAUVEUR, SORTIE 60 AUT. 15 NORD
www.theatrestsauveur.com

THÉÂTRE SAINTE-ADÈLE dès le 6 JUIN

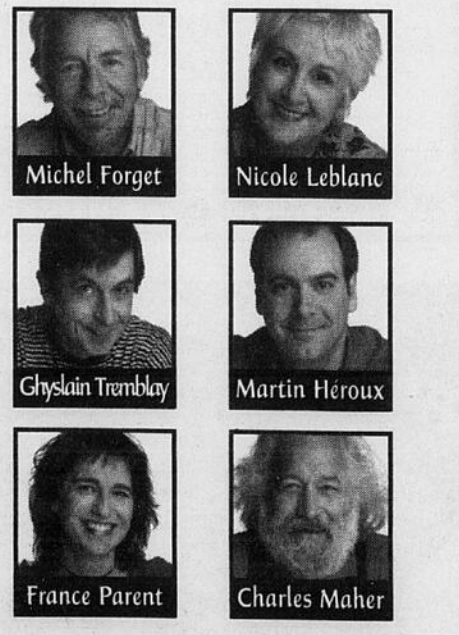
COMÉDIE DE JOEY GALIMI

Cœur de TRUCKEUR

Certificat-cadeau disponible

ADAPTATION : MICHEL FORGET

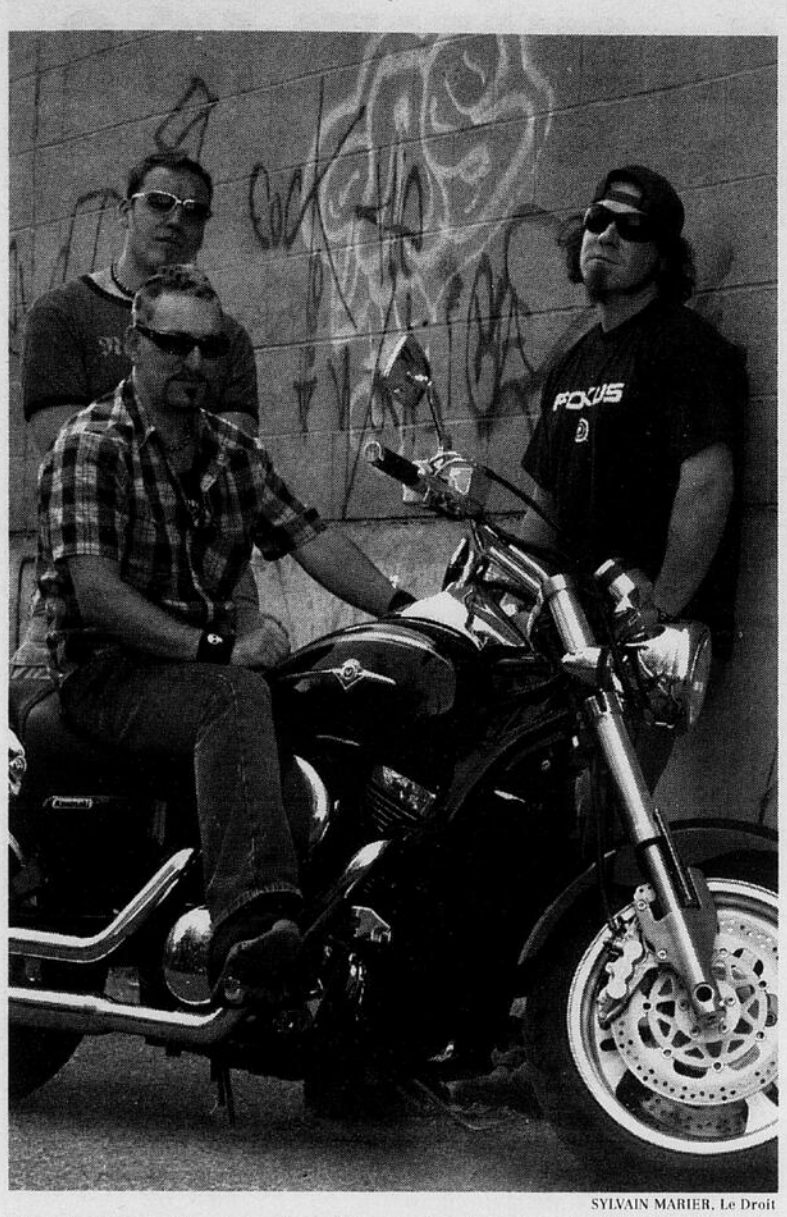
MISE EN SCÈNE : YVON BILODEAU



Forfait souper-théâtre sur place

RÉSERVATIONS : 450.227.1389 • 514.990.7272

1069, BOUL. SAINTE-ADÈLE, SAINTE-ADÈLE SORTIE 67 AUT. 15 NORD
www.theatresteadele.com



SYLVAIN MARIER, Le Droit

Trois membres du groupe Les Chiens sales : Luc Pomainville, Martin Ménard et Fouine Laflamme, assis sur la moto. Jean Villeneuve et Yan Montagne sont absents de la photo.

INDÉCROTTABLES, LES CHIENS SALES

CHRISTIAN CÔTÉ
Le Droit

De la boucane, du bruit et beaucoup de broue : les Chiens sales connaissent bien la rengaine du rockeur sale et méchant. Et pour honorer cette adoration aux dieux *trash* de la planète rock, les cinq gars de la Petite-Nation viennent de lancer leur premier album auto-produit.

Quoi de mieux que de présenter ses premières pièces sous forme de compilation regroupant… ses meilleurs morceaux à vie (*greatest hits*)? Baveux et frondeurs, les gars des Chiens sales ont misé sur l'approche dite coup de poing pour frapper dur et sec dès le début.

Pas de compagnie de disques, pas de contrat d'enregistrement, juste la rage de coucher ses propres pièces sur laser pour le bénéfice des membres du groupe en premier lieu, et pour les adeptes qui se révéleront au fil des scènes écumées.

« On s'est dit que c'était mieux de faire un album pour se faire entendre que de rester pognés dans notre cave, souligne Martin Ménard, guitariste et motard en règle du groupe. Là, avec notre premier vrai album, on a l'impression d'être un vrai *band*. On existe, on vit. »

Un vrai *band*, ils l'étaient en fait depuis quelque temps déjà. Fondé en 1999 sur les cendres des Frogs et autres Knocking Boots, les Chiens sales avaient le goût de mordre dans la musique.

Certains musiciens n'ont fait que



passer au sein de la bande polissonne, d'autres y sont restés collés, quelques-uns ont peut-être eu la crainte d'intégrer le groupe, toujours est-il que la formation compte aujourd'hui sur son alignement des débuts.

À cinq, les gars avouent apprécier présenter leur propre matériel, une décision qu'ils ont prise après avoir tâté de la tournée en camion, des bars miteux et une rançon de la gloire plutôt éphémère basée sur une série de *covers* plus ou moins douteux.

La semaine dernière, les Chiens sales proposaient leur nouvel album lors d'un spectacle à St-André-Avellin. 16 chansons bien tassées, du rock démantibulé en country intergalactique, en hip hop collant et juteux ou encore en hard rock dur et acéré comme de l'acier. De *Va donc chier* à *La nuit des goules* jusqu'à *Toune de char*, les gars ont sorti leur florissant florilège des grands jours.

« Cet album-là on l'a produit sans aucun budget, avoue Fouine Laflamme, batteur parmi les bêtes. On s'est débrouillé avec les moyens du bord. On a plutôt choisi d'investir dans nos instruments. Ça nous rapporte plus. »

Et dès que le temps le leur permettra – ils occupent tous des boulots à temps plein en parallèle à leur vie de rockeurs –, ils comptent bien investir sur leur avenir en dirigeant leur musique vers les oreilles de décideurs et autres brasseurs d'argent. Qui sait, un distributeur pourrait peut-être les encourager à proposer leur disque en magasin…

En attendant, il sera possible d'entendre ce que les Chiens sales ont dans le corps en assistant à leur spectacle présenté au bar l'Aventure de Chénéville, samedi prochain.

Le site internet (www.leschiens-sales.com) des cinq gars devrait bientôt être remis en ligne, d'autres infos y seront disponibles.

L'HUMOUR DE L'ÉTÉ À HULL !

GAGNANT
DÉCOUVERTE DE L'ANNÉE
GALA DES OLIVIER 2003





Déjà des supplémentaires!



GRANDE PREMIÈRE VENDREDI PROCHAIN!

PATRICK GROULX

UNE PRÉSENTATION DE SUBWAY DE L'OUTAOUAIS

4 juillet au 13 septembre
Auditorium du Collège de l'Outaouais

FORFAITS DISPONIBLES: 771-3627
Espresso · Ristorante Fiorentina · Hôtel Clarion Gatineau - Ottawa

LOUEZ VOTRE SIÈGE DÈS MAINTENANT
ticketmaster 755-1111 www.ticketmaster.ca
Voyageur TERMINUS VOYAGEUR 238, BOUL. SAINT-JOSEPH, HULL

LeDroit cyberpresse.ca · Bleue · Radio-Canada Télévision · TVA · CHOT www.RadioNord.com · L'autobus vous y amène! STO · énergie 104.1 · CJRC 1150 UN MOT VAUT MILLE IMAGES. · Hôte officiel: Hôtel Clarion Gatineau - Ottawa

ARTHUR H. : CHARNEL NO 8



Christian Côté
| ccote@ledroit.com



Arthur H
Négresse blanche
(Polydor/Universal)
★★★★

Arthur H. est *cool*, très *cool*. *Négresse blanche* au bras, le fils Higelin se pavane savamment, explore à nouveau les géographies féminines, s'étire et se tartine sous nos tympans, fait le pacha du son au plus grand plaisir de nos sens engourdis. Parce qu'avec sa musique légèrement dopante, le chantre à la voix balafrée nous sert un succulent plateau de fruits de la passion sonore. Sans contredit, *Le jardin des délices* est la pièce la plus chaude de cet album. Les guitares y font wa-wa, la batterie est effleurée tendrement, si bien qu'on l'entend frémir, l'Arthur en question est voluptueux, on sentirait les oiseaux du paradis passer qu'on ne serait point surpris. Mais ce n'est pas qu'à ça que le bougre nous convie. Si dans l'ensemble, son huitième album est docile, flatteur, caressant même, il demeure que des petits moments plus entraînants sont dissimulés ici et là, comme cette intro électronique de *City of Light*. De retour à la formule groupe après avoir enregistré un album seul au piano, Arthur H. a tellement bien ficelé son travail de création que la pop langoureuse qu'il nous sert devient rapidement envoûtante, signe d'un boulot complet et abouti. Il s'agit peut-être d'un de ses albums les plus achevés. Chose certaine, le garçon de Jacques n'a pas perdu la touche magique, loin de là. En spectacle aux Francofolies de Montréal le 1er août.



Polémil Bazar
Chants de mines
(Preste/Local)
★★★ 1/2

De Québec, avec la saison estivale qui s'échauffe, nous surgit un Polémil Bazar nouveau et multicolore. Drôles et sympathiques de zygotos que ces musiciens bohémiens qui viennent au compte de six. Des êtres rieurs, mais qui peuvent aussi flirter avec la mélancolie, résultat d'une vie terrestre pas toujours très rose. *Chants de mines* fait suite à *Chair de lune*, et la jeune formation, qui a débuté en 1999, ratisse encore ses champs fertiles plantés de valses déglinguées, de ritournelles ivres et de sautillements de joie. L'accordéon, les cuivres et le violon sont aussi utiles au défrichement des émotions que les classiques guitares, batterie et piano et le croisement entre chanson française et jazz manouche qui en résulte devient immédiatement séduisant.

Issus du même grand arbre généalogique que Tomas Jensen, La Chango Family, Tryo et ces autres groupuscules de doux z'extrémistes tissés à 100% de produits non OGM, Polémil Bazar donne à qui veut bien emprunter. Et pour donner ils ne se font pas prier. Généreux, amusants, les Polémil ont tout ce qu'il faut pour nous faire participer avec plaisir à leurs jolies manœuvres jubilatoires.



Tanger
L'amour fol
(Mercury/Universal)
★★★ 1/2

Tanger est vraiment un groupe anormal.

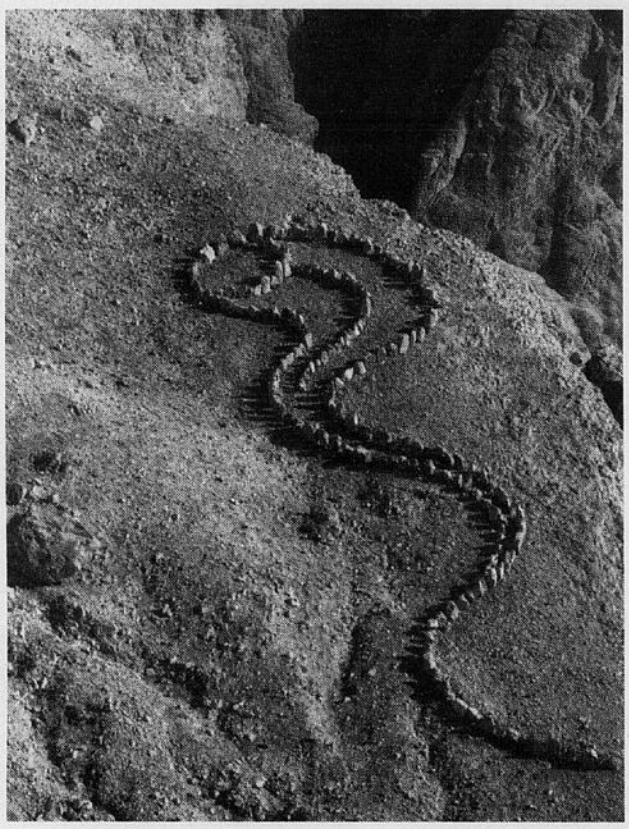
Bizarre autant qu'étrange parce que Tanger semble être capable du meilleur comme du pire, parfois sur une même chanson, souvent sur un même album. Si bien qu'on ignore toujours ce à quoi on aura droit. C'est encore flagrant sur ce nouveau laser studio. Heureusement pour nos pauvres oreilles, Philippe Pigeard, tête chercheuse de cette formation française établie dans notre univers sonore depuis la fin des années 1990, a concocté un album grandiloquent en compagnie du dj et réalisateur Kid Loco.

C'est surtout du côté de la musique que *L'amour fol* surprend, attise et finit par rassasier amplement. Les arrangements, la variété instrumentale, la saveur donnée à l'ensemble font que la musique de Tanger porte curieusement un son plus britannique que français. Un certain David Sinclair Whitaker, qui, dans le «*swinging London*» des *sixties*, faisait des arrangements pour les Stones, Marianne Faithfull et Gainsbourg, a déposé sa patte de velours sur le projet Tanger.

Chargé de créer des orchestrations pour *L'amour fol*, le grand manitou a abattu un travail impressionnant, en donnant au disque une texture luxuriante. Les attaques de cuivres sur certaines pièces sont tout simplement délicieuses.

Nuits de rêves qui est tout sauf une sorte de tisane pour tante Bertha, est la mieux dotée en trompette, trombone et autres instruments tonitruants. Dans un autre coin de l'album, c'est l'orgue Hammond qui porte la ballade dandy de *Barfleur*. *L'amour fol* est un album de pop romantique d'une classe exquise.

Une exposition qui sort du cadre


Cobra Stand for a Parallel World, œuvre de Land Art réalisée dans les montagnes de Thèbes, Égypte, janvier 2001 (détail)

Bill Vazan. Ombres cosmologiques
Du 17 mai au 7 septembre 2003

Faites partie de l'œuvre !
Atelier en famille *Photorama*
Le dimanche 6 juillet à 10 h 30

Passez une journée mémorable en famille, où vous serez la vedette. Après une visite de l'exposition, participez à la construction d'une œuvre de « land art » au parc Major's Hill. En après-midi, recevez une photo de votre création, créez une épreuve solaire, et peignez un t-shirt que vous garderez en souvenir de cette expérience d'art communautaire.

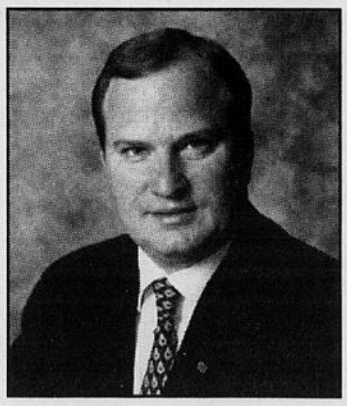
Coût par famille : 10 $, matériaux compris.
Inscription conseillée. Renseignements : (613) 998-8888

Organisée et mise en circulation par le Musée national des beaux-arts du Québec, l'exposition a bénéficié du soutien financier du Conseil des arts du Canada. Le Musée national des beaux-arts du Québec est subventionné par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

VOIR XPRESS
Musée canadien de la photographie contemporaine
Canadian Museum of Contemporary Photography
MCPC CMCP
Canada | 1, Canal Rideau, Ottawa | (613) 990-8257 | mcpc.beaux-arts.ca

BANQUE NATIONALE

AVIS DE NOMINATION



Guy Benoit

Monsieur Michel Tremblay, Premier vice-président Services aux Particuliers et Gestion du patrimoine et Membre du comité de direction à la Banque Nationale, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Guy Benoit à titre de Vice-président, Ventes et services aux particuliers.

M. Benoit compte plus de 20 années d'expérience dans le milieu bancaire et sera responsable du réseau de succursales de l'Ontario et de l'Ouest du Canada.

Diplômé de l'Université de Montréal, Guy Benoit détient un Baccalauréat en administration des affaires de l'École des Hautes Études Commerciales, (HEC).

La Banque Nationale du Canada est un groupe intégré qui fournit des services financiers complets à sa clientèle de particuliers, de PME et de grande entreprises dans son marché principal, ainsi que des services spécialisés à ses autres clients dans le monde.
La Banque Nationale offre toute la gamme des services bancaires, y compris ceux destinés aux grande sociétés et tous les services d'une banque d'investissement.

www.bnc.ca

Théâtre de l'Île
1, rue Wellington (secteur de Hull)
Gatineau



Pierre et Marie ... et le démon



Avec
Chantale Richer, Patrice Bélanger, Claude Lavoie, Lyette Goyette et Marie-Josée Lapratte

Comédie sensuelle de
Michel Marc Bouchard
Mise en scène de
Gilles Provost

Du mercredi au samedi à 20 h
Les samedis d'août à 18 h et à 21 h 30
Adultes 25 $ Aînés 22 $ Étudiants 10 $
Forfait souper-théâtre
(819) 595-7455

Abonnez-vous!

LeDroit

EN DIRECT SUR L'IMAGINAIRE DE WERBER

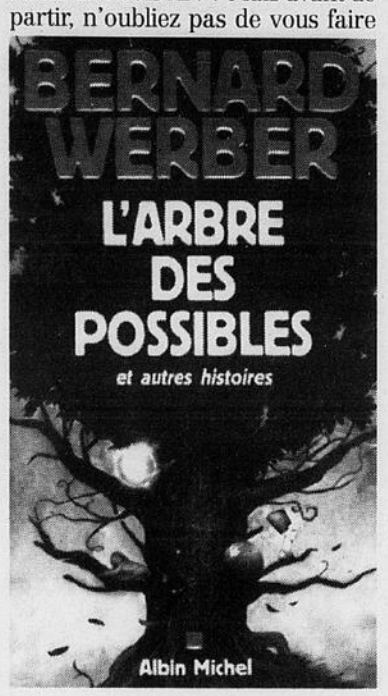
GENEVIÈVE TURCOT
Le Droit

Naviguant sur les eaux troubles de la science-fiction et du polar, Bernard Werber, rendu célèbre par ses *Fourmis*, offre, dans *L'Arbre des possibles*, non seulement un recueil de nouvelles, mais aussi un accès direct à son imaginaire. Magicien aux accents scientifiques, il réussit, malgré toute sa délirante fantaisie, à faire réfléchir son lecteur. Et si c'était vrai?

Vingt petites histoires, parfois trop courtes, constituent le plus récent livre de l'auteur français Bernard Werber. La particularité de Werber est de réussir à capter l'attention du lecteur, même si celui-ci n'éprouve pas une attirance particulière pour les romans de science-fiction et autres histoires intergalactiques. La science de Werber, même si qualifiée de fiction, est plutôt celle de l'imagination et de la création. On plonge facilement dans ses petits récits portant sur des univers utopiques, mais qui sous la plume de Werber, prennent une toute autre dimension, voir une raison d'être et une certaine probabilité.

L'auteur débute son recueil avec un guide d'entretien pour les parents d'enfants propriétaires d'humains d'appartements. Car on le sait bien, même si ces petits terriens sont bien à la mode, ce sont toujours les parents qui finissent par s'occuper de l'humainière.

Werber va aussi nous faire découvrir une agence de tourisme temporel. Cet été, vous disposez de deux semaines de vacances? Pourquoi ne pas mettre le cap sur le siècle de Louis XIV? Mais avant de partir, n'oubliez pas de vous faire



vacciner contre la peste, le choléra, la tuberculose, la fièvre aphteuse, à défaut de rapporter ces microbes dans le présent siècle.

La nouvelle *Mystère du chiffre* est sûrement l'une des meilleures, en plus de celle dont le recueil porte le titre, *L'Arbre des possibles*. *Mystère du chiffre* nous amène dans un monde dans lequel la classe ouvrière ne sait compter que jusqu'à dix. L'élite intellectuelle, peut quant à elle, compter au-delà du chiffre 15, mais pas plus que 20. De toute façon, si le commun des mortels apprenait qu'il existait des nombres plus élevés, sa vie entière en serait bouleversée.

Dans *L'Arbre des possibles*, l'auteur devenu l'instant de cette histoire le narrateur, nous parle d'un arbre qui étudierait les cycles de l'histoire. Un arbre qui constituerait une immense base de données, une arborescence des futurs possibles pour l'humanité. Cet arbre des futurs possibles essaierait d'apporter des solutions à tous les problèmes, tels que si la guerre éclatait ou si l'on abaissait l'âge de la retraite.

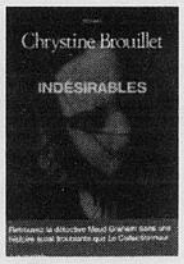
L'idée a même dépassé la fiction avec la création de l'association de *L'Arbre des possibles*. À la demande des lecteurs, le livre a pris la forme d'un site Internet (http://arbredespossibles.free.fr/), où les internautes imaginent et présentent des visions de futurs possibles pour l'humanité. Un délicieux prolongement du recueil pour les fans de Werber.

Un livre intelligent qui peut facilement animer bien des discussions, et tout à fait approprié pour la période estivale. Parfait pour les lecteurs pressés à la recherche de divertissement qui pourront se régaler d'une nouvelle ou deux au bord de la piscine ou les deux pieds dans le sable.

***L'ARBRE DES POSSIBLES*, BERNARD WERBER, ALBIN MICHEL, 301 PAGES**

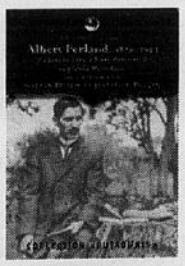
DU NOUVEAU SUR LES TABLETTES

INDÉSIRABLES, DE CHRYSTINE BROUILLET (LA COURTE ÉCHELLE)



La policière Maud Graham reprend du service, cette fois dans une histoire de meurtres, de manipulation psychologique, de taxage et de rejet social qui ne sera pas sans rappeler ce qui peut parfois se passer dans certains cours d'école... Nous vous présenterons une entrevue avec Chrystine Brouillet samedi prochain.

ALBERT FERLAND, 1872-1943. DU PAYS DE CANARD BLANC WÂBININI-CIB AU PLATEAU MONT-ROYAL, DE GAËTAN DOSTIE ET JEAN-GUY PAQUIN (ÉCRITS DES HAUTES-TERRES)



Afin de souligner le 60e anniversaire du décès du poète Albert Ferland, les Écrits des Hautes-Terres lanceront, demain, dans la Petite-Nation, un livre retraçant la nature même de cet homme qui a su écrire les arbres, la faune et la flore québécois comme la ville de Montréal. Une exposition lui sera d'ailleurs consacrée, au cours de l'été, en l'église Saint-Félix-de-Valois (à Chénéville, là où aura lieu le lancement demain, à 14 h).

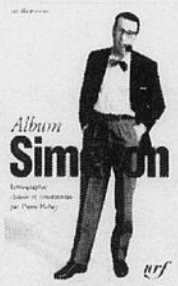
«FRANÇOISE GIROUD, UNE AMBITION FRANÇAISE», DE CHRISTINE OCKRENT (FAYARD)



Journaliste émérite, écrivaine et grande intellectuelle, Françoise Giroud a de tout temps posé un regard critique tant sur la société que sur elle. Christine Ockrent a suivi la piste de cette femme exceptionnelle, décédée cette année, pour mieux la raconter de l'extérieur.

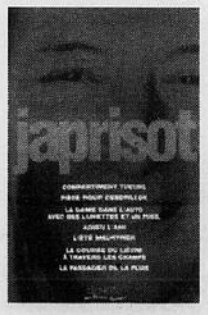
ALBUM SIMENON. ICONOGRAPHIE CHOISIE ET COMMENTÉE PAR PIERRE HEBEY (LA PLÉIADE)

Tous les amateurs de l'auteur Georges Simenon voudront se procurer ce magnifique recueil contenant pas moins de 390 illustrations, photos, reproductions de lettres, etc. Pierre Hebey invite le lecteur à plonger en 13 étapes dans l'existence de celui qui a vécu pour écrire et qui aura notamment légué à ses fidèles lecteurs l'inspecteur Maigret. Une œuvre de collection digne de mention.

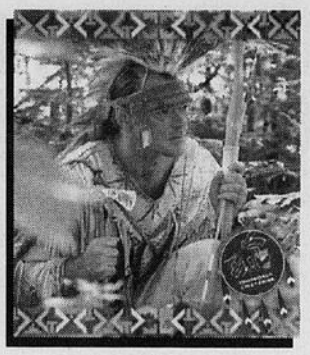


JAPRISOT (DENOËL)

Sébastien Japrisot n'a pas écrit pour le cinéma, mais c'est tout comme, puisque tous ses romans ont été portés à l'écran, de *Piège pour Cendrillon* (grand prix de la littérature policière) à *La Passion des femmes*, sans oublier l'inoubliable *Été meurtrier* qui a mis au monde l'actrice Isabelle Adjani, en 1984... Sont ici regroupés sept romans: *Compartiment tueurs*, *Piège pour Cendrillon*, *La Dame dans l'auto avec des lunettes et un fusil*, *Adieu l'ami*, *L'été meurtrier*, *La Course du lièvre à travers les champs* et *Le Passager de la pluie*. Des heures de plaisir en perspective!



Le Car de l'Opéra à Québec
Du 20 au 24 août 2003



Découvertes
• le monde fantastique du parc Aquarium
• le patrimoine de l'île d'Orléans
• la vie au 19e siècle
• les légendes du peuple Huron

Divertissements
• l'éclat des fanfares militaires
• le rire et la tendresse au théâtre
• la ballade sur le fleuve

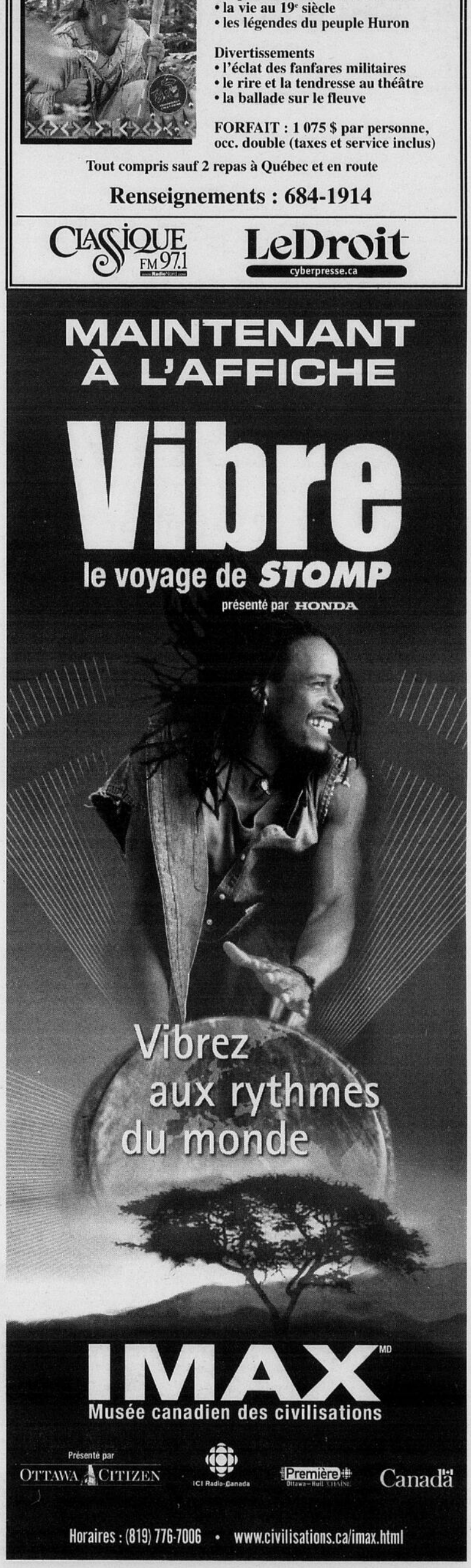
FORFAIT : 1 075 $ par personne, occ. double (taxes et service inclus)

Tout compris sauf 2 repas à Québec et en route

Renseignements : 684-1914

CLASSIQUE FM 97.1 LeDroit cyberpresse.ca

MAINTENANT À L'AFFICHE
Vibre
le voyage de STOMP
présenté par HONDA



IMAX MD
Musée canadien des civilisations
Présenté par OTTAWA CITIZEN ICI Radio-Canada Première Ottawa–Hull Canada
Horaires : (819) 776-7006 • www.civilisations.ca/imax.html

UN MANUSCRIT DE GEORGES SIMENON VENDU AUX ENCHÈRES POUR 113 000 $

Associated Press
Paris

Le manuscrit original de *La Mort de Belle*, écrit par Georges Simenon lors de sa période américaine, a été adjugé à un peu plus de 70 000 euros (env. 113 000 $ CAN), mardi, lors de la première vente aux enchères consacrée à l'écrivain belge, né il y a un siècle.

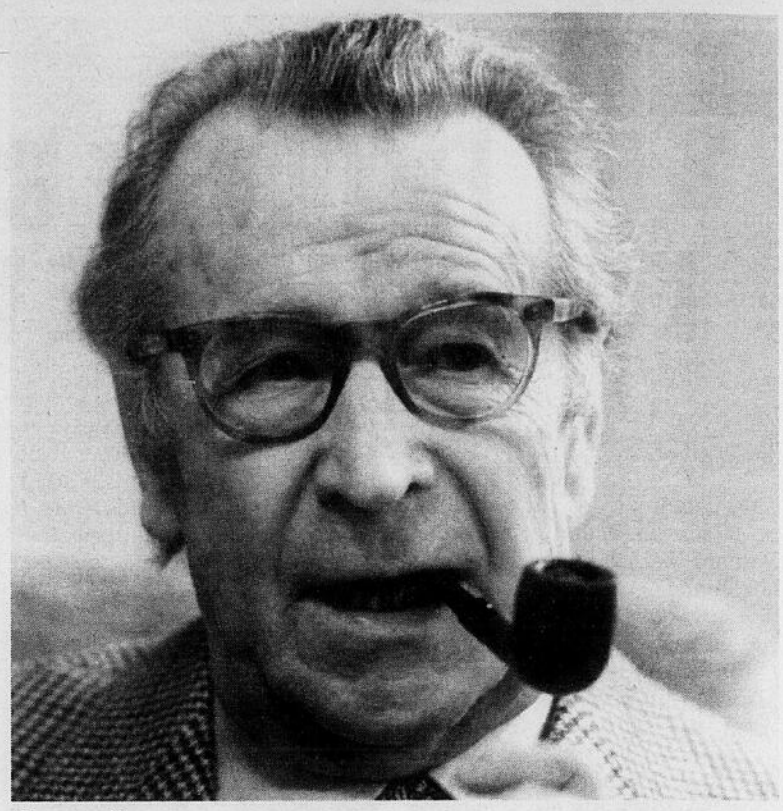
Les 186 lots de cette vente consacrée à Simenon ont été achetés au total pour 282 425 euros (455 000 $), soit un peu moins de 86 % des estimations réalisées avant la vente, a précisé à l'*Associated Press* Marie-Odile Deutsch, chargée de la communication de Sotheby's, organisateur de la vente.

Pour rendre hommage

Pourtant, ces prix relativement faibles ne sont pas une surprise, a-t-elle souligné: «Le propriétaire de la collection avait décidé de baisser le prix» de mise en vente, et son objectif était surtout de «rendre hommage» au père du commissaire Maigret, qui aurait fêté son centième anniversaire cette année.

Le manuscrit de *La Mort de Belle*, accompagné de l'enveloppe sur laquelle Georges Simenon avait à son habitude esquissé le roman, du tapuscrit (premier jet tapé à la machine) original corrigé et de la première édition de 1952, a été adjugé 70 875 euros, alors que les estimations fixaient sa valeur entre 100 000 et 150 000 euros.

Auteurs de plusieurs centaines de romans, George Simenon est surtout connu pour les 84 polars dans lesquels apparaît le célèbre commissaire Maigret. Au total, Simenon a vendu plus d'un demi-milliard de livres, traduits en 87 langues. Il est décédé en 1989 à Lausanne, à l'âge de 86 ans.



Georges Simenon

FESTIVAL
DES GRANDS COMPOSITEURS
8-22 juillet 2003
Présenté par CASINO LAC-LEAMY
En collaboration avec OTTAWA CITIZEN

Des soirées de concert spectaculaires avec Pinchas Zukerman et l'Orchestre du CNA

Programme Mozart Plus
proposant notamment la célèbre *Symphonie nº 40 de Mozart*
Pinchas Zukerman, chef • Joseph Kalichstein, piano
8 juillet

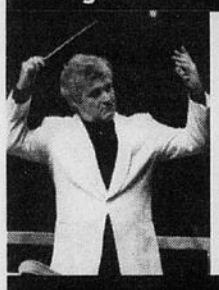




Pinchas Zukerman joue le célèbre *Concerto pour violon nº 5 de Mozart*
Pinchas Zukerman, chef et violon
10 juillet

Soirée entièrement consacrée à Tchaïkovski avec Jon Kimura Parker dans le *Concerto pour piano nº 1*
Pinchas Zukerman, chef • Jon Kimura Parker, piano
15 juillet





Pinchas Zukerman dirige les magnifiques Symphonies nº 8 et nº 9 de Schubert
Pinchas Zukerman, chef
17 juillet

Programme proposant Appalachian Spring de Copland et la flûte solo du CNA Joanna G'froerer
Bramwell Tovey, chef • Joanna G'froerer, flûte
22 juillet



Tous les concerts des Grands Compositeurs comprennent un prélude de musique de chambre à 18:15 et le concert à 19:30. Arrivez tôt et un dîner léger sera disponible dans le Foyer.

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

HEURES D'OUVERTURE DE LA BILLETTERIE DU CNA
lundi - samedi 10 h à 21 h

755-1111
ticketmaster.ca
www.nac-cna.ca
www.buzzendirect.ca

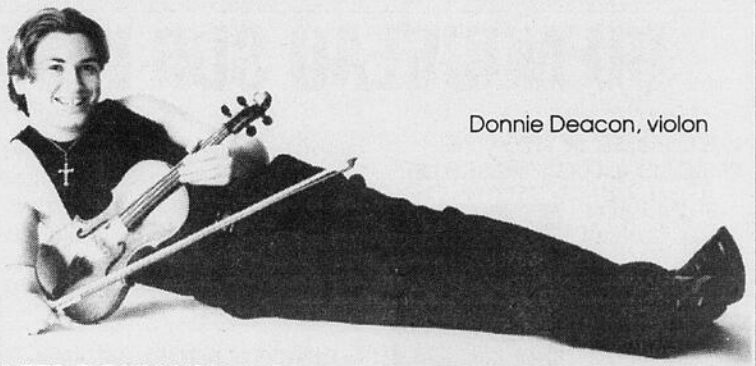
TARIFS ET FORFAITS DE GROUPE
947-7000 (384)
grp@nac-cna.ca

4 juillet
Grande fête de la musique de chambre
Pinchas Zukerman, violon
Steven Dann, alto
Amanda Forsyth, violoncelle
Joseph Kalichstein, piano
Joel Quarrington, contrebasse
Salle Southam, CNA



Amanda Forsyth, violoncelle

6 juillet
Place aux classiques de demain
Gary Kulesha, chef
Donnie Deacon, violon
Salle Tabaret, Université d'Ottawa Billets 12 $



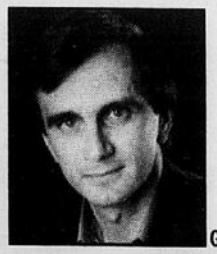
Donnie Deacon, violon

FAITES CONNAISSANCE AVEC UNE NOUVELLE GÉNÉRATION DE COMPOSITEURS ET RENOUEZ AVEC WEBERN ET HARBISON, DEUX REPRÉSENTANTS DU 20e SIÈCLE.

Programmes de formation d'été du CNA : ouverts au public

Gary Kulesha et des participants du Programme des jeunes compositeurs
Atelier de composition I
le 29 juin 19:00
Salle Freiman, Université d'Ottawa
billets 5 $

Gary Kulesha, compositeur
Causerie, « New Music » (en anglais)
le 30 juin 19:00
Salle Freiman, Université d'Ottawa
Entrée libre (aucun billet requis)



Gary Kulesha, compositeur

Joseph Kalichstein, piano
Cours de perfectionnement
le 2 juillet 19:00
Salle Freiman, Université d'Ottawa
billets 5 $

Orchestre du CNA, dirigé par les participants du Programme de direction d'orchestre
Concert Final
le 3 juillet 19:30
Salle Southam, CNA
Des billets gratuits sont disponibles en personne à la Billetterie du CNA

Musiciens du Programme des jeunes artistes
Concert final
le 5 juillet 19:00
Salle Tabaret, Université d'Ottawa
billets 5 $

CASINO
LAC • LEAMY

NE MANQUEZ PAS LE SPECTACLE DE L'ÉTÉ !

ACCLAMÉ PAR PLUS DE 40 000 SPECTATEURS !

cinémashow

Les meilleures scènes de films en chanson et en danse

« Une mise en scène particulièrement originale de Pierre Boileau »
– Jean Beaunoyer, La Presse

« Excellente production musicale »
– Francine Grimaldi, Radio-Canada

« Un spectacle réussi! »
– Maxime Demers, Journal de Montréal

Idée originale
Steve Zalac Jr

Mise en scène
Pierre Boileau

Directeur musical
Luc Boivin

Chorégraphe
Manon St-Laurent

Images
Érick Villeneuve

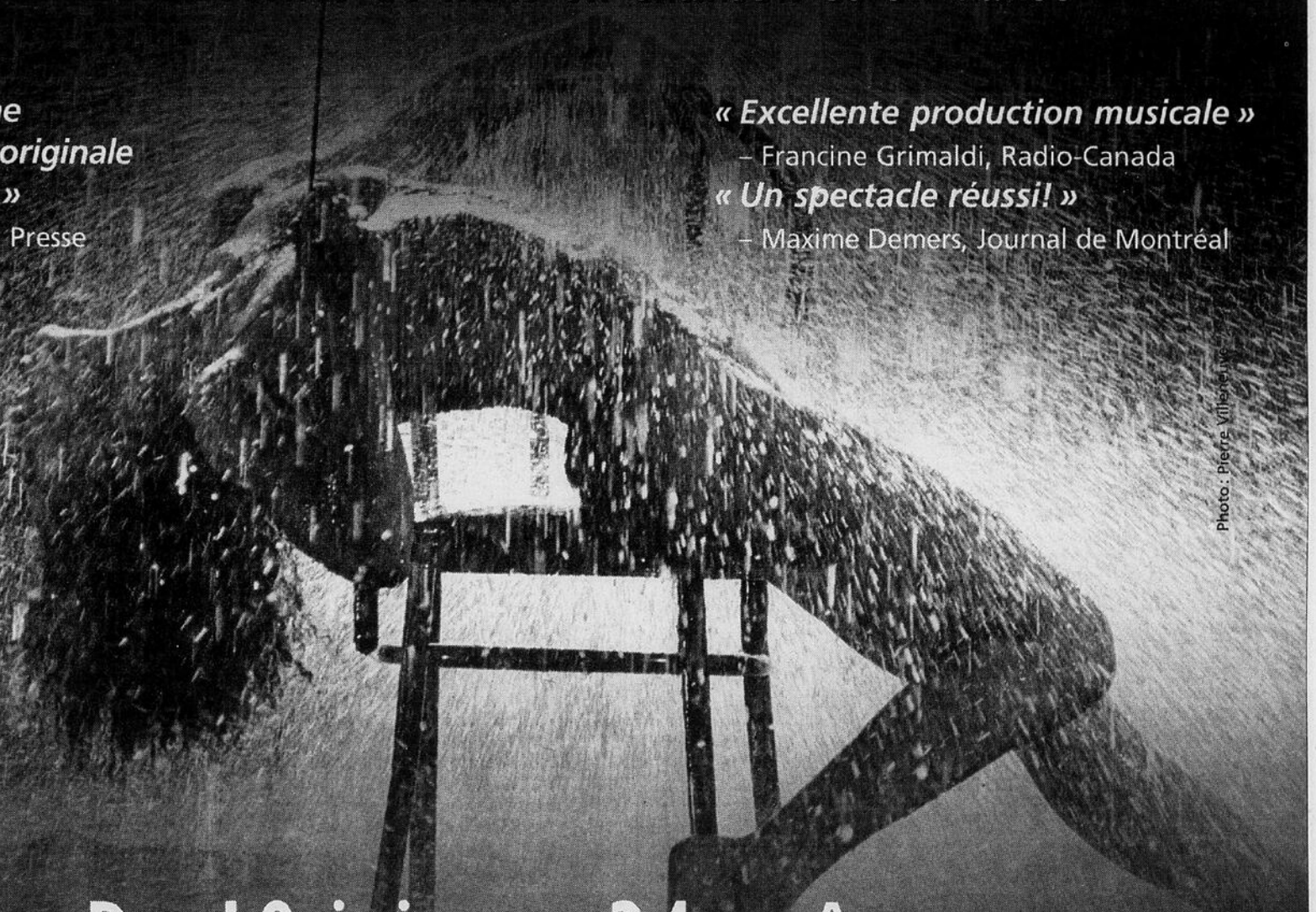


Photo : Pierre Villeneuve

Du 19 juin au 24 août

Billetterie du Casino du Lac-Leamy. Billets à partir de 34 $

1 800 361-4595 Réseau Admission www.admission.com 18 ans +

Forfaits souper-spectacle : 1 800 265-7822

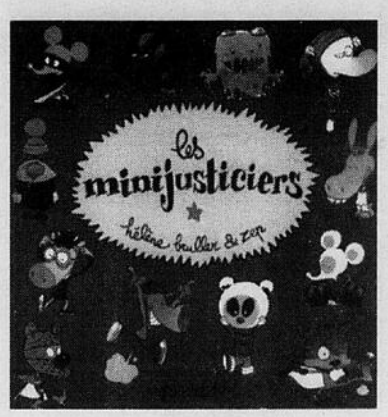
LE THÉÂTRE DU CASINO
EN CABARET

ADMISSION · LeDroit · Ottawa Citizen · Réservation Outaouais · Consortium · zone3 · CIMF Rock Détente 94.9 FM · CJOH CTV · énergie 104.1 · Hool 93e9 · Majic 100 CIMJ-FM · RadioNord Communications

THÉÂTRE des QUATRE SOEURS
La Scène Desjardins Caisse populaire de la Petite-Nation
Hommage à Pink Floyd
5 juillet, à 21h30
13,00 $ prévente
15,00 $ régulier
Présenté par ACENCE IMMOBILIÈRE J.D. Clement
Pièce de théâtre et souper-théâtre
Comédie policière
Santa Mimosa
17 juillet à 20h00
20,00 $
Avec souper: 40.00$
Au menu
Nage de saumon et poulet
en collaboration avec
Le Café du Bistrot
Réservez tôt
156, rue Principale
Saint-André-Avellin
J0V 1W0
(819) 983-4000
Café des Artistes
www.theatredes4soeurs.com

DES SUPERHÉROS QUI VOLENT BAS

VALÉRIE LESSARD
Le Droit



L'idée de départ était pour le moins intéressante et avait tout pour piquer la curiosité des parents: utiliser les «défauts» de certains enfants (timidité et surplus de poids, par exemple) pour en faire des qualités de superhéros, histoire de permettre aux jeunes de s'accepter comme ils sont, d'apprendre à aimer ce qui les rend différents. Pourtant, *Les minijusticiers* de Hélène Bruller, tels que dessinés par Zep, sont malheureusement loin d'être à la hauteur des attentes ainsi créées.

Car comment apprécier que Supergros, le joufflu hippopotame, trouve rigolo de noyer tous ceux qui le prenaient à partie à cause de son poids après avoir sué 100 litres d'eau par une chaude journée? Ou que Superfort, la petite souris, se mette à frapper sur tout ce qui bouge parce que l'amour l'a soudainement rendu capable de se battre («D'une figure de kung-fu, il fit saigner ce porc!»: non, mais, ça va pas, la tête!)? Et que dire de l'âne Superpipi ou du cochon Superprout, sinon qu'il s'agit de superhéros qui volent bien bas? L'humour permet souvent de faire «passer» les messages, mais pas quand il donne dans le banal et bête pipicaca. Les jeunes lecteurs sont plus intelligents qu'on le croit et méritent beaucoup mieux que ça, à mon avis.

Sans vouloir jouer à l'autruche et tout en sachant pertinemment que les enfants doivent apprendre à se défendre, j'aurais toutefois préféré que l'auteure préconise, pour régler les problèmes de ses animaux, des solutions faisant appel à la vivacité d'esprit et au gros bon sens plutôt qu'à la force. Valoriser les coups me semblent d'une psychologie passablement réductrice. Dans un livre s'adressant à des enfants, voilà bien des leçons qu'en tant que parent, je suis incapable d'endosser.

Un personnage échappe à ce que je qualifierais de manque flagrant de jugement: Superlunettes, la très intelligente vache Éliette, qui sait calculer à quel moment elle doit pencher la tête pour éviter le poing d'une brute voulant l'intimider. Mais pour une Superlunettes, *Les minijusticiers* comptent beaucoup trop de Superpudépié, de Supermou ou de Supercassepipe. Les expressions typiquement françaises (des «bandes de nazes» qui cherchent noise aux autres, en voulez-vous, en voilà!) sont d'ailleurs légions dans ce recueil.

Dommage, parce que des Superlunettes ou Superpacompris, pour ne nommer que ceux-là, auraient pu, autrement mis de l'avant, aider des jeunes à s'identifier et, qui sait, peut-être même leur permettre de s'ouvrir à leurs parents de ce qu'ils vivent à l'école ou ailleurs pour en discuter sainement et... intelligemment.

***LES MINIJUSTICIERS*, HÉLÈNE BRULLER ET ZEP, HACHETTE JEUNESSE, 120 PAGES**

LeDroit cyberpresse.ca
énergie 104.1
le grand décompte

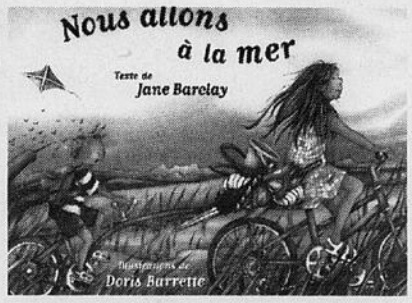


TOP 20 ANGLOPHONE
Le grand décompte énergie anglophone, demain de 10 h à midi avec Anne-Marie Withenshaw et P.Y.
TOP 20 FRANCOPHONE
Le grand décompte énergie francophone, demain de 18 h à 19 h avec Mélanie Gagné

SEMAINE DERNIÈRE	CETTE SEMAINE		
1	1	BRING ME TO LIFE	EVANESCENCE
2	2	HEAVEN	LIVE
5	3	DON'T YOU JUST KNOW IT	HUEY PIANO SMITH & HIS CLOWNS
4	4	DRIFT AWAY	UNCLE KRACKER feat. DOBIE GRAY
3	5	REST IN PIECES	SALIVA
7	6	LOSING GRIP	AVRIL LAVIGNE
6	7	MAKE UP YOUR MIND	THEORY OF A DEADMAN
8	8	AMERICAN LIFE	MADONNA
12	9	MR.BARTENDER (IT'S SO EASY)	SUGAR RAY
9	10	BOTHER	STONE SOUR
10	11	IT'S ABOUT TIME	LILLIX
15	12	ARE YOU HAPPY NOW ?	MICHELLE BRANCH
11	13	FOR YOU	THE CALLING
16	14	CRAZY IN LOVE	BEYONCE & JAY-Z
14	15	CLOCKS	COLDPLAY
19	16	HOLLYWOOD	MADONNA
13	17	WE WANT PEACE	LENNY KRAVITZ
17	18	PICTURE	KID ROCK & SHERYL CROW
—	19	WHERE IS THE LOVE ?	BLACK EYED PEAS feat. JUSTIN TIMBERLAKE
18	20	CALLING ALL ANGELS	TRAIN

SEMAINE DERNIÈRE	CETTE SEMAINE		
1	1	VIENS DONC M'VOIR	LA CHICANE
2	2	CHANGER	DON JUAN
3	3	AMÈNE-TOI CHEZ NOUS	WILFRED / STAR ACADÉMIE
8	4	QU'EST-CE QUE T'ATTENDS	CAROLINE NÉRON
6	5	SUIVRE L'ÉTOILE	GABRIELLE DESTROISMAISONS
4	6	VÉRITÉ	MARTIN DESCHAMPS
5	7	ELLE DORT AVEC MOI	ÉRIC LAPOINTE
7	8	FEU DE PAILLE	ANNIE MAJOR-MATTE
11	9	DEDICATION	SKY
9	10	MA JALOUSIE	BRUNO PELLETIER
13	11	L'AMOUR DANS LE DÉSERT	STEFIE SHOCK
10	12	DÉPENDRE DE TOI	ANDRÉE WATTERS
15	13	KUNG FU MINOU	PAPILLON
12	14	JE VAIS CHANGER LE MONDE	JEAN-FRANÇOIS BASTIEN (STAR ACADÉMIE)
14	15	LIBRE	LES RESPECTABLES
18	16	MY LADY	KULCHA CONNECTION
19	17	SUPERFICIAL	DANIEL BOOM
16	18	SOIRÉE DE FILLES	MARIE-CHANTAL TOUPIN
—	19	MONTRÉAL MOTEL	ANTOINE GRATTON
17	20	BAILA	IMA

DU NOUVEAU SUR LES TABLETTES POUR LES JEUNES



***NOUS ALLONS À LA MER*, DE JANE BARCLAY ET DORIS BARRETTE (LES ÉDITIONS HOMARD)**

Lou amène son petit frère découvrir la mer. Pour s'y rendre, ils prendront le train et l'autobus, sans oublier qu'ils vont devoir pédaler un peu à travers champs. Mais une fois rendus à la plage, c'est le plaisir total: baignade, pique-nique et sculptures de sable... avant l'inévitable retour à la maison. Avec ses illustrations (de Doris Barrette) colorées et chaleureuses, cet album sent bon les vacances!

***L'AUTOBUS COLÈRE*, DE MARIE-DANIELLE CROTEAU ET SOPHIE CASSON (LA COURTE ÉCHELLE)**

Les autobus jaunes sont peut-être remisés pour l'été, avec les vacances scolaires qui battent leur plein, ce sympathique album, qui fait le tour des expressions qui pourraient faire sourciller tout enfant à l'imagination débordante, m'a fait craquer. Jérémie a peur de prendre l'autobus scolaire, dit colère, dont les enfants de son quartier «sortent en hurlant et courent jusqu'à leur maison» une fois l'école terminée. Il craint de devoir donner sa langue au chat, d'être tiré à quatre épingles ou de prendre le taureau par les cornes. Un peu verbeux, peut-être, mais j'ai quand même savouré les jeux de mots.



***LE VOYAGE DES REINES*, DE CAROLINE MEROLA (LES 400 COUPS)**

Autres personnages, tout autre voyage. Voilà l'histoire de six reines que le bon vent emmènera loin de leurs châteaux. Ce coup de vent les dépeignera et leur fera également perdre couronnes et souliers, si bien qu'atterrissant loin de chez elles, les six reines seront plutôt accueillies comme de pauvres étrangères. Elles devront même travailler contre le gîte et les couverts, imaginez un peu! Mais elles apprendront la vie et ne s'en porteront que mieux, foi de Caroline Merola!



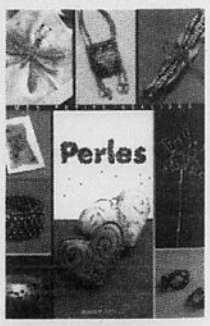
***SIGRID ET LES MONDES PERDUS. LE GRAND SERPENT*, DE SERGE BRUSSOLO (ÉDITIONS DU MASQUE)**

Une nouvelle et troisième aventure pour la fille aux cheveux bleus qui devra affronter un redoutable et redouté serpent de mer. Celui-ci règne en roi et maître sur son empire, dévorant les «racines» des archipels qui le composent, et contraignant de pauvres naufragés à faire face à la haute mer sur autant d'îlots flottants.



***PERLES* (MANGO JEUNESSE)**

Billes et perles font briller les yeux de vos filles?



Voici un album truffé de trucs (plus ou moins faciles, je dois vous prévenir), de conseils et d'idées de confection de colliers, barrettes, broderies, etc. qui devraient tenir occupée toute fille aimant les bijoux et... les défis exigeant un minimum de dextérité et de patience!

C'est sans compter les sous nécessaires pour effectuer ces bricolages qui peuvent rapidement s'avérer dispendieux.

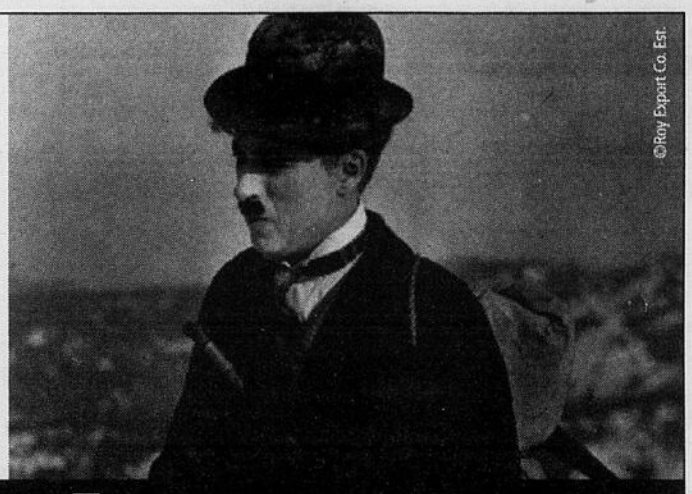
Centre national des Arts
Saison 2003-2004

Orchestre du CNA • Théâtre français • English Theatre • Danse

ÉCHAPPEZ AU QUOTIDIEN !

PASSEZ LA SOIRÉE AVEC

Charlie Chaplin



NE MANQUEZ PAS : Pinchas Zukerman, Angela Hewitt, Anton Kuerti, Lang Lang, Lynn Harrell, John Pizzarelli, Thomas Hampson, Glen Campbell, Louis Lortie, Garrick Ohlsson



Les Précieuses ridicules

de Molière · Mise en scène de Paul Buissoneau

Avec France Arbour, Valérie Blais, Stéphane Breton, Pierre Collin, Sylvie Drapeau, René Gagnon, Claude Gai, Jean Marchand, et Denys Paris

Une production du Théâtre du Nouveau Monde

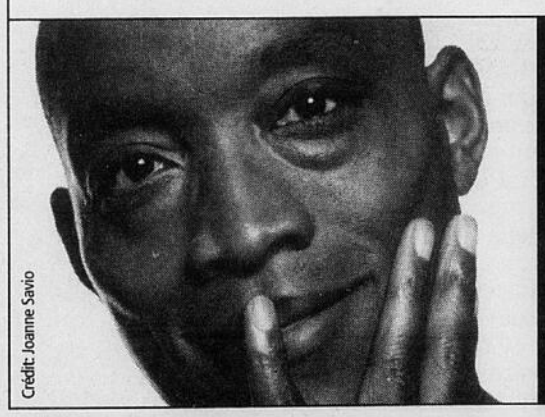
NE MANQUEZ PAS : *L'Homme de la Mancha*, Andrée Lachapelle, Paul Hébert, Tchekhov, Catherine Sénart, Denis Marleau, Wajdi Mouawad, Gilles Pelletier, Paul Buissonneau, Marie Brassard et tous les autres !

PROFITEZ D'UN THÉÂTRE RÉNOVÉ !

Hamlet

DON'T MISS: Sandra Shamas, Fiona Reid, Pélagie, MacHomer, Michel Marc Bouchard, Peter Froehlich, Bernard Shaw, a porpoise and a watermelon!





Bill T. Jones

NE MANQUEZ PAS : Philippe Decouflé/Lyon Opéra Ballet, Fondation Jean-Pierre Perreault, Beijing Modern Dance Company/Snell Thouin Project, Les Grands Ballets Canadiens de Montréal, Akram Khan, Les Commandes de danse jeunesse du CNA, en partenariat avec le Conseil des Arts du Canada, Deja Donne, Charles Linehan Company, Compagnie Pernette

LES MEILLEURES PLACES S'ENVOLENT VITE…ABONNEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI !

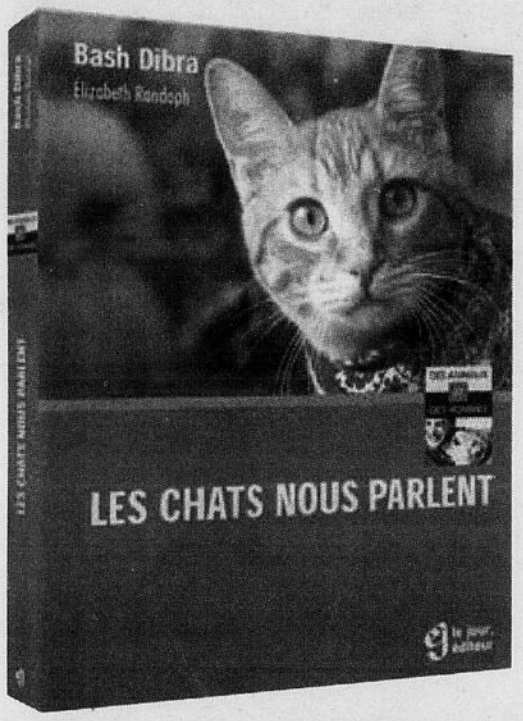
POUR S'ABONNER, C'EST FACILE :

- EN LIGNE : www.nac-cna.ca
- PAR TÉLÉPHONE : (613) 947-7000, poste 620, du lundi au vendredi, de 9:00 à 17:00
- EN PERSONNE : au Bureau des abonnements du CNA, du lundi au vendredi, de 9:00 à 17:00

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

RÉSERVÉ AUX ABONNÉ-E-S LeDROIT

LeDroit et les Éditions de l'Homme
SONT HEUREUX D'OFFRIR
20 LIVRES



LeDroit cyberpresse.ca
LES ÉDITIONS DE L'HOMME

POUR PARTICIPER :

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 26, 27 et 28 juin 2003 et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2. Les coupons reçus après 12 h le 14 juillet 2003 ne seront pas acceptés.
3. Le tirage de 20 coupons aura lieu le 15 juillet, à 11 h.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone.

Un livre par gagnant, par adresse.
Aucun livre ne sera acheminé par courrier.

CONCOURS
Les chats nous parlent

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence
Pièce 222, Case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

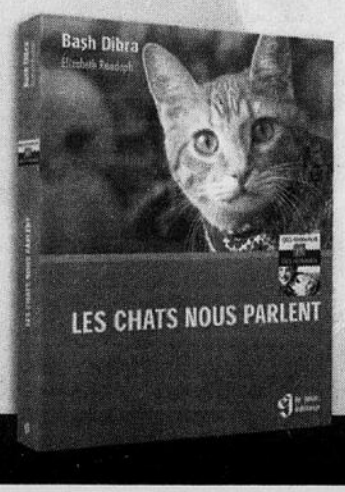
ou déposez au :
Comptoir de service LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

LeDroit cyberpresse.ca

Nom : .....
No d'abonné : .....
Adresse : .....
Ville : .....
Province : ..... Code postal : .....
Téléphone : rés. ( ) : .....
Téléphone : trav. ( ) .....

LES ÉDITIONS DE L'HOMME

Les CHATS nous PARLENT



Bash Dibra et
Élizabeth Randolph

Les chats sont aussi faciles à dresser que les chiens. Il s'agit de savoir s'y prendre ! Découvrez l'art de communiquer avec votre chat, de reconnaître ses habilités et ses dispositions particulières.

LES ÉDITIONS DE L'HOMME la vie dans les livres

LA RÉVÉLATION DE MICHAEL JOLLIFFE

ON DIT QUE LES VOYAGES FORMENT LA JEUNESSE. ILS FORMENT AUSSI LES ARTISTES.

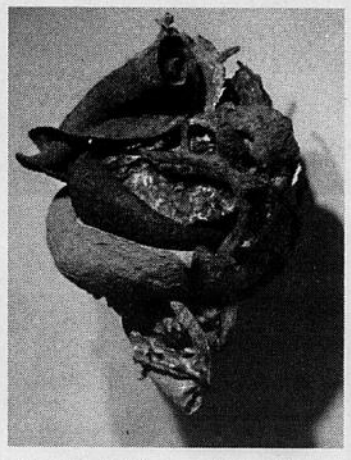
CLAUDE BOUCHARD
Collaboration spéciale


SYLVAIN MARIER, Le Droit

Un séjour au Moyen-Orient, survenu en 1995, changera à jamais la direction artistique de Michael Jolliffe. La visite de sites archéologiques transformera la vision de l'artiste qui abandonnera dès lors le paysage tel qu'il le peignait à l'époque, pour désormais s'intéresser aux références bibliques qu'il voit surgir des profondeurs de son être. La transformation est rapide, mais la compréhension sera plus longue à venir.

Le lien entre les objets fabriqués par la nature et ceux-là créés par l'humain étonne d'abord l'artiste. Fasciné par la découverte, Jolliffe commence donc à travailler avec de la pulpe de papier et confectionne des moules qui lui permettent d'élaborer et de construire des formes. Cette manipulation des formes prendra bientôt des allures de branches, de cornes, de rouleaux de parchemin qui tous, constituent des symboles dont regorge l'Ancien Testament.

La Galerie de l'Hôtel de Ville, à Ottawa, présente, depuis le 12 juin, une mini exposition d'œuvres récentes de Michael Jolliffe. Le spectateur peut y admirer cinq aquarelles sur papier moulé, quatre giclées sur papier et deux ou trois bronzes.



Chaque œuvre que renferme l'exposition est complexe dans sa présentation et, peu importe le médium utilisé, rassemble tous les symboles contenus dans la Bible. Ainsi, *Diryta* et *Opsei*, deux aquarelles sur papier moulé, sont spectaculaires par la construction, par les formes, et par la panoplie de nuances qui émerge de la couleur qui empreint le papier. *Diryta* est particulièrement riche des symboles énumérés plus haut et le visiteur découvre une œuvre organique d'où jaillissent cornes, branches et parchemins, et qui constitue un véritable jardin métaphysique biblique. L'esprit dans lequel *Opsei* est conçu est sensiblement le même que *Diryta*, mais l'œuvre est moins complexe et plus facile à lire.

Les bronzes, respectivement intitulés *Eidos* et *Eidos II*, sont très réussis. Des deux bronzes, *Eidos* fait moins jardin sauvage, parce que plus aéré. La patine rappelle les verts des statues grecques.

Les giclées sur papier éveillent l'intérêt du spectateur par la composition, l'utilisation nuancée de la couleur et l'illusion de texture qui se glisse dans chacune des œuvres. L'élaboration du travail de l'artiste, fut-ce les constructions sur papier moulé, les giclées ou les bronzes, a fait naître un phénomène de révélation chez Jolliffe, auquel s'ajoute un sentiment de s'être immiscé dans un mystère qui réside sous terre.

L'art que pratique Jolliffe s'est spiritualisé par le raisonnement né des découvertes qui se sont dévoilées à lui. Au départ, ce sont des formes mystérieuses et secrètes qui ont assailli le peintre qu'il était, à l'époque. Puis est apparu le symbolisme, qui a fait surgir le lien avec le biblique. Le biblique-poétique a secoué la trame spirituelle sommeillant chez l'artiste qui l'a alors intégré à son art. Puis, est apparue la révélation.

Le processus n'est pas apparent en surface, sauf peut-être pour le lecteur qui est prédisposé. L'exposition que présente la Galerie de l'Hôtel de Ville est, en ce sens, intimiste, organique et spirituelle.

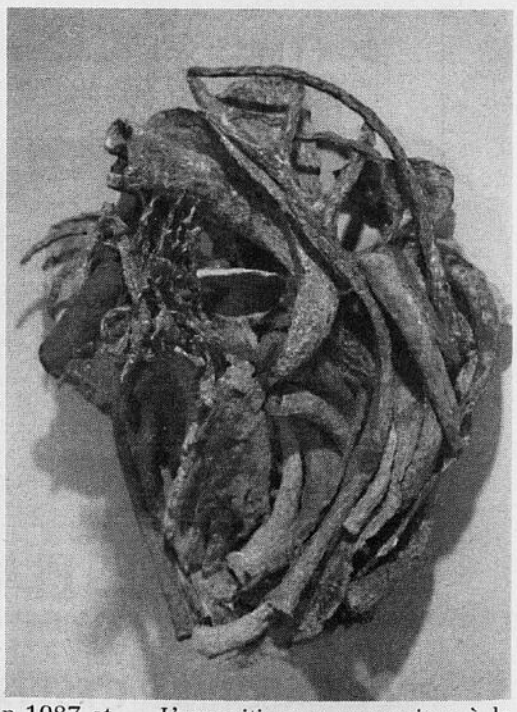
Michael Jolliffe est diplômé du Vancouver School of Art et de l'Université Concordia, à Montréal. L'artiste a enseigné à temps partiel, à l'Université Concordia, de 1976 à 1983. Il a encore enseigné au Emily Carr College of Art and Design, à Vancouver, en 1987 et au Saidye Bronfman Centre For The Arts, à Montréal, en 1996-97. Il a enseigné le graphisme digital, au Collège Vanier, à Montréal, en 2000 et 2001.

Jolliffe a reçu seize bourses et distinctions entre 1980 et l'an 2000, dont huit en provenance du Gouvernement du Québec, et il a tenu treize expositions solos depuis 1981.

Le Musée des beaux-arts et le Musée d'art contemporain de Montréal, la Galerie d'art de l'Ontario, la Galerie d'art de l'Université Concordia, et la banque des arts du Conseil des arts du Canada possèdent de ses œuvres.

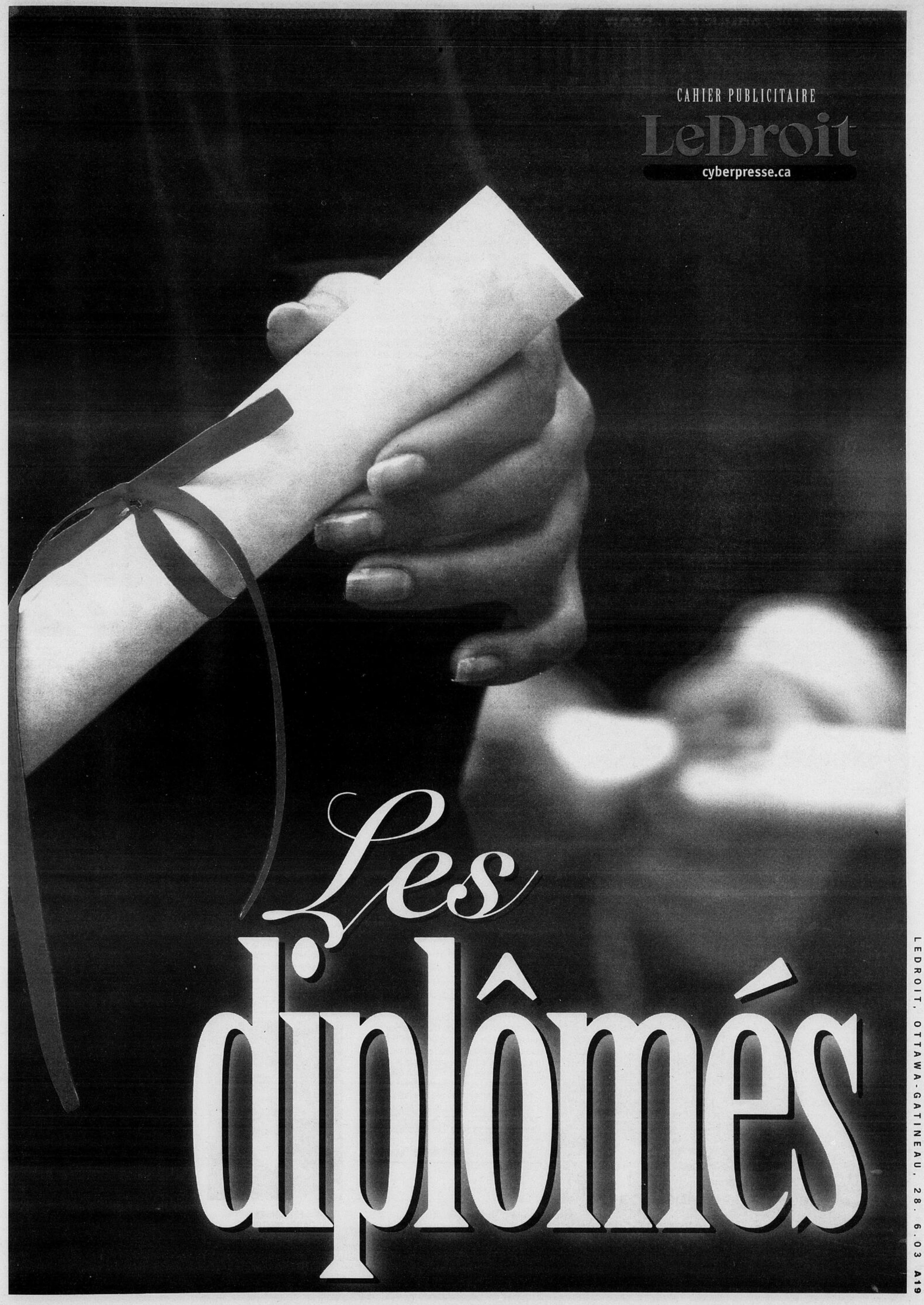
Jolliffe a travaillé la lithographie à Kasterlee, en Belgique, a peint à New York, aux États-Unis, a fait de la recherche en documentation vidéo à Florence, en Italie, et a étudié des sites archéologiques en Jordanie, en Israël et en Égypte.

L'art de Jolliffe constitue un langage visuel nouveau, qui découle de l'archéologie.



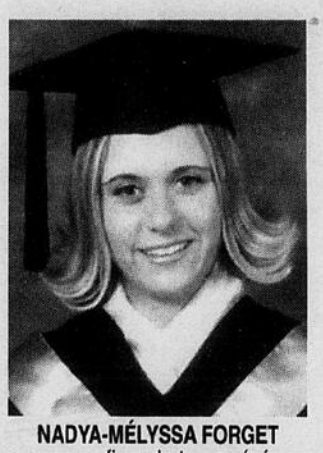
L'exposition se poursuivra à la Galerie d'art de l'Hôtel de Ville d'Ottawa, située au 110, Avenue Laurier ouest, à Ottawa, jusqu'au 24 août, 2003.

L'exposition est unique et vaut le déplacement.

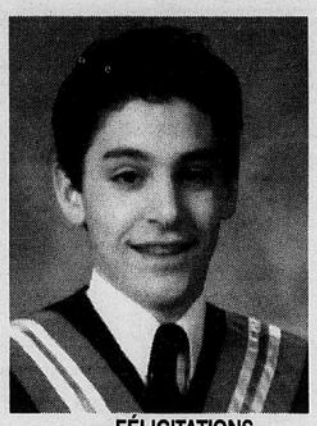


Les diplômés

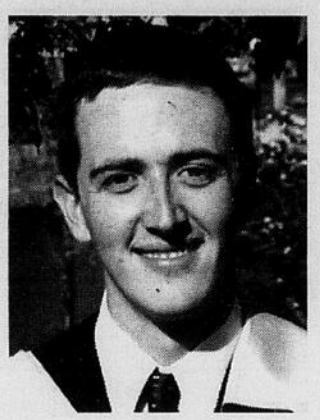
Les diplômés



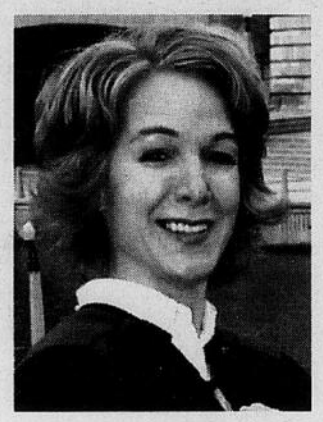
NADYA-MÉLYSSA FORGET
Nous sommes fiers de ta persévérance et de tes efforts Nadya-Mélyssa!
Tu as ton diplôme en relations industrielles et l'avenir t'ouvre la porte du succès...
Avec amour,
Rachel, Carol et Yanick.



FÉLICITATIONS MIKAËL BARETTE
Félicitations et bonne chance dans l'accomplissement de tes buts et de tes rêves.
Nous sommes très fières de toi.
Avec affection!
Nathalie et Coralie



TRISTAN ALIE
Félicitations Tristan pour avoir complété avec brio le Baccalauréat en Sciences spécialisées en biologie et bio-technologie de l'Université d'Ottawa. Ses efforts et sa persévérance lui méritent d'être inscrit au palmarès du Doyen de la Faculté des Sciences. Il entreprendra ses études de maîtrise cet automne à l'Université McGill en génétique humaine.
De la part de ta grand-mère Joan, tes parents: Jenna et Yves et de toute ta famille.



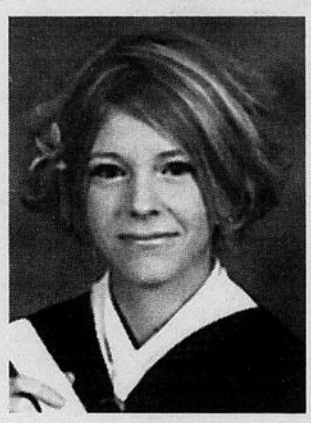
FÉLICITATIONS JOHANNE CADIEUX
Gérald et Claire Cadieux sont heureux de féliciter leur fille Johanne, pour ses nombreux efforts et l'obtention de sa maîtrise en "counseling" de l'Université St-Paul d'Ottawa. Le succès couronne ses efforts.



MYLÈNE CHAUMONT
Nous désirons souligner la réussite de ta maîtrise en gestion de projets de l'Université du Québec en Outaouais. Impliquée à plusieurs niveaux dans la communauté et ton travail, tu es parvenue encore une fois à nous démontrer que rien ne peut t'arrêter.
Félicitations et bonne chance!
De tes parents Raymonde et Marcelin et ton époux Daniel



FÉLICITATIONS MÉLODIE AVERNA
C'est avec une fierté incommensurable que nous te félicitons pour l'obtention de ton diplôme en ANIMATION 3D de la CITÉ COLLÉGIALE.
Ton talent, ta détermination et les nombreuses nuits blanches te porteront vers le septième art où tu continueras de nous éblouir.
Lise, Raymond et Fabrice
Tes plus grands fans



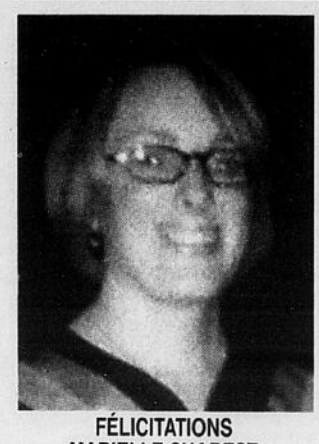
FÉLICITATIONS ISABELLE CARON
Félicitations pour ta fin d'études secondaires et ton prix d'excellence en journalisme 2003 pour l'école Le Carrefour. Ta persévérance dans tout ce que tu entreprends est à l'honneur. C'est ce qui t'a permis une réussite scolaire et personnelle.
Ton père et ta mère qui sont très fiers de toi.



FÉLICITATIONS MAMAN
Pour ton baccalauréat en enseignement
NANCY DROUIN
À la base de ton succès, il y a ta détermination et l'ardeur que tu mets à poursuivre tes ambitions. Ce sont là des qualités sur lesquelles tu peux compter pour t'assurer un bel avenir à la mesure de tes désirs.
Mélodie, Valérie et Pierre

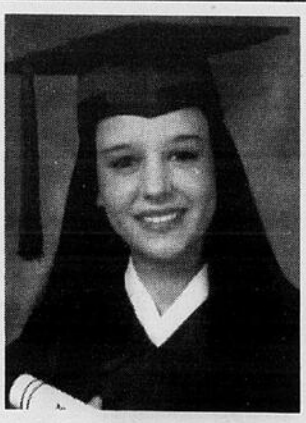


CATHERINE BOUTIN
Je viens féliciter ma nièce, Catherine Boutin, finissante de 13e année à l'École secondaire publique De LaSalle. En plus de graduer, Catherine est récipiendaire d'un prix d'excellence de la Fondation ARTES De LaSalle pour ses talents de comédienne, d'écrivaine et de pianiste. Aussi, cette année, elle a gagné le premier prix, catégorie adolescence, offert par le théâtre La Catapulte pour sa pièce "Les Messieurs". Je suis fière de toi ma nièce.
De ta tantine, Huguette



FÉLICITATIONS MARIELLE CHAREST
Il y a beaucoup de fierté dans mon coeur de père depuis que **Marielle** a obtenu son diplôme d'études avec grande distinction en graphisme informatique à la Cité Collégiale d'Ottawa. Je lui souhaite tout le succès qu'elle mérite et une carrière selon ses aspirations les plus légitimes. Bravo! XOX.

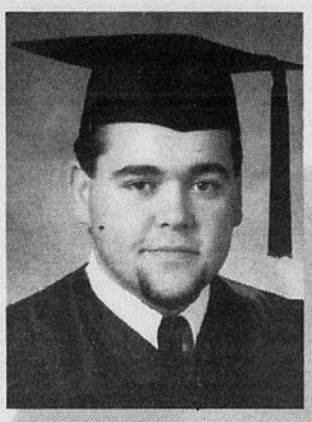
ANDRÉE-ANNE GALIPEAU
La fierté ne se mesure pas. Elle se vit, elle nous envahit. Elle nous gonfle le coeur et nous fait frémir. La fierté nous donne des ailes et nous fait vivre un immense bonheur. Chère fille, merci pour toutes ces émotions. Félicitations pour l'obtention de ton baccalauréat spécialisation communication "Magna CumLaude".
Beaucoup de succès dans ta carrière.
Papa, maman et Claude



FÉLICITATIONS CAROLINE GRAVEL
Nous sommes très fiers de toi. Tu as terminé ton secondaire. Bonne chance pour tes prochaines études.
La famille
Lepage

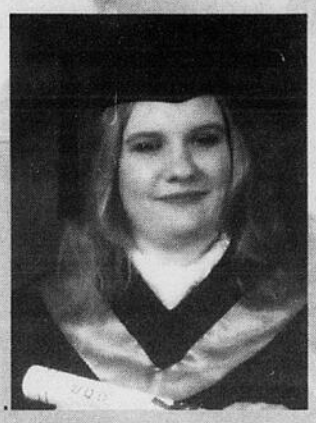


Les diplômés



SÉBASTIEN GROULX
Un sacré bout de chemin. Tu sais tracer ta voie, poser gestes et actions qui t'apporteront vers le sommet où seuls les as y ont accès.Sache que je serai toujours là pour toi quelque part, mais pour aujourd'hui, tout simplement avec émoi, je suis fière de toi.

Maman xxx

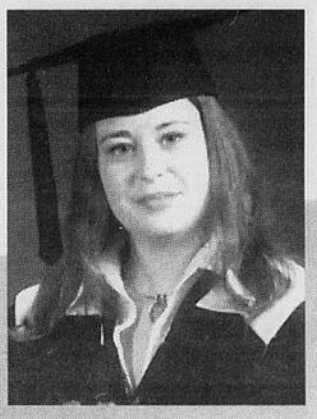


FÉLICITATIONS
STÉPHANIE GROULX
Ton travail ardu et ta persévérance t'ont permis d'aller jusqu'à l'obtention d'un baccalauréat en sciences comptables. Nous sommes fiers de ta réussite et nous espérons que les bonnes portes s'ouvrent à toi. Beaucoup de succès dans ton choix de carrière et bon courage pour l'obtention de ta maîtrise.

De ton papa et Linda

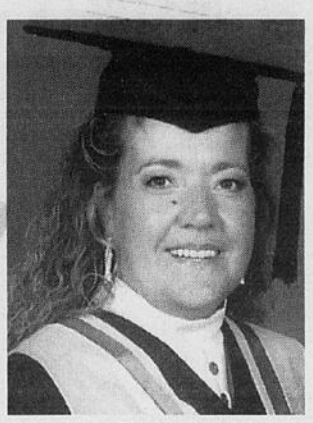


FÉLICITATIONS
DR PAULETTE GUITARD
PH.D Sciences Biomédicales
Université de Montréal
Bravo pour ta détermination, tu t'étais promise ton Doctorat pour tes 40 ans et tu as réussi.Tous ces efforts en combinant épouse, mère, travail, études. Nous sommes très fiers de toi.
Maman Gaby, Maurice, Paul et ton père Philippe



FÉLICITATIONS
ISABELLE HUGHES
pour l'obtention de ton baccalauréat avec concentration en études de l'environnement (bilingue) et concentration en géographie de l'Université d'Ottawa. Nous sommes très fiers de toi! Bon succès dans tes projets d'avenir.

Avec amour,
Tes parents: Lise (Parisien)et Raymond et ta soeur Amélie XOXO



FÉLICITATIONS
PAULINE LABELLE
Tous tes efforts, ta tenacité, ta persévérance, ainsi que ta détermination t'ont menée vers l'atteinte de ton objectif. Félicitations pour le diplôme obtenu.

Tes 10 frères et soeurs

Cérémonies de remise des diplômes 2003

Les 1600 finissantes et finissants de La Cité collégiale ont vu leurs efforts récompensés lors des cérémonies de remise de diplômes tenues les 5 et 6 juin.

la cité collégiale

La Cité collégiale tient à remercier tous les donateurs qui ont permis de reconnaître l'excellence d'un grand nombre d'entre eux.

Partenaires Platine

Association des hôteliers d'Ottawa-Gatineau inc.
CGA Ontario
CJOH
Fondation de *La Cité collégiale*
Personnel de *La Cité collégiale*
Regroupement des étudiantes et des étudiants de 2e année en Techniques des services policiers
Société Radio-Canada
TQS

Partenaires Or

Central Park Lodges Retirement Residences
Cercle de l'amitié
Children's Village of Ottawa-Carleton
Hilton Lac-Leamy
Institut forestier du Canada
Pharmacie Desjardins
Professeurs du programme d'études Relations publiques
Radio Nord Communications
Réseau des anciennes et des anciens de *La Cité collégiale*
Saltspring Software

Partenaires Argent

Affymetrix
Agence Mary Homes
Association étudiante de *La Cité collégiale*
Association of Registered Interior Designers of Ontario
Aventours-Alio
Banque de Montréal
Caisse populaire Trillium
Samson Bélair / Deloitte & Touche
Conseil de l'intendance environnementale d'Ottawa
Daymen
Golf de la Rive
Griffith Rankin Cook architectes
Lorraine Séguin
Nikon Canada
North American Security Services
PCL Constructors Canada Inc.
Roche Diagnostics

Partenaires Bronze

Agfa Canada
Apple Canada
Association francophone à l'éducation des services à l'enfance de l'Ontario
Auberge Le Moulin Wakefield
Baccara, Casino du Lac-Leamy
Benjamin Moore
Building Envelope Council of Ottawa Region (BECOR)
Café Henry Burger
Centre correctionnel et de traitement Rideau
Centre de la diapo
Club Richelieu Hélène-de-Champlain d'Ottawa
Club Richelieu Vanier-Laurier
Château Cartier Relais Resort
Château Laurier
Coach's Corner Restaurant
Comité consultatif du programme d'études Garde éducative à l'enfance
Comité consultatif du programme d'études Gestion de la sécurité
Comité consultatif du programme d'études Travail social
Conseil de planification sociale d'Ottawa
Emond Harnden LLP
Entreprises Danièle Henkel
Focus Centre
Frères Proulx
Guilde des sommeliers de la capitale nationale
Hu-Friedy
Institut de santé positive pour aînés
Legere Industrial Supplies Ltd
Photolux Studio
Photomania
Professeurs du programme d'études Techniques d'infographie en préimpression
Professeurs du programme d'études Techniques d'éducation spécialisée
Professeurs du programme d'études Travail social
P.T.C.
Regroupement des hygiénistes dentaires francophones de l'Ontario
Résidence Elsmere
Société d'aménagement de la rivière Nation-Sud
Société canadienne de la sûreté industrielle
Société dentaire d'Ottawa
Summum Beauté International

www.lacitecollegiale.com

801, promenade de l'Aviation, Ottawa (Ontario) K1K 4R3 ● (613) 742-2483 ● 1 800 267-2483



Diplômés du programme d'études Animation 3D : Patrick Toulouse, Pascal Aupry, Julien Jozef Claude Tolszczuk Jalbert et Sébastien Giroux

FÉLICITATIONS À TOUS NOS DIPLÔMÉS!

BÉATRICE-DESLOGES

DESO

Acheson, Julie
Alarie, France
Allaire, Marc
Amorim, Michel
Beaudry, Chantal
Beaulne, Geneviève
Bégin, Caroline
Bégin, Éric
Bélanger, Sébastien
Bennett, Robert
Bergevin, Brigitte
Bigras, Genevieve
Bigras, Sophie
Borbey, Daniel
Bouffard, Jean-Sebastien
Bourbonnais, Gabrielle
Bourgon-Gauvin, Geneviève
Brady, Sylvie
Breau, Stephanie
Bujold, Brigitte
Caouette, Renée
Carroll, Michaël
Cassista, Nicolas
Charbonneau, Lynne
Charlebois, Christine
Charron, Jessica
Cleal, Martin
Clermont, Dominique
Contant, Marie-Chantal
Cormier, Adèle
Cousineau, Amélie
Dallaire, François
D'Aoust, Nathalie
Darveau, Melissa
de Léséleuc, Josée
Delaire, Marylise
Desjardins, Joel
Desjardins, Maxime
Desnoyers, Marie-Eve
Dessaint-Ash, Phillippe
Doucet , Rémi
Dunleavy, Vanessa
Duquette, Veronique
Dutrisac, Jérôme
Dutrisac, Steven
Fitzpatrick, Megan
Fortier, Josée
Fournier, Emilie
Galipeau, Marcy
Garceau, Christian
Gervais, Nicholas
Giberson, Eric
Gossé, Angélique
Goudreau, Kyle
Grady, Sean
Graham, Timothy
Guèvremont, Julie
Guilbault, Marc-André
Guillemette, Stéphane
Guindon, Mélissa
Guthrie, Lucie
Halman, Ashley
Hewus, Yvan
Holden , James
Horne, Philippe
Jeanneault, Natalie
Kreuk, Timothy
Lagacé, Jean-René
Lalonde, Alexandre
Lanthier, Caroline
Laplante, Christine
Larose, Melanie
Lavergne, Jacynthe
Lemieux, Rémi
Levert, Mélanie
Luesby , Danielle
Mainville, Andrée
Major, Kevin
Marengère, Katrina
Martin, Luc
Mathew, Philip
Mathieu, Chantal
Mathieu, Pierre
McCabe, Karine
Mccauley, Isabelle
Millette, Véronique
Milonas, Tammy
Moulding, Erik
Nourishad, Michael
Olivier, André
Pageau, Mélanie
Paquette, France
Paré, Mathieu
Parent, Sébastien
Patenaude, Sophie
Pelland, Marie-Pier
Petrella, Nadia
Pjontek, Nicolas
Poirier, Marc
Poirier, Michel
Polenz, Marie-Josée
Rainville, Véronique
Rancourt, Geneviève
Richer, Julie
Rivet, Stephanie
Roy, Sophie
Sartoretto, Émilie
Sauve, Danielle
Smits, Isabelle
Srogosz-Bolduc, Michaël
St-Jour, Cynthia
Taguitia, Marlyse
Tassé, Stephane
Tessier, Katharine
Trepanier, Mathieu
Turgeon, Charlene
Villeneuve, Chantal
Villeneuve, Daniel
Villeneuve, Melanie
Watts, Melodie
Yelle, Karine

CPO

Fleurant, Sébastien
Gagnon, Nathalie
Joseph, Paul
Mcdermaid, Michelle
Patenaude, Sophie
Pelland, Marie-Pier
Pjontek, Nicolas
Saint-Amand-Philippe, Julien
Umugwaneza, Natacha

COLLÈGE FRANCO-OUEST

Amin, Amira
Amirrahmani, Arezou
Angus, Kelly
Antoine, Natalie
Auguste, Wedley
Babineau-Brophy, April
Beaudoin, Camile
Beaudoin, Caroline
Bédard, Jean-Pierre
Bélanger, Mélanie
Bertrand, Stéphanie
Bevington, Jameson
Blanchard, Daniel
Bouchard, Marc
Broder, Stéphanie
Brouillard, Daniel
Campbell, Colin
Chan, Stéphanie
Chauvin, Éric
Cheaitani, Ali
Choucrallah, Heba
Chu, Quyen
Church, Katherine
Courtemanche, Lannie
Creamer, Dominique
Croteau, Philippe
Dahel, Khera
Daoud, Bassam
De Lellis, Luigi
Délice, Samuel
Descoteaux, Mélanie
Dinis, Caroline
Dion, Karine
Doy-Yat, Amber
Duchesne, Marc
Faubert-Smith, Nicolas
Firzly, Bassam
Florial, Nahomie
Ghadie, Khouloud
Giroux, Angélique
Gobeil, Yves
Gouin, Lorraine
Grandbois, Natacha
Grand-Pierre, Jennie
Hall, Alison
Harik, Mélodie
Healey, Simone
Hounsounou, Judith
Jama, Amina
Juneau-Pha, Marie-Pier
Kutshina-Mubaya, Cédric
Lacelle, Mystique
Lafrance, Roxanne
Larouche, Steve
Laudé, Marcia
LeBlanc, Stéphane
Lebrun, Mylène
Le-Hajj, Jovane
Lévesque, Vanessa
Lévesque-Mumford, Alexandra
Levitsky, Richard
Malette, Geneviève
Marois, Rachelle
Martin, Mélanie
Mbikay, Roxanne
Millward, Cindy
Morin, Mathieu
David
Nadeau, Stéphane
Neault, Ryen
Neil, Matthew
Nguyen, Dennis
Niederhauser, Jana
Nyobewe, Anne-Marie
Pantalone, Caryne
Paquette, Simon
Patrick, Stacie Lynne
Pierre, Daphney
Poirier Dayekh, Amy
Prévost, Philippe
Psutka, Paul
Rancourt, André
Renaud, Nathalie
Revie, Stéphanie
Rosarion, Freddy
Rosarion, Thierry
Roufail, Nardine
Salloum, Paul
Saumure, Patrick
Savoie, Marc
Sayegh, Bassem
Soublière, Gilles
Stephens, Marie-Angélique
Streeting, Chantale
Sutcliffe, Paul
Trudel, Natalie
Tshomba, Liliane
Tulsiram, Alexis
Ulmer, Steven
Vanasse, Josée
Vita-Zomba, Rosine
Vos, Simon
Walby, Stéphanie
Watson, Kevin
Weatherall, Ashley
Weatherall, Lisa
Youssef, Jalal
Zéphir, Dina

COLLÈGE SAMUEL-GENEST

Abdul-Sater, Jacques
Acelin, Karl-Henry
Alberto, Jason
Altidor, Billy
Azzi, Fadi
Azzi, Nataly
Azzi, Vera
Bah, Jean-Rony
Balthazar, Mélissa
Baron, Véronique
Barrette, Ashley
Basiala, Ndumba Mboli Julia
Beauchamp, Marc
Beaudin, Valerie
Beaulne, Sophie
Begley, Bridget
Bergeron, Jocelyne
Berndt, Mélanie
Bibeau, Stéphanie
Bigras, Renaud
Bisaillon, Amélie
•Bisson, Jenna
Blais, Patrice
Blaise, Rossetti-Agane
Boisclair, Farahldine
Boulerice, Patrick
Bourbonnais, Marc
Bourdon, Gabriel
Boursiquot, Emmanuel
Boutros, Jeanine
Boyer, Melissa
Brazeau, Karine
Brisson, Amanda
Brûlé, Christine
Brunet, Tania Anne
Brunet, Tina Eve
Buss, Joshua
Cadet, Patricia
Cadieux, Robert HDL
Carrier, Krystel
Chamoun, Carla
Champoux, Fabien
Chan, Jay-Wah
Charlebois, Marie-Hélène
Charron, Sylvain
Chartrand, Caroline
Chartrand, Isabelle
Cholette, Sébastien
Chrétien, Denis
Clément, Marie-Michèle
Cléroux, Carolyne
Cléroux, Lysanne
Cléroux, Pascal
Clitsome, Grant
Coderre, Vickie
Corbeil, Martin
Cossette, Sylvain
Coulombe, Mathieu
Croteau, Roxanne HDL
Cyr, Caroline
Dacosta, Gabriel
D'Amour, Mélissa
Dasilveira, Eric
De Repentigny, Chantal
De Sousa, Martine
Desjardins, Chantal
Desmarais, Christophe
Desormeaux, Claude
Dicaire, Jérémie
Diloreto, Véronique HDL
Diotte, Benoit
Dorval, François
Dumont, Angèle
Dumoulin, Alain
Duquette, Sadia
El Jadidi, Kenza
Enyeka, Bongele
Erdmer, Xavier
Féghali, Patrick
Fénélon, Roosevelt
Fortin, Tabathas-Renee
Fournier, Andrée
François, Mélinda
Fuoco, Nicolas
Gauthier, Anik
Gauthier, Philippe
Georges, Jessica
Gervais, Marie-Annie
Ghaly, Mellina
Gilbert, Samuel HDL
Grenier, Melanie
Guibord, Nicholas
Guignard, Michel
Harb, Charbel
Hardy-Mercure, Andréanne
Hill, Teena
Hurtubise, Philippe
Jacques, Frédérique
Johns, Rachelle
Joseph, Wislaire
Kaduhimbare, Elodie
Kaliza Umuhoza, Gisèle
Karakire, Allan
Khaddaj, Nadine
Khoury, Pamela
Kouri, Lara
Labreche, Marc
Labréche, Patrick
Lacroix, Luc
Lagacé, Mathieu
Lagace, Rock
Lalonde, Stephane
Lamarche, Paul
Lamesse, Anick
Lamoureux, Caroline
Laniel, Jean-François
Larabie, François
Larivière, Renée
Larocque, Karine
Larocque, Michelle
Larose, Annick
Latreille, Christian
Le Blanc, Suzanne
Leblanc, Patrick
Lecavalier, Mélanie
Leclerc, Patrick
Leduc, Roch
Lemieux, Mélanie
Lepage, Jordan
Levesque, Steve
Leyan'Simbi, Alix
Loko, Fabrice HDM
Louis Félix, Dominique
Louis Felix, Sophia
Lwambwa-Bambi, Evelyne
Ly, Sophia
Machado, Elisa
Mann, Nicolas
Marcotte, Jessica
Mathelier, Yuri
May, Valerie
Mayer, Yves
Mazile, Lourdes-Marie
Michel, Martine M-C
Milebamane, Aimée

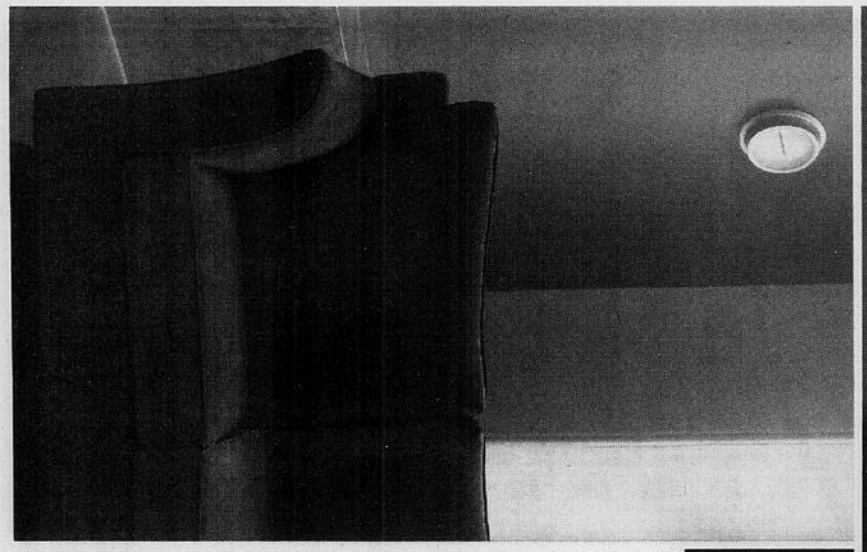
A22 LEDROIT, OTTAWA-GATINEAU, 28.6.03

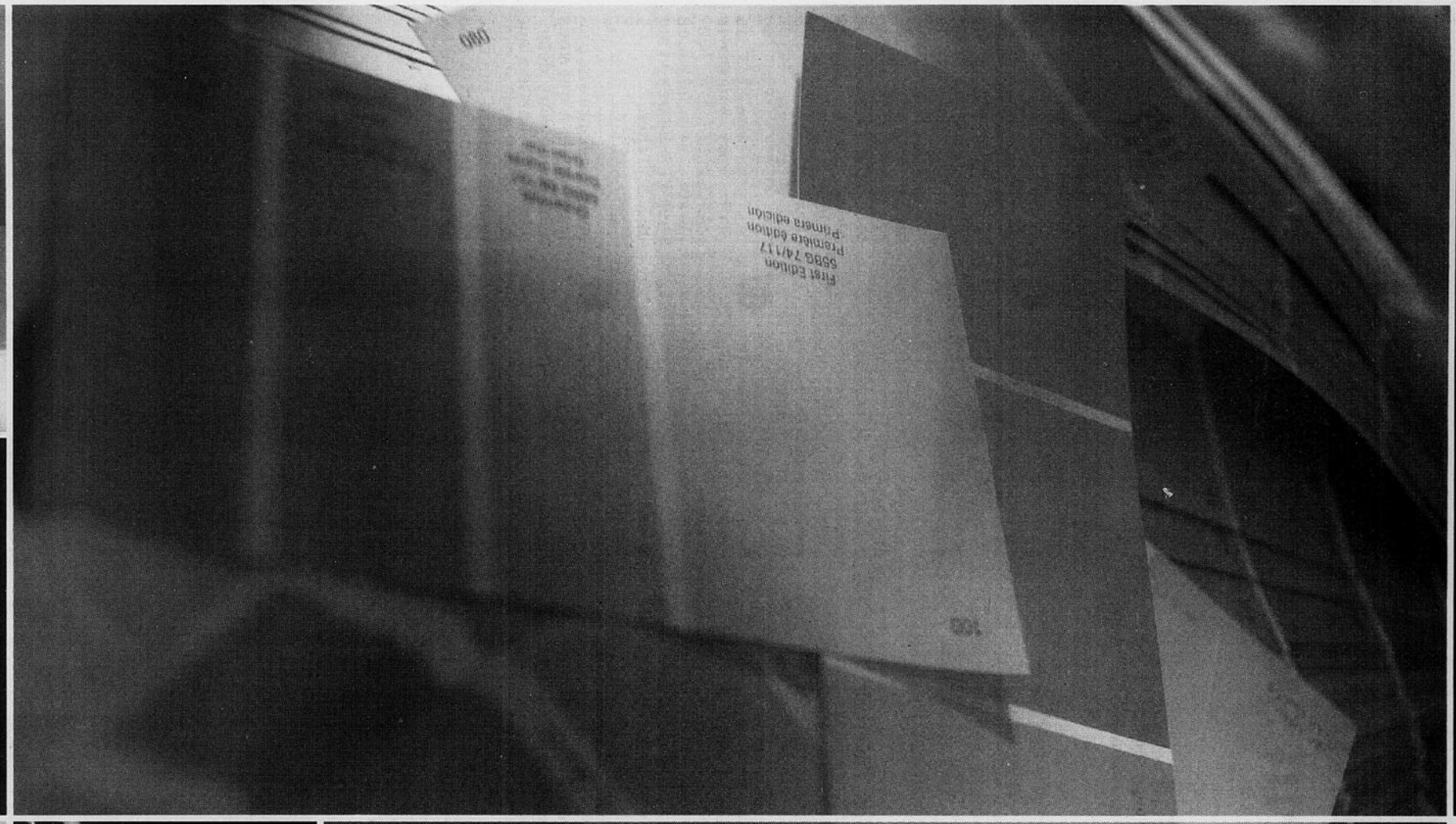
CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE LANGUE FRANÇAISE DU CENTRE-EST

Avec près de **17 000 élèves** fréquentant 42 écoles élémentaires et 9 écoles secondaires, le CECLFCE est le **plus important réseau** d'écoles de langue française en Ontario. Nous tenons à féliciter tous les diplômés pour l'année scolaire 2002-2003 et à leur offrir tous nos voeux de bonheur et de succès.

4000, rue Labelle
Gloucester (Ontario) K1J 1A1
Tél. : **744-2555** ou sans frais 1-888-230-5131
Site Internet : **www.ceclf.edu.on.ca**

Service des relations publiques
Tél. : (613) 746-3059 Téléc. : (613) 746-3081
Courriel : **relationspubliques@ceclf.edu.on.ca**

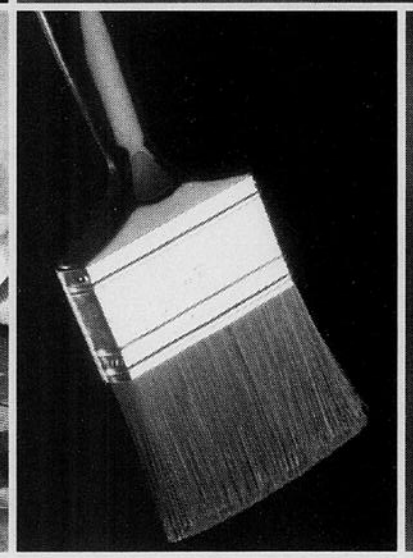


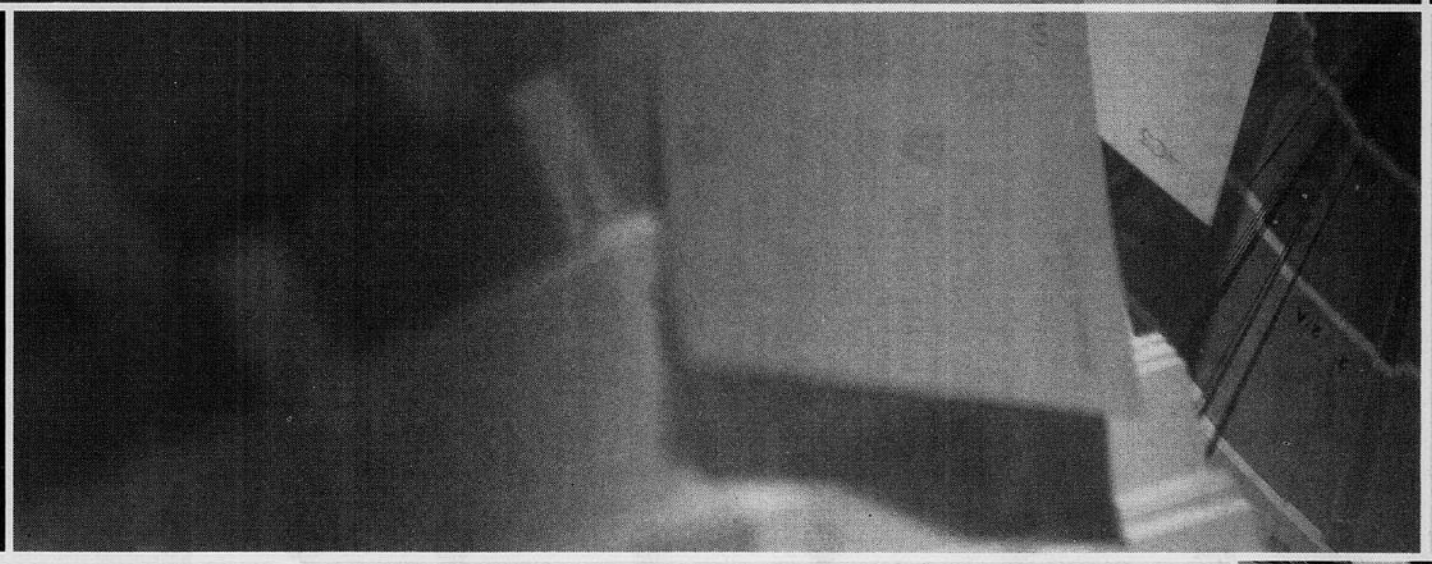


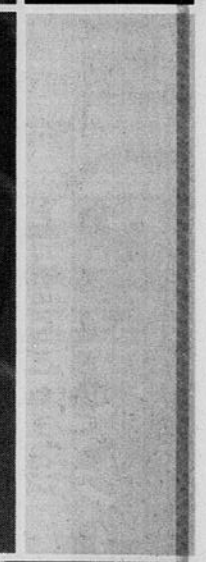


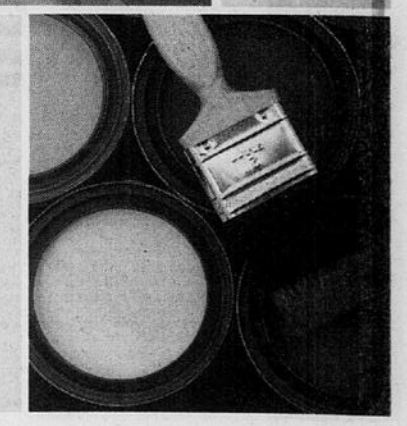
Une ambiance de bon ton











Habitation

Cahier publicitaire

Habitation

LEDROIT, OTTAWA-GATINEAU, 28. 6.03 A23



Conseils d'experts pour un déménagement sans problème

Vous trouverez ci-après une liste d'une vingtaine de conseils, suggestions et trucs d'experts pour un déménagement sans problème. Peut-être serez-vous tentés de la découper et de la conserver précieusement ?

1. Emballez les objets lourds dans des petites boites et les objets légers dans des boîtes plus grandes.

2. Identifiez le contenu de chaque boîte au crayon feutre sur les côtés. Indiquez aussi dans quelle pièce chaque boîte devra être déballée.

3. Demandez aux enfants d'écrire leur nom et nouvelle adresse sur les boîtes contenant leurs jouets et leurs objets personnels. Ceci les aidera à mémoriser leur nouvelle adresse avant d'arriver au nouveau domicile.

4. Il est préférable d'emballer les plaques et les disques verticalement plutôt qu'à plat, en piles.

5. Avant d'emballer les bouteilles, les contenants et les pots, assurez-vous que les bouchons et couvercles soient fermés hermétiquement.

6. Pour bien protéger les cadres et les encadrements, placez-les entre des draps ou des couvertures.

7. Emballez la verrerie et les autres objets fragiles dans du papier journal et évitez de trop en mettre dans une même boîte. Il faut que chaque objet ait assez de place.

8. Quand vous emballez vos lampes, il est préférable d'ôter les ampoules et de les emballer séparément.

9. Laissez une boîte ouverte et indiquez qu'elle devra être déballée en premier. Vous pourrez y placer les objets dont vous aurez besoin dès votre arrivée (articles de toilette, outils pour assembler, jouets, etc.)

10. Apportez votre répertoire téléphonique personnel. Il sera pratique si vous devez communiquer avecdes personnes ou des commerces de votre ancien quartier.

11. Pour que l'intérieur de votre réfrigérateur conserve une bonne odeur de fraîcheur, placez une poignée de café frais, de soda à pâte ou de charbon dans un vieux bas et laissez-le à l'intérieur.

12. Si vous devez entreposer quelques-uns de vos biens, inspectez bien l'entrepôt où ils seront gardés afin de vous assurer que c'est un endroit propre, sécuritaire et sec.

13. Si un connaissement décrivant les biens qui sont déménagés vous est remis, notez bien le numéro d'enregistrement dans le coin supérieur droit. Vous pourrez faire référence à ce numéro si vous avez des renseignements à demander à votre déménageur.

14. Quand vous emballez vos biens, mettez de côté les choses que vous n'avez pas vraiment besoin d'apporter avec vous. Vous pouvez donner les vieux vêtements à des oeuvres de charité. Il y a des articles que vous pouvez vendre afin d'économiser sur les coûts de transport. Pour vous débarrasser de certaines choses, vous pouvez aussi organiser une vente de garage. Collez un prix sur chaque article et attendez de pied ferme les clients qui viendront faire des affaires.

15. Avant que le contremaître de la remorque ne quitte pour votre nouvelle demeure, donnez-lui un numéro de téléphone qui lui permettra de vous joindre, ou le nom d'une autre personne qu'il pourra appeler s'il ne peut vous joindre.

16. Si vous avez un animal domestique, il est toujours préférable de le mettre en pension ou de demander à un ami ou un voisin de s'en occuper le jour du déménagement.

17. Si vous déménagez des plantes dans votre auto, assurez-vous que les feuilles ne soient pas trop près des fenêtres s'il fait beau et chaud.

18. Quand vos biens arriveront à votre nouveau domicile, vous voudrez peut-être brancher tout de suite le téléviseur et le magnétoscope. Ainsi vous pourrez garder les enfants occupés pendant que le travail s'effectue dans la maison.

19. Si vous possédez un ordinateur, laissez-le s'acclimater à la température de la pièce où vous l'installerez avant de le brancher.

20. Faites confiance aux professionnels à qui vous avez confié votre déménagement. Laissez-leur faire leur travail et contentez-vous d'un rôle effacé. Il ne sert à rien de vous énerver ou d'essayer de trop aider.

Plusieurs modèles disponibles ou selon vos plans



St-Tropez

Modèle choisi
sur votre terrain
ou nouveau projet
domiciliaire
Manoir Lavigne
secteur Aylmer

BUREAU DES VENTES OUVERT
LUNDI AU JEUDI :
13h à 19h30
SAMEDI ET DIMANCHE :
de 12h à 16h
684-0009
Ou sur rendez-vous
213-1292

(Prenez la rue des Érables, à partir de Wilfred-Lavigne secteur Aylmer)

Médaillé de l'ACQ 2002

GODIN
RBQ. 8257-0595-54
gagodin.zip411.net
RÉNOVATION & CONSTRUCTION
684-0009

Place Champlain



Déjà 30% pré-vendu

Condos au bord de l'eau
Bureau des ventes :
Lundi, mardi, mercredi, samedi, dimanche : 13 h à 17 h
Jeudi : 16 h à 19 h
Vendredi : fermé

www.place-champlain.ca (819) 770-5800

Vous cherchez une maison?
LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION
"Fier de bâtir une qualité de vie"
www.brigil.com



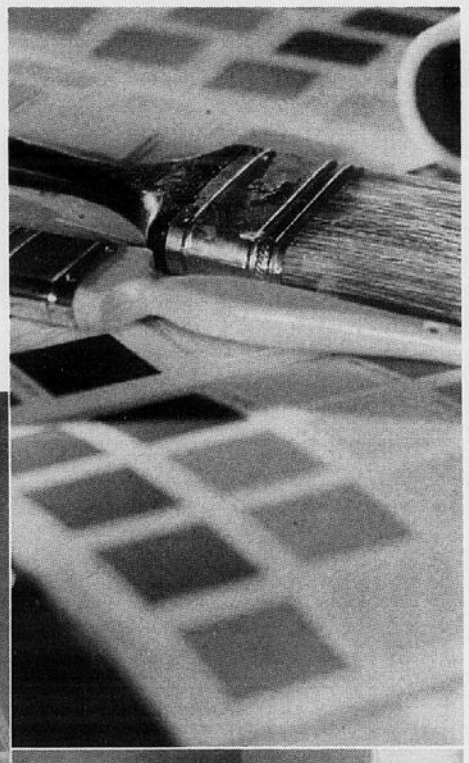
Créer des ambiances avec la couleur

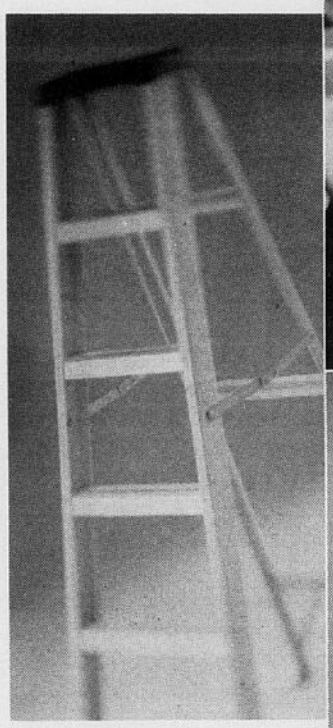
Revamper l'aspect d'une maison est possible et ce, à peu de frais. En effet, on oublie souvent que la peinture, offerte dans une panoplie infinie de teintes, parvient à créer un décor complètement différent, tout en assurant des frais peu élevés.

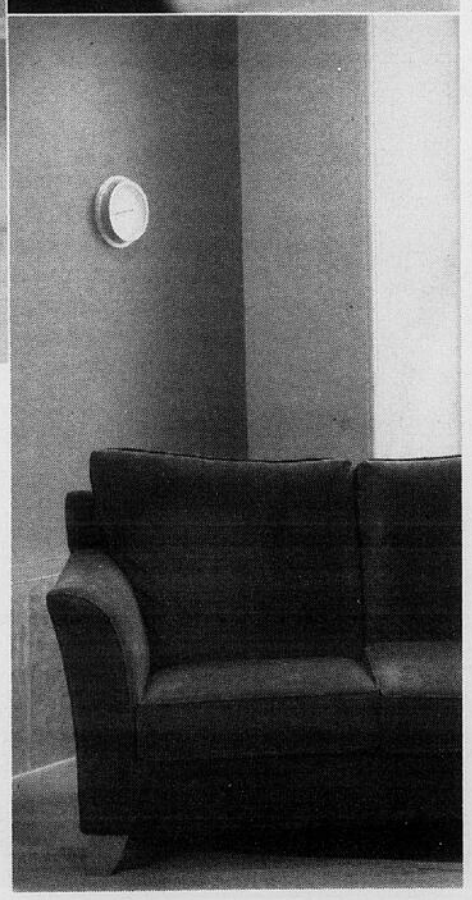
Un conseiller en peinture pourra vous suggérer le type de peinture qui conviendra le mieux au genre de travail que vous comptez faire. Un fini mat, satiné ou lustré, sera ainsi choisi en fonction des effets que vous désirez obtenir. Le fini a, en effet, une incidence sur notre perception de la couleur. Un fini lustré diminue l'intensité et la profondeur de la couleur tandis qu'un fini mat les augmente.

L'agencement des différentes couleurs doit être bien analysé, car leur effet, une fois sur les murs, transformera considérablement votre intérieur. Si vous n'êtes pas certain du choix et de l'harmonie des couleurs, demandez conseil aux spécialistes en décoration. Leur sens de la créativité et leur talent artistique vous permettront d'être bien guidés dans votre planification.

Les tendances sont aux couleurs neutres, donnant un aspect naturel et une ambiance raffinée et simple. Le nouveau millénaire impose son rythme et sa couleur : le blanc. Subtilement teintés de vanille, de gris de jaune ou d'orangé, les blancs réussissent à créer une ambiance équilibrée. Procurez-vous des jetons de peinture et faites des amalgames de couleurs en vous aidant de différentes revues de décoration. N'oubliez pas qu'une fois appliquée, la peinture sera toujours plus foncée que la teinte de l'échantillon.



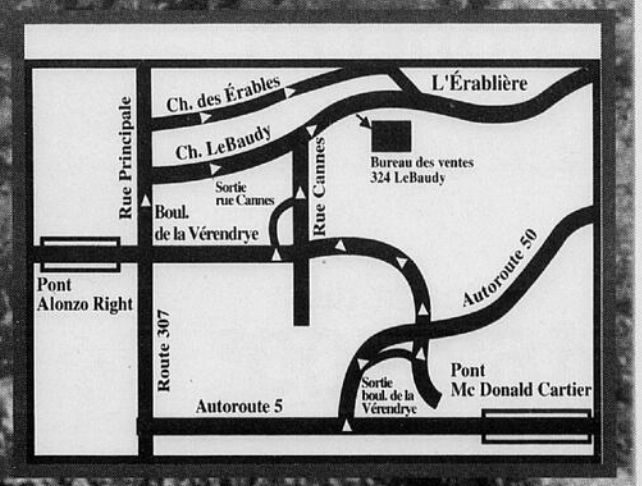




LIMBOUR CONSTRUCTION
NOUVEAU PROJET
L'ÉRABLIÈRE
(anciennement la sucrerie des Pères du Saint-Esprit)
GRANDS TERRAINS BOISÉS,
18 PLANS DE MAISON
PRIX VARIANT DE 164 500$ À 299 900$

- SERVICES ENTIÈREMENT PAYÉS (ÉGOUTS, AQUEDUC, PAVAGE)
- ÉLECTRICITÉ SOUS TERRAIN
- PRÈS DES PISTES CYCLABLES, ÉCOLES PRIMAIRE ET SECONDAIRE
- NOUVELLE GARDERIE ÉDUCATIVE INTÉGRÉE AU PROJET
- SITUÉ À SEULEMENT 10 MINUTES DU CENTRE-VILLE D'OTTAWA

BUREAU DES VENTES OUVERT
DU LUNDI AU JEUDI
13H À 17H ET 19H À 20H30
ET SAMEDI-DIMANCHE DE 13H À 17H



FERME LIMBOUR

VENEZ NOUS VISITER DÈS MAINTENANT AU
324, CHEMIN LEBAUDY, SECTEUR GATINEAU
561-5491 OU 568-8662
RENDEZ-VOUS EN TOUT TEMPS
Site internet : www3.sympatico.ca/limbo/maisons

Se préparer pour mieux peindre

Pour plusieurs, repeindre une pièce est une véritable corvée au point qu'on a souvent tendance à négliger la préparation des surfaces. Résultat : au moment de la couche finale, on perçoit toutes les petites imperfections.

La première opération consiste à sabler les surfaces à peindre. Pourquoi direz-vous si les surfaces actuelles semblent lisses? Pour enlever toutes imperfections, d'abord et avant tout, mais aussi pour permettre à la nouvelle peinture de mieux adhérer, notamment le latex (peinture à l'eau). Même si la couche précédente était au latex et que la nouvelle peinture est également au latex, le sablage est recommandé par les experts des compagnies de peinture. Cela est encore plus vrai si vous utilisez une peinture mate sur une peinture lustrée. Il existe également un produit, peu dispendieux, pour laver les surfaces à peindre et enlever toute tache graisseuse.

Par ailleurs, une des erreurs qui est le plus souvent commises, c'est la mauvaise utilisation du rouleau. Si vous n'y prenez garde, vous laisserez sur les murs ou les plafonds des marques qui seront ensuite difficile à dissimuler sauf avec la peinture mate. Passez le rouleau en diagonal en évitant de laisser trop de peinture à un même endroit.

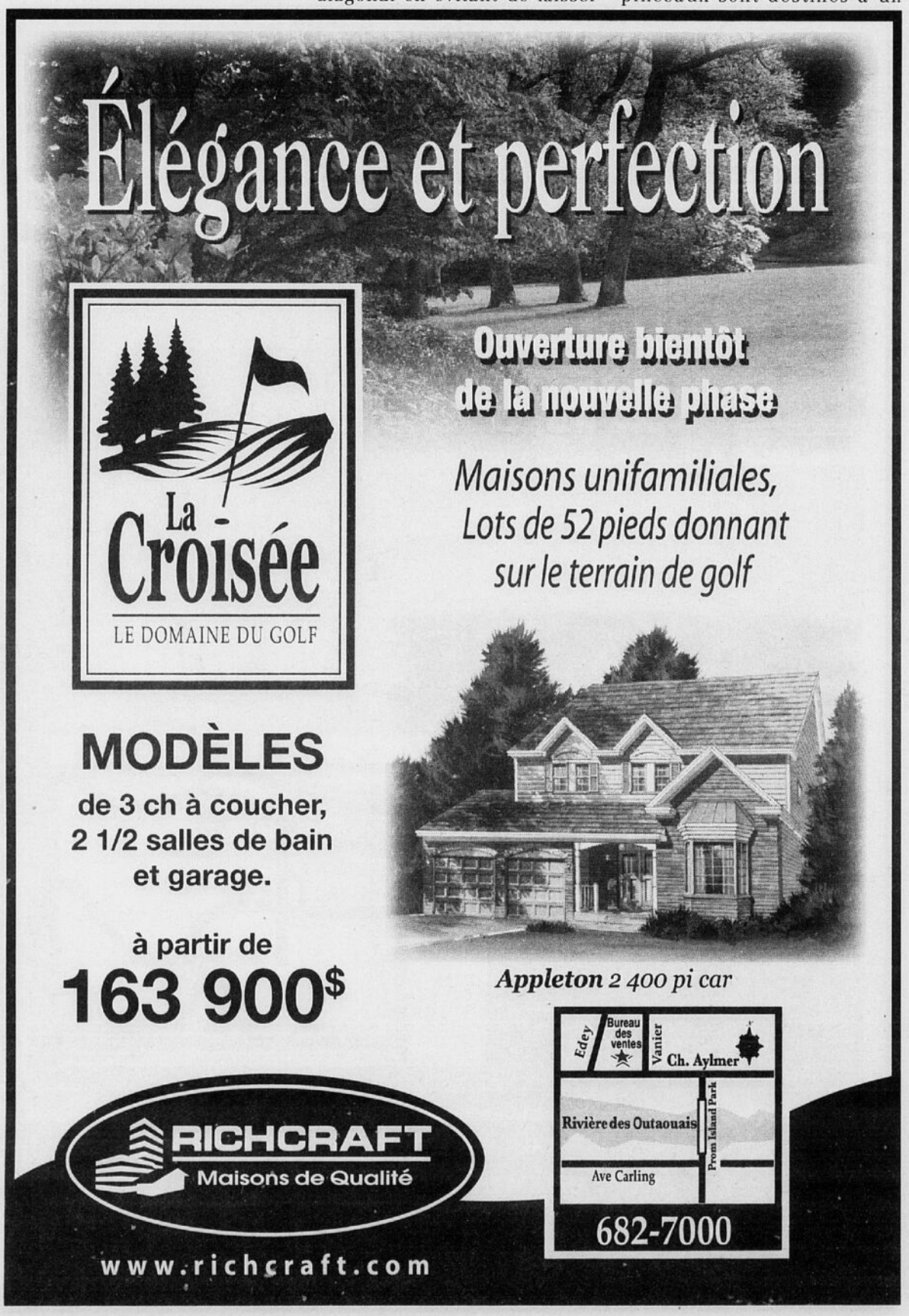
Puis répartissez la peinture en passant le rouleau le plus également possible. L'idée est de faire en sorte qu'il n'y ait pas une accumulation de peinture à un endroit et pas assez à l'autre. N'essayez pas d'économiser la peinture en appliquant pas suffisamment de peinture sur le rouleau. Vous n'y gagnerez rien puisqu'il faudra mettre plusieurs couches de peinture pour obtenir le résultat souhaité.

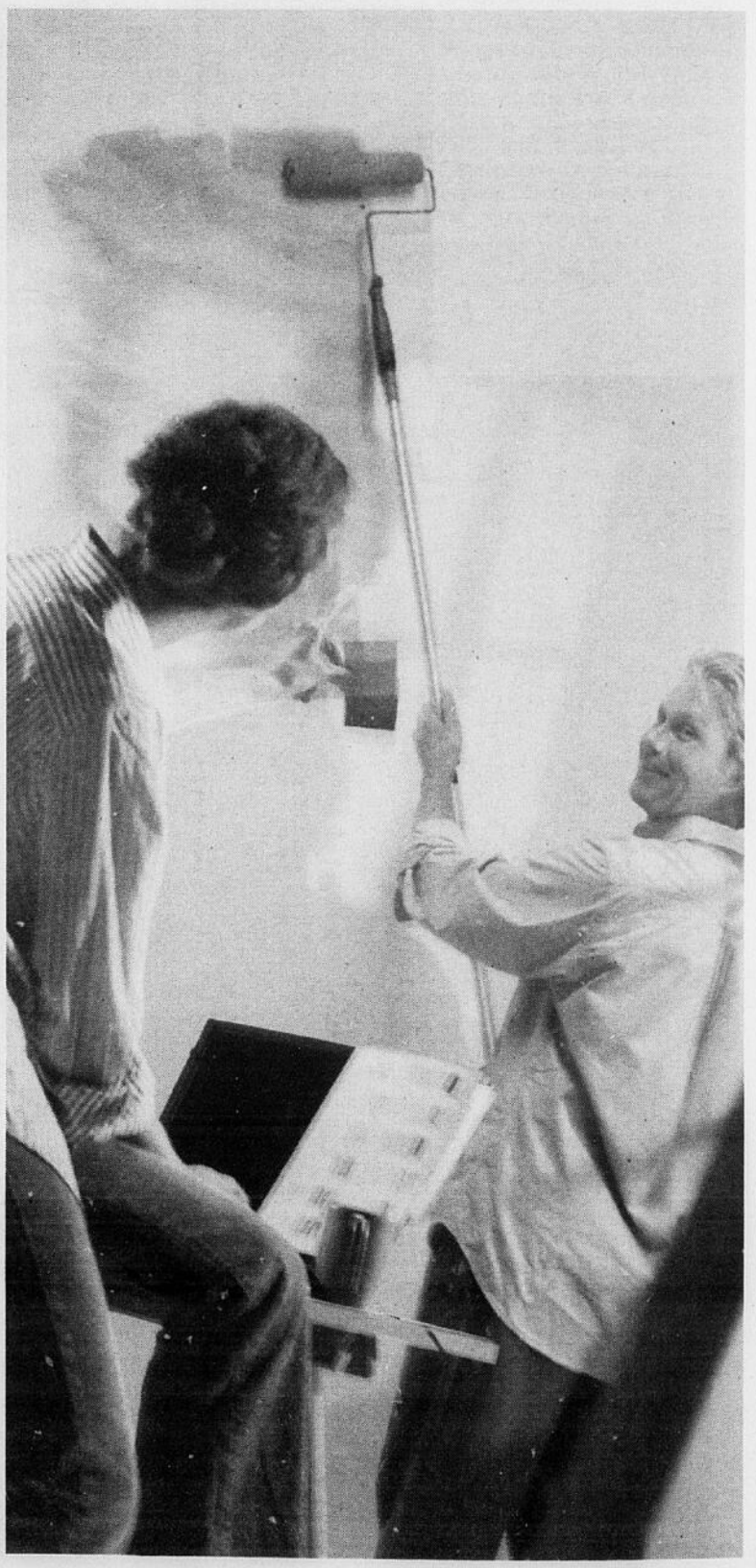
Utilisez toujours des accessoires de peinture de qualité, tant pour les pinceaux que pour les rouleaux et vérifiez bien si le produit que vous achetez convient au type de peinture que vous appliquerez. Certains pinceaux sont destinés à un usage professionnel et nécessiteront une dextérité que vous n'avez peut-être pas. Parlant peinture, la meilleure qualité est toujours souhaitable. Certes elle coûte plus cher qu'une peinture de milieu de gamme mais, généralement, vous vous épargnerez une couche supplémentaire.

On suggère d'envelopper les rouleaux et les pinceaux utilisés pour la peinture à l'huile dans une pellicule de plastique et les déposer au congélateur si on doit continuer le travail le lendemain. Certains mettent cependant un bémol à ce sujet. Bien que congelé les aliments peuvent prendre le goût de la peinture. Vous pouvez placez pinceaux et rouleaux enveloppés dans un endroit frais, à l'abri à l'extérieur, par exemple.

Vous voulez conserver vos pinceaux longtemps? Nettoyez-les avec les produits appropriés, notamment pour la peinture à l'huile et passez ensuite un peigne dans les poils pour les débarrasser de tout résidu. Si, après un certain temps, les poils du pinceau propre ont courbés ou se sont déformés, faites-le tremper dans l'eau bouillante, peignez sur une surface quelconque pour remettre les poils droits et suspendez-le pour le faire sécher avant de l'utiliser.

Vous en avez par ailleurs assez de voir la peinture s'accumuler sur le rebords du contenant? Percez quelques trous dans l'interstice du contenant pour permettre à la peinture de retomber à l'intérieur du contenant. Le couvercle va boucher ces trous lorsque vous remiserez le contenant.



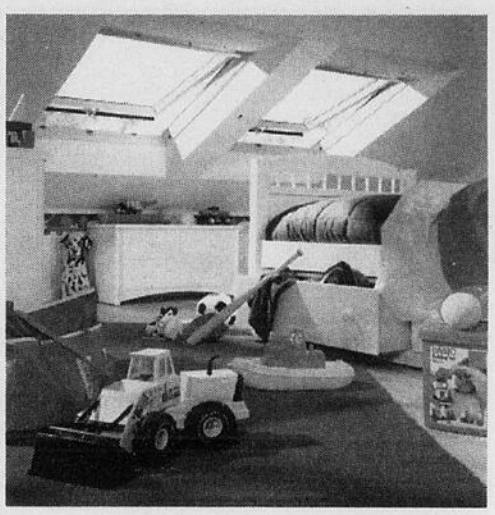


Puits de lumière, puits de bonheur

Le puits de lumière est sans doute l'installation permettant de laisser entrer dans votre demeure le plus de lumière naturelle. C'est une façon originale d'éclairer les pièces les plus sombres. Comme pour une porte ou une fenêtre, il ne faut pas lésiner sur la qualité de l'installation. Un entrepreneur qualifié est donc recommandé par les fabricants.

Il est bon de savoir que la fenêtre de toit, un puits de lumière muni d'une poignée facile à manœuvrer, sera installée dans un grenier lorsque l'ouverture est accessible. Les puits de lumière en verre plat seront davantage posés sur des toits ayant une pente minimale de 2/12. Souvent, leur accessibilité ne sera pas possible par l'intérieur, on utilisera donc des modèles fixes. C'est un modèle qui convient aux pièces ayant un taux d'humidité normal, comme un corridor ou une cage d'escalier. Il existe aussi un modèle fixe à capelets de ventilation permettant une circulation d'air convenable. Les cuisines ou salles de bains, pièces où l'on souhaite maintenir un taux d'humidité adéquat, devraient être jumelées aux modèles ouvrants. Le puits de lumière en acrylique, lui, convient plus particulièrement aux toits plats.

La majorité des modèles sont constitués d'un cadre de bois revêtu d'une extrusion d'aluminium dont le brun est la couleur standard. Pour récupérer l'eau de condensation qui s'accumule sur le vitrage, presque tous les modèles possèdent une gouttière dissimulée dans le cadre d'aluminium. Inutile de spécifier que, si vous désirez poser un puits de lumière dans une pièce plutôt humide, vous devez vous assurer que le modèle choisi possède ce type de gouttière.





RÉSERVEZ VOTRE ESPACE PUBLICITAIRE AU 562-7747

Mattress Mart

26 ANS

Propriété et Direct

PAYEZ EN 2004

Sans intérêt... Sans paiements... Sans dépôt... Sans taxes...

Avec VISA

FINANCEMENT accord D Desjardins

votre financement est **accord D !**

Vous n'avez qu'à payer le prix d'achat (incluant les taxes) en juillet 2004. Pourquoi payez plus cher?

OU 24 VERSEMENTS ÉGAUX

De juillet 2003 jusqu'en juillet 2005

Achat minimum requis 400 $. Sujet à l'approbation du crédit. Détails en magasin.



Nous avons le mat

Springopedic
416 ressorts fermes



Support périmétrique. Sommier 'Power Firm.'

ENSEMBLES 2 PIÈCES
Queen **349 $**
TAXES INCLUSES

Jumeau 249 $
2 Places 329 $

SPRING AIR

Plateau-Coussin
Support lombaire



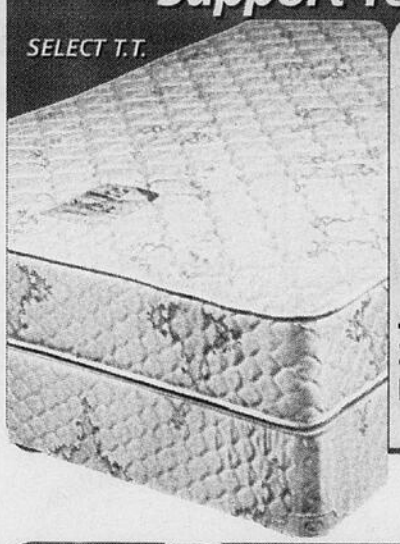
Support périmétrique. Garantie 10 ans.

ENSEMBLES 2 PIÈCES
Queen **499 $**
TAXES INCLUSES

Jumeau 429 $
2 Places 459 $

POSTURE TONIC

Posturepedic
Support ferme



Ressorts posturetech. Qualité 'Staytrue.'

ENSEMBLES 2 PIÈCES
Queen **599 $**
TAXES INCLUSES

Jumeau 429 $
2 Places 529 $
King 899 $

Sealy.



FUTONS
Complet

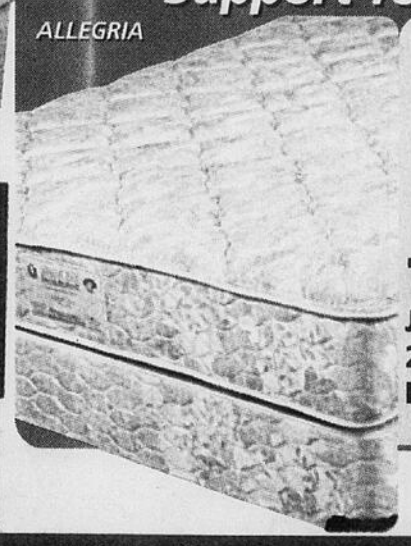


Comme illustré. Métal noir. **229 $**

TAXES INCLUSES

599 $ *Comme illustré. Bois franc.*

Beautyrest
Support ferme



744 ressorts. Réversible.

ENSEMBLES 2 PIÈCES
Queen **989 $**
TAXES INCLUSES

Jumeau 699 $
2 Places 889 $
King 1299 $

SIMMONS Beautyrest

LIT EN PIN

Choix de couleurs.

Garantie 5 ans.
Inclus: • Tête de chevet • Pied • Support

329 $ *Queen*
TAXES INCLUSES



INCLUS: Support en métal avec 6 pieds pour le support optimum.

Autres grandeurs disponible. Accessoires non inclus.

LIT BIBLIOTHÈQUE

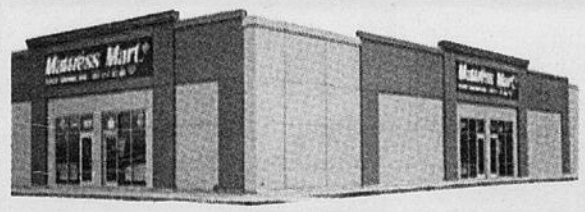
Jumeau

Avec tirioirs

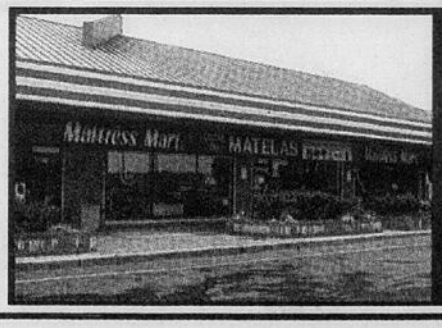


199 $
TAXES INCLUSES

Assemblage requis. Matelas non inclus. Garanti 5 ans. Meubles disponibles.



OTTAWA: CH. INNES VERS CH. CYRVILLE
voisin de HomeSense, Home Depot, Costco **740-0606**



Mattress Mart GATINEAU

Maloney angle Gréber
Voisin de Future Shop et de Toys 'R' Us

243-668

Satisfaction Garan

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Aujourd'hui 9h–1
Dimanche 11h–1
Lundi 10h–18h

BLITZ 3 JOURS

Aujourd'hui... dimanche... lundi

VASTE CHOIX... PLUS BAS PRIX

TAXES INCLUSES

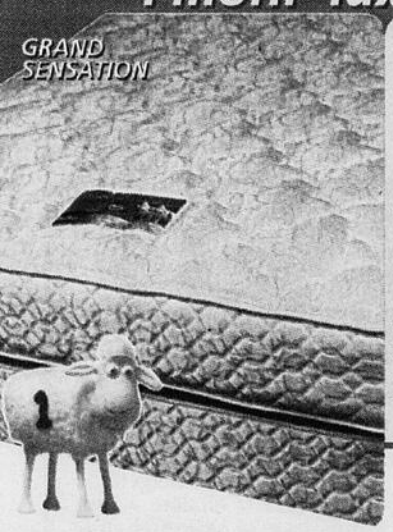
TPS et TVP incluses dans tous les prix.

Vous payez le prix que vous voyez.

...telas pour vous

ESSAI CONFORT 90 NUITS
Satisfaction garantie

Serta Perfect Sleeper
'Pillofil' luxueux



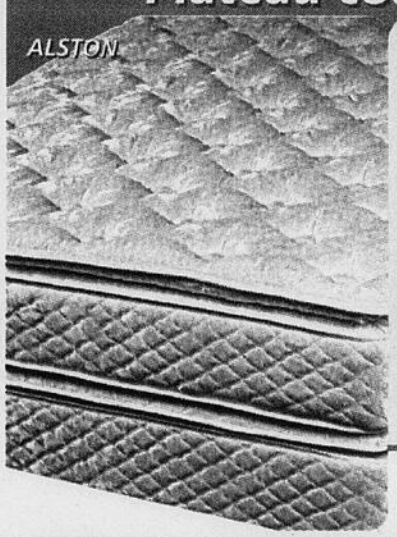
Support ferme. Posturizé

ENSEMBLES 2 PIÈCES
Queen **749 $**
TAXES INCLUSES

Jumeau	549 $
2 Places	649 $
King	1049 $

Serta

Kingsdown
Plateau-coussin



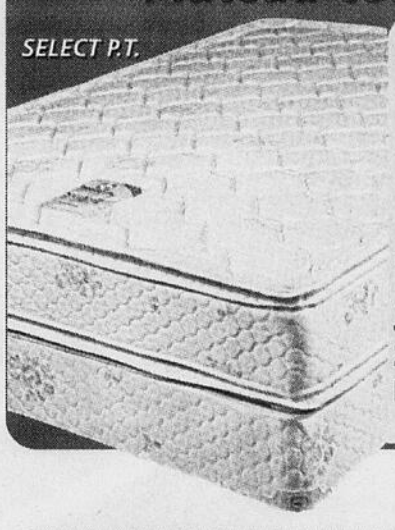
Cousiné. Confort superbe.

ENSEMBLES 2 PIÈCES
Queen **799 $**
TAXES INCLUSES

Jumeau	599 $
2 Places	699 $
King	1299 $

KINGS DOWN SINCE 1904

Posturepedic
Plateau-coussin



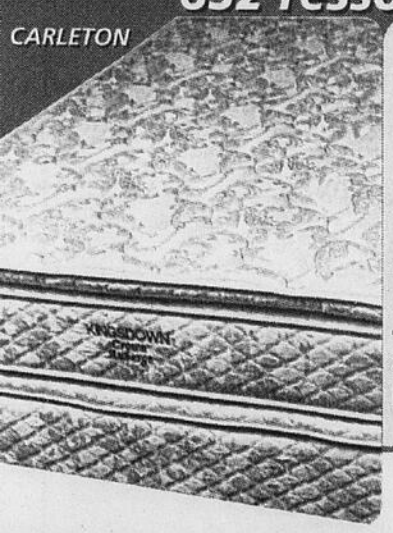
Ressorts posturetech. Tissu damassé.

ENSEMBLES 2 PIÈCES
Queen **799 $**
TAXES INCLUSES

Jumeau	599 $
2 Places	699 $
King	1199 $

Sealy

Plateau-coussin
832 ressorts



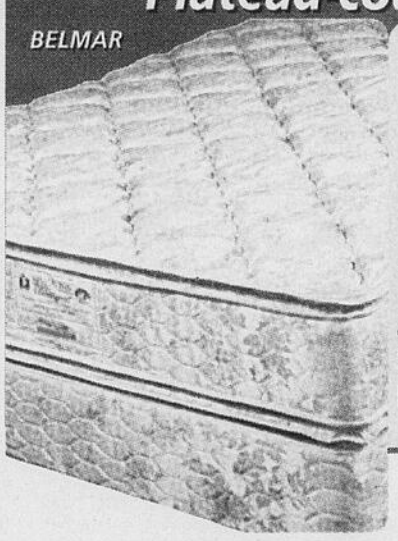
Une longue liste de caractéristiques

ENSEMBLES 2 PIÈCES
Queen **1049 $**
TAXES INCLUSES

Jumeau	849 $
2 Places	949 $
King	1449 $

KINGS DOWN SINCE 1904

Beautyrest
Plateau-coussin



Ressorts haut-profils. Confort exceptionnel.

ENSEMBLES 2 PIÈCES
Queen **1199 $**
TAXES INCLUSES

Jumeau	999 $
2 Places	1099 $
King	1699 $

SIMMONS Beautyrest

Adjustable Magic
LITS RÉGLABLES



Au plus bas prix

LA MEILLEURE GARANTIE



Le choix des consommateurs 2003 au service de l'excellence OR

BBB Membre Bureau D'Ethique

LIVRAISON RAPIDE

Jour ou Soir



Nous enlèverons votre vieil ensemble. Aussi nous livrons à l'extétrieur de la ville. Détails en magasin

Tournoi de golf

APCHQ OUTAOUAIS **15 août 2003**

APCHQ
ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU QUÉBEC

Golf et souper : 155 $

Golf ou souper seul.: 80 $

En collaboration avec:

- Les rampes en aluminiun Mirik
- Gazifère inc.
- Entreprises Beaudoin
- R.B. Somerville
- Théo Mineault
- Lauzon plancher de bois Exclusifs
- Fédération des caisses Desjardins du Québec
- Michel Rhéaume & associés
- Garantie des maisons neuves de l'APCHQ

Pour réservation ou information: 561-7000

Poser soi-même la céramique

La durabilité, la facilité d'entretien et l'aspect décoratif de la céramique la rendent très populaire. Lorsque l'on décide de la poser soi-même, trois étapes sont à considérer: la mesure de la pièce, l'application du ciment-colle et le jointement.



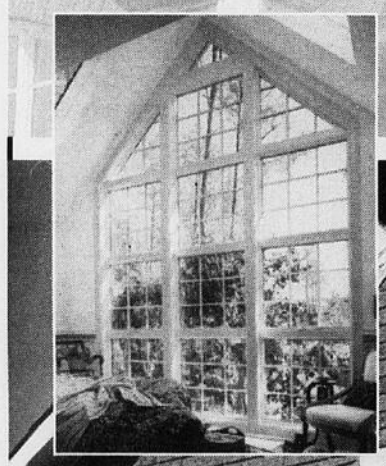
Vous devez d'abord mesurer la pièce et en déterminer le centre. Pour ce faire, marquez le centre de chaque mur et tracer une ligne dans les deux sens. Pour vérifier si la pièce est d'équerre, mesurez trois pieds sur une ligne et quatre pieds sur l'autre, la diagonale entre les deux points devrait donner cinq pieds. Commencez au fond de la pièce en allant vers la sortie.

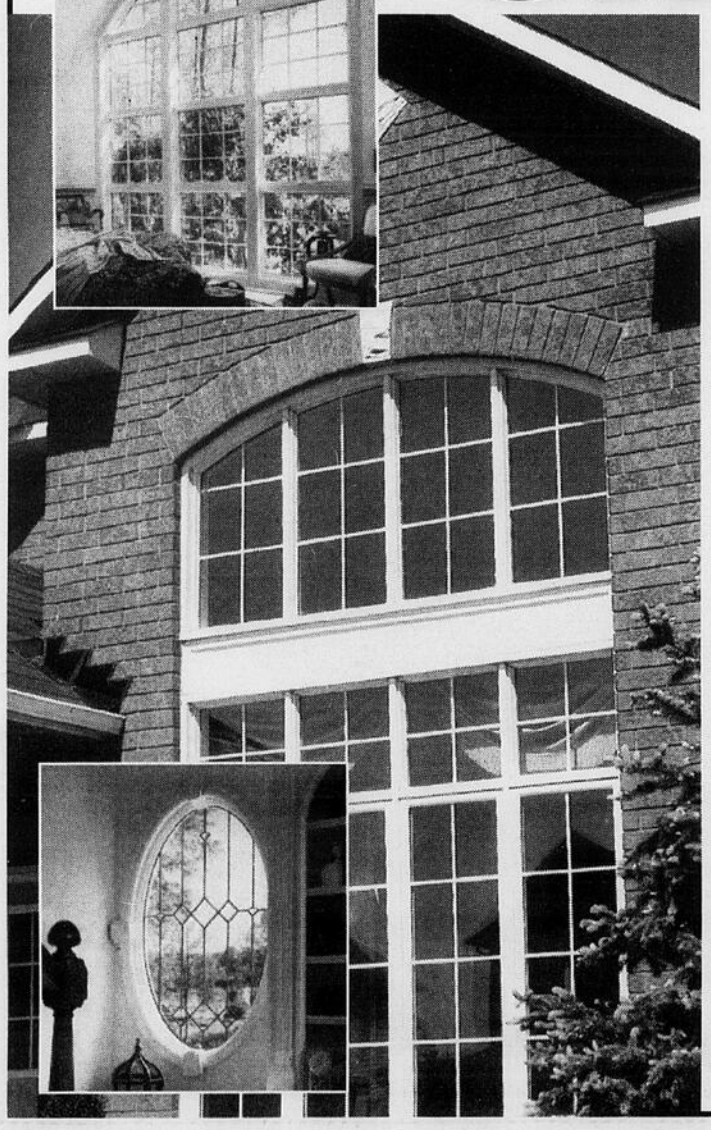
Appliquez du ciment-colle sur une surface équivalente à deux carreaux de profondeur sur quatre de largeur et striez-le. Travaillez rapidement afin qu'il ne sèche pas. En commençant dans un coin, pressez les carreaux en place et utilisez les espaceurs pour avoir de la précision. Recouvrez de carreaux la surface encollée et utilisez un niveau pour vous assurer qu'elle est plane. Le quart de l'épaisseur de chaque carreau doit être enlisé dans le ciment. Nettoyez tout surplus de colle. Avant de faire le coulis, vous devez laisser sécher au moins 24 heures.

Le lendemain, versez du coulis sur les carreaux et tassez-le dans les joints afin de combler les vides. Enlevez le surplus, attendez une quinzaine de minutes et essuyez l'excédent. Rincez fréquemment et tordez bien l'éponge. Le lendemain, nettoyez les carreaux avec un linge propre et sec; 72 heures plus tard, vous pourrez faire les joints de silicone.

PUBLI-REPORTAGE

Les portes et les fenêtres signées Chantecler





L'avantage d'acheter directement du manufacturier

Pourquoi payer plus cher quand on peut acheter directement du fabricant ? Afin de faire bénéficier les propriétaires de résidences de la région de prix fort compétitifs, Produits Chantecler se lance maintenant dans la vente au détail et l'installation de portes et fenêtres pour le marché de la rénovation.

Depuis 1962, l'entreprise manufacturière constitue le plus important fournisseur de portes et fenêtres des constructeurs de maisons neuves de la grande région de la capitale nationale. Elle dessert des clients renommés tels que Minto, Brigil Construction, Richcraft, Claridge, Tamarak, BGP, Dubarry et Pilon.

Comptant 110 employés et bénéficiant d'une excellente réputation, Produits Chantecler a depuis peu décidé d'élargir ses horizons en ouvrant trois points de vente au détail situés respectivement à Gatineau, Ottawa et Kingston.

Vaste choix et service hors pair

Les portes et les fenêtres portant la griffe Chantecler sont le fruit d'une fusion unique d'art et d'expérience. En fait, elles ne sont pas simplement construites mais créées. Utilisant des méthodes à la fine pointe de la technologie et respectant les plus hauts standards de l'industrie, l'entreprise propose au consommateur averti un vaste choix de portes et fenêtres exceptionnelles à des prix des plus raisonnables.

Porte d'entrée, de patio ou de jardin. Fenêtres géométriques, rectangulaires, thermo coulissante, à battant, en baie, en demi-lune, en forme d'ellipse ou arquée, avec ou sans imposte ou battant. En bois naturel, recouverte de vinyle ou en PVC. Avec verre énergétique ou non. Et barrure de type standard ou multipoints, la plus populaire en ce moment. Tout y est!

Selon Réjean Vaillant, vice-président ventes et production de Produits Chantecler, «les fenêtres à verre énergétique ont l'avantage de permettre de garder la chaleur à l'intérieur l'hiver et l'intérieur plus frais la saison chaude venue.»

Produits Chantecler est également distributeur autorisé des Produits Andersen, marque de fenêtres très réputée dans le marché du haut de gamme. Elle offre de plus les fenêtres de toit, communément appelées puits de lumière, de marque VELUX.

Les portes et les fenêtres étant entièrement fabriquées à Gatineau, l'entreprise est en mesure d'offrir non seulement un très bon produit local dans des délais très raisonnables mais de procurer un service après-vente hors pair.

«Lorsqu'une maison est l'objet d'un vol et que la porte d'entrée ou la fenêtre est brisée, Produits Chantecler est en mesure de fournir rapidement la pièce brisée ou manquante, ajoute M. Vaillant. Ce qui n'est pas le cas lorsque le produit est fabriqué à plusieurs heures de route de la région ou aux États-Unis.»

Les portes et fenêtres signées Chantecler bénéficient d'une garantie de 10 ans sur l'unité scellée et de deux années contre tout défaut de fabrication. L'entreprise offre aussi un service de fabrication sur mesure destiné aux propriétaires exigeants ou possédant une résidence à l'architecture particulière.

En visitant un des points de vente au détail de Produits Chantecler, vous frapperez inévitablement à la bonne porte!

Gatineau (Templeton)
35, rue Desrosiers
Tél. : (819) 663-5301

Ottawa
148, route Colonnade, unité 11 & 12
Tél. : (613) 274-7500

Kingston
607, route Gardiners, unité 3
Tél. : (613) 634-4405

Plates-bandes et rocailles bien pensées

L'aménagement d'une plate-bande ou d'une rocaille doit être planifié pour obtenir un résultat remarquable. On doit premièrement déterminer l'emplacement avec soin, en tenant compte de l'ensoleillement. La conception de la forme, la texture, les couleurs et les végétaux de la plate-bande réclame une attention particulière. Tout doit être pensé en fonction des résultats escomptés.

Pour la devanture de la plate-bande ou de la rocaille, on pourra utiliser des couvre-sol fleuris ou encore des arbustes arborant un port étalé ou rampant. Ce type d'arbuste est également très apprécié pour border un sentier. En s'éloignant de la bordure, le port de la plante peut occuper plus d'espace en hauteur.

Pour obtenir une plate-bande fleurie tout au long de la saison, on devra tenir compte de la période et la durée de floraison. Certaines plantes fleurissent pendant quelques semaines, puis elles ne sont plus que feuillage. La plate-bande manque alors de couleur. Pour remédier à la situation, on pourra utiliser certaines plantes vivaces à feuillage décoratif. L'association de différents végétaux aux périodes de floraison et aux feuillages diversifiés reflétera le milieu naturel et fournira un décor soutenu.

Les couleurs doivent être pensées en harmonie. Une plate-bande colorée est obtenue en regroupant plusieurs plantes de la même espèce et d'un coloris semblable. La répétition de certaines plantes donne une illusion d'ordre et d'harmonie qui repose l'oeil. On recommande de ne pas utiliser une trop grande variété de couleurs. Pour que les couleurs s'intègrent, il faut faire pénétrer les groupes de plantes les uns dans les autres et éviter les plantations en rangs d'oignons.





Claude C.Proulx
Agent immobilier affilié
(819) 328-2232
Résidentiel et commercial
Pour vendre ou acheter votre propriété.
ÉVALUATION GRATUITE
de la valeur marchande de votre propriété.
Exigez : Expérience et fiabilité
RE/MAX Vision 1990 inc.

MANOIRS CHAMPLAIN

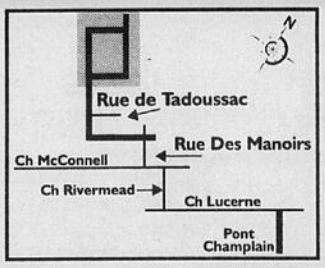
TERRAINS À VENDRE

1/2 acre (±100' X 200' min.)
PHASE 5 (MAINTENANT OUVERT)
à partir de
55,900$*
FINANCEMENT DISPONIBLE 0%

SERVICES COMPLETS

LES MAISONS LEMAY HOMES

(*Voir vendeur pour détails)
pour un temps limité E.+O.E.



Aylmer (819) 595-2482

EN FACE DU PARC DE LA GATINEAU

Faites vite! 80% de vendu
Choix de terrains de 50 à 60 pieds de façade



Maître constructeur GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ DIAMANT

AIR CLIMATISÉ en boni inventaire seulement (pour un temps limité)

Leonardo 1B
207 900$*

À partir de 186 900$*

#Lot	Modèle	Adresse	Possession
~~495~~	~~Pinot 2A~~	~~11 de la Chimère~~	vendu
497	Artisan B	15 de la Chimère	2 semaines
516	Leonardo 2B	46 de la Chimère	8 semaines
526	Élite 2B	28 de la Chimère	4 semaines
528	Pinot 3A mod.	24 de la Chimère	12 semaines
~~932~~	~~Renoir 2B~~	~~14 Impasse de la Licorne~~	vendu

LES MAISONS LEMAY HOMES
depuis 1958
(*Voir vendeur pour détails)
pour un temps limité E.+O.E.
R.B.Q 8106-7175-17
595-2482

www.maisonslemayhomes.ca
SEMAINE 12H À 19H30 - WEEK-END 11H À 17H - BUREAU DES VENTES AU LAC DE FÉES 595-2482

Cahier publicitaire



Nathalie LAFLAMME | *Joan* LECLERC | *Lucie* TURPIN



Quelques idées... brillantes!



Vous vous rendez à un centre luminaire situé tout près de chez vous avec la ferme intention de rafraîchir vos appareils d'éclairage et d'améliorer le degré de lumière de votre intérieur. Mais devant tous ces appareils suspendus au-dessus de votre tête, vous vivez un grand découragement. Comment vous retrouvez dans cette jungle de verre, de métal et d'ampoule?

Nous faisons de la lumière naturelle une priorité pour nos maisons modernes : nous insistons pour que les fenêtres soient plus grandes, plus nombreuses et mieux orientées. Faisons de même pour la lumière artificielle! Prenez le temps de bien situer les sorties et les prises électriques. Les jeux de lumière prolongent et donnent le ton à vos soirées. Que vous les vouliez plus douillettes ou vibrantes, un bon choix d'appareils judicieusement disposés vous fera vivre des veillées agréables.

Pour un bon départ

Avant de débuter votre magasinage, déterminer les endroits spécifiques où une source de lumière pourrait améliorer votre qualité de vie. Par exemple, assurez-vous que les entrées, les corridors, ainsi que les surfaces de travail de votre plan de cuisine baignent dans un bon éclairage. Déterminez le style, la dimension appropriée et le nombre d'appareils nécessaires.

Avant de finaliser le choix d'appareils, vérifier quel genre d'éclairage répond le mieux à vos besoins. Notez que l'ampoule halogène transmet la lumière qui se rapproche le plus du soleil. Elle obtient une note presque parfaite en matière d'indice de rendement des couleurs. De plus, elle est un bon économiseur d'énergie. L'ampoule incandescente, quant à elle, reste la plus commune. Peu coûteuse à l'achat, elle offre un moins bon indice de rendement des couleurs que l'ampoule halogène. Pour ce qui est du fluorescent, laissons-le au bureau! Son seul avantage est d'être un excellent économiseur d'énergie.

Nul besoin de choisir des appareils identiques à l'intérieur d'une même pièce. Un peu de diversité brise la monotonie, spécialement pour les espaces à aires ouvertes. Lorsque l'éclairage d'une pièce est faible, corrigez la situation avec des lampes d'appoint. N'ayez pas crainte de les utiliser : leurs formes et leurs couleurs diverses s'adaptent à tous les goûts et à tous les budgets.

Pour les suspensions et les encastrées, investissez dans un gradateur. Celui-ci vous permettra de réduire l'intensité lumineuse au gré de vos occupations et d'obtenir une qualité fort appréciable pour la salle à dîner et la salle familiale.

Si vous profitez de vos rénovations pour disposer vos appareils d'éclairage de façon différente, n'installez pas automatiquement votre boîtier de jonction au centre de la pièce. Une erreur qui se répète souvent pour la salle à dîner! Il est très rare qu'une table occupe le centre exact de la pièce, on retrouve celle-ci un peu en retrait à cause du buffet ou du bahut à proximité.L'idéal est de préparer un plan d'éclairage. Ainsi, rien n'est laissé au hasard. Parlez-en à votre designer!

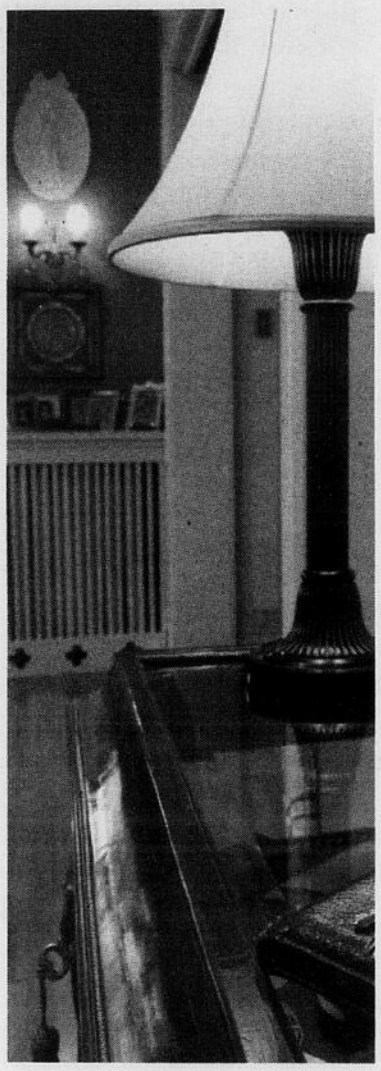
Miroir, miroir, dis-moi qui est la plus belle?

Qu'en est-il de l'éclairage de votre vanité de salle de bain? Prenez garde, chères dames : un mauvais éclairage engendre une mauvaise application du maquillage et le résultat peu s'avérer catastrophique! Évitez les fluorescents qui ont tendance à donner un teint verdâtre. Favorisez plutôt des sources de lumière halogène ou incandescente installées de chaque côté de votre miroir puisqu'un éclairage central a tendance à créer des jeux d'ombrage sur votre visage.

La lumière affecte notre bien-être physique et émotionnel, tout comme le soleil. Nos états d'âmes en témoignent au fil des saisons. Il est important de comprendre que la lumière a l'habileté de composer des environnements confortables, chaleureux et sécuritaires. Elle illumine le monde qui nous entoure et c'est pour cette raison que des professionnels comme les designers, architectes et ingénieurs y consacrent beaucoup d'attention. La lumière est une issue qui demande une attention particulière puisqu'elle affecte notre environnement intérieur.



Nathalie Laflamme est membre de la Société des designers d'intérieur du Québec. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez la joindre au (819) 423-1221.



À l'image de votre style de vie

Les CONDOMINIUMS DE LA FALAISE

Vivre dans notre projet, c'est choisir d'être tout près du centre-ville de Gatineau et d'Aylmer et d'avoir un accès facile à tous les services. Nos condominiums insonorisés sont offerts avec planchers en bois franc, foyer, climatisation et chauffage central, grandes fenêtres, ascenseur et paysagement de qualité avec clôture de fer forgé en façade. Stationnement intérieur disponible.



OUVERTURE DU CONDO MODÈLE LE 21 JUIN

Architecture et design flexible et avant-gardiste

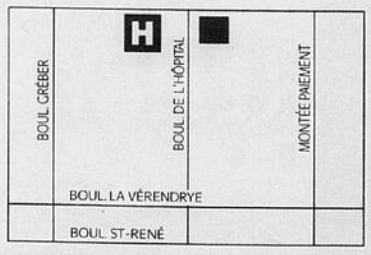
Résultat : un condominium confortable, désirable et abordable

VENEZ RÉSERVER VOTRE UNITÉ DÈS AUJOURD'HUI À 10 H AU 548 BOUL. DE L'HÔPITAL

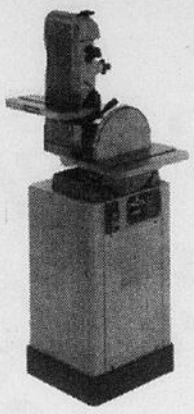
Unité de 2 ou 3 chambres dont les superficies varient de 1 106 p.c. à 1 735 p.c.

Les Habitations Bouladier
Information :
Gatineau : (819) 561-9917

domus GAGNANT
Projet domiciliaire de l'année et finaliste constructeur et/ou rénovateur de l'année



RBQ # 2817-3805-52



La sableuse sur banc



L'introduction d'outils fabriqués dans le sud-est asiatique en sol nord-américain a permis à bon nombre de bricoleurs d'ajouter à leurs outils de base des outils qui ne sont pas indispensables, mais qui facilitent drôlement le façonnage du bois en réduisant l'effort et en accélérant le processus de fabrication. La sableuse sur banc en est un exemple typique.

Cet outil combine un disque de ponçage disposé à la verticale ainsi qu'une ponceuse à bande qui peut être placée à la verticale ou encore basculée à l'horizontale. Le disque et la sableuse à ruban sont tous deux munis d'un plateau qui pivote pour permettre le sablage ou le formage à différents angles.

Cet outil sur banc sert tout à former des pièces de bois épousant différentes formes avec précision et rapidité.

Selon que vous optiez pour une sableuse sur banc provenant du sud-est asiatique ou d'Amérique du Nord, prévoyez un budget d'acquisition de 500 $ à 2500 $.

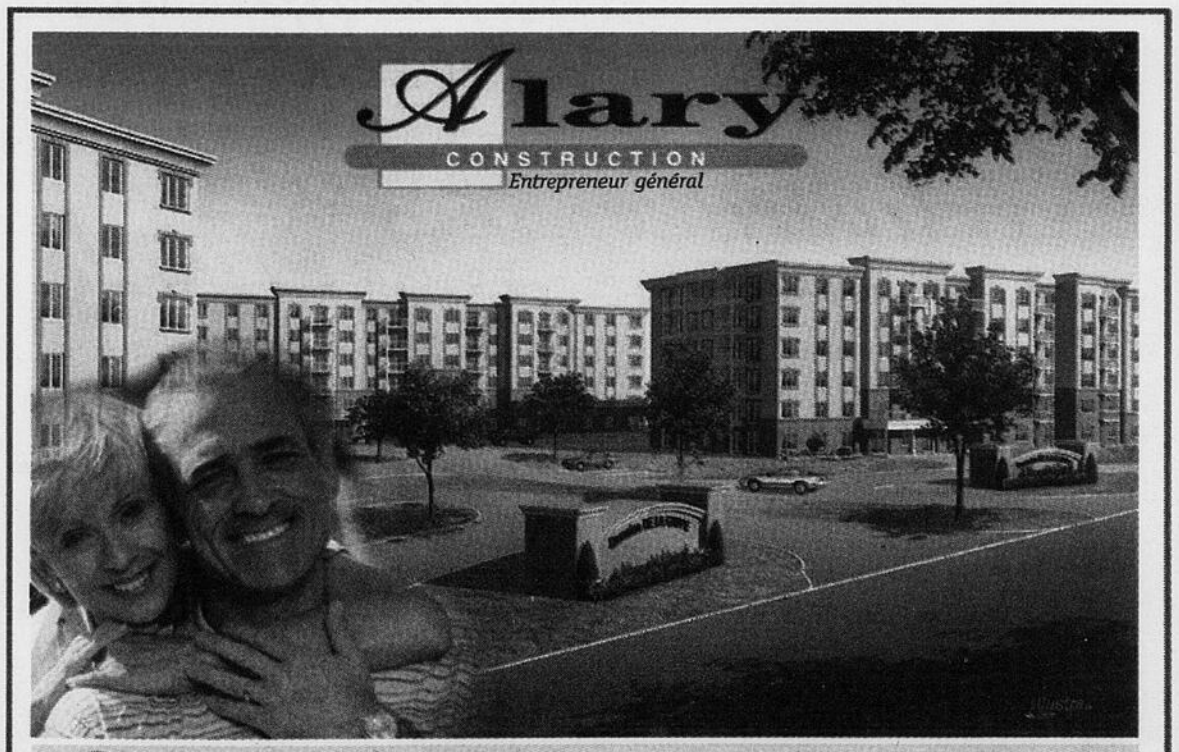
Cet outil doit être utilisé prudemment, bien qu'il paraisse inoffensif à première vue. Le danger réside dans le fait que le mouvement rotatif des deux mécanismes de sablage entraîne la pièce de bois vers le bas. Si le bois est bien à plat sur le plateau et que la planche soit de bonne dimension, il n'y a pas de problème. Par contre si votre pièce de bois est appliquée sur la surface abrasive, loin du plateau, vos mains seront entraînées vers le bas et vous risquez des blessures sérieuses, en particulier si vos morceaux de bois sont étroits. L'espace entre le papier abrasif et le plateau est d'environ un centimètre. Votre pièce de bois, si elle est petite, peut être entraînée dans la fente de vos doigts aussi.

Pour prévenir une telle situation, disposez un contreplaqué sur le plateau adossé au papier abrasif et fixez-le à l'aide de serres ou de ruban gommé. N'ayant plus de fente entre le papier abrasif et le plateau, vous pouvez former des pièces de bois minuscules sans danger.

Pour bricoleur ou bricoleuse sérieux.



Claude Rainville est un artisan-ébéniste spécialisé dans la fabrication de meubles sur mesure. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez le joindre à l'Atelier des Cascades au (819) 827-0419.



Condo

avec plan personnalisé selon vos goûts

- Nouveau projet de condos avec ascenseurs
- Un site exceptionnel au centre ville de Gatineau près de tous les services
- Structure d'acier et béton, garage intérieur, salle commune, remises intérieures, fenêtres en PVC, et beaucoup plus
- Occupation automne 2003.

Choisissez Alary pour votre tranquillité d'esprit

DOMAINE DE LA GAPPE 328-3450

VILLAGE FERME FERRIS

Ouverture de projet !

BENA CONSTRUCTION INC.

Maisons unifamiliales

Maître constructeur



MAISONS UNIFAMILIALES
de 2, 3 et 4 chambres
à coucher avec garage

Prix à partir de **164 900 $**

Boni

Boni de lancement -
Les frais du notaire seront payés (certaines conditions s'appliquent)
et
Aucun versement pour 6 mois (certaines conditions s'appliquent)

Temps limité, faites vite !



3 modèles à visiter, venez nous voir ce week-end !

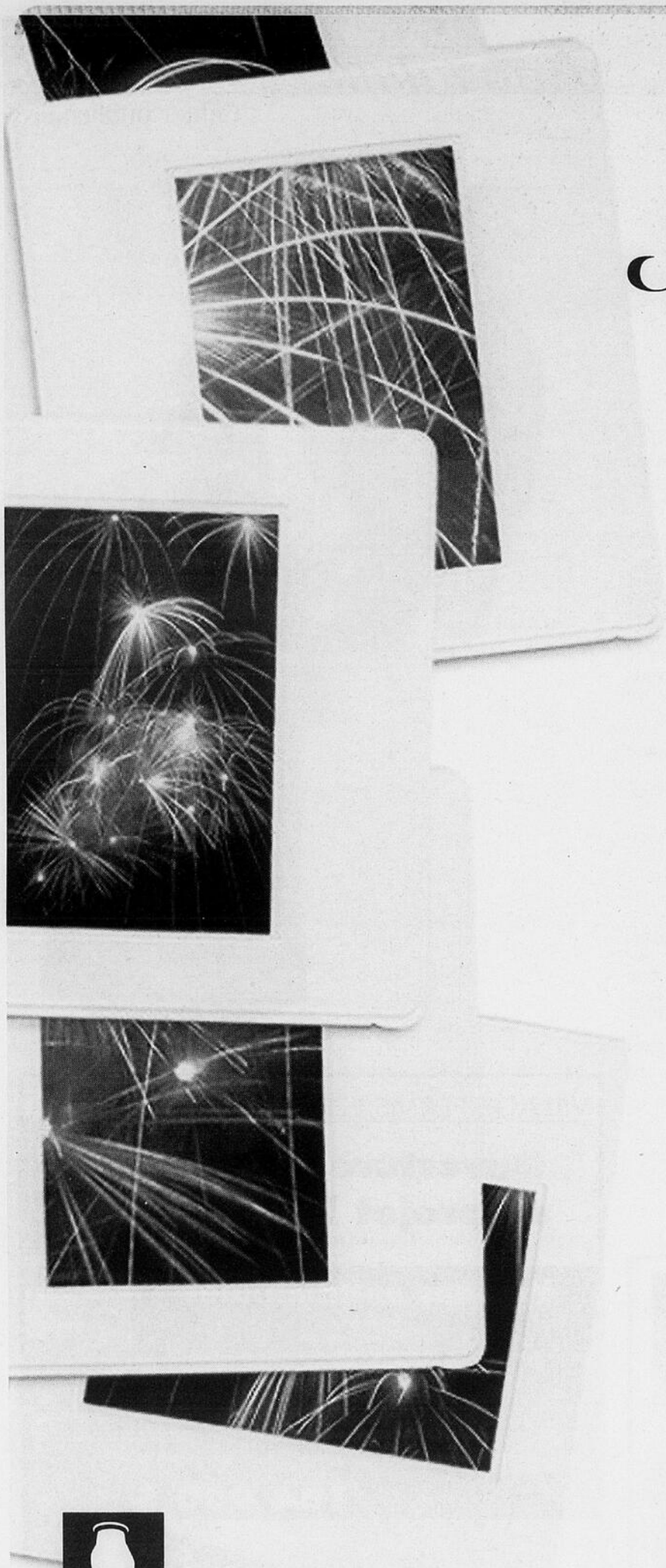
MAISON MODÈLE : 9 DE L'OIE BLANCHE SECTEUR AYLMER

www.benahomes.com

(819) 771-9099

#RBQ 2503-8951-14

Front
Wilfrid Lavigne
McConnel Laramée



Labatt Bleue

PRÉSENTE

DU **26 JUILLET** AU **9 AOÛT 2003**

Les grands feux du Casino Lac-Leamy

CASINO LAC-LEAMY

EN COLLABORATION AVEC RÉNO DÉPÔT

ACHETEZ UNE PAIRE
DE LAISSEZ-PASSER
AUPRÈS DES GRANDS FEUX DU CASINO

POUR LA **SOIRÉE DU** 26 JUILLET

METTANT EN VEDETTE
L'Allemagne

ET COUREZ LA CHANCE
DE GAGNER

QUATRE LAISSEZ-PASSER

POUR CHACUN DES SPECTACLES SUIVANTS :

L'Italie — LE 30 JUILLET

L'Afrique du Sud — LE 2 AOÛT

L'Australie — LE 6 AOÛT

La Grande Finale — LE 9 AOÛT

LE TIRAGE DE CINQ COUPONS
DE PARTICIPATION DÛMENT REMPLIS AURA LIEU
LE MARDI 22 JUILLET, À 14 H,
AU QUOTIDIEN LEDROIT.
VOUS DEVEZ TRANSCRIRE
VOS NUMÉROS DE SIÈGES SUR LE COUPON
DE PARTICIPATION POUR QU'IL SOIT
VALABLE POUR LE TIRAGE.
AUCUN FAC-SIMILÉ NE SERA ACCEPTÉ.
DATE LIMITE POUR NOUS
FAIRE PARVENIR VOTRE
COUPON : LE LUNDI 21 JUILLET,
À 12 H.

LeDroit
cyberpresse.ca

Info Feux Bell
819 771-FEUX | 1888 429-FEUX
www.feux.qc.ca

COUPON DE PARTICIPATION

VOTRE NUMÉRO DE SIÈGE (TEL QU'INSCRIT SUR VOTRE BILLET) : 1 .....
VOTRE NUMÉRO DE SIÈGE (TEL QU'INSCRIT SUR VOTRE BILLET) : 2 .....
NOM : .....
PRÉNOM : .....
ADRESSE : .....
VILLE : .....
PROVINCE : .....
CODE POSTAL : .....
TÉLÉPHONE : RÉS ( ) .....
BUR ( ) .....

FAITES PARVENIR :	OÙ DÉPOSEZ :
LEDROIT 47, RUE CLARENCE, BUREAU 222 C.P. 8860, SUCC. T OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9	LEDROIT COMPTOIR DE SERVICE PROMENADES DE L'OUTAOUAIS DE GATINEAU

LeDroit
cyberpresse.ca

A34 LEDROIT, OTTAWA-GATINEAU, 28. 6.03

Milliard, Karine
Minani, Lydia
Miron, Angèle
Moamai, Pegah
Monette, Phillip
Morel, Lydia
Morin, Alexandre
Morin, Chrystal
Morin, Sophie
Naccache, Jean
Nahra, Sandra
Nehme, Jak Sami
Nelson, Emmanuel HDL
Ness, Stephanie
Ntagara, Fabrice
Ouimet, Eric
Pagé, Benoit
Pageau, Nicholas
Paradis, Christiane HDL
Paul, Dominic
Peters, Lindsay
Phillips, Alex
Phipps, Sasha
Pierre, Merceide
Pinaud, Blaise
Pindi, Anastasia
Pires, Cristina
Poirier Breault, Nathalie
Poulin, Josée
Poulin, Julie
Priem, Jessica
Proulx, Alain
Rahimi, Sadaf
Rancourt, Stéphanie HDM
Ranger, Grégory
Rémy, Edmaël
Rémy, Gaelle
René, Rose Guerline
Richard, Marilou
Rivet, Jessica
Rizk, Chadi
Robillard, Simon
Rock, Cayman
Rotondo, Catarina
Rousseaux, Maxime
Rubwindi, Serge
Sabourin, Ivan
Sabourin, Sylvie
Sacchetti, Kristine
Sainrius, Verlyne
Saint-Clair, Chelda
Santos, Christina
Sarac, Jason
Sarazin, Ashley
Sauvé, Stéphane
Savage, Mélinda
Scott, Eric
Scott, Tanya
Seguin, Alain
Séguin, Chantal
Séguin, Nathalie
Seguin, Patricia
Sinéus, Robertho
St-Georges, Eric
Surdu, Ana-Valentina
Therien, Nicholas
Trudel, Vicki
Urujeni, Sylvie
Viau, Natalie
Villeneuve, Karyne
Vincelette, Claire
Zéroual, Krystina

ÉDU. SANS FRONTIÈRES

ECOLE ALTERNATIVE

Karen DiMate
Sophie Gauthier
Samuel Lapierre
Kimberly Lindsay
Caroline Proulx
Tara Ryan
Sara Sunstrum

EDUCATION PERMANENTE

Philippe Bouchard
Daniel Charbonneau
Carol Dion
Monique Le Guerrier
Patrick Genest
Joanne Hébert
Denis Mitrow
Joey Moskwa
Annik Pinard
Lise Robert
Luc Sarault

FRANCO-CITÉ

DESO

Abdul-Sater Karim
Abillama Emile
Abou-Assaf Donna
Atallah Eliane
Avon David
Azangi-Ombun Jacques
Azzi Vera
Baelde Laurent
Barrette Michelle
Bastien Sylvie
Beaudoin Robert
Bellemare André
Belsey Megan
Benothmane Faycal
Bergeron Derek
Bissonette Daniel
Bissonnette Robert
Boileau Katrine
Boucher Annick
Bourgeois Melissa
Brown Tyler
Chalhoub Sandrella
Chamoun Gaby
Charette Eric
Charron Jean-Charles
Cheaitani Ali
Cherestal Jeames
Ciza Ella-Reine
Cléroux Stéphanie
Colonnier Alessandro
Constantinou Andrew
Cousineau Annie
Daoud François
D'entremont Lawrence
Desjardins Amy
Dicembre Michael
Diguer Matthew
Dulude-Larkin Simon
Dupuis Alain
Dupuis Manon
Eid Amanda
El-Azzi Monique
Fontaine Charles
Fournier Natalie
Ghazzaoui Tarek
Goulet Sophie
Guenette Chantale
Hage Dorine
Ibrahim Mann
Jacquet Garry
Johnston Mélissa
Joly François
Karout Mohamad
Kiwan Amanda
Ladouceur Ashley
Lajoie Isabelle
Langlois Justin
Larocque Jonathan
Leblond Josée
Lepage Diane
Louli Philippe
Malette Patrick
McNeely Anne
Meduri Alexandre
Ménard Julie
Milette David
Morin Luc
Mugisha Elie
Nanai Sara
O'Connell Margaret
Papineau Michel
Papineau Tanya
Petkovic Branimir
Pharel Sandy
Picard Andréane
Pigeon Alexandre
Poitras Renée
Rached Jessica
Rahal Rana
Renaud Jean-Michel
Renaud Rachelle
Rivet Alain
Rizk Toni
Roach Lindsay
Rochon-Fleury Mathieu
Rossi Jessica
Roy Amy
Sabourin Isabelle
Sawyer Shawn
Séguin Conrad
Semaan Roy
Sheldrick Emmanuelle
Simoneau Marc
St-Juste Bichoux
Sylvestre Miguel
Tabbal Darine
Tilsley Daniel
Trueman, Rémi
Weaver Julie-Anne

CPO

Acar Gabriel
Aubin Eloise
Azzi Dania
Azzi, Diana
Badran Ahmad
Baraké Julie
Bisaillon Luc
Daguilh Eric
Daguilh Ralph
Doyle Mélissa
Drouin-Dion, Marie-Josée
Elazar Rachel
El-Hage Giscard
El-Hajjar Joelle
Haddad Nicole
Haddad Steven
Issa Zeinabn
Lopes Ashley
Lopes Jose Manuel
Marcantonio Amy
McCarthy Nicolas
McGuinty Caroline
McGuinty Liam
McNulty Kelsey
Moufid Oua-Il
Mvungi Malaika
Noa Etoa Joseph-Yannick
Regnier Lindsay
Donna
Salibi Marc
Santostefano Linda
Sharafi-Razvand Mona
Simard Mélanie
Tannis Christine
Vettoretti, Philipe
Yacob Joseph

GARNEAU

CPO ET DESO

Beaupré Mathieu
Chenard Andrée
Falardeau Nicolas
Francoeur Christine
Gaudreau Manon
Lachapelle Martin
Léonard Marc
Milo Patrick
Pierce Shaun
Ranger Mathieu
Tremblay Guillaume
Tremblay Marie-France

CPO

Alary Pierre
Archambault Vicki
Beadow Jérémie
Béland Marie-Angéline
Bennett Angela
Bertrand Mélanie
Brunet Mélissa
Cadieux Andréanne
Caron Nathalie
Carrière Tina
Desgagnés Mélanie
Dorval Chantal
Giroux Patrick
Giroux Tanya
Gorman Marie
Gruszecki Danielle
Jacques Christine
Leblanc Karine
Macdougall Sarah
Marion Kevin
McAuley Jonathan
Mehes Sabrina
Moffatt Daniel
Néron Jacinthe
Nielsen Stéphanie
Ouimet Ariane
Pace Lisa
Péladeau Sophie
Pelletier Mélanie
Pelletier Sandra
Pronovost Kim
Ragheb Gracy
Raymond Andrée
Roy Julie
Saumure Mathieu D.
Wood Caroline

DESO

Alexandridis Christos
Archambault Mélissa
Aspirot Michel
Aubry Annik
Aubry Martine
Aubry Saskya
Auger Catherine
Baldwin Robert
Bazinet Alain
Beauchamp Sonia
Bédard Julie
Bédard Sophie
Belec Michelle
Benay David
Bergeron Alexandre
Billard Maxime
Boisvert Éric
Burton Mélanie
Camiré Tremblay Benoit
Casault Chantal
Chamberland Robert
Champagne Isabelle
Charbonneau Cristal
Chartrand Liane
Christopher Chantal
Corbeil Anik
Côté Yvon
Courtemanche Karim
Cousineau Luc
Curry Timothy
Dagenais Martin
Davidson Michelle
Demers Christian
Demers Marie-Michèle
Desjardins Mathieu
Des Rosiers Patrick
Doré Stéphanie
Dorval Geneviève
Duval Anne-Marie
Fairfield Erik
Fontaine Gabrielle
Forget Élise
Fournier Julie
Friquin Jean-Pierre
Gagné Natalie
Gagnon Matthieu
Ganim Amy
Garneau Francine
Gauthier Annick
Gauthier Mathieu
Gervais Luc
Gibeault Eric
Gratton Philippe
Grisé Matthieu
Groulx Natalie
Hall Caroline
Hébert Isabelle
Henry Steffany
Hyppolite Marie-Christine
Jean-Pierre Maritza
Joseph Manola
Labelle Lucie
Laberge Mélanie
Labrèche Luc
Labrèche Mélanie
Labrèche Michel
Lacelle Marc
Lacombe Marc-André
Lafleur Patrick
Laframboise Valérie
Lalonde Francis
Lalonde Geneviève
Lalonde Michel
Larocque Éliane
Lavictoire Tonie
Lavoie Éric
Lawson Sébastien
Leblanc Christiane
Legault Lise
Legault Natacha
Letellier Xavier
Leury Marc
Lortie Sylvain
Mainville Julie
Maisonneuve Amélie
Manikkam Jason
Ménard Audrey
Mercier Mathieu
Mondor Mélissa
Morier Alexandre
Moxness Erica
Parent Sonia
Pauze Wilkie Matthieu
Pharand Pierre
Picotte Michel
Presley Charles
Purdy Jessica
Racine Patrik
Renaud Éric
Renaud François
Richer Jasmin
Rocheleau Natacha
Rodrigue Gabrielle
Rousseau Catherine
Sabourin-Miron Jason
Sargent Jonathan
Schiffo Marc-André
Séguin Benoit
Séguin Josiane
Sigman Rachelle
Spanton Heather
Ste-Marie François
Stuart Justin
Suhubiette Sandrine
Taillefer Valérie
Tétrault Samuel
Thibault Nicholas
Tilden Charles
Tremblay Ian
Tremblay Marie-Ève
Varin Scott
Walker Christine
Whissell Jean-François
Whissell Stéphanie
White Jonathan
Zurwerra Matthew

JEANNE-LAJOIE

DESO

Adam, Daniel
Adam, Sarah
Allard, Eli
Bisson, Allen
Burwell, Andréa
Chaput, Claude
Chaput, Mélanie
Chaput, Sylvain
Drapeau, Éric
Gagné, Stéphanie
Gareau, Patrick
Gravel, Chantal
Gravel, Stéphanie
Heppell, Sophie
Hisko, Mellissa
Isabelle, Yoan
Jean-Baptiste, Kianda
Kashmark, Stephen
Kirouac, Chantal
Labre, Joshua
Laderoute, Jessica
Lafond, Valéry
Lafrance, Ashley
Lafrance, Gilles
Lance, Michael
Lange, Stephen
Legault, Magalie
Lizotte, Mathieu
Mellon, Michael
Messer, Mélissa
Paquette, Éric
Poisson, Pierre-Luc
Recoskie, Désirée
Sauvé, Jean-Pierre
Schroeder, Joseph
Touzin, Karine
Tremblay, Cindy
Trombley, Courtney
Turgeon, Cory
Underhill, Whitney
Valiquette, Maxime
Zabloski, Emma

DESO ET MIN. 6 CRÉDITS CPO

Adam, Elizabeth



MARIE-RIVIER

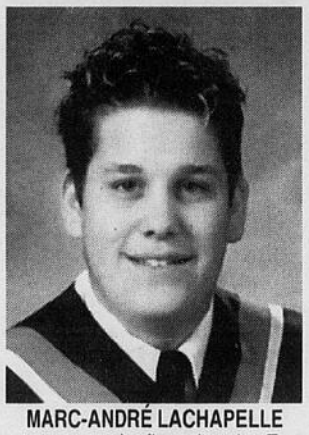
DESO

Jean-Michel Aubin
Alexandra Barlow
Caroline Besnard
Lisa Boudreau
Katryna Camacho
Andrew Cloutier
Sarah Coote
Jacqueline Cyr
Louis Desgrosseilliers
Jean-François Goupil
Joanie Jacques
Nicholas Kwong
April Lalonde
Michel Latour
Rugys LeBer
Vincent Leblanc-Masterson
Jonathan Lelièvre
Daniel Lord
Julie Savard
John Southen

CPO

Sophia Akl
Marc-André Besnard
Philippe Cyr
Gilbert Desgrosseilliers
Katherine Fisher
Véronick Fournier
David Garand
Émilie Gauthier
Tara Gervin
Julien Leblanc-Masterson
Alexandra Livingston
Jacqueline Masse
Cynthia Ndayisaba
Julie Ringuette
Dagmar Szijgyarto
Francis Vermette
Balasevicius, Jennifer
Burwell, Daniel
Charlebois, Matthew
Desjardins, Mélanie
Dupuis, Jessica
Gilbeau, André
Kossatz, Katherine
Lampkin, Jenna
MacDougall, Éric

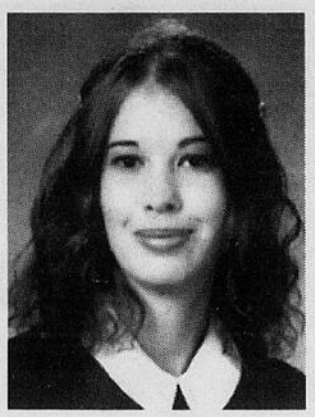
Les diplômés



MARC-ANDRÉ LACHAPELLE

Nous sommes très fiers de toi... Tu vois, nos efforts sont toujours récompensés. Félicitations pour ton diplôme d'études secondaires. Bonne chance dans tes études en électricité de construction.

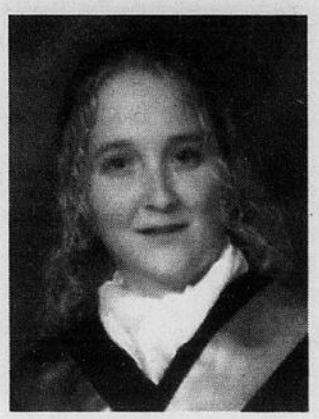
Maman, Papa,
Alexandre et Patrick



FÉLICITATIONS
CAROLINE LALONDE

Nous sommes fiers de toi.
Meilleurs voeux de succès pour tes études post-secondaires que tu entreprendras en septembre.

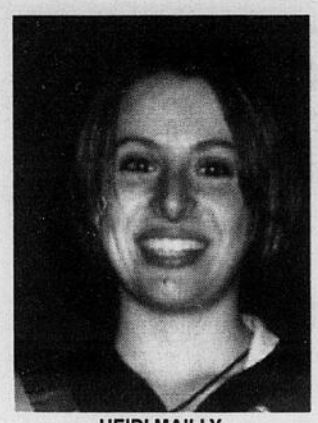
Papa, maman
Philippe et Julie



FÉLICITATIONS
VALÉRIE LECUYER

Félicitations pour ton baccalauréat en éducation.

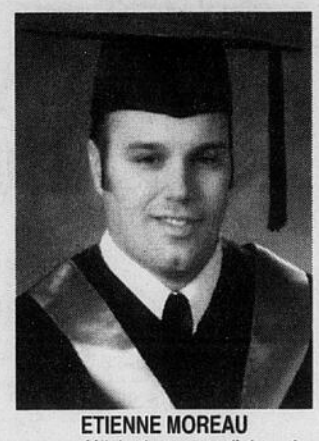
Papa, Maman,
Véronique et Martin



HEIDI MAILLY

Pour ta graduation en Sciences infirmières qui a eu lieu le 6 juin 2003 à la Cité Collégiale.
Nous te souhaitons toutes nos félicitations. Nous sommes très fiers de toi et te souhaitons tout le bonheur possible dans cette belle profession.

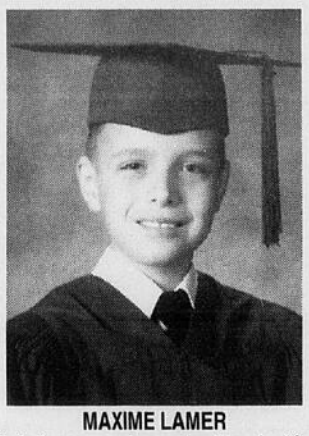
Avec tout notre amour,
Papa et maman



ETIENNE MOREAU

Toutes nos félicitations pour l'obtention de ton diplôme de bachelier en sciences de l'informatique à l'Université d'Ottawa. Tu as suivi les traces de ta soeur et nous sommes très fiers de vos grandes réussites dans vos carrières.

Maman et papa



MAXIME LAMER

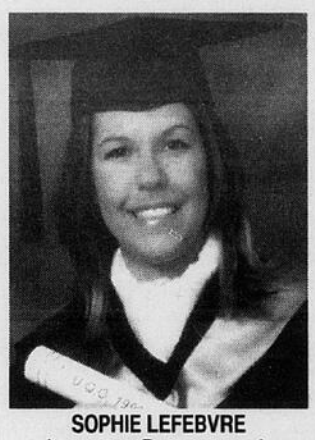
Félicitations pour ta graduation de l'école Des Cépages. Nous sommes fiers de toi. Bon succès pour tes nouveaux défis au secondaire.
Papa, maman et tes grands-parents



FÉLICITIONS
NATACHA LALONDE

Félicitations pour ton baccalauréat en ergothérapie. Nous sommes tellement fiers de toi.

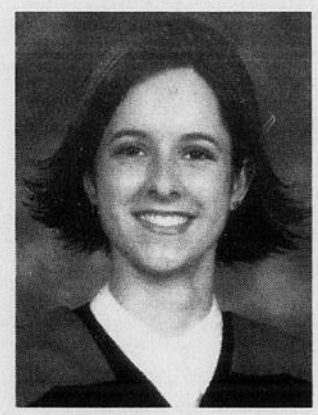
Mom, Dad et la famille



SOPHIE LEFEBVRE

Tu as obtenu ton Bac en enseignement préscolaire et primaire. Bon succès dans ta profession.

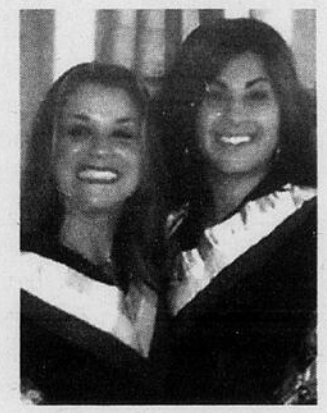
Papa, Maman et Jean-Pierre



HÉLÈNE MANNING

Félicitations! Le 2 juin 2003, tu obtenais ton baccalauréat ès Sciences Physiothérapie avec mention **Summa CumLaude** et également la médaille d'argent de ce programme de l'Université d'Ottawa. Voilà 4 années d'études acharnées terminées bien méritées.
Nous sommes fiers de toi! Bon succès dans ta carrière future et pour ta maîtrise l'année prochaine.

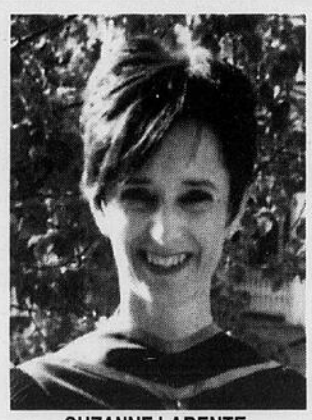
Tes parents Yves et Lucille
et ta soeur Nancy



SOPHIE ET MARIE-PIER MOREST

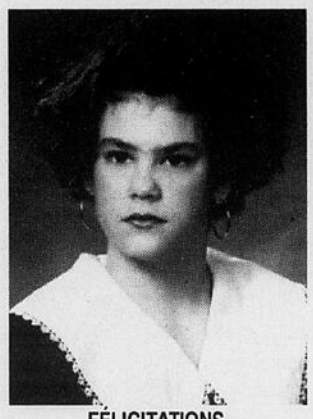
Nouvelles graduées de la Cité Collégiale. Sophie en publicité et Marie-Pier en relations publiques. Vous avez démontré beaucoup de courage et de détermination et nous sommes très fiers de vous deux! Félicitations et bonne chance à vous deux!

Maman et Sylvain
xx



SUZANNE LARENTE
Bsc RN, MPA

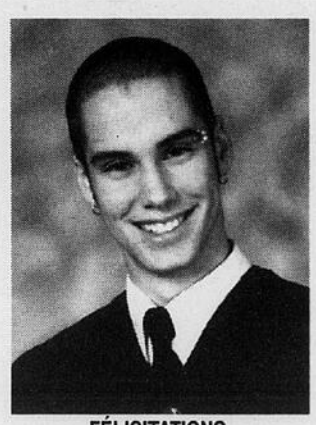
Félicitations pour l'obtention de ta maîtrise en administration publique de l'Université Queen de Kingston. Nous sommes extrêmement fiers de toi.
Ton conjoint Robert, tes parents: Liliane et Médard, ta soeur Linda et son époux Luc, ainsi que ton neveu Philippe.



FÉLICITATIONS
VÉRONIQUE-ÉTIENNE LAUZON
B. Ed., M. Sc.

C'est avec fierté que nous désirons féliciter et souligner les réussites de Véronique-Étienne qui a su s'inspirer de ses rêves et passions pour l'accomplissement d'une M.Sc. en gestion et planification du tourisme (HQAM) et d'un B. Ed. primaire et préscolaire (UQAH) et que l'avenir t'ouvre la porte du succès.

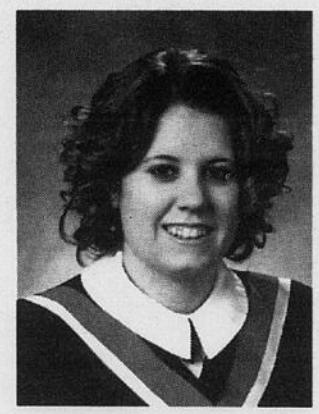
Avec amour,
Maman, ton frère Mathieu
xxooxx



FÉLICITATIONS
MARC-ANDRÉ LÉGARÉ

pour l'obtention de ton diplôme d'études collégiales en sciences humaines. Bonne chance pour tes études en psychologie et communication à l'Université d'Ottawa en septembre 2003.
Nous sommes tous très fiers de toi!

Tes parents: Monique et André;
ta soeur Christine;
tes grands-parents: Parisien et Légaré;
oncle Luc et tante Claudette



FÉLICITATIONS
KARINE LAROCQUE MARTINEAU

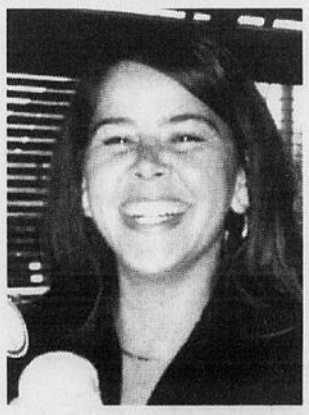
Félicitations à Karine pour son diplôme si bien mérité.
De la part de ton père, ta mère, ta soeur et ton frère qui t'aiment tous très fort.



LONI MORIN

Félicitations pour ton diplôme d'études secondaires. L'effort est toujours récompensé. Bonne chance pour tes projets futurs. On t'aime.

Papa, Maman, Michaël,
Yvan et grand-maman



FÉLICITATIONS
CHANTAL LATREILLE

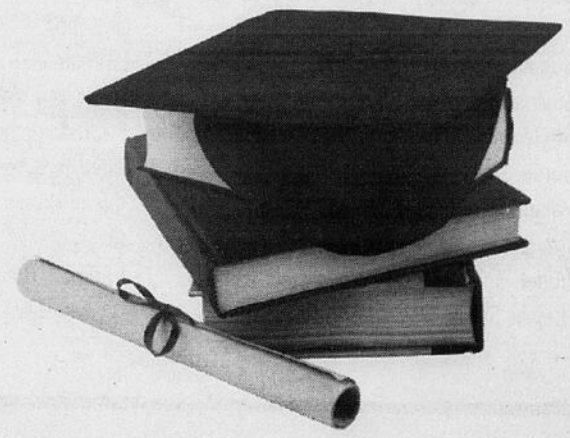
Pour l'obtention de ton bac en criminologie et sciences sociales, pour ton effort et ta persévérance. Nous sommes fiers de toi.

La famille Lepage



FÉLICITATIONS À
KARINE LEMAY

pour l'obtention de ton baccalauréat en communications. Tes parents et grands-parents sont fiers de toi et te souhaitent une belle carrière.



LE CSDCEO EN PRIMEUR!

Le CSDCEO assure une éducation catholique de langue française à plus de 14 000 élèves, répartis dans 43 écoles dans les comtés de Stormont, Dundas, Glengarry, Prescott et Russell.

Meilleurs voeux de succès aux 882 diplômés des écoles secondaires catholiques de langue française de l'Est ontarien !

LE RELAIS, ALEXANDRIA

André, Sébastien
Auger, Mathieu
Beauclair, Roch
Beaupré, Véronique
Bélair, Dominic
Bellefeuille, Brigitte
Bellemare, Véronique
Besner, Jean-Robert
Brazeau, Jonathan
Brunet, Patrice A.
Buckle, Nicholas
Campeau, Anick
Carrière, Gilles
Chénier, Gabrielle
Chevrier, Lorianne
Cholette, Isabel
Cholette, Marc
Claude, Mathieu
Constant, Deric
Constant, Vanessa
Décoeur, François
Décoste, Christian
Décoste, Patrick
Décoste, Robert
Delorme, Anick
Delorme, Sophie
Deschamps, Sébastien
Desjardins, Mélanie
Dumouchel, Julie
Faubert, Chantal
Jarvo, Patricia
Jeaurond, Isabelle
Jeaurond, Stéphanie
Jodoin, Craig
Lacombe, Daniel
Lacombe, Julie
Lajoie, Christian
Lamarche, Éric
Lanthier, Stéphane
Larocque, Éric
Larocque, Rachelle
Lavigne, François
Lavigne, Gina
Leblanc, Eric
Leblanc, Roxanne
Lebrun, Roch
Lebrun, Sarah
Leduc, Carl
Leduc, Sébastien
Lefebvre, Dominique
Legros, Isabelle
Legros, Pierre-Luc
Leroux, Kerry
Leroux, Mélanie
Major, Danielle
Major, Jocelyn
Massia, Jennifer
Ménard, Philippe
Michaud, Kevin
Mongeon, Richard
O'Connell, Alexandra
O'Neill, David
Ouimet, François
Paquette, Kimberly
Pepin, Marc-André
Pitre, Rachel
Poulin, April-Dawn
Poulin, Sébastien
Prieur, Julien
Quesnel, Christian
Quesnel, Julien
Ranger, Miriame
Richer, Philippe
Robinson, Angela
Robinson, Jessica
Sabourin, Jason
Sarault, Julie
Sauvé, Amanda
Sauvé, André
Secours, Josiane
Séguin, Dominik
Séguin, Stéphanie
St-Louis, Nathalie
St-Pierre, Bernard
St-Pierre, Laura
St-Pierre, Thomas

ÉCOLE SECONDAIRE EMBRUN

Alarie, Mathieu
Allard, Chantal
Beaudoin, Eric
Beimers, Brandon
Bergeron, Alain
Bertrand, Benoit
Bertrand, Renée
Blanchard, Ann
Blanchard, Josée
Blanchard, Sébastien
Bourbonnais, Sophie
Bourdeau, Josianne
Bourgon, Gabriel
Bourgon, Karine
Brisson, Julie
Brisson, Martin
Brisson, Mathieu
Bruyère, Benoit
Bussières, Marie-Josée
Campbell, Jonathan
Carrière, Céline
Chabot, Josée
Clément, Sonia
Comeau, Marysol
Côté, Alex
Cusson, Luc
Dagenais, Jean-Philippe
Dalley, Matthew
Deevey, Natasha
Dessureault, Dominique
Dignard, Sarah
Drisdelle, Stéphanie
Dubois, Luc
Ellis, Christopher
Evraire, Mathieu
Fatica, Natalie
Fildes, Jonathan
Forgues, Mélissa
Gaudreau, Christian
Gémus, Erik
Germain, Ryan
Gervais, Chantal
Gignac, Jean-François
Godin, Simon
Gratton, Yannick
Greaves, Andrew
Hahn, Julie
Hamel, Karine
Hindle, Laura
Lafontaine, Isabelle
Lafrance, Isabelle
Lafrance, Sophie
Lafrance, Véronique
Lamoureux, Richard
Landry, Roxanne
Laplante, Benoit
Laplante, Jonathan
Lavallée, Eric
Laverdure, Mélanie
Lavoie, Jenna
LeBreton, Annabelle
Leduc, Jocelyne
Leduc, Véronique
Leduc, Véronique L.
Legault-Bouchard, Régine
Lemaire, Curtis
Lemieux, Geneviève
Lepack, Kassandra
Marion, Dany
Massé, François
Matthews, Stacie
Matton, Craig
McTavish, Kristieen
Millette, Philippe
Murray, Eric
Newman, Philip
O'Brien, Seamus
Papineau, Jessica
Papineau, Renée
Paquette, Martin
Perras, Stéphanie
Perron, Valérie
Piché, Kellie
Poitras, Stéphane
Pomainville, Patrick
Quesnel, Julien
Rivet, Edithe
Robert, Caroline
Rochon, Chantal
Rouire, Patrick
Roy, Marie-France
Roy, Mathieu
St-Jean, Caroline
St-Onge, Michelle
Sanche, Sébastien
Savignac, Céline
Séguin, Lynne
Simpson, Eric
Talbot, Jennifer
Tardif, Danièle
Thain, Carolyne
Theiner, Mathew
Thomas, Stéphanie
Vincent-Campbell, Sara
Whissell, Jonathan

LA CITADELLE, CORNWALL

Alarie, Chantal
Beausoleil, Christiane
Bergeron, Caroline
Bergeron, Melissa
Bergeron, Valérie
Berry, Angela
Bethune, Justin
Bisson, Matthew
Bisson, Natalie
Bisson, Stephanie
Bissonnette, Adèle
Bissonnette, Richard
Bissonnette, Sophie
Bonneville, Scott
Bookhout, Christopher
Bornais, Natalie
Bourdeau, Benoit
Bourdon, Julie
Bowen, Jennifer
Brisson, Denis
Brisson, Sabrina
Brunet, Chantal
Bruyère, Guy
Bussière, Stéphane
Cadieux, Stéphane
Cardinal, Frances
Cardinal, Marie-Josée
Carrière, Céline
Carrière, Chantal
Carrière, Emanuelle
Carter, Matthew
Champagne, Martine
Charbonneau, Gabrielle
Clément, Elyse
Clément, Laurie
Collin, Eric
Cooper, Joshua
Côté, Samuel
Cuillerier, Marc-André
Daigneault, Danielle
Daigneault, Marie-Eve
Depratto, Patrick
Dubé, Dominic
Dubeau, Karine
Dumond, Joël
Dumond, Patrick
Duplain, Tanya
Dupuis, Marie-France
Esposito, Elysa
Forget, Mathieu
Gadbois, Mario
Gagné, Suzanne
Gareau, Brigitte
Garlough, Joey
Gauthier, José
Giguère, Joanne
Gravel, Caroline
Grenier, Marie-Lyne
Grenier, Pierre
Guillemette, Denise
Guindon, Pascale
Houde, Josée
Houle, Christopher
Jans, David
Johnston, Joanne
Joyal, Kristina-Lyn
Labelle, Anik
Labelle, Stéphane
Lacelle, Sonya Lee
Lacelle, Stéphanie
Lacombe, Daniel
Ladouceur, Sara
Ladouceur, Sylvie
Lafave, Anne-Marie
Lajeunesse, Luc
Lalonde, Joël
Lalonde, Terri Ann
Lamoureux, Jason
Landry, Natalie
Lapointe, Candice
Lauzon, Gabrielle
Lauzon, Shawn
Lavigne, Patrick
Leblanc, Patrick
L'Écuyer, Danielle
Lefebvre, Chantal Joanne
Lefebvre, Emilie
Lefebvre, Matthew
Legendre, Nathaniel
Léger, Jason
Levesque, Mélanie
Lindsay, Nicole
Longtin, Angèle
Longtin, Melissa
Lutz, Mallory
Lynch, Mary Frances
MacDonald, Morgan
Mainville, Chantal
Marcotte, Patrick
Marion, Robert
Martel, Marie-France
Martel, Marie-José
McCullough, Lisanne
McDonald, Stéphanie
McRae, Nicholas
Meek, Amy
Ménard, Victor
Newman, Joshua
O'Connor, Bradley
O'Connor, Matthew
Ouellette, Tammy
Ouimet, Angèle
Paquette, Monique
Paquin, Daniel
Paré, Stéphane
Paris, Evelyne
Perras, Amélie
Perras, Steven
Pickup, Christine
Pilon, Angèle
Pinard, Mario
Poapst, Allen
Poirier, Pascale
Pollard, Shawn
Prieur, Ashley
Quenneville, Stéphane
Régnier, Julie
Regnier, Stephanie
Richer, Marc-André
Rioux, Brigitte
Rivard, Josée
Robichaud, Tina
Robineau, Mélanie
Ross, Joanna
Ross, Tiffany
Roy, Jean-François
Roy, Justin
Rozon, Malika
Samson, Andréa
Samson, Daniel
Sarault, Jodi-Lee
Saucier, Danielle Hélène
Saucier, Etienne
Séguin, Céline
Séguin, Dérick
St-Amour, Mylaine
St-Marseille, Joël
Tessier, Camille
Tessier, Danielle
Thibeault, Cassandra
Tremblay, Amélie
Tremblay, Mathieu
Tremblay, Véronic
Vincent, Eric
Young, Tiffany

ÉCOLE SECONDAIRE CASSELMAN

Adam, Alexandra
Adam, Judith
Adam, Maxime
Adam, Nicolas H.
Allard, Patric
Asselin, Benoit
Aupry, Sébastien
Bazinet, Ian
Beauvais, Yann
Bélair, Noémi
Bélisle, Michel-André
Benoit, Joël
Benoit, Tania
Benson, André
Bergeron, Patrick
Bertrand, Céline
Bérubé, Jean-François
Bisson, Alain
Blouin, France
Boucher, Mélodie
Boulerice, Julien
Boulerice, Roch
Brisson, Danielle
Brisson, Danielle C.
Brisson, Jean
Burroughs, Kirk
Cabana, Rachel
Cadieux, Julien
Cadieux, Suzie
Carrière, François
Carrière, Jérôme
Castonguay, Guillaume
Castonguay, Mélissa
Castonguay, Tanya
Cécire, Marc
Charbonneau, Jolène
Charbonneau, Mikael
Charette, Chantal
Charette, Marc-André
Charlebois, Mathieu R.
Cléroux, Michaël
Courville, Jérémy
Cuerrier, Manon
DeGuire, François
Demers, Emmanuel
Desnoyers, Annik
Desnoyers, Caroline
Desnoyers, Marie-Pier
Desnoyers, Maxime
Dion, France
Dion, Francis
Dion, Valérie
Dodier, Mélanie J.
Doran, Caroline
Drouin, Joel
Drouin, Patrick
Dupont, Cynthia
Dupuis, Philippe
Faucher, Jonathan
Forgues, Danik
Forgues, Gabriel
Forgues, Nicholas
Fortier, Julie
Gagnier, Manon
Galipeau, Kevin
Gallerneault, Elyse
Gauthier, Alain R.
Gauthier, Marie-France
Gauthier, Nathalie
Gendron, Véronic
Génier, Michaël
Génier, Sébastien
Girard, Éric
Godard, Amélie
Grenon, Sylvain
Ho, Daven
Kiriakakis, Christos
Kozlowski, Éric
Labrecque, Marie-Josée
Lacroix, Geneviève
Laflèche, Francis
Laflèche, Jessica
Laflèche, Josée
Laflèche, René B.
Lafontaine, Roxane
Lafontaine, Sébastien
Laforest, Véronique
Lafrance, Francesca
Lafrance, Marcel
Lafrance, Véronique F.
Lalonde, Jean-François
Lalonde, Martine
Lalonde, Sophie
Lamoureux, Denis
Lamoureux, Simon-Pierre
Laplante, Félix
Lapointe, Francis
Larocque, Isabel
Larocque, Sarah
Larzillière, Brice
Lavoie, Véronique
Leblanc, Éric
Leblanc, Julie
Lebrun, Marc-André
Lebrun, Martin
Lebrun, Préscille
Leclair, Kina
Leclair, Sébastien
Leduc, Roch
Leduc, Véronic
Lefebvre, Justin
Leroux, Sylvie
Lyman, Isabelle
MacDermid, Crystal-Lee
Mainville, Benoit
Mainville, Stéphanie
Malloff, Stéphanie
Marcil, Josée
Marcoux, Karine
Marcoux, Manon
Marion, Louis
Martel, Danny
Martel, Marie-France
Martin, Joël
Martin, Valérie
McCabe, Adèle
McCaig, Leena
Mercier, Isabelle
Michaud, Renée-Christine
Momy, Sébastien
Moreau, Jason
Musson, Melissa
Nicholson, Jennifer
Ouimet, Mélissa
Paquette, Julie
Payette, Jason
Pelletier, Patrick
Perreault, Darcy
Piché, Philippe
Piette, Estelle
Pomerleau, Sophie
Prévost, Mélanie
Prévost, Michel
Quesnel, Caroline
Quesnel, Frédérick
Racine, Alexandre
Racine, François
Rainville, Jean-François
Rainville, Patrick
Ranger, Nicolas
Richer, Jean-François
Richer, Sophie
Robert, Patrick
Rose, Megan
Ross, Brenda
Roy, Eric
Roy, Marie-France
Roy, Robin
Rozon, Marc R.
Rozon, Mathieu
Rozon, Nathalie
Sabourin, Robby
Sanche, Joël
Savage, Mathieu
Séguin, André
Séguin, Anik
Séguin, Céline
Séguin, Karly
Séguin, Natalie
Séguin, Tania
Soulière, Candace
Théorêt, Sylvie
Tougas, Mathieu
Tremblay, Mathieu M.
Végiard, Chrystal
Veilleux-Forget, Cynthia
Verreault, Kathleen
Wathier, Benoit
Werlen, Kristofor
Windle, Christopher

L'ESCALE, ROCKLAND

Allard, Martin
Auger, Geneviève
Barnett, Jonathan
Bazinet, Natasha
Beauchamp, Benoit
Beausoleil, Camille
Béland, Mathieu
Bellfoy, Mona-Lisa
Benoit, Jodi
Benoit, Chantal
Bergeron, Fabien
Bernard, Brigitte
Bertrand, Dominic
Bonneville, Melissa
Brisson, Eric
Brunet, Yanick
Cardarelli, Samuel
Cardinal, Serge
Chénier, Mathieu
Cubaynes, Karine
Czuba, Ashley
Danis, Mario
Desjardins, Christian
Desjardins, Patrick
Devost, Mireille
Dion, Kacendra
Fidaoui, Crystal
Filion, Mélanie
Filion, Line
Gagnon, Marc
Gauthier, Emilie L.
Gibeau, Julien
Groulx, Stéphane
Henrie, Mélanie
Houle, Jessica
Houle, Mélanie
Jubinville, Yves
Lacelle, Roxanne
Laferrière, Daniel
Lafleur, Emmanuel
Lafontaine, Annie-Diane
Lafontaine, Annie
Lafrance, Julie
Lalonde, Mathieu
Leblanc, Justin
Leclair, Emily
Lefebvre, Philippe
Lemieux, Millie
Lemieux, Stéphane
Lépine, Benoit
Louisseize, Danny
Mainville, Geneviève
Mainville, Eric
Malette, Chantal
Mulder, Jamy
Pagé, Véronique
Paquette, Tania
Paquette, Martine
Parent, Carolane
Patenaude, Sophie
Pigeon, Mélanie
Pilon, Didier
Pouliotte, Tammy
Prevost, Marie-Josée
Rollin, Gabriel
Rousselle, Geneviève
Roy, Carolynne
Roy, Milène
Roy, Stéphanie
Sabourin, Marc-André
Sarazin, Daniel
Saumier, Céline
Saumure, Myriam
Savage, Francis
Serrurier, Patrice
Simard, Christiane
St-Martin, André
Talbot, Melissa
Veilleux, Tina
Villeneuve, Sophie
VonHollen, Jeremy
Waddell, Victoria

ÉCOLE SECONDAIRE RÉGIONALE DE HAWKESBURY

Alie, Véronik
Arcand, Nikola
Asselin, Lucie
Auger, Patrick
Beaulne, Roxanne
Bédard, Pierre-Luc
Bélanger, Annick
Berniquez, Lucie
Bertrand, Andréanne
Bertrand, Véronique
Boucher, Francis
Boudrias, Patrick
Bougie, Paul-André
Bougie-Parisien, Catherine
Boyer, Francis
Brière, Norman
Bruneault, David
Brunet, Marie-Noëlle
Brunet, Sébastien
Brunette, Benoit
Brunette, Tania
Cadieux, Mélanie
Cadieux, Nathalie
Cadotte, Natalie
Caporicci, Angela
Caron, Sophie
Carrière, Julie
Castonguay, Julien
Chabot, Marc-André
Charlebois, Martin
Charlebois, Mélissa
Cheff, Danika
Chevrier-Plante, Éliane
Cléroux, Patricia
Côté, Caroline
Côté, Mélissa
Craig, Ashley
Dallaire, Amélie
Daoust, Marie-Josée
Désabrais, Kim
Désabrais, Maxime
Deschamps, Émilie
Deschamps, Nathalie
Desmarais, Jean-Philippe
Doiron, Marc-André
Drouin, Karine
Dupelle, Benoit
Duplantie, Sidney
Duval, Hugues
Fauteux-Brault, Mélanie
Gagné, Anne-Marie
Gagné, Roxanne
Gauthier, Jean-François
Gauthier, Mickaël
Gauthier, Véronique
Gilbert, Catherine
Goulet, Jonathan
Greffe, Marie-Ève
Groulx, Pierre-Marc
Hart, Stéphanie
Jean-Louis, Jason
Jean-Louis, Véronick
Joanisse, David
Joly, Catherine
L'Abbé, Vickie
Lachapelle, Roxanne
Lacroix, Stéphanie
Lafontaine, Mélissa
Laframboise, Edith
Lahaie, Johanne
Lalande, Kevin
Lalonde, Mélissa
Lamarche, Simon
Lambert, Stéphanie
Langevin, Geneviève
Langevin, Natasha
Lanthier, Marie-Andrée
Lanthier, Tanya
Larivière, Guylain
Larocque, Charles
Larocque, Julie
Lemay, Mélissa
Lormand, André
Maisonneuve, Daniel
Maisonneuve, Frédéric
Mallette, Robert
Martineau, Patrice
Mayer, Julie-Anne
Mayer, Vicky
McPherson, Patrick
Murphy, Cassandra
Myre, Carolynn
Myre, Isabelle
Myre, Maxime
Myre, Mélissa
Nantel, Pamela
Nasab, Jennifer
Normand, Caroline
Normand, Patrick
Ouimet, Benoit
Parent, Stéphanie
Parisien, Marie-Pier
Parisien, Philip
Payette, Jean-François
Piché, Chantal
Pilon, Mathieu
Pilon, Patrick
Poirier, Christine
Poirier, Mathieu
Proulx, Joey
Racine, Anne
Radford, Cindy
Ravary, Marie-France
Robert, Julie
Robertson, Sophie
Rochefort-Cyr, David
Rouleau, Claudia
Roy, Andrée-Anne
Roy, Jonathan
Royer, Jacynthe
Sabourin, Alexandre
Sabourin, Émilie
Sabourin, Mathieu
Sauvé, Benjamin
Sauvé, Marc-André
Séguin, Élise
Séguin, Kristian
Séguin, Manon
Séguin, Mélanie
Séguin, Pascal
Séguin, Véronique
Shannon, Sarah
Tassé, Martin
Tessier, Chantal
Timbers, Anne
Timbers, Jason
Trottier, Nicholas
Turpin, François
Villemaire, Tania
Villeneuve, Jonathan
Yeon, Pascal

ÉCOLE SECONDAIRE DE PLANTAGENET

Bancroft, Xena
Beauchamp, Martine
Bédard, Desmond
Bélair, Marianne
Bennett, Jessica
Bercier, Benjamin
Bercier, Ghislain
Bercier, Jean-Philippe
Bergeron, Charles
Bisson, Frédérick
Blondin, Caroline
Bourgeois, Michelle
Bourgon, Mélanie
Boyer-Brazeau, Pierre-Simon
Brasseur, Maxime
Brazeau, François
Brisson, Mélanie
Brunet, Geneviève
Cadieux, Josée M.
Caissie, Geneviève
Campbell, Andrew
Campbell, Catherine
Campbell, Martin
Cardinal, Patrick
Carrière, Mathieu
Charbonneau, Brigitte
Charbonneau, Julie
Charbonneau, Kevin
Charbonneau, Mélanie C.
Charette, Yannick
Chartrand, André
Chartrand, Catherine
Cholette, Martin
Clément, Guylaine
Clément, Martin
Couture, Mathieu
Cyr, Mélanie
Dalrymple, Éric
Delorme, Louis-France
Denis, Marie-France
Dicaire, Marie Claude
Dicaire, Maxime
Dion, Jean-François
Dion, Martin
Ducharme, Jean-François
Duchesne, Marie-Pier
Dupuis, Christian P.
Edwards, Shaun
Éthier, Manon
Filion, Marie-France
Fletcher, Joshua
Frappier, Steve
Gaudreau, Jean-Yves
Gigoux, Marie-Claude
Gour, Nicholas
Gratton, Marc-André
Groulx, Vincent
Ho, Agatha
Houle, Stéphanie
Jean, Simon-Pierre
Jean-Louis, Luc
Kaisin, Sophie
Kirkey, Claude
Kirouac, François
Labre, Isabelle
Labrèche, Ghislain
Lacombe, François
Ladouceur, Pascal
Laflèche, Anne-Marie
Laflèche, Élise
Lafrance, Mylène
Lalande, Cynthia
Lalande, Fannie
Lalande, Line
Lalande, Mélissa
Lalande, Véronique
Lalande, Yannick
Lalonde, Alexandre
Lalonde, Jolyane
Lalonde, Julie
Lalonde, Mario
Lalonde, Mathieu B.
Lamarche, Charles
Lamoureux, Marc-André
Lavoie, Eliza
Lavoie, Josée-Ann
Leclair, Carl
Leclair, Pascale
Leduc, Sébastien
Legault, Nicholas
Léger, Jessica
Lepage, Christiane
Leroux, Mireille
Levac, Éric
Mainville, Patrice
Marcil, Suzy
Marier, Geneviève
Marleau, Véronique
Martin, Sonia
Meilleur-Beauseigle, Kevin
Meloche, Daniel
Ménard, Véronique
Parcher, Jérémy
Parent, Pierre
Parisien, Pascale
Picard, Mathieu
Picard, Suzie
Pilon, Patrick
Potvin, Anne-Marie
Potvin, Éric
Prégent, Josée
Prégent, Stéphanie
Reitano, Sophie
Rieux, Ghyslain
Rochon, Mathieu
Rusaw, Catherine
Séguin, Geneviève
Simard, Benoit
Simard, Daniel
Soulard, Joshua
Stratford, Marilou
Taillon, Roxanne
Tassé, Jean
Tauvette, Martin
Touzin, Alexandre
Vachon, Nicolas
Vallée, Mathieu
Viau, Catherine
Viau, Miguel
Villeneuve, Jonathan
Vonderau, Véronique
Wolfe, Pierre-Luc
Yelle, Marie-France

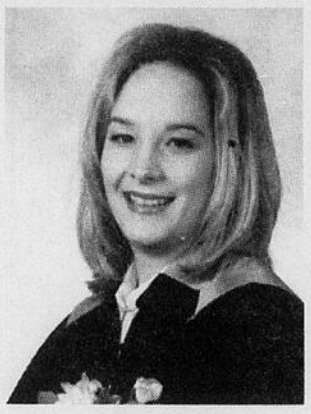
L'école catholique, toute une différence pour notre monde!

Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien

875, ch. de comté 17, L'Orignal (ON) K0B 1K0
Tél. (613) 675-4691 ou sans frais 1-800-204-4098
Site Internet : www.csdceo.on.ca
Courriel : bur-central@csdceo.on.ca

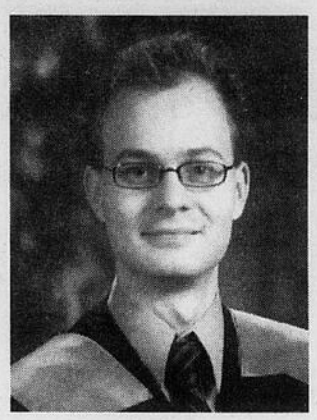
Cette page d'information vous est offerte grâce à un partenariat entre le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien et le quotidien LeDroit.

Les diplômés



FÉLICITATIONS
BRIGITTE SAVAGE

Félicitations Brigitte pour avoir obtenu ta maîtrise avec grande distinction. On est très fier de toi.
Dad, Mom, tes frères et soeurs, conjoint(e)s



MICHAËL MORIN
B. sc. soc. spec. sc. pol.

Félicitations pour l'obtention de ton BAC en s. soc. spécialisation en sciences politiques avec mention Magna cum laude.
Ton travail et ta persévérance sont enfin récompensés. Nous sommes tous fiers de ta réussite. Bonne chance pour ta maîtrise.

De ton père, ta mère, Yvan,
Loni et grand-maman

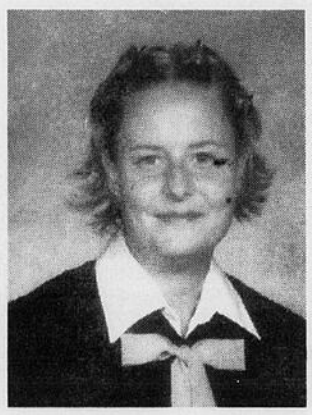


LISE PAQUIN
Acupuncteure

Félicitations pour ton inscription à l'Ordre des Acupuncteurs du Québec. Infirmière technicienne ambulancière et acupuncteure, les gens de l'Outaouais seront choyés par ton expérience dans le domaine de la santé. Bonne chance dans ta nouvelle clinique. Nous sommes fiers de toi.

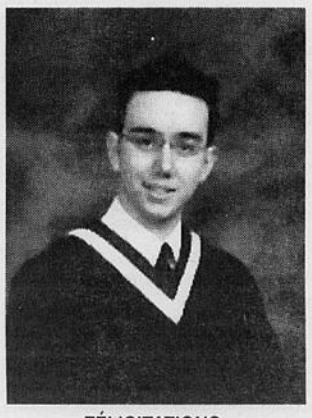
Ta famille





FÉLICITATIONS
ANNIE VALIN

Félicitations pour l'obtention de ton baccalauréat en Actuariat. Nous sommes fiers de toi.
Guy et Chantal, tes grands-parents: Robert et Aline Baker et Esther Valin.



FÉLICITATIONS
SÉBASTIEN PARENT

Félicitations Sébastien! Nous sommes très fiers de toi. Beau travail!

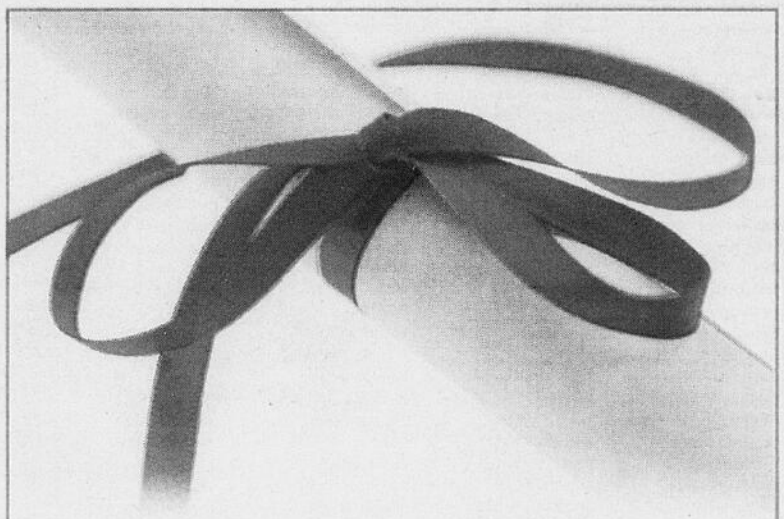
Ta soeur Marie-France,
ton père et ta mère.



KARINA THIBAULT-POTVIN

Tu as étudié diligemment; tu as donné le meilleur de toi-même et tu récoltes aujourd'hui le fruit de tes efforts! Profites-en bien et prépare-toi à un avenir rempli de succès!
Toutes nos félicitations!

Joseph, maman et la famille
XXX



Confiez-nous
l'encadrement
de votre diplôme !

Aussi disponible
Laminage et transfert sur toile
Certificat cadeau
Très grande salle de montre
Renseignez-vous sur notre offre 2 pour 1 et autres spéciaux en magasin
À 2 minutes du casino. Ouvert 7 jours

L'art de l'encadrement
Quadrisart

131, rue Jean-Proulx, Hull
777.0805

Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais



BRAVO!
À tous les élèves jeunes et adultes de la CSPO qui ont vécu une réussite scolaire en 2002-2003.



Jocelyn Blondin
Président du Conseil

Lucie Lafleur
Directrice générale

La Fondation de l'Université du Québec en Outaouais salue l'excellence et la réussite!

Fondation de l'Université du Québec en Outaouais

Université du Québec en Outaouais

Le nouveau conseil d'administration du CRSBP de l'Outaouais pour 2003-2004



De gauche à droite : Sylvie Thibault (directrice générale), Guylaine Crites, Paulette Lalande (présidente), Micheline Tessier (secrétaire-trésorière), Richard Myre, Richard Romain (vice-président).
Absent de la photo : Robert Coulombe.

La grande gagnante du concours Visa-BIBLIO 2003



Mme Agathe Ménard de la ville de Thurso s'est vue remettre le grand prix du concours lors de l'assemblée générale annuelle, soit un cinéma-maison d'une valeur de 1 100 $ des mains de Madame Paulette Lalande, présidente du CRSBP de l'Outaouais.

Le prix d'excellence «La bibliothèque de l'année 2002»



Madame Kim Cartier-Villeneuve et Madame Brenda Chaussé de la bibliothèque de Alleyn-et-Cawood reçoivent le prix «La bibliothèque de l'année 2002» des mains de Madame Viviane Perreault, représentante du ministère de la Culture et des Communications du Québec de la Direction de l'Outaouais.

Le prix d'excellence «La municipalité de l'année 2002»



Madame Paulette Lalande, maire de Plaisance, reçoit le prix «La municipalité de l'année 2002», des mains de Madame Viviane Perreault, représentante du ministère de la Culture et des Communications du Québec de la Direction de l'Outaouais

Le Centre régional de services aux bibliothèques publiques de l'Outaouais, inc.

Un réseau de bibliothèques dynamique!

Commanditaires majeurs du concours Visa-BIBLIO 2003

Le CRSBPO remercie chaleureusement les Caisses populaires Desjardins des zones Papineau, Pontiac et Vallée-de-la-Gatineau, les Librairies Réflexion, le Groupe Renaud-Bray, la Librairie Paragraphe, la Librairie Rose-Marie, les Éditions Québec-Amérique, Reliure Travaction et Papier Masson pour leur généreuse contribution au concours Visa-BIBLIO 2003.

Merci à toutes les personnes qui œuvrent dans les différentes bibliothèques du réseau du CRSBPO afin de rendre la lecture plus accessible à tous les citoyens et citoyennes de l'Outaouais.

Une assemblée générale réussie!



Quelques 86 personnes ont participé à l'assemblée générale annuelle du CRSBPO le 14 juin dernier au Club de golf de Montpellier au Lac-Simon.
Plus de 42% du «membership» y était représenté.

Jeudi 10 juillet

21 H 30
Les Cowboys Fringants
Scène Casino du Lac Leamy





19 h 00
Six Weeks
Scène Casino du Lac Leamy



20 h 00
Afro Connexion
Scène Casino du Lac Leamy

23 h 00
Mumbo Jumbo
Voodoo Combo
Scène Coors Light

Vendredi 11 juillet

21 H 30
Éric Lapointe
Scène Casino du Lac Leamy



19 h 00
Servantès
Scène Casino du Lac Leamy



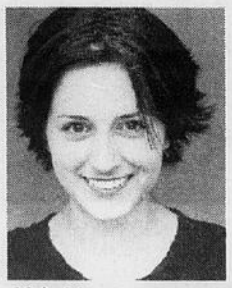


20 h 00
Stéphane Dufour
Scène Casino du Lac Leamy

23 h 00
À suivre...
Scène Coors Light

Samedi 12 juillet

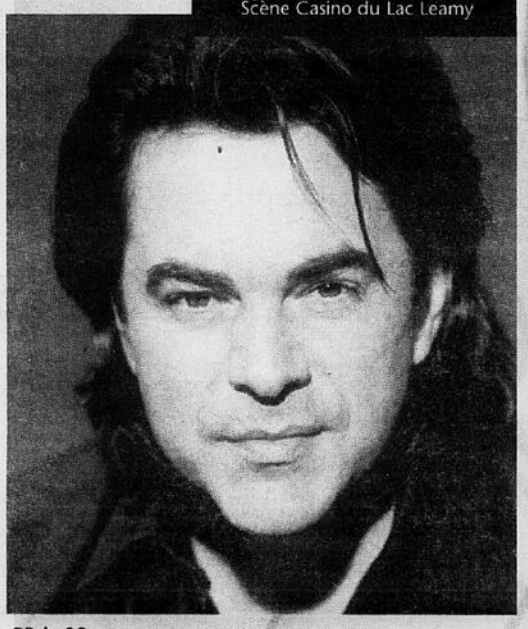
21 H 30
Sylvain Cossette
Scène Casino du Lac Leamy



19 h 00
Joëlle Miller
Scène Casino du Lac Leamy



20 h 00
Mélanie Renaud
Scène Casino du Lac Leamy



23 h 00
Mandragore
Scène Coors Light

Buckingham en Fête

FESTIVAL D'ÉTÉ

Du 10 au 13 juillet

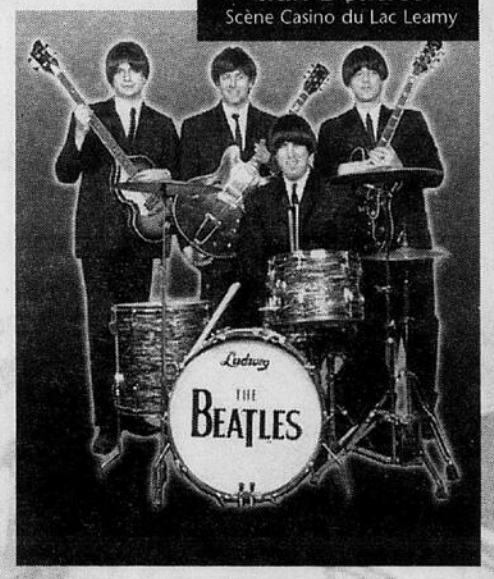
AU PARC MACLAREN SOUS LE PONT

Dimanche 13 juillet



19 h 00
Abba Mania – Stayin' Alive
Hommage aux Bee Gees
Scène Casino du Lac Leamy

21 H 00
Help! Hommage aux Beatles
Scène Casino du Lac Leamy



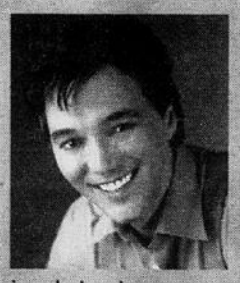
Activités familiales

Samedi 12 juillet

09 h 30
Maxim le Magicien (Atelier de magie)
09 h 30 à 16 h 00
Animation et jeux gonflables avec Proludik
10 h 00 à 16 h 00
Maquillage avec le Clown Frimousse
10 h 00
Patou (Spectacle pour enfants)
11 h 15
Maxim le Magicien (Atelier de magie)
Midi
Marsus (Spectacle pour enfants)
13 h 15
Maxim le Magicien (atelier de magie)
14 h 00
Patou (Spectacle pour enfants)
15 h 15
Maxim le Magicien (Atelier de magie)

Dimanche 13 juillet

09 h 30
Animation et jeux gonflables avec Proludik
10 h 00 à 16 h 00
Maquillage avec le Clown Frimousse
10 h 00
Maxim le Magicien (Atelier de magie)
10 h 00
Théâtre Routier (Atelier de marionnettes)
11 h 00
Théâtre Routier (Atelier de marionnettes)
11 h 00
Messe Scène Coors Light
13 h 00
Voices of Praise
Scène Coors Light
13 h 00
Maxim le Magicien
(Atelier de magie)
Théâtre Routier
(Atelier de marionnettes)
14 h 00
Théâtre Routier
(Atelier de marionnettes)
14 h 00
Richard Abel Scène du Casino du Lac Leamy



ENTRÉE GRATUITE LE SAMEDI ET LE DIMANCHE POUR LES ACTIVITÉS ENTRE 9 H 30 ET 16 H.

Bracelet Estrade 29 $ disponible (bracelet obligatoire pour tous)
Disponible pour prévente uniquement jusqu'au 9 juillet.
Visitez www.buckinghamenfete.qc.ca pour connaître les différents points de vente Promenades de l'Outaouais les 3, 4, 5 et 6 juillet 2003. Jusqu'au 10 juillet à midi au kiosque Festival d'été «Buckingham en Fête» . (Coin Principale et Maclaren).
Bracelet quotidien à l'entrée du site. Coût : 17 $
Entrée gratuite pour les enfants de 12 ans et moins, (sauf estrade) accompagnés d'un adulte. Sur présentation d'une carte d'identité.

Bracelet passeport 22 $
Quantité limitée

Admission et information 281-SPEC

Navette autobus 770-3242
Service de navette CIMF - Galeries Aylmer, STO.
Retours après les spectacles

Ville de Gatineau · Canada · Patrimoine Canadien Canadian Heritage · InfoO7.com · Outaouais Affaires · 90.7 FM Première Chaine Radio-Canada · Véhicules Récréatifs de l'Outaouais · Bell · Coors Light · CJRC 1150 Radio Média La radio de l'information · Casino du Lac Leamy · TQS Gatineau-Ottawa · Hebdos Transcontinental · CIMF RockDétente 94.9 FM · énergie 104.1 · CLD Gatineau · Radio-Canada Télévision · The New RO Cable 6 · Canal Vox · TVC22 · TVA·CHOT · LeDroit cyberpresse.ca

SOPHIE THIBAULT EST HEUREUSE D'AVOIR RELEVÉ LE DÉFI

Presse Canadienne
Montréal



Sophie Thibault avoue n'avoir reçu que des bons commentaires, autant de la part de ses collègues que du côté du public.

Depuis près d'un an, Sophie Thibault est chef d'antenne du bulletin de nouvelles de 22 h à TVA. Elle se retrouve ainsi à être la seule femme en Amérique du Nord à la tête d'un bulletin d'informations de fin de soirée!

C'est du moins ce que lui laissait savoir une journaliste québécoise, qui fait présentement, aux États-Unis, une maîtrise sur le journalisme et les femmes.

Sophie Thibault, qui a livré son premier bulletin d'informations durant la Crise d'Oka, en 1990, aime passionnément son travail. En général, elle ne trouve pas que les gens qu'elle côtoie dans le cadre de ses fonctions ont changé d'attitude envers elle depuis l'année dernière. Mais « peut-être qu'on m'écoute davantage maintenant, constate-t-elle. Je sens que j'ai plus de poids que j'en avais. »

Récipiendaire du MetroStar (elle a battu tous les vieux routiers de l'information), Sophie Thibault avoue n'avoir reçu que des bons commentaires, autant de la part de ses collègues que du côté du public.

« Jamais je n'aurais cru coiffer, au fil d'arrivée, ces trois monuments de l'information. Ce trophée, il m'a jetée par terre! C'est vraiment une belle marque d'affection et de reconnaissance », avoue-t-elle. La Chambre de commerce l'a également honorée, avec une trentaine d'autres femmes, dans le cadre de La Soirée des perles rares.

C'est en 1988 que la jeune femme faisait son entrée à TVA. Durant six ans, elle a passé ses fins de semaine à travailler à la station. Et durant les périodes de Noël et du Nouvel An, c'est elle que l'on retrouvait à l'antenne, pendant que sa famille et ses amis célébraient. Et tout ça, jamais dans le but de décrocher le prestigieux poste qu'elle occupe maintenant.

Lorsque, l'année dernière, son patron Philippe Lapointe lui téléphona à Saint-Hyacinthe pour lui dire qu'il allait la rejoindre pour le lunch, Sophie Thibault était convaincue qu'il se déplaçait pour lui dire qu'il était désolé, mais qu'elle n'avait pas le *job* de chef d'antenne.

« Nous nous sommes assis et, le plus simplement du monde, Philippe m'a dit: "Tu l'as!" J'ai eu une émotion incroyable. Du coup, j'ai eu besoin d'un verre de vin blanc. Je crois même en avoir bu deux! » raconte la journaliste en riant.

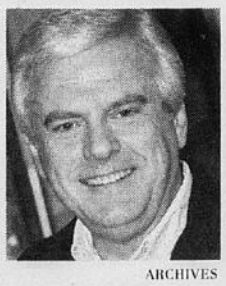
L'année qu'elle vient de passer en ondes (avec la guerre en Irak et la campagne électorale comme faits marquants) aura prouvé que Philippe Lapointe a fait le bon choix.

Fatiguée après une année de travail bien remplie, Sophie Thibault n'a cependant pas l'intention de changer de place prochainement.

UN ÉTÉ EXCEPTIONNEL POUR LES BABY-BOOMERS AVEC PIERRE LALONDE

Presse Canadienne
Montréal

À compter du mercredi 2 juillet, 19 h, à TVA et pour les neuf prochaines semaines, Pierre Lalonde propose *Génération 60*, émissions de 30 minutes consacrées à une époque où la chanson prenait un envol exceptionnel auprès d'une jeunesse qui voulait s'affirmer et dépoussiérer les idées et les valeurs entretenues si longtemps par les instances religieuses et politiques d'alors.



ARCHIVES

Pierre Lalonde

Des titres comme *Prétends que tu es heureux*, d'André Lejeune, *Buenas noches mi amor*, de Michel Louvain, *I'm sorry*, de Brenda Lee, *Bye Bye Love*, de The Everly Brothers, *Rêve d'un soir*, de Margot Lefebvre, *Le tango des jours heureux*, de Fernand Gignac, n'éveillent-ils pas une flopée de souvenirs? Ce plongeon dans le passé, en plus de nous submerger de sentiments et d'émotions de toutes sortes, nous rappelle les hauts faits de l'époque.

Au gré des chansons, l'animateur relèvera les événements tant dans les domaines artistique, politique, sportif que scientifique survenus en ce début de Révolution tranquille initiée par Jean Lesage et son équipe, et qui ont marqué la mémoire de toute une génération.







Trait d'union



Pour faire connaissance

www.traitdunion.ca/ledroit Annoncez-vous **GRATUITEMENT** et récupérez vos messages **SANS AUCUN FRAIS!**

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT!

Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique « Trait d'Union » en composant le (819) 778-0888. Enregistrez votre annonce avant le mercredi 9 heures pour une parution le samedi suivant. Une seule boîte vocale par personne, maximum 6 lignes par annonce.

RECUPEREZ VOS MESSAGES GRATUITEMENT

1. Composez le (819) 778-0888;
2. Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité;
3. Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus;
4. Restez en ligne, au menu principal faites le 2 pour récupérer vos messages.

REPONDEZ AUX ANNONCES

Option 1 : Par le 1 900 451-8033

C'est tellement simple et rapide !

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
2. Composez le 1 900 451-8033 ;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

Option 2 : Avec votre Bloc de Temps par le (819) 778-0888

C'est toujours facile et économique !

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2. Composez le (819) 778-0888 ;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message

NOTEZ BIEN

Vous pouvez répondre à plusieurs annonces sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 451-8033, des frais de 2,29 $ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24h/24, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.

NOS TRUCS ET ASTUCES

N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Surtout, **laissez votre numéro de téléphone.**

FEMME CHERCHE HOMME

KARINE, BELLE BLONDE
26 ans, yx bleus, recherche jeune homme pour faire des activités et des sorties. **12820**

LOYALE, SENSIBLE ET SYMPATHIQUE
Célibataire romantique, 41 ans, 5'3", 125 lb, chev bruns, yx bleus, n-fum, aime le plein air, vélo, marche, cherche H de 41 ans et plus, pour relation amicale ou but sérieux. **12795**

AMIS POUR LA VIE
Femme de 35 ans, un enfant, n-fum, chev court, yx pers, cherche H entre 35-39 ans, professionnel, aimant voyager, marcher et sachant aimer sans calculer. **12954**

AMITIÉ ET AMOUR
Brunette de 55 ans, 5'2", 120 lb, cherche un homme de 50-60 ans, aimant le plein air, les sports et la musique. **12881**

ELLE EST JEUNE DE COEUR
59 ans, 5'2", 135 lb, d'allure jeune, aime le vélo, marche, danse, cherche H n-fum, de 59-63 ans, avec affinités, pour combler la solitude, pour amitié et plus. **12933**

DIANE TRAVAILLE EN GARDERIE
50aine, 5'4", poids santé, chev blonds, yx verts, de belle app, aimerait rencontrer H honnête, sobre, de belle app, but sérieux. **12859**

BELLE UNIVERSITAIRE INDÉPENDANTE
40aine, 5'4", 108 lb, en forme, attirante, sérieuse, sens de l'humour, n-fum, cherche H soigné, attirant, affable, intelligent, de 5'10" et plus, de 175 lb et plus. **12846**

COUCOU, JE SUIS LÀ!
Gatineau, femme de 43 ans, de belle app, 5'1", 117 lb, chev bruns, yx bleus, fumeuse, aime sports, plein-air, cherche H 35-55, pour amitié. **476504**

MIGNONNE ET ENGAGÉE
20 ans, yx bleus, de belle app, cherche H entre 20-30 ans, engagé ou libre, pour rencontres discrètes. **12819**

SOURIANTE AVEC UN COEUR EN OR
Veuve de 56 ans, de belle app, 5'5", 130 lb, chev roux, yx verts, aime belles sorties, recherche H spécial, n-fum, avec affinités. **12961**

BELLE ET BIEN PROPORTIONNÉE
36 ans, 5'8", 125 lb, chev bruns, recherche H entre 35-45 ans, aimant les plaisirs, la joie de vivre et la vie sous toutes ses coutures. **12817**

GENTILLE MAIS SEULE DANS LA VIE
Veuve, 66 ans, jolie, 5', 135 lb, Gatineau, douce, sensible, aimerait rencontrer H sobre, sérieux, fidèle, de 65 ans et plus, pour vie tranquille à deux. **10507**

VOUS VOULEZ PARLER AVEC UNE FILLE TRÈS COOL? JE SUIS LÀ!
Hull, 22 ans, app agréable, 5'5", 106 lb, chev châtains, yx bleus, aime musique, littérature, ciné, cherche H 18-35, pour amour, amitié. **193968**

SOLEIL, NATURE, BON VIN
Jolie et positive, réfléchie, féminine et communicative, 5'5", mince, désire partager avec bel homme cultivé, poids santé, de 5'9" et plus, n-fum, de 49-54 ans. **12962**

SIMPLE, NATURELLE ET À LA RECHERCHE DE L AMOUR...
Gatineau, 23 ans, de belle app, 5'5", 171 lb, chev châtains, yx pers, fumeuse, cherche H de son âge, pour amour, amitié. **672740**

NE LAISSE PAS PASSER TON ÉTÉ!
Dynamique aux intérêts variés, cherche H dans la 50aine, de belle app, intelligent, doux et professionnel, pour passer un bel été. **12687**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

SOURIANTE ET RÉSERVÉE
Blonde aux yeux bleus, 42 ans, 5'9", 140 lb, créative, optimiste, authentique et très sportive, cherche un homme doux, simple, actif, équilibré, respectueux, aimant les arts et les voyages. **12246**

JE RECHERCHE...
Gatineau, femme de 43 ans, de belle app, 5'5", 155 lb, chev châtains, yx verts, aime sports, loisirs, plein-air, cherche H 35-55, pour amitié, sport. **600273**

ATTIRANTE AVENTURIÈRE
26 ans, 5'9", cheveux foncés bourgogne, yx bleus, poids proportionné, aime la nature et les voyages, cherche un homme sans enfants et n-fumeur, entre 28-35 ans, pour une relation sérieuse. **12194**

JE SUIS UNE PERSONNE ACTIVE, HONNÊTE ET SYMPATHIQUE
Gatineau, 34 ans, de belle app, 5'2", 112 lb, chev blonds, yx bleus, fumeuse, aime plein-air, musique, loisirs, cherche H 25-45, pour voyages, amour. **479817**

CURIEUSE ET DYNAMIQUE
Professionnelle de 45 ans, 5'6", de belle app, aime les arts, culture, plein air, cherche compagnon et complice avec intérêts similaires. **12949**

VIVE D'ESPRIT
43 ans, professionnelle, authentique, aime sports nautiques, plein air, ciné, cherche H entre 38-48 ans, au passé résolu. **12932**

IL ME SEMBLE QUE C`EST PAS TROP COMPLIQUÉ...
Gatineau, femme de 33 ans, de belle app, 5'5", 115 lb, chev châtains, yx verts, cherche H 25-45, pour amour, amitié. **247372**

LA PENSÉE POSITIVE RAPPORTE!
Gatineau, femme de 23 ans, de belle app, 5'5", 130 lb, chev bruns, yx bleus, cherche H de son âge, pour amour, intimité. **673853**

J`ADORE LA PLUIE ET LES ÉTOILES
Aylmer, 32 ans, app agréable, 5'2", 117 lb, chev châtains, yx bruns, aime littérature, ciné, loisirs, cherche H de son âge, pour intimité, amour. **661673**

VOUS VOULEZ AVOIR DU FUN, ALORS VENEZ ME VOIR...
Gatineau, femme de 24 ans, app agréable, 6', 171 lb, chev blonds, yx pers, fumeuse, cherche H de son âge, pour amitié. **677274**

ATTIRANTE ROUQUINE AUX YEUX VERTS
35 ans, bilingue, de taille forte, aime la nature, danse, chant, marche, camping, soirées romantiques, désire rencontrer un homme. **12899**

TOUTE SIMPLE, MAIS TOUT À PARTAGER
Buckingham, femme de 23 ans, de belle app, 5'4", 155 lb, chev châtains, yx verts, fumeuse, aime sports, cherche H de son âge, pour sport, amitié. **676466**

PROFITER DE LA VIE!
Gatineau, femme de 43 ans, app agréable, 5'4", 120 lb, chev blonds, yx verts, aime loisirs, sports, cherche H de son âge, pour voyages, sport. **653310**

TOUTE CHOSE ARRIVE POUR UNE RAISON!
Gatineau, femme de 32 ans, de belle app, 5'2", 105 lb, chev bruns, yx bruns, cherche H de son âge, pour amour, amitié. **665193**

INDÉPENDANTE ET AUTONOME
48 ans, 5'2", 130 lb, n-fum, aime les activités culturelles, vélo, randonnées pédestres, cherche H autonome, n-fum, d'environ 48 ans, amoureux de la vie, franc et sincère. **12840**

AFFECTUEUSE, SINCÈRE ET SOIGNÉE
Belle blonde aux yeux bleus, sens de l'humour, aime les restos, ciné, loisirs, cherche H affectueux et libre, de 65 ans et plus, pour partager de bons moments. **12941**

PROFESSIONNELLE CULTIVÉE DE HULL
5'4", poids santé, aime la nature, animaux, arts, cherche un homme de 55-70 ans, pour un but sérieux. **12915**

TENDRE ET ENJOUÉE
Hull, 47 ans, app agréable, 5'1", 108 lb, chev châtains, yx verts, fumeuse, aime sports, ciné, cherche H 35-55, pour amour, amitié. **259877**

ELLE ASPIRE À L'AMITIÉ
début 30aine, 5'4", poids santé, aime le vélo de montagne, camping, ciné, restos, cherche H avec ou sans enfants, de 30 ans et plus, n-fum, avec affinités, pour amitié et plus. **12910**

J`AIME LA VIE
Gatineau, femme de 24 ans, de belle app, 5'1", 100 lb, chev noirs, yx noirs, fumeuse, cherche H de son âge, pour intimité. **649012**

BELLE TAUREAU
Hull, 40 ans, app agréable, 5'7", 151 lb, chev auburn, yx pers, aime loisirs, littérature, ciné, cherche H 40-55, pour amour, amitié. **515583**

AMOUREUSE DE LA MUSIQUE
Sociable aimant la marche, camping, campagne, tête-à-tête et dialogue, recherche H de 60-66 ans, fumeur si possible. **12951**

NOUVELLEMENT ARRIVÉE
Gatineau, 43 ans, de belle app, 5'5", 116 lb, chev blonds, yx verts, fumeuse, aime plein-air, loisirs, cherche H 35-55, pour amour, amitié. **296673**

TENDRESSE RECHERCHÉE
Gatineau, femme de 47 ans, de belle app, 5'6", 175 lb, chev bruns, yx pers, fumeuse, aime musique, sports, plein-air, cherche H de son âge, pour amour, amitié. **539917**

JEUNE FEMME CHAUDE
25 ans, 5'4", 105 lb, chev bruns, yx bleus, bien prop, cherche H, séduisant, sensuel, intelligent, pour relations occasionnelles et intimes. **12822**

ENFIN DÉCIDÉE
39 ans, 5'7", 160 lb, chev bruns, yx verts, a un enfant de 6 ans, aime le plein air, restos, ciné, cherche H pour découvrir de nouvelles choses. **12953**

N'ABANDONNE PAS!
Femme de 53 ans, 5'7", chev brun-blond, yx verts, douce, sensible, romantique, rieuse, aime le camping, balades en voiture, marche, cherche H respectueux de 57 ans et moins, de 5'9" et plus. **12355**

RICANEUSE DÉSIRE AIMER LA VIE AVEC TOI
45 ans, 5'2", yx bleus, fumeuse, cherche H de 40 ans et plus, aimant la bonne bouffe, bon vin, sports, ciné, voyages, pour rire et aimer la vie. **12931**

QU`EST-CE QUI SERAIT ACCROCHEUR COMME SLOGAN?
Hull, femme de 20 ans, de belle app, 5'8", 130 lb, chev blonds, yx verts, fumeuse, aime ciné, plein-air, littérature, cherche H 18-35 ans, pour culture, sport. **673865**

QUI SUIS-JE?
39 ans, avec enfant de 6 ans, un chien de 11 mois, un poisson de 3 mois, joviale, aime la vie, sport, ciné, cherche H intéressé à en savoir plus. **12863**

FÉMININE ET ROMANTIQUE
66 ans, 5'1", 110 lb, d'allure jeune, active et ouverte d'esprit, aime tout, recherche H n-fum, charmant, en forme, aimant la joie de vivre, pour s'impliquer dans une relation stable. **12958**

SI T`AIMER EST UN CRIME PUNI-MOI PAR UN DOUX BAISER
Gatineau, femme de 37 ans, de belle app, 5'2", 100 lb, chev châtains, yx pers, fumeuse, aime sports, plein-air, loisirs, cherche H 37-45, pour amitié, amour. **656155**

BELLE CÉLIBATAIRE
52 ans, carrière établie, n-fum, recherche un compagnon pour sorties et activités tels que ciné, dégustation de vin et plus. **10709**

BLONDE AUX YEUX BLEUS
Cin, 19 ans, 5'7", 120 lb, fumeuse, aime le sport, camping, ciné, bars, cherche un homme avec affinités. **12898**

SI TU ES COMME ELLE UN GAGNANT...
59 ans, 5'2", 110 lb, belle personnalité, d'allure jeune, retraitée, universitaire, n-fum, cherche H 55-65 ans, autonome, cultivé, en forme, aimant nature, voyages, pour bâtir relation saine et durable. **12862**

RENCONTRE...
Hull, femme de 22 ans, app agréable, 5'1", 137 lb, chev châtains, yx bruns, aime musique, plein-air, arts et culture, cherche H 18-25 ans, pour amitié, amour. **286579**

GRAND ET JOLI CAPRICORNE
Femme de 47 ans, éduquée, personnalité attrayante, cherche un gentleman québécois ou anglophone, professionnel, aimant la musique et les animaux. **12924**

MÈRE MONOPARENTALE AU REGARD NOISETTE
Roxane, 23 ans, 5'9", 200 lb, chev noirs, yx bruns, a deux enfants, aime le ciné, restos, soirées tranquilles, cherche H pour amitié et peut-être plus. **12928**

INTELLIGENTE, DOUCE ET COMPRÉHENSIVE
29 ans, 5'7", 145 lb, chev châtains, yx noisette, jolie, simple, honnête, sens de l'humour, cherche H honnête, communicatif et respectueux, pour faire des activités. **12890**

RAFFINÉE, CHALEUREUSE ET DE BELLE APPARENCE
55 ans, 5'3", 120 lb, n-fum, aime le ski, vélo, golf, livres, bon vin, cherche H de belle éducation, avec affinités. **12036**

JE SUIS UNE PERSONNE QUI SOURIE À LA VIE
Gatineau, femme de 43 ans, app agréable, 5'1", 100 lb, chev châtains, yx pers, fumeuse, cherche H 43-43, pour amour, sport. **616000**

SÉRIEUSE CROYANT AU BONHEUR
56 ans, 5'5", 130 lb, fumeuse, autonome, cherche un homme de 5'8" et plus, sérieux, croyant lui aussi au bonheur, dans un but sérieux. **12803**

J`AIME LA VIE
Gatineau, femme de 40 ans, de belle app, 5'2", 134 lb, chev roux, yx bleus, aime plein-air, ciné, musique, cherche H 40-45, pour amour, amitié. **435440**

PERSONNE DE CONFIANCE ET HONNÊTE CROQUANT DANS LA VIE
Gatineau, femme de 49 ans, app agréable, 5'2", 130 lb, chev blonds, yx bruns, aime sports, ciné, cherche H 25-45, pour amour. **219262**

BLONDE ET ÉLÉGANTE
50aine, yx verts, poids santé, cherche H honnête, sobre, de belle apparence. **12830**

LE PLAISIR D'ÊTRE EN BONNE COMPAGNIE
Jolie, chev espresso, offre son bras pour une balade à homme n-fumeur, de 45 ans et plus. **12828**

JOLIE VEUVE DE GATINEAU
66 ans, 5', 140 lb, tranquille, fidèle, désire rencontrer un bon copain d'environ 66 ans, pour amitié à long terme. **12495**

PRENDRE LE TEMPS DE VIVRE SANS SE TUER À STRESSER
Gatineau, 21 ans, de belle app, 5'4", 132 lb, chev blonds, yx pers, fumeuse, aime sports, littérature, cherche H de son âge, pour amour. **671687**

SPORTIVE ET ATHLÉTIQUE
28 ans, 5'8", célibataire, chev bruns, yx bleus, aime les sports, sorties, cherche un homme de 5'8" et plus, avec affinités, sans enfants de préférence. **12849**

AIMES-TU LA VIE COMME MOI?
Gatineau, femme de 34 ans, app agréable, 5'5", chev noirs, yx bleus, aime plein-air, ciné, sports, cherche H 35-45, pour amour, amitié. **395993**

MA DESCRIPTION
Gatineau, femme de 20 ans, de belle app, 5'6", 126 lb, chev châtains, yx bruns, fumeuse, aime sports, plein-air, musique, cherche H 18-25, pour amour, amitié. **294162**

FÉMININE, DOUCE ET HONNÊTE
52 ans, 5'1", 115 lb, d'allure jeune, demeure à la campagne, aime la nature, marche, musique, cherche H n-fum, poids santé, pour relation stable. **12894**

JACKIE VEUT VIVRE
5'2", 120 lb, blonde, yx bleus, fumeuse, recherche un monsieur de belle app, beau physiquement et de coeur surtout, pour rire, danser et vivre. **10066**

VIVE LA VIE
Gatineau, femme de 25 ans, app agréable, 5'5", 128 lb, chev auburn, yx bruns, aime sports, musique, cherche H de son âge, pour amour, sport. **676528**

LA VIE EST TROP COURTE, FAUT EN PROFITER!
Gatineau, femme de 30 ans, de belle app, 5'6", 165 lb, chev blonds, yx bleus, aime sports, littérature, cherche H 26-35, pour amitié, voyages. **674533**

SINCÈRE ET AFFECTUEUSE
5'7", poids santé, fumeuse, aime la musique, nature, recherche H aimant la vie et campagne. **12952**

PROFESSIONNELLE BIEN DANS SA PEAU
Gatineau, 40 ans, de belle app, 5'5", 110 lb, chev bruns, yx bruns, aime plein-air, ciné, arts et culture, cherche H 35-55, pour amour, amitié. **473027**

BELLE, SYMPATHIQUE ET AFFECTUEUSE
Authentique, 48 ans, 5'4", 130 lb, libre et terre à terre, enjouée, sincère, cherche H fumeur, entre 45-55 ans, mature, de 5'9" et plus. **12926**

FÉMININE, SIMPLE ET CROYANTE
39 ans, de belle app, douce, intelligente, fumeuse, cherche H de 39-45 ans, de belle app, doux, simple, respectueux, croyant, poids moyen, d'environ 6', fumeur. **12917**

PASSIONNÉE ET LIBRE
52 ans, de taille forte, épicurienne, affectueuse et un brin lubrique, cherche H de 50-60 ans, pour relation stable et éblouissante. **12632**

ÉLÉGANTE ET TOUJOURS SOURIANTE
Début 50aine, 5'1", 120 lb, chev châtains, n-fum, romantique, aimes les voyages, camping, sports, marche, cherche H de belle app, avec affinités. **12934**

AMI LE JOUR, AMANT LA NUIT!
Hull, 39 ans, de belle app, 5'6", 150 lb, chev blonds, yx pers, fumeuse, cherche H de son âge, pour amour. **656775**

GRANDE ROMANTIQUE
46 ans, belle femme, poids santé, yx verts, chev bruns, n-fum, communicative, curieuse, créative, amateur de canot et de marche, cherche gentilhomme doux, généreux, sérieux et drôle. **12762**

JOLIE ROUSSE MINCE
chev longs, yx verts, 28 ans, 5'8", de belle app, cherche H peu importe l'âge, de belle app, pour de nouvelles expériences occasionnellement. **12818**

SOURIANTE ET VRAI!!!
Hull, femme de 38 ans, de belle app, 5'4", 122 lb, chev châtains, yx bruns, fumeuse, aime plein-air, sports, musique, cherche H 38-50 ans, pour sport, amour. **674042**

Le Trait d'union s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service *Le Trait d'union* l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. *Le Trait d'union* est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans *Le Trait d'union*.

BIENVENU HOMME PAUVRE AU COEUR D'OR

Femme de 61 ans, 5'6", grassette, jolie, sans fumée, aime la danse, désire rencontrer un homme de 55-65, sans fumée, costaud, pour une relation stable. **12897**

LES HASARDS N`EXISTENT PAS!

Gatineau, 39 ans, de belle app, 5'5", 125 lb, chev blonds, yx bleus, fumeuse, aime sports, plein-air, littérature, cherche H 34-42, pour amour, amitié. **649400**

PROFESSIONNELLE TRÈS AUTONOME

51 ans, 5'6", 128 lb, chev châtains, yx bleus, de belle app, féminine, distinguée, raffinée, profonde, cherche un professionnel de 40 ans et plus, pour une belle complicité. **12648**

FRANCHISE AVANT TOUT

Gatineau, femme de 44 ans, de belle app, 5'3", 130 lb, chev châtains, yx pers, fumeuse, cherche H de son âge, pour amour, amitié. **665289**

FÉMININE, SOURIANTE ET AUTONOME

47 ans, 5'4", 150 lb, chev et yx bruns, active, aime golf, restos, festivals, recherche compagnon entre 45-55 ans, avec affinités et bien dans sa peau. **12957**

LINE DÉSIRE AMITIÉ D'ABORD

Line, 38 ans, 5'5", 165 lb, chev longs bruns, autonome financièrement, désire rencontrer un homme pour une relation amicale d'abord. **12886**

REGARDEZ, SIMPLE FILLE À L`INTÉRIEUR

Aylmer, femme de 24 ans, de belle app, 5'8", 90 lb, chev bruns, yx pers, cherche H de son âge, pour intimité, amitié. **678360**

HOMME CHERCHE FEMME

NOUVEAU DANS LA RÉGION... ICI POUR RENCONTRER DES GENS!

Gatineau, 23 ans, de belle app, 5'9", 171 lb, chev châtains, yx bleus, cherche F 20-28, pour amitié, amour. **630044**

IL N'EST PAS DANS DES JEUX DE TÊTES

42 ans, 6'4", chev sel et poivre, porte des lunettes, calme, tranquille, recherche dame pour s'entraider et faire un bon chemin à deux. **11812**

SENSUEL, SENSIBLE ET SIMPLE

Professionnel début 50aine, 5'8", 145 lb, sens de l'humour, tendre, super forme, bien proportionné, de belle apparence, aime la marche, voyages, nature, désire rencontrer une femme. **12628**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

CULTURISTE AU COEUR GÉANT

Alain, 41 ans, 5'8", 190 lb, cheveux sel et poivre, calme et professionnel, fumeur, doux et honnête, adore la santé et les arts, cherche une femme entre 38-45 ans, poids santé, pour une douce et stable relation. **12938**

ALAIN, GRAND SENS DE L'HUMOUR

27 ans, tête rasée, 6', 185 lb, recherche F simple, honnête, pas compliquée. **12847**

UNE VIE SIMPLE ET PLEINE DE BONHEUR

Gatineau, homme de 49 ans, app agréable, 5'11", 179 lb, chev poivre et sel, yx pers, aime loisirs, sports, plein-air, cherche F 40-50, pour amour, amitié. **124967**

GILLES A MAINTENANT LE TEMPS

48 ans, 6', 175 lb, d'allure jeune, divorcé depuis 5 ans, équilibré, généreux, cherche une jolie femme pour une relation sérieuse. **12909**

PROFESSIONNEL CÉLIBATAIRE

37 ans, 5'11", 205 lb, autonome et équilibré, sens de l'humour, recherche F entre 28-37 ans, passé résolu, désirant fonder une famille, pour relation basée sur le respect et la complicité. **12782**

VOYAGEUR

Hull, 66 ans, de belle app, 5'9", 165 lb, chev châtains, yx bleus, aime plein-air, littérature, loisirs, cherche F 55-62, pour amour, amitié. **674893**

ÉRIC, CÉLIBATAIRE AU SENS DE L'HUMOUR

28 ans, n-fum, 5'8", simple, aime les sports, activités culturelles, cherche compagne entre 28-30 ans, bien dans sa peau, pour un but sérieux. **12857**

GENTIL PROFESSIONNEL ROMANTIQUE

43 ans, 5'9", de belle app, sportif et sensuel, d'allure jeune et costaude, sans enfants, comique et équilibré, cherche jeune femme de 45 ans et moins, plutôt mince, n-fum, pour but sérieux. **12544**

HOMME FIDÈLE, SERVIABLE ET SINCÈRE

Gatineau, 41 ans, 5'11", chev et yx bruns, cherche une femme compatissante, simple, n-fum, de 28-46 ans, de 160 lb et moins, aimant nature, marche, vélo, pour amitié ou amour. **12867**

SA VIE A BASCULÉ...

Homme ayant eu un ACV lorsqu'il était athlète et avait 59 ans, cherche une femme n-fumeuse, plutôt mince, affectueuse et cultivée. **12896**

RESPECTUEUX, HONNÊTE, SPORTIF

37 ans, 6'4", 195 lb, de belle app, chev châtains, yx bruns, n-fum, simple, avec un enfant, cherche F entre 33-39 ans, de belle app, mince, honnête et travaillante, pour amitié ou amour. **12806**

NOUVEAU RETRAITÉ

57 ans, élégant, grand, mince, fumeur, d'apparence soignée, galant, aime le vélo, la marche, la musique, les balades en auto, les voyages, recherche une dame de 40 ans et plus, pour une relation sérieuse. **12349**

DEVIENS SA ROSE

Retraité de 6', fidèle, humoristique, aime arts, nature, cuisiner, cherche F dans la 40aine, fidèle et aimante. **12946**

IL EST EN RELATION SÉRIEUSE...

21 ans, 5'10", 160 lb, chev châtains, yx bleus, de belle app, fumeur, cherche une femme entre 20-40 ans, pour une relation intime discrète. **12901**

MOI!

Hull, homme de 22 ans, de belle app, 5'8", 134 lb, chev bruns, yx bruns, aime sports, littérature, musique, cherche F 18-25, pour amour, intimité. **590424**

J`AIME LA VIE

Gatineau, homme de 51 ans, app agréable, 5'11", 200 lb, chev poivre et sel, yx pers, aime littérature, arts et culture, plein-air, cherche F 35-55, pour amitié. **506267**

PROFESSIONNEL AFFECTUEUX ET HONNÊTE

44 ans, 5'11", 175 lb, a 2 enfants en garde partagée, cherche une femme mince et en forme, aimant converser et la nature, dans un but sérieux. **11814**

LOYAL ET ROMANTIQUE

Raymond de Gatineau, 51 ans, 5'10", 155 lb, chev sel et poivre, yx bruns, fidèle et sincère, aime la nature, désire rencontrer une femme pour relation sérieuse. **11718**

CHÈRE AMÉLIE POULAIN...

Cumulus nimbus, beau, 51 ans, 5'9", 155 lb, cherche jolie F toute proportionnée, douce, délicate, pour ouvrir la boîte dans laquelle se cache son coeur. **12950**

FIDÈLE, HONNÊTE ET GENTIL

Hubert, 190 lb, 5'5", chev sel et poivre, fumeur, cherche une femme de 40-49 ans, fidèle, honnête et gentille, but sérieux. **12634**

HOMME DE HAWKSBURY

41 ans, 5'5", 135 lb, n-fum, de belle app, aime le ciné, restos, musique, pêche, cherche une femme simple, pour but sérieux. **11081**

CHALEUREUX, AFFECTUEUX ET ROMANTIQUE

André, 53 ans, 5'7", poids santé, n-fum, doux, cherche une femme de 45-55 ans, poids santé, pour but sérieux. **12913**

CAMPAGNARD AFFECTUEUX ET ROMANTIQUE

François, 39 ans, demeure à la campagne, aime le ciné, restos, pêche, cherche F entre 30-40 ans. **12726**

RENCONTRE DISCRÈTE

Gatineau, homme de 68 ans, app agréable, 5'9", 90 lb, fumeur, cherche F 35-55, pour intimité. **576508**

ROD À L'ÉCOUTE

50aine, 5'11", 220 lb, chev sel et poivre, honnête et franc, aime camping, pêche, cherche F souriante. **12861**

BEL HOMME VEUF

50 ans, paraît plus jeune, grand et mince, complet, aime un peu de tout, cherche F entre 30-50 ans, qui aimerait se retirer à la campagne, jaser, s'aimer. **11296**

PIERRE, AUTONOME AVEC EMPLOI STABLE

36 ans, n-fum, yx bleus, aime les soirées tranquilles, ciné, marche, restos, enfants, cherche une demoiselle de 23-31 ans. **10074**

UN EMPLOI UNIQUE

Début 30aine, 5'7", 150 lb, chev blonds, yx verts, de belle app, aime la nature, animaux, sports, cherche F de 20-35 ans, avec affinités. **12811**

GABRIEL DÉSIRE DU SÉRIEUX

23 ans, 5'6", 120 lb, désire rencontrer une amie pour relation à long terme. **12173**

IL DÉSIRE AMITIÉ D'ABORD

18 ans, 6', 175 lb, chev châtains, yx bleus, aime les sorties et le ciné, cherche une femme de 18-23 ans, aimant avoir du fun, pour une relation amicale d'abord. **12600**

ÉLÉGANT ET EN FORME

Claude, 49 ans, 5'7", chev châtains, yx pers, n-fum, cherche F simple, jolie et féminine, n-fum, pour une belle relation. **12416**

AMANT DE LA NATURE

Mi 30aine, chev et yx bruns, 1.68m, 180 lb, aime la marche, ciné, restos, massages, désire rencontrer une femme mature, pour rencontres intimes. **10488**

RECHERCHE AMANTE POUR LES PLAISIRS DU PLEIN AIR

40 ans, 160 lb, de belle app, propre, cherche une femme de 27-40 ans, autonome, bien dans sa peau, au poids santé. **12904**

VEUX-TU FAIRE DU VÉLO?

Paul, 49 ans, 6'2", 195 lb, de belle app, s'entraîne, cherche F de 30-45 ans, de belle app, poids prop, gardant la forme et faisant du vélo, pour rouler quelques kilomètres à deux. **12712**

CLIN D`OEIL À LA SYLPHIDE

Hull, homme de 51 ans, de belle app, 5'9", 144 lb, chev bruns, yx pers, aime arts et culture, littérature, plein-air, cherche F 18-25, pour amour, intimité. **487928**

IL ASPIRE À L'AMOUR

49 ans, chev châtains, yx pers, en forme, poids santé, aime les arts, peinture, voyages, sports, plein air, canot, camping, nature, cherche F ouverte, dynamique, en forme, pour amour et amitié. **12836**

PATRICK, NOUVEAU SUR LE SYSTÈME

28 ans, 5'8", 120 lb, chev noirs, yx pers, fumeur, aime tout sauf les bars, cherche des amies seulement entre 28-34 ans. **12935**

DJ ET GÉRANT D'UN RESTO

Hull, 22 ans, de belle app, 6', 153 lb, chev bruns, yx bruns, fumeur, aime ciné, sports, cherche F 18-25, pour intimité, amitié. **538071**

IL EST D'ALLURE JEUNE

50aine, n-fum, 5'9", 180 lb, aime tout ce qui est beau, recherche belle femme de 45-55 ans, pour relation stable à long terme. **12955**

PARTI PLANTÉ MES CAROTTES...

Gatineau, 103 ans, de belle app, 6', 186 lb, chev châtains, yx bruns, aime littérature, musique, arts et culture, cherche F 40-55, pour culture. **574584**

DENIS, LE ROMANTIQUE

36 ans, 6'1", 185 lb, chev bruns, yx brun gris, a un tatou, fumeur, sans enfants, aime la marche et les soupers romantiques. **12907**

JONATHAN PARAÎT TRÈS BIEN

38 ans, 6'3", 213 lb, chev châtains, yx pers, a un garçon de 6 ans, demeure à la campagne, fidèle, à sa place, doux, gentil, sensible, cherche F proportionné, de 5'4" et plus, sachant ce qu'elle veut. **12809**

SPORTIF ET EN FORME

Beau jeune homme de 30 ans, 6'1", 190 lb, recherche une femme pour partager des affinités. **12944**

PRÈS DE ROCKLAND

Homme seul de 70 ans, 5'4", 115 lb, retiré, honnête, sincère, romantique, amoureux, actif, aime la danse, quilles, soirées intimes, désire rencontrer compagne de 55 ans et plus, pour partager vie à deux. **11245**

JE CHERCHE L`ÂME SOEUR DANS L`OUTAOUAIS ...

Hull, 56 ans, app agréable, 6', 170 lb, chev châtains, yx pers, aime sports, littérature, ciné, cherche F 18-25, pour amour, amitié. **272967**

MICHEL DE GATINEAU

50 ans, 170 lb, chev et yx bruns, de belle app, fidèle, autonome, sens de l'humour, sincère, sérieux, recherche une femme de 35-45 ans, pour but sérieux seulement. **12287**

JEUNE HOMME CHARMANT

Hull, 23 ans, de belle app, 6'2", 110 lb, chev noirs, yx bruns, fumeur, aime loisirs, littérature, arts et culture, cherche F 18-25, pour amour, amitié. **451401**

VIVRE AUJOURD`HUI

Gatineau, homme de 72 ans, app agréable, 5'6", 171 lb, chev poivre et sel, yx bruns, aime littérature, sports, musique, cherche F de son âge, pour amitié. **677624**

FARCEUR, ROMANTIQUE ET SPORTIF

30 ans, 5'9", 156 lb, chev noirs, yx bruns, de belle app, aime le sports, plein air, ciné, soirées romantiques, cherche une compagne de 18-28 ans, pour amour et amitié. **12889**

SÉBASTIEN AU REGARD ROYAL

26 ans, 5'11", 180 lb, chev blonds, yx bleus, simple, aime le plein air, pêche, vélo, cherche F de 18-25 ans, fumeuse, fidèle, petite, pour relation amicale ou amoureuse. **11643**

PROFESSIONNEL INTELLECTUEL

Tendre et romantique, sportif de 54 ans, 5'8", n-fum, musicien amateur, aime la nature, arts, canot, raquette, cherche F douce et compatible, pour relation sérieuse. **12763**

Obtenez votre Bloc de Temps... Economisez 62%

Économisez jusqu'à 62% en composant le (819) 778-0888. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

AMANT D'ARCHITECTURE

49 ans, 5'10", 150 lb, sociable, sportif, conciliant, diplomate, juste, professionnel sensuel et sentimental, en forme, bon cuisinier, aime la nature, arts, bord de la mer, vélo, tennis, cherche une femme avec affinités. **12758**

AVENTURIER AU CORPS ATHLÉTIQUE

28 ans, 5'7", 170 lb, désire rencontrer une femme entre 18-28 ans, pour une belle aventure. **12864**

JEUNE PROFESSIONNEL

Gatineau, 24 ans, de belle app, 5'9", chev bruns, yx bruns, aime sports, ciné, cherche F 18-25, pour intimité, amour. **267038**

LES REGRETS NE SONT QU`UNE PERTE DE TEMPS

Hull, homme de 22 ans, de belle app, 5'11", 176 lb, chev châtains, yx bruns, cherche F de son âge, pour intimité. **678330**

À LA RECHERCHE...

Gatineau, homme de 22 ans, app agréable, 6', 155 lb, chev bruns, yx bruns, aime sports, loisirs, musique, cherche F 18-25, pour amitié, sport. **520213**

LA FIN C`EST LE DÉBUT

Hull, homme de 24 ans, de belle app, 5'11", 136 lb, chev noirs, yx bruns, aime sports, ciné, cherche F 18-25, pour amitié, intimité. **563314**

DENIS CROIT ENCORE EN L'AMOUR

45 ans, divorcé, 5'11", 230 lb, de belle app, chev bruns, yx verts, moustache, n-fum, sens de l'humour, doux, affectueux, aime être dehors, cherche F n-fum, avec un emploi, honnête et sincère. **10195**

PAUL, ASIATIQUE UN PEU NAÏF

27 ans, 5'7", 164 lb, un peu timide cherche une femme sincère, honnête et gentille, pour un but sérieux et amitié. **10829**

SENTIMENTAL, PASSIONNÉ ET SENSUEL

Financièrement autonome, affectueux, romantique, honnête, fidèle, cherche compagne pour la vie, de 66 ans et plus, avec affinités. **12883**

LA VIE EST BELLE POUR CE CAPRICORNE

Désire rencontrer une belle petite femme dans la 50aine, n-fum, autonome, avec un bon sens de l'humour. **12639**

RETRAITÉ DE BELLE APPARENCE

59 ans, 170 lb, aime musique, chant, guitare, recherche jolie dame élégante, simple et fidèle, pour amitié et intimité. **12948**

LUC, SENSIBLE ET AFFECTUEUX

36 ans, chev et yx bruns, n-fum, de belle app, aime le plein air, sports, marche, campagne, vélo, cherche F épanouie au passé réglé, prop, de belle app, aimant rire. **12956**

PASSIONNÉ DE MOTO

33 ans, 5'10", chev et yx bruns, de belle app, n-fum et sans enfants, aime la vie et avoir du plaisir, cherche une jolie dame entre 25-30 ans, mince de préférence, sans enfants, n-fum. **11976**

VEUF ET RETRAITÉ

64 ans, 5'9", 220 lb, fumeur, aime la marche, dialogue, randonnées de fin de semaine. **12884**

OUVRIER DE LA CONSTRUCTION

46 ans, 5'10", 160 lb, chev bruns, yx bleus, désire rencontrer une femme de Hull, but sérieux. **12871**

AIME PROFITER DE LA VIE, RIRE, SORTIR S`AMUSER

Hull, homme de 23 ans, app agréable, 5'10", 154 lb, chev châtains, yx bleus, aime plein-air, ciné, musique, cherche F 18-25, pour amitié, amour. **203734**

GILLES, SÉRIEUX ET BOUFFON

50 ans, divorcé, 48 ans, 6', 175 lb, d'apparence jeune, fumeur, équilibré, généreux, aime les voyages, marche rapide, cherche jolie compagne de 50 ans et moins, cultivée, poids santé, pour relation sérieuse. **12692**

LAISSE LE CUISINER POUR TOI...

Homme de 6', mature, éduqué, honnête, aime arts, nature, humour, conversation, cherche une femme de 40 ans et plus, fidèle. **12908**

STEVE LE BON VIVANT

22 ans, chev bruns, yx pers, aime le vélo et la marche, cherche F avec affinités. **12832**

IL DÉSIRE UNE BELLE AVENTURE

24 ans, chev châtains, yx bleus, 5'10", 195 lb, désire rencontrer une femme plus mature, pour aventure d'une soirée très discrète. **12888**

IL EST JEUNE D'ESPRIT ET DE CORPS

40aine, 5'9", 145 lb, aime le plein air, natation, marche, cherche F aimant parler de psycho, philo et littérature, pour qui le sens de la vie est d'apprendre à se connaître. **12839**

IL ASPIRE À L'AMITIÉ ET PLUS

35 ans, 6'10", 200 lb, chev châtains, yx bleus, avec un teint bronzé naturel, cherche charmante demoiselle pour amitié et plus. **11315**

RIEN NE SERT DE COURIR ...

Hull, homme de 49 ans, app agréable, 5'9", 190 lb, chev poivre et sel, yx bleus, aime arts et culture, sports, ciné, cherche F 35-55, pour amour, amitié. **402028**

AFFECTUEUX CAMPAGNARD

Claude, 57 ans, 5'7", chev bruns, yx bleus, n-fum, cherche F de 46-57 ans, de petite taille, aimant le camping, soupers à la chandelle, balades en auto et plus, but sérieux. **10087**

HOMME CHERCHE HOMME

GARDE CA SIMPLE ...UNE JOURNÉE À LA FOIS

Hull, homme de 50 ans, de belle app, 5'8", 161 lb, chev châtains, yx bruns, fumeur, aime plein-air, ciné, musique, cherche H 18-40, pour amitié, intimité. **624481**

BEAU GARS MASCULIN

40 ans, grand et mince, cherche un homme de 20-40 ans, pouvant recevoir, pour de nouvelles expériences. **12821**

BISEXUEL FÉMININ

50 ans, 5'9", 170 lb, yx pers, aime porter lingerie, cherche H de 50 ans et plus, bisexuel ou gay, ouvert d'esprit, pour relation stable et peut-être plus. **12833**

JEUNE HOMME DE GATINEAU

Engagé, chev et yx bruns, 1m68, 180 lb, recherche une première expérience avec autre homme d'allure féminine. **10528**

COSTAUD ET AFFECTUEUX

Marié, 50 ans, désire rencontrer un homme pouvant recevoir, pour rencontres occasionnelles intimes et discrètes. **12919**

CHALEUREUX ET SIMPLE

Hull, 57 ans, app agréable, 5'9", 171 lb, chev poivre et sel, yx bleus, cherche H de son âge, pour culture, sport. **678162**

SÉRIEUX ET TRIPPEUX

29 ans, 5'11", 160 lb, chev châtains, yx pers, cherche H passionné, sérieux et réaliste. **12940**

BEL HULLOIS

39 ans, app agréable, 5'11", 195 lb, fumeur, aime plein-air, musique, sports, cherche H 18-25, pour intimité. **328391**

SPONTANÉ ET CHALEUREUX

Daniel, cherche H responsable, spontané, chaleureux, honnête, n-fum, modérément actif, pour aimer et être aimé. **12298**

BCBG, SÉRIEUX, RÉSERVÉ, INTELLECTUEL ET SOCIABLE

Gatineau, 50 ans, app agréable, 5'11", 181 lb, chev châtains, yx bruns, aime musique, littérature, arts et culture, cherche H 18-50, pour intimité, amitié. **326049**

OH MON DIEU!

Hull, 50 ans, app agréable, 5'3", 162 lb, chev poivre et sel, yx bruns, fumeur, cherche H de son âge, pour amitié, amour. **678115**

EST-CE TOI?

Aylmer, homme de 49 ans, de belle app, 5'9", 150 lb, chev châtains, yx pers, aime sports, plein-air, musique, cherche H 35-55, pour amitié, amour. **387076**

BEAU JEUNE HOMME

5'8", 145 lb, chev châtains mèchés, yx bruns, a du body piercing, aime la danse, sport, cherche jeune homme pour relation stable et sérieuse. **12882**

UN CYCLISTE SOCIABLE

Fin 20aine, cherche H similaire, pour prendre une bière le soir sur une terrasse ou quoi que ce soi. **11438**

ANDRÉ, HONNÊTE ET FIDÈLE

De belle app, 5'11", 165 lb, tête rasée, moustache et goatie, authentique, désire rencontrer H masculin, n-fum, bien dans sa peau, pour un but sérieux. **12783**

BEL HOMME DE HULL

45 ans, de belle app, 5'10", 159 lb, chev bruns, yx bruns, aime sports, plein-air, ciné, cherche H 18-40, pour amour, amitié. **323827**

DISCRET POUVANT RECEVOIR

39 ans, 5'9", 170 lb, va au gym 3-4 fois par semaine, recherche H de 40-55 ans, costaud, poilu, en bonne forme, pour rencontres occasionnelles. **12834**

FEMME CHERCHE FEMME

KIM, TRÈS BELLE FEMME

19 ans, 5'5", 130 lb, chev bruns, yx verts, de belle app, recherche de nouvelles amies avec qui parler afin d'apprendre à se connaître. **12959**

VENEZ ME VOIR ET VOUS NE LE REGRETTEREZ PAS

Gatineau, femme de 22 ans, de belle app, 5'7", 151 lb, chev bruns, yx pers, aime sports, ciné, cherche F 18-25, pour intimité. **672248**

ATTIRANTE, GRANDE ET RONDE

Engagée de 30 ans, cherche une femme discrète, pour soirées amicales intimes, pour vivre de belles choses. **12829**

SAVOIR ÉCOUTER ET ÉCHANGER NOTRE VÉCU

Gatineau, femme de 49 ans, chev châtains, yx verts, fumeuse, aime arts et culture, ciné, sports, cherche F 18-25, pour amitié. **557661**

RECHERCHE FEMME BI POUR ELLE...

Gatineau, femme de 23 ans, de belle app, 5'6", 151 lb, chev blonds, yx bleus, fumeuse, aime sports, arts et culture, cherche F 18-25, pour amitié, intimité. **444693**

BELLE ET ÉLÉGANTE

femme désire rencontrer une femme entre 35-49 ans, sociable, mature et bien dans sa peau. **12936**

CHERCHE FEMME SEULEMENT!

Gatineau, femme de 22 ans, de belle app, 5'2", 117 lb, chev bruns, yx bruns, aime sports, plein-air, ciné, cherche F 18-25, pour amitié, intimité. **449013**

PREMIÈRE EXPÉRIENCE

Gatineau, femme de 47 ans, de belle app, 5'5", 133 lb, chev noirs, yx verts, aime sports, arts et culture, plein-air, cherche F 18-25, pour amitié, voyages. **566694**

BRUNE DE BELLE APPARENCE

5'7", chev courts, yx pers, simple, aime la nature, camping, roulotte, cherche une femme de 30-40 ans, grande, de belle apparence, pour amitié ou plus. **12697**

BELLE FEMME

30aine, fumeuse, cherche une femme féminine de préférence, de 30-40 ans, aimant la nature et les sports, pour un but sérieux. **12895**

DIVERTISSEMENT VOYAGE

ELLE VEUT VOYAGER

55 ans, désire compagnon pour aller en Argentine, mi-octobre à décembre, Brésil, mi-décembre et janvier, mer en janvier, ski alpin à Tremblay. **12752**

AMOUREUSE DE LA DANSE LATINE

Professionnelle, jolie femme brunette, dynamique, cherche joli partenaire de danse dans la 50aine, n-fum, pour danser avec elle cet été. **11056**

RETRAITÉ SPORTIF

61 ans, recherche F en bonne forme, pour pratique de vélo, kayak et randonnées pédestres, pour sorties amicales. **12589**

Détente

MOTS CROISÉS

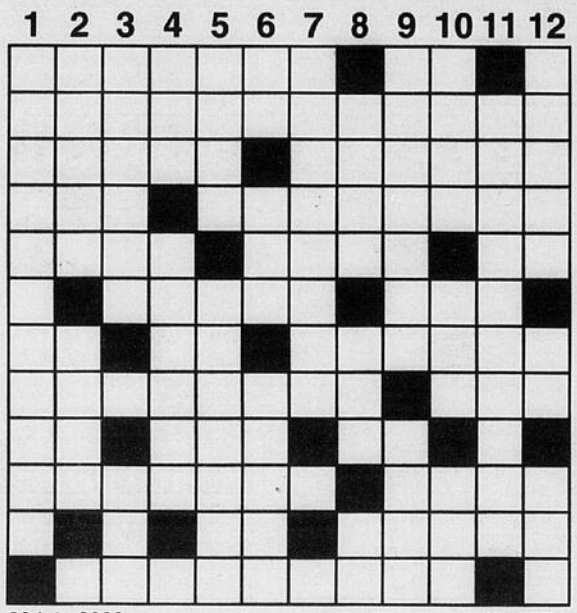
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Village - ... comme un ver.
2 Qui répand une odeur.
3 Morceau d'étoffe - Bienveillance.
4 Unité monétaire - Qui a l'esprit pratique.
5 Qui ne peut pas parler - Se servir de - On en fait des bracelets.
6 Pour assembler - Mèche.
7 Rad - Nickel - Sous un véhicule.
8 Ébats sexuels à plus de deux personnes - Fleuve d'Allemagne.
9 Fait partie d'un rire - Après vous - Calcium.
10 Qui est au-dessus du niveau commun - A cinq doigts.
11 Symbole d'un gaz rare de l'atmosphère - Frottée avec de l'huile.
12 Vers la fin de l'année.

VERTICALEMENT

1 Qui se présentent sous différentes formes.
2 Peut se dire en partant - Ruminant.
3 Faire beaucoup de bruit - Rogne du passé.
4 Région sèche - Héros d'une bande dessinée.
5 Ficeler - Qui use avec brutalité de sa force physique.
6 Fait partie de la famille des taxacées - Trompée - Pousse sur les vieux troncs.
7 Marqués par des événements tragiques.
8 Ronchonne - Comme du foin - Draine la Sibérie occidentale.
9 Bateaux - Faire quelque chose.
10 Premières pages - Elle est bavarde - Bête de somme.
11 Action de se servir de la deuxième personne du singulier.
12 Administrer - Habitudes - Doubles règles.



28 juin 2003 — No 327

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	F	F	L	U	V	E	S	■	A	R	C
2	V	O	L	E	T	■	M	A	S	S	E	R
3	I	R	E	■	I	N	I	M	I	T	I	E
4	D	E	T	A	L	E	R	■	M	E	N	U
5	E	T	R	I	E	R	■	P	A	R	■	S
6	N	■	I	L	■	O	R	I	G	I	N	E
7	C	E	R	E	A	L	E	■	R	E	A	■
8	E	T	■	R	U	I	N	E	E	■	I	F
9	S	A	B	O	T	■	I	L	E	I	T	E
10	■	G	E	N	E	R	E	U	S	E	■	S
11	S	E	C	■	U	■	R	D	■	N	O	S
12	E	S	S	O	R	E	■	E	G	A	R	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

MOT MYSTERE

ETATS ET CAPITALES - Un mot de 8 lettres

J	[illegible]	L	A	P	E	N	A	V	E	R	E	V	A	L
D	R	G	S	I	C	H	U	A	N	N	S	C	A	A
A	I	M	E	S	N	N	A	A	J	A	I	E	A	L
H	A	E	I	V	A	L	S	O	G	U	O	Y	C	A
C	C	M	R	Z	R	O	S	I	K	R	B	L	C	P
T	O	I	A	C	F	O	A	S	J	U	Q	A	A	M
K	R	K	N	I	A	A	N	A	R	U	A	N	D	A
B	E	L	A	U	P	I	L	K	A	A	I	U	E	K
R	E	N	A	M	M	A	I	G	L	G	B	C	N	M
A	H	T	R	E	P	N	T	U	E	L	E	A	O	O
S	A	A	T	A	A	A	U	R	I	R	R	S	T	L
I	R	I	E	C	W	M	A	N	G	O	L	A	N	A
L	A	P	B	C	I	O	N	A	H	O	I	X	A	O
I	R	E	I	R	E	C	I	F	E	E	N	E	C	S
A	E	I	T	A	L	I	E	T	H	I	O	P	I	E

ABUJA
ACCRA
ACRE
AKMOLA
ALGER
AMMAN
ANGOLA
APIA
BELAU
BERLIN
BOISE
BRASILIA
BURKINA
CAIRE
CANTON
CEYLAN
COREE
DACCA
DUBLIN
EREVAN
ETHIOPIE
FRANCE
GRECE
HANOI
HARARE
IOWA
ITALIE
JALAPA
KAMPALA
KAZAN
KOMIS
LAOS
LITUANIE
MINSK
MUNICH
NASSAU
NAURU
NEPAL
NIGER
NORVEGE
OMAN
OSLO
PERTH
RABAT
RALEIGH
RECIFE
REVAL
RUANDA
SAXE
SICHUAN
SOFIA
TAIPEI
TCHAD
TIBET
YOUGOSLAVIE

Solution du dernier problème : VERRIERE

28 juin 2003 — No 326

Votre HOROSCOPE

Le samedi 28 juin 2003

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

La conjonction planétaire viendra insuffler énergie et optimisme à tous les natifs du signe. Le climat sera agréable tant au travail qu'à la maison. Vous pourrez réaliser des gains considérables en affaires comme au jeu: il s'agira de saisir au bon moment les occasions rares. Pour éviter une discussion désagréable avec la famille, taisez pour une fois votre véritable opinion.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Ne vous étonnez pas de l'attitude dubitative des autres: vous n'êtes pas convaincu vous-même de ce que vous avancez et la mollesse de vos arguments est clairement perçue par tout le monde. Profitez de l'ambiance familiale qui est douce et paisible. Une merveilleuse idée germe dans votre esprit: poursuivez-la, elle pourrait faire le bonheur de tous.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Vous mettrez une somme considérable d'énergie à déplorer votre actuel manque de connaissances. Les larmes ne vous seront d'aucune utilité. Mettez-vous au travail, lisez, étudiez! Vous en tirerez d'immenses satisfactions. Appréciez pleinement votre condition de célibataire, car elle ne saurait durer encore longtemps. Sortez! Il est maintenant interdit de vous ennuyer.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Rien ne paraît facile pour vous présentement puisque le mauvais sort semble s'acharner sur vous au plan de la santé et au travail. Ne vous découragez pas pour autant, car sur le plan sentimental, la planète de l'amour, Vénus, vous comblera de ses largesses. La passion vous accompagnera dans vos entreprises. Des problèmes de constipation sont à craindre. C'est pourquoi vous auriez avantage à consommer beaucoup de fruits aujourd'hui.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Vous aurez tendance à faire de folles dépenses afin de plaire à votre entourage et à vos amis. Au travail, vous vous sentirez paresseux et très peu productif. Si vous n'avez pas appris à vous protéger des projections d'autrui, vous ressentirez quelques malaises lorsqu'on vous fera certaines remarques. Dans vos relations amoureuses, vous risquez de vous faire prendre à votre propre jeu en voulant posséder vos conquêtes. Comme vous avez tendance à faire de l'embonpoint, une diète serait recommandée.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Côté cœur, votre optimisme devra essuyer un grave démenti aujourd'hui. Évitez de prendre les gens pour des objets. En affaires, ne vous lancez pas sans une analyse préalable dans un projet intéressant mais risqué. Prévenez les problèmes de santé en consultant votre médecin. Les risques d'accident en voiture sont élevés.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Les parents devront redoubler de vigilance dans la surveillance de leur progéniture. En effet, des risques de chute grave menacent vos enfants. Vous entretenez des rapports harmonieux avec votre entourage. Vous assisterez bientôt à une soirée très réussie. N'hésitez pas à prendre des initiatives: la chance portera tous vos projets.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Tentez de mâter un peu des ambitions immodérées qui ne vous mèneraient de toute façon qu'à une grande désillusion. On salue votre ardent caractère et votre nature vibrante: vous faites la conquête de tous. Les personnes qui œuvrent dans le milieu artistique verront la palette de leurs talents se déployer avec un rare bonheur d'expression. Petits ennuis circulatoires en fin de journée.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Au travail, vous devrez louvoyer pour esquiver les manigances de certains collègues peu scrupuleux. L'atmosphère est à l'hypocrisie, peut-être songerez-vous même à quitter votre emploi. La passion amoureuse vous dévore et promet une manne de délices! Pourtant, ne donnez pas tout à la personne de vos rêves. Soyez mesuré, cela vous rapportera davantage.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Vous devrez respecter un rythme très régulier de travail aujourd'hui. Une dépense inconsidérée d'énergie vous amènerait tôt ou tard à considérer votre travail comme un boulet trop lourd à porter. L'amour s'avance timidement vers vous: ne l'effrayez pas avec des répliques trop agressives. Évitez tout type d'excès.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Attelez-vous à la tâche et terminez ce que vous avez commencé. Vous avez récemment développé la fâcheuse habitude d'abandonner à mi-chemin des projets pourtant passionnants. Profitez de cette période où vous serez doué d'une impressionnante capacité de travail pour rencontrer sans faute les objectifs que vous vous étiez fixés.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Vous serez choyé par votre entourage. Cadeaux, compliments, tendresse, tout ce que vous donnez sans réserve aux vôtres vous sera aujourd'hui rendu au centuple. Soyez prudent en affaires bien qu'en général vos finances tournent rond. L'envie vous prendra d'étendre vos connaissances dans plusieurs domaines de la science moderne.

Votre HOROSCOPE

Le dimanche 29 juin 2003

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Laissez derrière vous les tracas de la semaine. Profitez amplement de vos heures de délassement et vous retrouverez le goût des choses agréables. Votre impulsivité vous mène dans de bien dangereux sentiers: la source de vos plus graves ennuis est bien dans cette manière hâtive de tout vouloir régler. Une heureuse conjoncture planétaire favorise les transactions financières. À la maison, on vous met devant vos responsabilités.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Vous souffrirez d'un vague ennui durant toute la journée et vous aurez beau faire, toutes vos activités ne vous sortiront pas de ce brouillard. L'être aimé est pourtant cordial et joyeux mais quelque chose de plus profond vous manque encore. Tout vous sourit aux plans professionnel et financier puisque vous savez tirer parti de la moindre ressource qui vous est offerte.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Le rêve devient parfois réalité. Vous rencontrerez en fin de journée une personne de votre vie que vous saurez vite séduire par votre esprit brillant. Au travail, certaines opérations tactiques donneront le résultat escompté. Un cadeau provenant des restes d'un héritage vous fera une heureuse surprise.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Vous aurez l'occasion de connaître les brillants résultats d'un travail que vous aurez mis des années à penser. Vous en tirerez une grande satisfaction. Il se pourrait même que des personnes influentes entrent en contact avec vous. Devenez plus distant vis-à-vis d'un copain qui prend décidément trop de plaisir à vous diminuer. Votre sensualité très forte fera que vous rencontrerez quelqu'un.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Il n'est de pire sourd que celui qui ne veut pas entendre. Sans vous ranger aux opinions extrêmes d'un proche, montrez plus de souplesse et accueillez les idées des autres sans rechigner. Votre intolérance vous vaut de nombreuses rancœurs. Excellent tonus. En amour, un cheveu de femme tire plus que des bœufs accouplés.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Prompts à la colère aujourd'hui, les natifs du signe décevront amèrement leur entourage par leurs éclats agressifs. Ne laissez pas l'égoïsme détruire vos plus importants liens d'amitié. Vos projets ambitieux, bien qu'ils vous conduisent à un avancement social indéniable, vous rendent insensible à la réalité d'autrui.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Secouez un peu cette vague d'inertie qui vous étouffe! Consacrez-vous à des tâches quotidiennes et votre bonne humeur vous reviendra. Évitez de voir trop grand en affaires et méfiez-vous particulièrement de ces offres alléchantes qui vous rendront supposément riche en moins de deux. Votre vie matérielle s'améliore et vous pourrez faire de jolis petits achats. Bonne santé générale.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Ne montrez pas de fausse pudeur dans le traitement de vos affaires. N'hésitez pas à utiliser vos relations qui, de toute façon, se feront un immense plaisir de vous faciliter la tâche. Vous pouvez espérer un brillant avenir à tous les plans. Petit à petit, l'amour fait son chemin jusqu'à vous. Évitez les sucreries si vous voulez garder de belles dents.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Votre humeur est cassante et votre esprit caustique. Vous croyez avoir raison sur tout et voudriez avoir raison de tous. Que d'enfantillages et quelle perte d'ingéniosité à des fins qui ne vous honorent pas! Si vous voulez qu'on vous aime, au lieu de vous aduler, changez le ton de vos réparties! Votre nervosité excessive se manifestera par des picotements aux extrémités du corps.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Patience et longueur de temps valent mieux que force et rage. Cessez de trépigner contre les obstacles qui empêchent la réalisation immédiate de vos désirs et consacrez plutôt cette énergie à la mise sur pied d'une stratégie efficace. Côté cœur, vous vous bercerez d'illusions sans vous soucier jamais de prendre la juste mesure des choses.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Les événements ne surviennent pas à point? Provoquez-les! Ne comptez aujourd'hui que sur vos propres ressources et n'attendez pas l'action bénéfique d'un quelconque hasard. Vous ferez la rencontre d'un énigmatique personnage qui pourrait vous troubler durablement. Absorbez beaucoup de jus de fruits.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Avec la nouvelle saison, vous êtes porté par un dynamisme toujours grandissant. On vous verra courir à droite et à gauche et vous prêterez votre concours à l'élaboration de projets nouveaux. Pour vous, un monde différent ne peut être construit par des indifférents. Une aventure secrète exhale toute sa moisson d'émotions fortes. Surveillez votre alimentation.

SCRABBLE

Par Roger Hachez — **Partie régulière** — **NO 363**

Nous vous invitons à rejouer la partie régulière selon la méthode habituelle (les règlements sont disponibles par la poste).

No	TIRAGE	SOLUTION	REF	PTS
1.	?UISHRL			
2.	-EENNBLW	HURL(A)IS	H4	76
3.	ELNN+IEA	WEB	G3	33
4.	NTAYRE?	SALIENNE (1)	10H	62
5.	SAOIUDE	TYRA(M)INE (2)	K5	114
6.	ETEIHTE	AUDOISE (3)	13F	77
7.	EIT+SLDZ	ATHEE	8K	27
8.	-VMEUAAO	DELESTIEZ	O7	110
9.	AO+OILPO	MAUVE	E10	30
10.	OOO+RASA	PILAW	3C	32
11.	AOOR+TRE	NAOS	M10	34
12.	OR+GEFES	TOREA	J2	24
13.	E+IOQIAS	FORGES	L1	43
14.	AIQ+NTUJ	SOIE	15E	22
15.	QT+FUEKM	JAUNI	4A	50
16.	EMQTU+UG	KIF	9G	38
17.	GMU+RNEA	QUETE	14A	24
18.	-TMCOVNI	MANGEURE (4)	C7	76
19.	-VRXBDEC	JOINT	A4	36
20.	BCERV+MP	DIX	J12	36
21.		CEPE	L12	32
				976

1- Salien, enne adj. Histoire. Relatif aux Francs Saliens, peuple germanique du cinquième siècle.

2- n.f. Biochimie. Amine.

3- Audois, e adj. De l'Aude.

4- n.f. Vieux. Endroit mangé (d'un pain, d'un livre, etc.).

Note : Les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à :
Ruth Lavoie,
" LE SOLEIL ", Chronique de Scrabble,
925 chemin St-Louis, Succ. Terminus,
Québec, Qc, G1K 7J6
S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée pour le retour.

Lettres et mots de tête

Par : André Davignon — **Problème No 400**

Réponse de la dernière fois : KILOCALORIE. Mot de 11 lettres (C _ M _ O _ I _ I _ N), en arts, action de disposer un certain nombre d'éléments en un tout. Réponse la prochaine fois.

–1–

À l'aide d'un ANTONYME et 3 lettres consécutives du mot recherché, identifiez ce dernier :
(EX.: PEUREUX (URA) = COURAGEUX)

A- RESTITUER (IDN)
B- TRAVAILLANT (SSE)
C- REPOS (ATI)
D- MÉPRISER (ÉCI)
E- BÂTIR (LIR)
F- EMBAUCHE (DIE)
G- ENTRELACER (DÉL)
H- PERMETTRE (ÈCH)
I- ASSIDUE (DAT)
J- CIVILISÉ (UVA)

–2–

Il manque aux mots suivants les trois mêmes lettres consécutives qu'ils ont en commun. Lesquelles?

ARBI_ _ _R — _ _ _AGER
_ _ _NTE — A_ _ _DE
OU_ _ _ — _ _ _MAN
VI_ _ _UX — DIA_ _ _T
DIAN_ _ _ — _ _ _DRIN

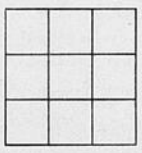
–3–

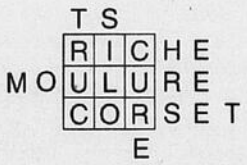
Croisez les lettres des six mots suivants afin de remplir la grille:

Exemple: TRUC, RICHE, MOULURE, CURE, CORSET, SILO

Problème:

CHUTE, CUVÉE,
HACHÉ, RAVIN,
RETIRÉ, ULCÉRÉ.





Solution problème No 399

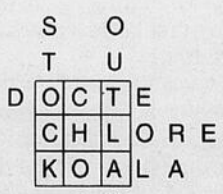
1

A- ALLUMER (EIN) = ÉTEINDRE
B- DÉSOBÉIR (RVE) = OBSERVER
C- CONFIANCE (SCE) = SCEPTICISME
D- INDOLORE (OUR) = DOULOUREUX
E- ABANDONNÉ (EPR) = ENTREPRIS
F- PEMANENTE (ORA) = TEMPORAIRE
G- EXAGÉRÉ (ISE) = MINIMISÉ
H- HUMIDIFIER (SSÉ) = ASSÉCHER
I- INFORTUNE (ÉRI) = PROSPÉRITÉ
J- OCCUPATION (EUV) = DÉSOEUVREMENT

2

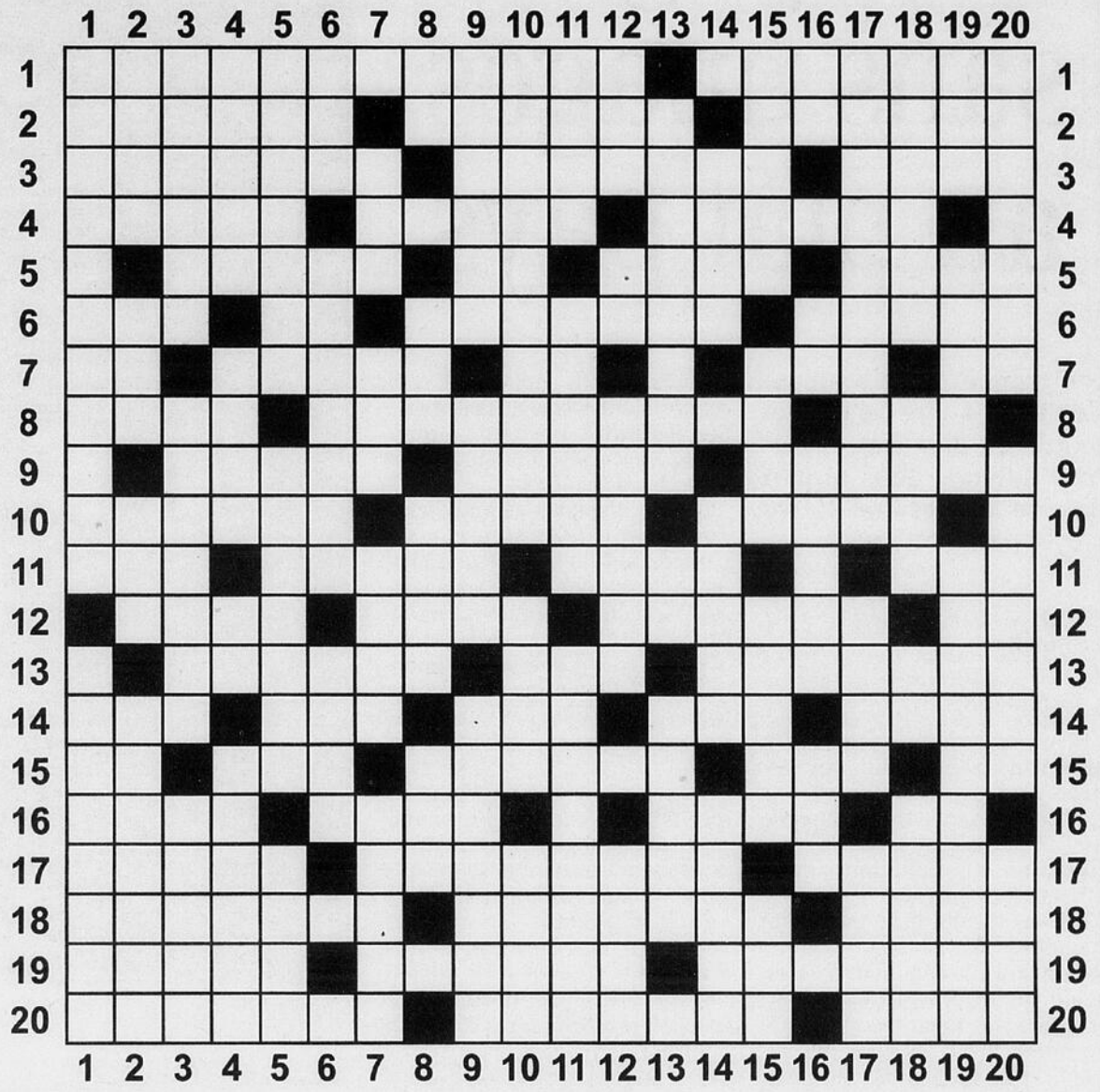
GRATINÉ
RATISSER
PRATIQUE
ODORAT
DURATIVE
CALEPIN
DUCAL
ESCALE
SCALPÉ
CALIBRE

3



MOTS CROISÉS

28 juin 2003 — No 56 — Par Michel Hannequart www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

1 Action de révéler publiquement - Partenaire.
2 Fignoler - Bien faite - Descendant.
3 Sans éclat - Frimer - Imprécis.
4 Épuisant - Terrain en pente - Forêt.
5 Elle tombe sans bruit - D'être - Rendu sage - Circule à Accra.
6 Venus au monde - Symbole chimique - Dans une adresse de courriel - Concernée.
7 Dans le vent - Reprise, dans un combat de boxe - Infinitif - Est en eau - Versus.
8 Épice indienne - Conséquence indirecte d'un acte - Sans aspérités.
9 Entrecoupé - Pastèque - Sous un véhicule.
10 Prénom féminin - Homme d'État romain - Non-Croyant.
11 Céréale - Formations musicales - Petit homme - Bloc de pierre dure.
12 Meuble - Roche sédimentaire - Est employée en parfumerie - Béryllium.
13 Majeur - Médecin - Faire progresser.
14 Prise de lutte - Rage de poète - Dans une miche - Bienheureux - Enveloppe.
15 Mesure itinéraire - Ville de Turquie - Lien résorbable - Stratège américain - Police nazie.
16 Fils d'Ève - D'être - Ornements architecturaux - Cæsium.
17 Unité de mesure d'induction magnétique - Cri matinal - Au revoir!
18 Poison - Clown très coloré - Pas diligent.
19 Démenties - Imaginaire - Qui n'est pas fixée.
20 Comprimées - Sur l'enveloppe - Perdre son poil.

VERTICALEMENT

1 Chouiner - Sonore.
2 Filet pour prendre des oiseaux - Grande école - Déposé - Sa capitale est Monrovia.
3 Étendues d'eau - Tige souterraine - Ouïes.
4 État d'Asie - Circule à Téhéran - Fer - Voies bordées d'arbres.
5 Grain de beauté - Urbain - Partie d'un broc.
6 La musique - Il n'écrit pas comme la majorité - Fleur.
7 Commence le 21 juin - Premier vigneron - Puits naturel - Tué.
8 Argent - Watson précisa sa structure en 1953 - Durillons - S'occupe des Jeux.
9 Compter sur - Terme de grammaire - Maquillage pour les yeux.
10 Chimériques - D'accord - Cours d'eau.
11 Projectile métallique - Trois cartes de même valeur - Avoir en surabondance.
12 Navire à voiles - Possessif - Animal des mers chaudes - Mille-pattes.
13 Manifestation sincère d'un sentiment - Marcha en sabots - Têtes de rochers dans l'eau.
14 Passe à Chartres - Qui dure douze mois - Suffrages.
15 Enchâssé - Brochet de mer - Cellule femelle - Hégire.
16 Étain - Examiné - Hautbois hindou - Orient.
17 Qui émane d'une source autorisée, mais sans garantie d'authenticité - Greffe - Mollusque.
18 Instruites - Réfuter - Cela - Marqué par l'âge.
19 Déesse marine - Dérive - Docile.
20 Préparés avec soin - Blessés - Retirer.

Solution du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	F	O	U	R	N	A	I	S	E	■	B	O	U	I	L	L	A	N	T	S
2	E	T	R	O	I	T	■	U	R	B	A	I	N	■	I	M	P	U	R	E
3	B	E	A	T	E	■	S	E	S	■	I	S	S	U	E	■	T	R	I	S
4	R	E	N	I	E	N	T	■	E	P	E	E	■	V	R	A	I	S	■	A
5	I	■	U	S	■	I	O	S	■	U	S	A	G	E	■	S	T	E	M	M
6	L	A	S	S	E	E	■	P	A	R	■	U	R	E	E	■	U	S	E	E
7	I	N	■	E	N	C	R	E	R	■	A	X	E	■	L	A	D	■	T	■
8	T	S	A	R	■	E	O	C	E	N	E	■	E	N	U	R	E	S	I	E
9	E	■	R	I	S	■	M	I	N	O	R	E	■	I	S	O	■	O	S	M
10	■	O	R	E	E	S	■	M	E	T	E	O	R	E	■	M	A	I	■	U
11	T	V	A	■	M	E	N	E	■	O	S	L	O	■	B	E	B	E	T	E
12	R	E	C	H	E	■	A	N	A	R	■	E	T	A	U	■	O	■	A	■
13	A	■	H	E	R	O	S	■	M	I	E	■	I	S	T	A	N	B	U	L
14	N	E	E	S	■	L	A	C	■	E	P	I	E	E	■	I	D	O	L	E
15	S	C	■	I	V	E	■	R	A	T	O	N	S	■	T	R	E	N	E	T
16	P	O	S	T	E	■	A	U	R	E	U	S	■	B	U	E	■	H	■	T
17	I	N	C	E	N	D	I	E	R	■	X	E	R	E	S	■	S	O	I	R
18	R	O	I	■	I	O	D	L	E	R	■	R	O	C	■	D	A	M	N	E
19	E	M	O	U	S	S	E	■	T	I	R	E	T	■	C	O	U	I	N	E
20	R	E	N	N	E	■	R	U	E	■	A	S	S	I	E	T	T	E	E	S

Voyage sans nuages au plat pays

Les prophètes de malheur s'obligent à dire qu'il pleut toujours à Bruxelles et partout ailleurs, dans le plat pays de Jacques Brel. Ne les croyez pas. C'est faux.

ANNE-MARIE VOISARD
Le Soleil

Du moins, ce le fut, en mars, tout au long des sept jours durant lesquels nous avons été invités par l'Office de promotion du tourisme Wallonie-Bruxelles à parcourir les lieux, en commençant par la Grand-Place qui est, d'après Jean Cocteau, «le plus beau théâtre du monde».

C'est vrai que dans la chaleur du midi, quand les terrasses sont bondées, on ne se lasse pas de regarder. Il y a les gens qui flânent devant leur bière. Les autres qui déambulent au pas de tortue, allant d'une boutique à l'autre.

Chocolats et dentelles

L'immense quadrilatère est bordé d'impressionnants édifices en pierre, dont le plus ancien est l'hôtel de ville avec sa longue flèche, qui se laisse voir de loin. De là partent une série de rues piétonnières. L'une d'elles conduit à Manneken-Pis, célèbre fontaine, au coin de la bien nommée rue de l'Étuve. Le petit garçon qui fait pipi ne cesse de faire jaser. De partout, on s'impose le retour pour venir le saluer.

Bruxelles est belle. Elle gagne à être découverte, jusque dans son sous-sol. La porte d'entrée de cette exposition permanente est un théâtre du XIXe siècle, le Vaudeville, qui est en train d'être restauré. Il occupe la place d'un ancien marché couvert. Et nous sommes dans les fameuses Galeries Saint-Hubert, une enfilade de passages agrémentés de vitraux, où se côtoient magasins de luxe et restaurants.

Ici, dans cette vitrine, des sacs Delvaux. La souplesse du cuir se voit, se sent. Même pas besoin de toucher. Et la chocolaterie Neuhaus, berceau de l'entreprise qui se targue d'avoir inventé la praline et le ballotin. Le chocolat amer au thé est un délice. Puis, la librairie Tropismes, dans un édifice aux riches boiseries, qui a remplacé le club de jazz Blue Note, où Jacques Brel a chanté au début de sa carrière.

Une cité conviviale

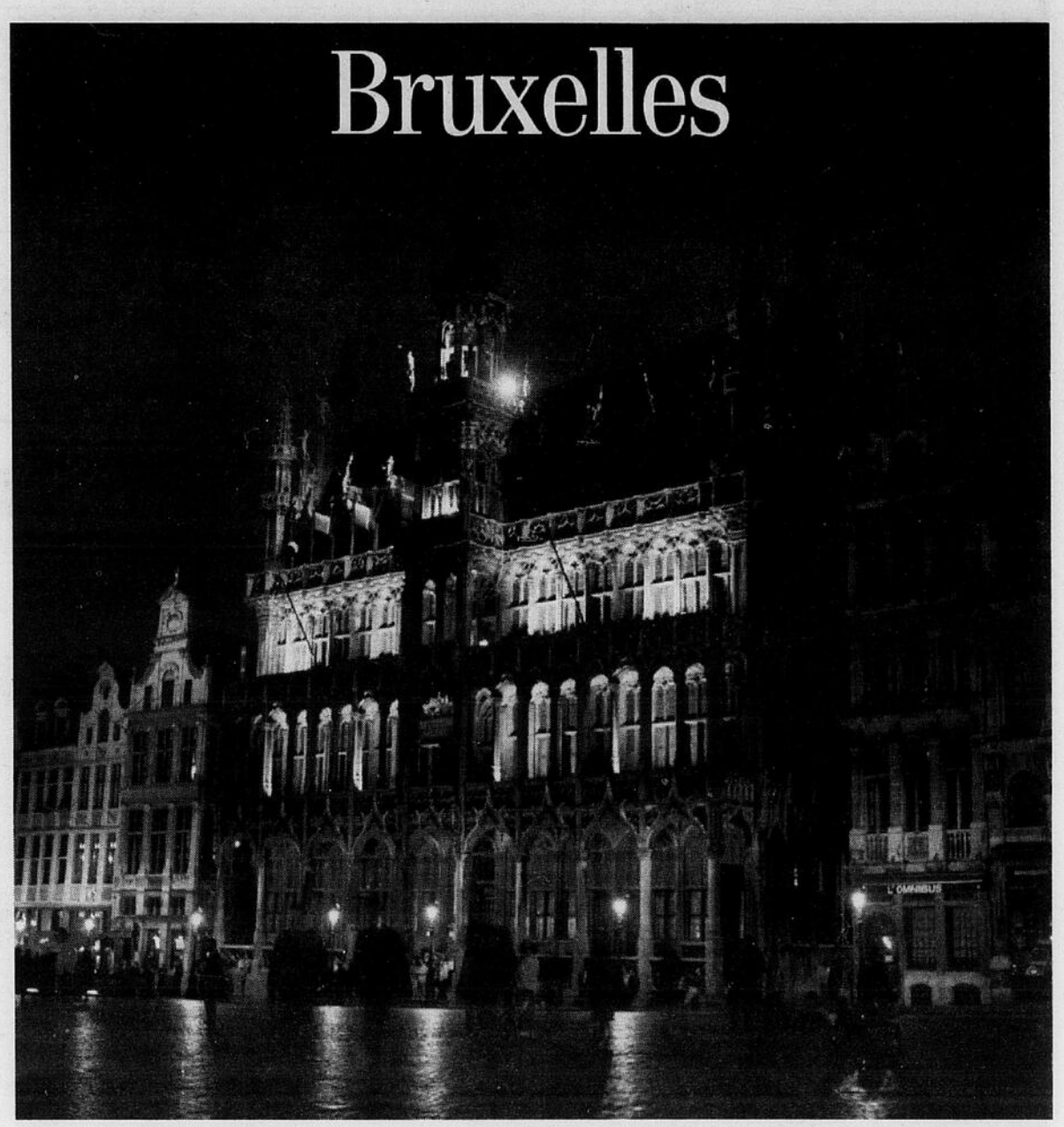
Avec son million d'habitants, la ville reste à dimension humaine. D'autant plus que c'est facile d'y marcher, à condition d'éviter les souliers pointus comme des éperons, qui ont la cote actuellement. Sur les pavés partout proéminents, les vieilles chaussures donnent plus de confort.

Cela dit, depuis la Grand-Place, vous empruntez une rue au hasard, celle du Marché-aux-Fromages, par exemple, et vous laissez les odeurs vous guider. Un restaurant italien et ses rigatoni accompagnés d'une Jupiler, pourquoi pas? Tandis que vous sirotez la bière s'amènent des musiciens. Accordéon, violon. *Kalinka*, c'est parti.

Bruxelles est une ville pour le moins cosmopolite. Français, néerlandais, anglais, allemand, les langues se voisinent et se mélangent. Wallons et Flamands. Deux entités distinctes. Le présent voyage ne nous aura pas permis d'aller du côté des Flandres. Bruges et Gand. Ni Anvers, où se trouve une brasserie au nom familier, De Koninck.

Quoi qu'il en soit, il y a tout pour se dépayser dans la capitale qui est aussi le siège de l'Union européenne (UE). Impossible de l'oublier puisque notre séjour a coïncidé avec le sommet du printemps de l'UE, lui-même marqué par le déclenchement de la guerre en Irak. Manifestations, embouteillages. Les Bruxellois sont patients et pas du tout nerveux. Pendant que la foule descendait en courant, la police sur les talons, le boulevard Adolphe-Max, les badauds magasinaient, sans se presser, dans la rue Neuve, adjacente. Nieuwstraat, en néerlandais.

Il faut s'y habituer. Les plaques sont bilingues. Il arrive même que l'anglais passe avant le français. À l'hôtel où j'étais, une hôtesse en stage ne savait converser que dans la langue de Shakespeare. Essayez d'imaginer pareil scénario à Québec.



D'après Jean Cocteau, la Grand-Place est «le plus beau théâtre du monde».



Le Manneken-Pis *demeure un objet de curiosité*

Les Belges et nous

Reste qu'entre les Belges de souche et nous, le contact se fait bien. Il est plus direct qu'avec les voisins de France. Une fois les présentations faites, le tutoiement vient facilement. Le sens de la fête nous rapproche. Et l'émotion. La capacité de vibrer lorsqu'on aime. Ce n'est pas pour rien que Jacques Brel occupe une place de choix dans le cœur des Québécois. Aussi se laisse-t-on guider avec joie dans les bistrots de la vieille ville que l'artiste fréquentait.

Arrêt à la Mort subite, rue Montagne aux Herbes potagères. Lieu autrefois fréquenté par les journalistes et cols blancs qui levaient le coude, en jouant aux dés. Quand sonnait l'heure du retour au travail, vite un dernier lancer, en vidant son verre. C'est ce qu'on appelait «la mort subite». Brel, pour sa part, allait y finir les soirées, épuisé, après son inoubliable performance dans *L'Homme de la Mancha*. C'est au Théâtre de la Monnaie, situé tout près, qu'il a créé, en version française, le rôle du Chevalier à la triste figure, repris récemment par Jean Maheu.

À ce même théâtre, Maurice Béjart a fait ses débuts avec *Le Sacre du printemps* et lancé sa compagnie, le Ballet du XXe siècle. Ami de Brel et de Barbara, qui, elle aussi, a percé à Bruxelles, il leur rend hommage dans un spectacle haut en couleurs, *Lumière*, auquel il adjoint la musique de Bach. Dans l'immense salle de Forest-National, qui a les dimensions du Colisée de Québec, le public bruxellois a eu droit à huit représentations.

Croquettes et moules-frites

Retour au centre-ville. Allons manger chez Vincent, des croquettes de crevettes. Plat typique, fondant à l'intérieur, recouvert de chapelure. Il s'accompagne de persil frit. Le restaurant, à cause de ses faïences, de sa cuisine qu'il nous faut traverser, vaut le détour. Tout près, dans ce qu'il est toujours convenu d'appeler l'îlot sacré, nous voici chez Léon. Pour les moules-frites, c'est une excellente adresse. Fondé en 1893, le restaurant n'a cessé de s'agrandir. De cinq tables, il est passé à 420 places. À quoi s'ajoutent une quarantaine de Léon à travers le monde, dont une bonne douzaine juste à Paris. Boulevard Montparnasse, dans le voisinage de la Coupole, brille l'enseigne du restaurant bruxellois dont on vante, avec raison, la chaleur de l'accueil.

En continuant à marcher vers le nord, rue Fossé-aux-Loups, oublions plats nationaux et terroir. On accueille le *fooding*, qui allie fraîcheur et nouveauté. Les homards vivants du Belga Queen attendent les euros dans leur vivier. Décor grandiose. Hautes colonnes.

Ce qui frappe le plus dans cette ancienne banque convertie en restaurant, ce sont les toilettes aux portes parfaitement transparentes. Imaginez la surprise des néophytes. L'opacité s'installe seulement après qu'on a bien fermé la porte.

destinations VACANCES

OUTAOUAIS

CENTRE TOURISTIQUE LA PETITE ROUGE (CV) ★★★★

www.petiterouge.com 1-888-426-2191 (sans frais)

Vacances d'amis

Situé entre Montebello et Tremblant, le Centre de vacances La Petite Rouge offre des forfaits incluant les repas, l'hébergement en chalet, les équipements sportifs et nautiques, les activités. Situé sur une presqu'île en bordure du Lac-des-Iles, le Centre possède 20 km de sentiers pédestres dans ses montages. Les chalets accueillent de 4 à 16 personnes. Sa nouvelle cafétéria climatisée peut accueillir 150 personnes. Notre spécialité : les rassemblements de famille, les vacances d'amis et les regroupements sociaux.

Forfait 2 nuits / 6 repas 132,50 $ par adulte

OUTAOUAIS PETITE-NATION

AUBERGE VICEROY ★★★ (AG)

Lauréat des Grand Prix du Tourisme 2003

À 1 heure d'Ottawa – Gatineau, entre lac Viceroy et Golf Montpellier
Vous propose son Forfait Revitalisant ¨ Éclat d'Été¨

155, 00 $ p.p., occupation double
1 nuitée, petit-déjeuner, souper
Exfoliation ¨ Saline ¨ / Massage ¨ Détente ¨
Accompagnant(e) sans soins forfaitaires 65, 00 $
Soins à la carte en sus

Restaurant fine cuisine gourmande, Bar feutré, Salon panoramique ; Jacuzzi extérieur ; Chambres coquettes, Suites, paradis des amoureux. Idéal pour réceptions et conventions. **Forfait Golf disponible.**

(819) 428-2827 1-888-882-6666 www.aubergeviceroy.com

AUBERGE DU CHÂTEAU - THÉÂTRE ÉPI D'OR (AG) ❁❁❁

Secteur Lac Viceroy, Ripon (5 ch. + 5 s.d.b.)

En attendant toutes nos activités d'été, nous vous offrons des weekends de repos bien mérité, au tarif habituel de 60 $ pour deux personnes par jour incluant petit déjeuner, souper familial à 10 $ par personne; gastronomique à 20 $ par personne. Suites familiales à 100 $ par jour.
À l'affiche à l'été 2003: 1- Une centaine d'œuvres de **"Peintres de la Petite-Nation"** qui nous éblouissent par leurs dimensions inusitées, leurs sujets et leurs couleurs rehaussées de leurs propos sonorisés. 2- **"Contes et légendes de la Petite-Nation"** narrés par leur auteur Jacques Lamarche et illustrés par des projections de 75 aquarelles. 3- Une pièce de théâtre patriotique du même auteur : **"AÏE! QUÉBEC!... les voix du passé"**, jouée par des comédiens attentifs aux voix de l'histoire. Ce sont 3 grands spectacles multi-média sur écrans géants et sur scène.
Sur réservation : 1-819-428-7120
Courriel : **chateau.theatre.epidor@sympatico.ca**
Internet : **www.chateauepidor.com**

AUBERGE LA PINERAIE ★★★ (AG)

Lauréat des Grand Prix du tourisme 1999
WWW.PINERAIE.COM

Imaginez une grande plage sablonneuse, chaises longues et parasols...Le temps des vacances est arrivé ! Une charmante auberge blottie aux abords du Lac Simon. Un site enchanteur, des chambres confortables, une fine cuisine du marché, une atmosphère chaleureuse, profitez du soleil couchant sur la terrasse du restaurant...pour un séjour des plus agréable. Activités sur le site : baignade, canot, chaloupe, pédalo, sentiers pédestres etc...Unités avec cuisinette disp. Site idéal pour tenue de réunions, conférences, mariages. Une salle de conférences et forfaits affaires disp.
Réservations : (819) 428-3311 ou 1-866-428-3311

JARDINS DE RÊVES ❁❁❁❁ (AG) Montebello

Forfait 2 nuits, 2 déjeuners, 1 dîner pique-nique, 3 heures de soins de santé, laissez-passer pour le Parc Oméga et Parc National de Plaisance.

Seulement 280 $ / pers./occ. dble.

Pour un séjour de rêves, composez le (819) 423-1188

www.jardinsdereves.com

CHALET OMÉGA – (CH) MONTEBELLO

Offrez-vous le privilège de louer un luxueux chalet en bois rond, **au cœur du Parc Oméga**, un site exceptionnel pour l'observation de la faune; 4 chambres (4 à 10 personnes), 3 salles de bain, 2 foyers, piscine, terrasse.

819-423-1188

www.jardinsdereves.com

OUTAOUAIS PONTIAC

LES CABINES DE LA CHUTE (CH)

www.lescabinesdelachute.com

1-866-883-3469

Un lieu de séjour situé le long de la Rivière Coulonge, à 1 1/2 heures d'Ottawa-Gatineau. Pour une escapade romantique, des forfaits saisonniers et plein air, réunions de famille ou de relaxantes, vacances. Nous vous offrons 4 chalets tout confort (2 luxueuses cabines de bois équarrée, 1 chalet duplex et 1 chalet rustique en cèdre). Sur site – salle de séjour, canots, kayaks, pêche et descente de rivière en tubes. Près des golfs, piste cyclable PPJ, sentiers d'équitation et escalade/randonnée, descente en eaux vives et sites historiques. Prix de base – 80 $ par nuit (2 pers). Personne add. 10 $ par nuit.

Signification des codes de types de destinations

Auberge et Gîtes : AG Hôtels - Motels : HM
Condos : C Centres de Villégiature : CV
Centres de Santé : CS Pourvoiries • Plein air : PPA Camps de vacances : CDV Chalets : CH

LAURENTIDES

AUBERGE LA CARAVELLE (AG) Ste-Agathe ★★★

Confort, douillet et gastronomie. Des vacances à votre mesure. En bordure du lac des Sables. Piscine chauffée, jardin, terrain de jeux, piste cyclable, sentier pédestre. Chambres spacieuses avec bain thérapeutique double. Suites au décor romain, oriental, médiéval ou victorien. Salle à manger avec terrasse extérieure et ses spécialités, steak, poisson, fruits de mer, gibier. À deux pas des plages, théâtre, golf. À partir de 40 $ p.p. occ. double, déjeuner inclus.

1-800-661-4272
(819) 321-2444 (local)
www.aubergelacaravelle.com

AUBERGE WATEL (AG) - Ste-Agathe ★★★

Endroit paisible, offrant une vue magnifique sur le lac des Sables, 21 chambres avec tourbillon double et chambres luxueuses avec bain thérapeutique double et foyer, appartement condo couche 4 à 8 personnes. SPA extérieur de 10 places, piscine chauffée ext. À deux pas du théâtre du parc linéaire et des plages. Demandez nos forfaits été 2003. **Inf. 1-800-363-6478, 1-819-326-7016, www.watel.ca**

LE HUARD (CH) - Ste-Agathe-Sud ★★★★

Spécial : 2 nuits, la 3e à 60 $!
Vue sur le lac et la montagne

Luxueux chalet tout équipé, 2 ch. avec leurs salles d'eau + salle de bain complète avec bain tourbillon double. Cuisine complète + salle à manger, plafond cathédrale, foyer, à 5 minutes de Ste-Agathe, 25 de Tremblant. Pour 2 pers. : 150 $ par jour – Pour 4 pers. : 225 $ par jour – Semaine 6 nuits, 2 pers. : 825 $ - 4 pers. : 1200 $ Pas d'animaux. Non fumeur. **819-326-8440.**
www.chaletsalouer.ca/lehuard

AUBERGE DU LAC À LA LOUTRE (AG) et (CH)

www.aubergedulacalaloutre.com

Une auberge historique au charme unique.

Venez découvrir le calme feutré et l'ambiance relaxante de notre auberge située sur les rives le Lac à la Loutre. 15 chambres confortables, suites avec baignoire à remous, sauna sec, bar-café. Une des meilleures tables des Laurentides, fine cuisine, cave à vin avec plus de 40 sélections choisies. Véranda fleurie, 2 salons pour la lecture au coin du feu. Plage, embarcations, vélos, randonnée, pêche,...Forfaits golf. Aussi chalet disponible, Souper en musique tous les samedis dès le 28 juin pour tout l'été. Spécial jusqu'au 15 juin : 2e personne à moitié prix (même chambre).
122, chemin Trudel, Huberdeau, Québec. Sans frais 1-888-568-8737
Courriel : lacalaloutre@qc.aira.com

AUBERGE LES JARDINS DE LA GARE - Val-Morin

Grand Prix du Tourisme, Catégorie Hébergement, 2000
«Coup de cœur du public» Laurentides 1999
Mention spéciale «Belles Auberges d'autrefois» 1999

Visitez-nous : http//pages.infinit.net/racetr/jardin.html **ou** téléphonez-nous : **1-888-322-4273**
Venez vous dépayser, 2 acres sur le lac Raymond et le Parc linéaire « Le P'tit train du Nord», 200 km de vélo. Plage privée avec canots et pédalos. Forfait à partir de 80 $ / 2 pers. déj. inclus. Certificat cadeau.

HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR (HM) (CS)

Sainte-Adèle. Mention spéciale Développement et Innovation Les Grands Prix du Tourisme Desjardins Laurentides 2001. Méritas 2000 hébergement et entreprise de l'année. Tout sous un même toit. Suites romantiques, chambres avec balcon, foyer, bain tourbillon. Vue sur la montagne. Piscines int./ext. et tourbillon géant à l'eau salée, chauffés, sauna. Tennis, badminton, shuffle-board, basket-ball. Près des golfs, théâtres d'été, pistes cyclables et glissades d'eau. Faites le plein d'énergie : massage, massage aux pierres chaudes, pressothérapie, chocothérapie, bains flottants, bains de boue / huiles essentielles, enveloppement d'algues / argile. Cure antistress, dorlotage et anticellulite. Centre d'esthétique. Cert. cadeaux disp. À partir de 39,50 $ déj. / 59,50 $ déj. et souper (p.p.o.d.). Cuisine imaginative. **Sans frais Canada/USA : 1-800-363-2483**
www.spaexcelsior.com hotel@spaexcelsior.com

AUBERGE CHAMPÊTRE - Sainte-Adèle (AG)

Au cœur de Ste-Adèle, à 2 pas de tout : théâtres, glissades d'eau, golfs, vélo, cocooning, 48 ch. climatisées, lit queen, choix de tourbillon, studios, mezzanine. À partir de 34 $ p.p.o.d. incl. déjeuner, passeport rabais, piscine ext. chauffée. Nouveauté internet : visite panoramique des chambres : **www.aubergechampetre.com**

Demandez notre super Promo ou nos 7 forfaits Été 2003.

1-800-363-2466.

POURVOIRIE ET CAMPING PIMODAN

Location de chalets et de sites de camping en bordure du lac Pimodan. L'endroit idéal pour la chasse, la pêche et des vacances en famille.

Pour réservation : (819) 585-3434

Courriel : mun.kiamika@ireseau.com

LAURENTIDES

HÔTEL ET AUBERGE ALPINE INN - Sainte-Adèle (HM) et (CV)

Lauréat du premier prix (Petit Hôtel à Sainte-Adèle), Charmant et paisible petit hôtel de montagne. Suites Romantiques pour amoureux seulement. Chambres campagnardes avec lit king, bain tourbillon double. Chalets en bois rond Villageois muni d'une cuisine, certains avec bain tourbillon. Copieux Petit déjeuner canadien inclus. Forfait souper fine cuisine aux Tourterelles, Lauréats de plusieurs prix. , Forfait massage 3 heures au paradis Ofuro Spa, Forfait golf avec voiturette, forfait théâtre, Forfait délices et gâteries. Vélo, Randonnée pédestre, piste cyclable, piscine chauffée, spa, tennis, basket. Plusieurs photos disponibles au : **www.hotelalpine.com**
Tél. sans frais 1-877-257-4630

HAUTES-LAURENTIDES

LA MAISON BEAULIEU (AG)

Gîte touristique (Accrédité par le ministère du tourisme)
Table champêtre
Autrefois pension pour draveurs
Au bord de la Rivière du Lièvre
À Notre-Dame-de-Pontmain (1 h 30 de Hull/Ottawa)
Accueil chaleureux, sports de plein air à volonté, bonne bouffe et repos dans un environnement enchanteur et sans fumée.
À découvrir seul, à deux, en groupe ou en famille.
Coucher et copieux déjeuner à partir de 49, 95 $
Forfait souper champêtre (5 services), couché et dejeuner 69, 95 $ / pers. en occ. double.
(819) 597-2020
http://maison-beaulieu.zapto.org

VALLÉE DU BAS DE L'OUTAOUAIS

LE DOMAINE BOURGET INN & SPA ****(AG)

PRIX NOUVELLE ENTREPRISE 2001
FORFAIT "COCOONING"
à partir de 180$ pour 2 pers., incl. 2 repas de haute qualité.
FORFAIT DÉTENTE
à partir de 300$ pour 2 pers., 2 repas, 2 massages d'une heure.

Accès gratuit au SPA.
Pour réservations : (613) 487-3277 ou 1-866-487-3277
Soyez curieux! Allez au www.domainbourget.com

CANTONS DE L'EST

AUBERGE QUILLIAMS**** (AG)

Auberge de charme 4 étoiles face au lac Brome, pour des moments magiques et inoubliables. 38 chambres et suites ensoleillées, 22 avec foyer. Cuisine raffinée et réputée. Piscine intérieure, saunas et bain tourbillon. Boutiques de mode «outlet» et antiquaires à Knowlton à 6 km, un des plus beaux villages selon Country Life. Réserve faunique et sports nautique. Golfs, piste cyclable, musés, vignobles et zoo à proximité. Plusieurs forfaits disponibles dont : Forfait romantique. Rabais de 25% sur la chambre la 2e, 3e, 4e et 5e nuit en forfait sur semaine. Rabais Âge d'Or. Certificats cadeaux. Salles de réunions. C.A.A. **572 Lakeside Lac Brome, Aut. 10, sortie 90, route 243 sud, 55 minutes du pont Champlain. 1-888-922-0404,**
www.aubergequilliams.com

ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE CHAUMONOT (AG)

Au bord du majestueux fleuve St-Laurent, une magnifique auberge située dans un site unique et romantique, à St-François de l'Île d'Orléans. Salle à manger, chambres climatisées, salle de bain privée, piscine et terrasse panoramique. Forfaits disponibles.

(418) 829-2735, 1-800-520-2735

www.aubergechaumonot.com

QUÉBEC

VILLE DE QUÉBEC
HILTON SUR VIEUX QUÉBEC

L'escale la plus romantique de votre voyage, à partir de 185 $. Tout le confort et les attentions du Hilton : chambre avec vue magnifique sur le Vieux Québec et le Saint-Laurent – déjeuner pour 2 – gratuit pour les enfants, gâteries et jeux – piscine extérieure. Aussi, Forfait romance : vin mousseux, chocolats fins, déjeuner.

1 800 447 2411

www.hiltonquebec.com

Cette rubrique est publiée tous les samedis dans la section Tourisme-Québec.
Si vous désirez annoncer dans cette rubrique,
communiquez avec Pierre Sicard au (613) 562-7708
ou 1 (800) 267-9555 poste 708

Corel supprime 66 postes et espère l'OPA de Vector

Corel a perdu 5,6 millions $US au deuxième trimestre de l'année fiscale 2003 et l'entreprise a mis à pied 66 employés, dont 19 à Ottawa.

Le Droit et PC

Le président-directeur général de l'entreprise, Derek Burney, a révélé hier que l'entreprise a généré des revenus 32,2 millions $US au deuxième trimestre mais qu'elle a dépensé 5,6 millions $US de plus. Cette perte s'ajoute aux pertes de 574000 $US au premier trimestre et de 6,3 millions $US pour le deuxième trimestre de l'an dernier.

En conséquence, la compagnie dont le siège social est à Ottawa. a mis à pied 66 personnes, ce qui représente 9 % de sa main d'œuvre. Dans la capitale, l'entreprise ne comptera plus que 485 employés. En coupant ainsi, la compagnie 4,2 millions $US par année.

Par ailleurs, les actionnaires de Corel seront appelés à se prononcer, à la fin du mois d'août, sur l'offre d'achat de la compagnie par le groupe Vector Capital. Ce groupe de capital de risque qui détient déjà la majorité des actions de Corel, a offert 1,05 $US l'action aux autres actionnaires afin d'en devenir le seul propriétaire. Si cette offre est acceptée, Corel ne sera plus une entreprise publique inscrite en bourse puisqu'elle n'aura qu'un seul actionnaire.

Les difficultés de Corel, a souligné le président Derek Burney, renforcent son sentiment en faveur d'une offre amicale de rachat faite par Vector Capital, une banque d'affaires de San Francisco.

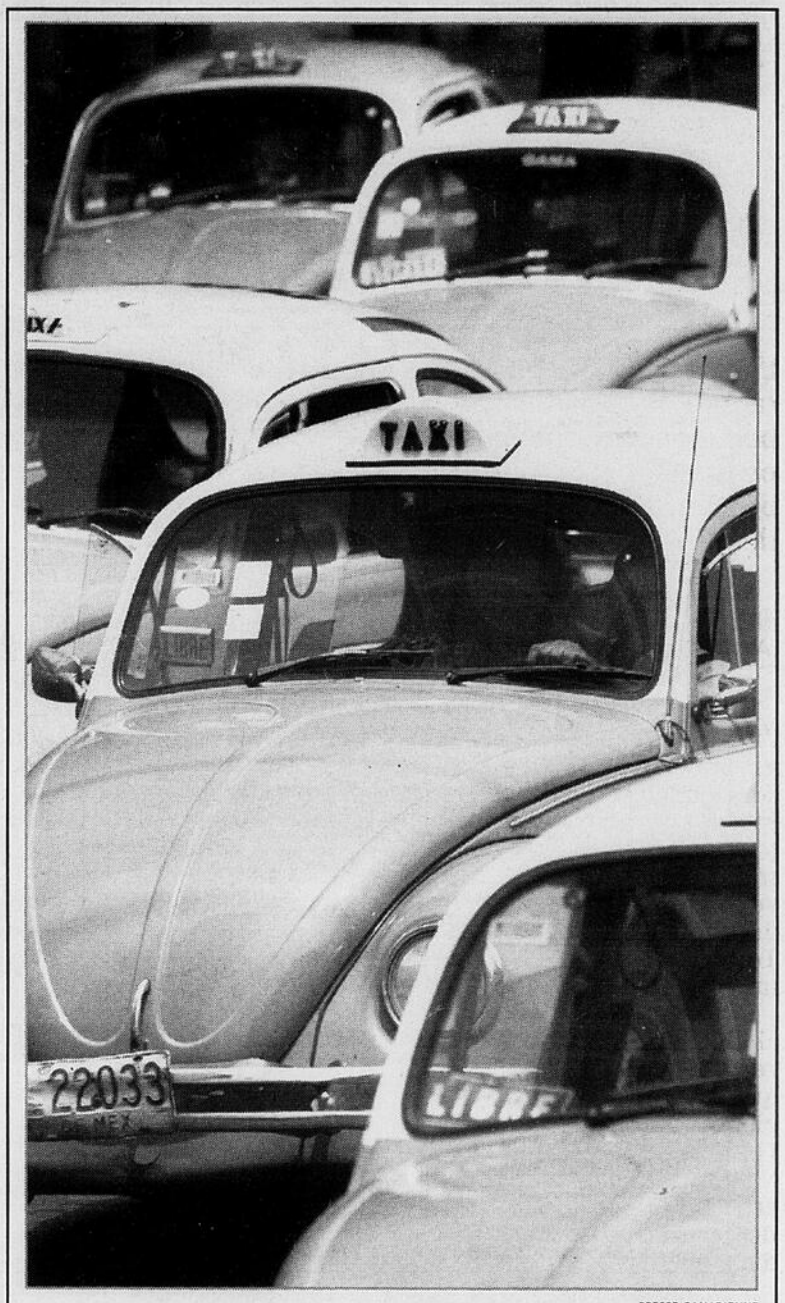
« Le dernier trimestre démontre bien que nous faisons continuellement face à des défis », ajoute M. Burney, comme la difficulté de compenser la baisse des revenus de ses logiciels arrivés à maturité par ceux provenant de nouveaux ou qui ont été mis à jour. « Nous croyons donc fermement que l'offre de Vector représente la plus belle occasion pour les actionnaires de Corel de maximiser la valeur de leur investissement. »

Au trimestre échu le 31 mai, l'éditeur du logiciel de dessin Corel Draw a subi une perte nette de 5,6 millions $US ; à pareille date en 2002, la compagnie affichait une perte nette de 6,3 millions $US.

Les abolitions d'hier devraient réduire de 4,2 millions $ les coûts annuels de main-d'œuvre mais entraîneront aussi, au trimestre achevant le 31 août, des frais de restructuration de 650000 $. La fermeture du bureau de Tokyo retranchera cinq postes, tandis que 19 (sur 485) seront abolis dans la région d'Ottawa ; ces mesures ramèneront l'effectif global de 730 à 664 employés.

Malgré ces difficultés, Corel paraît être en relativement bonne posture financière avec des liquidités disponibles de 75 millions $US, grâce surtout à des réductions de dépenses et un investissement de 135 millions $US de Microsoft dans son capital, en octobre 2000.

Le chiffre d'affaires des trois derniers mois s'est situé à 32,2 millions $US, contre 30,8 millions $US un an plus tôt, mais il n'a pas atteint l'objectif établi par la direction, tant pour les logiciels arrivés à maturité que pour les nouveaux.



PRESSE CANADIENNE

Des Volkswagen Beetle dans une rue de Mexico.

Shaw Communications licencie 350 personnes

Presse Canadienne
CALGARY

Le câblodistributeur Shaw Communications, qui offre notamment le service de télévision par satellite Star Choice, a annoncé hier qu'il abolissait 350 postes après avoir déclaré une perte trimestrielle nette de 13,2 millions $ ou 0,10 $ par action au troisième trimestre.

L'an dernier à pareille date, l'entreprise basée à Calgary avait plutôt fait état d'une perte de 79,3 millions $ ou 0,39 $ par action sur des revenus de 492,7 millions $. Depuis, son chiffre d'affaires a augmenté de 6 % pour s'établir à 521,7 millions $.

« Cette croissance correspond à nos attentes », a déclaré le président et chef de la direction Jim Shaw, en conférence avec les médias et les analystes. L'homme d'affaires s'est même vanté d'avoir réussi à gagner des clients à une période de l'année généralement difficile.

Visiblement satisfait, le conseil d'administration de la société a d'ailleurs choisi de doubler le dividende annuel pour les actions de classes A et B. Le versement passera donc à 0,12 $, au lieu de 0,05 $.

Shaw, qui comptait 4600 employés à la fin de 2001, estime que la nouvelle vague de licenciements lui permettra d'économiser environ 15 millions $ par an. L'entreprise devra néanmoins débourser environ 4 millions $ en dédommagement aux employés touchés. Cette somme sera inscrite aux livres de l'entreprise au quatrième trimestre.

> « Cette croissance correspond à nos attentes. »
>
> Jim Shaw
> président et chef de la direction

Shaw avait déjà supprimé plus de 400 postes l'an dernier, après la fusion de certaines de ses activités administratives liées au câble et à la télévision par satellite. « Shaw est prête à faire ce qu'il faut pour demeurer concurrentielle dans son domaine », a dit M. Shaw.

Le p.-d.g. a aussi démenti les rumeurs selon lesquelles son entreprise se trouvait dans une situation financière délicate. « Plusieurs personnes ont tenté de conclure que l'amenuisement de son capital nuisait ou nuirait à Shaw, a-t-il insisté. Nous croyons avoir confondu les sceptiques. »

En 2003, Shaw s'attend à déclarer un bénéfice d'exploitation de 815 millions $. D'après les prévisions de la direction, ce montant devrait varier entre 895 et 930 millions $ l'année suivante, grâce à l'accroissement de la clientèle et à l'augmentation prévue des tarifs pour le service de câble résidentiel.

Shaw affirme compter environ 1,9 clients pour ses services de télévision et d'Internet par câble, ainsi que pour sa télédistribution par satellite.

Le Mexique fait ses adieux à la Coccinelle

Associated Press
MEXICO

La « Coccinelle » c'est fini, même au Mexique, dernier fief de la célèbre « voiture du peuple ». Bien qu'elle soit tombée en désuétude partout ailleurs, les Mexicains restaient fidèles à la plus fameuse des Volkswagen, qui leur rendait la pareille avec une longévité et une adaptabilité hors pair.

Les Mexicains lui préfèrent désormais d'autres modèles de petites voitures bon marché et la dernière « *vocho* » neuve sortira cet été des chaînes de montage à Puebla, près de Mexico, presque 40 ans après le début de sa commercialisation dans le pays en 1964.

La voiture était célèbre pour ses défauts, mais les automobilistes mexicains ne lui en tenaient pas rigueur. Ils l'aimaient pour sa simplicité et sa solidité, des caractéristiques importantes dans un pays où les mécaniciens de campagne ne sont souvent équipés que de tournevis, de pinces et de câbles.

« Je ne crois pas qu'une autre voiture aura jamais l'impact et l'importance de la Coccinelle », souligne Raul Ramirez, un ancien mécanicien. « On peut trouver des pièces détachées dans pratiquement chaque épicerie et vous pouvez les réparer partout. »

Les amateurs de « Cox » se sont habitués au fait de ne pas avoir de coffre, de système de chauffage fiable ni de moteur affichant plus de 45 chevaux. Et il y a aussi le bruit. « C'était encore plus bruyant à l'intérieur de la voiture qu'à l'extérieur », estime Teodoro Moreno, qui dirige un club d'amoureux de la Coccinelle à Morelia.

La silhouette de la « Cox » a peu changé par rapport au prototype mis au point sous Adolf Hitler en 1934. La production pour le marché américain a cessé en 1977 car la voiture ne remplissait pas les critères de sécurité et d'émissions polluantes, et le Brésil a arrêté de la fabriquer en 1996. Mais au Mexique son déclin est dû davantage aux progrès de la concurrence qu'à ses propres défauts. Quelque 1,7 million de Coccinelle ont été vendus dans le pay.

Tembec n'est pas sortie du bois

L'alignement des planètes a été particulièrement défavorable à Tembec dernièrement. Importante productrice de bois d'œuvre, l'entreprise a été affectée par les droits compensatoires et la surtaxe imposée par les Américains sur le bois canadien, par la remontée du dollar et par la faiblesse des prix du papier.

Hélène BARIL
LA PRESSE

Même les vieux routiers de l'industrie de la forêt ne se souviennent pas d'une pareille conjonction d'éléments défavorables. Les analystes financiers parlent même de «*perfect storm*» pour décrire ce qui arrive particulièrement aux producteurs de bois d'œuvre, dont Tembec est un des plus importants au Canada.

Mais quand tout va mal, les choses ne peuvent que s'améliorer, dit-on. C'est du moins ce que croient les analystes financiers qui suivent les titres forestiers. Richard Kelertas, de Valeurs mobilières Desjardins, croit que le vent va bientôt tourner pour les producteurs de bois d'œuvre.

En attendant le retour du balancier

«Nous misons sur un retour de balancier pour les producteurs canadiens, en raison de la remontée du prix du bois, de la force de la demande et des décisions favorables au Canada à venir des instances de l'Accord de libre-échange nord-américain», prévoit-il dans sa plus récente analyse de l'industrie canadienne du bois.

Selon lui, l'approvisionnement en bois deviendra plus difficile pour les entreprises forestières, ce qui soutiendra le prix du bois d'œuvre, et la construction et la rénovation domiciliaire continueront d'alimenter la demande. Un règlement du contentieux sur le bois d'œuvre avec les Américains devrait permettre aux entreprises de récupérer les droits compensatoires qu'elles ont versés depuis le 22 mai 2002.

Les deux tiers des revenus de Tembec proviennent de la vente de pâte et de papiers. Malgré la bonne tenue du prix de la pâte, celui du papier est en recul, ce qui, conjuguée à la remontée du dollar canadien, a grugé ses profits. Après avoir perdu 41,8 millions au premier trimestre, Tembec rapporte un profit de 34,2 millions au deuxième, mais le profit est imputable à un gain après impôt relié à la conversion de la dette libellée en monnaie étrangère.

La cote de crédit

La détérioration de la situation financière de Tembec a conduit la firme Standard & Poors à réduire sa cote de crédit. Standard & Poors estime toutefois que la situation de Tembec devrait s'améliorer en 2004, et que l'entreprise pourra commencer à réduire sa dette qu'elle juge préoccupante.

«À court terme, les perspectives ne sont pas réjouissantes», convient Kevin Mason, de la firme Equity Research Associates. Mais l'analyste croit lui aussi en une amélioration prochaine des marchés de la pâte et du papier, dont Tembec tirera rapidement profit. Kevin Mason n'a pas de prix cible pour l'action de Tembec, mais au prix actuel, il s'agit certainement d'un titre à acheter, selon lui.

> Les deux tiers des revenus de Tembec proviennent de la vente de pâtes et papiers. Malgré la bonne tenue du prix de la pâte, celui du papier est en recul.

Voilà qui devrait ramener le sourire chez les actionnaires de Tembec, qui ont été particulièrement éprouvés ces derniers temps. Depuis un an, le titre a perdu 48 % de sa valeur, alors que l'indice S & P du secteur forestier diminuait de 17 %. Depuis le début de l'année 2003, la valeur de l'action de Tembec a perdu 33 % tandis que le S & P gagnait 6 %.

À 7,90 $, le titre se négocie actuellement près de son creux des 12 derniers mois, qui est de 6,20$. Il devrait remonter, mais probablement pas assez pour atteindre le sommet de 15$.

L'action de Tembec devrait remonter à 9,75$ dans les 12 prochains mois, estime un autre analyste qui tient à garder l'anonymat. Selon lui, la transaction conclue entre Tembec et Domtar pour la mise en commun de leurs scieries au Québec et en Ontario profitera encore plus à Tembec qu'à Domtar. «Le bois d'œuvre constitue une plus grande partie des activités de Tembec, explique-t-il, et la transaction améliorera davantage son bilan».

La nouvelle entreprise créée par Tembec et Domtar regroupera 20 scieries dont la capacité totale de production sera de 2,7 milliards de pieds mesure de planche, ce qui en fera le deuxième plus important producteur de bois d'œuvre au Canada, derrière Canfor.

Ensemble, les deux entreprises sont donc en mesure d'agir pour régler le problème de surcapacité qui affecte le marché depuis trop longtemps, estime Richard Kelartis. «C'est la première étape du processus de réparation et de rénovation du secteur», dit-il.

La coentreprise sera dirigée par Frank Dottori, le président de Tembec, et Richard Garneau, l'actuel vice-président aux opérations forestières de Domtar. L'ancien président de Donohue, Michel Desbiens, a été chargé d'identifier et de réaliser les synergies du regroupement, après avoir fait la même chose pour Domtar après l'acquisition de Georgia Pacific.

«Cette équipe est une des plus efficaces du secteur forestier en Amérique du nord», estime l'analyste de Valeurs mobilières Desjardins.

Son collègue qui préfère taire son identité est du même avis. «Les synergies qu'ils veulent réaliser, soit entre 30 et 40 millions $ par année, sont une estimation conservatrice», croit-il. Selon lui, les économies réelles seront plus élevées et le bilan des deux partenaires s'embellira d'autant.

Pour Tembec, la transaction sera bénéfique à plusieurs égards. En plus de réduire le coût d'opération de ses scieries, elle donne à l'entreprise du Témiscamingue la masse critique qu'il lui faisait défaut et la possibilité de recommencer à penser en terme de croissance.

Mobilisée par ses problèmes de rentabilité à court terme, Tembec a dû laisser filer des bonnes occasions récemment. Ainsi, le producteur de l'ouest Canfor est venu au Québec acheter Dois Daquaam, à Saint-Just-de Bretenières, une entreprise qui intéressait Tembec.

Selon Richard Kelartis, les bénéfices de la transaction entre Domtar et Tembec commenceront à avoir un effet sur la rentabilité des deux entreprises au début de 2004. L'analyste est à réévaluer son prix cible et sa recommandation pour l'action de Tembec.

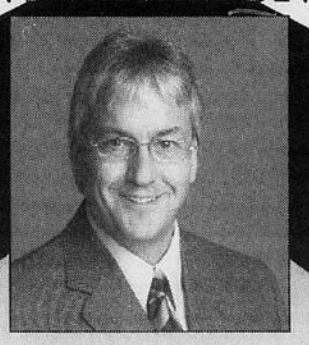


ARCHIVES

Quand tout va mal, les choses ne peuvent que s'améliorer, dit-on. C'est du moins ce que croient les analystes financiers qui suivent les titres forestiers. Richard Kelertas, de Valeurs mobilières Desjardins, croit que le vent va bientôt tourner pour les producteurs de bois d'œuvre.

OCCASION D'AFFAIRES
Comptable Agréé,
opérant en Outaouais recherche jeune comptable ou bureau établi pour association en vue d'un transfert graduel de sa clientèle.
Confidentialité garantie.
(819) 665-6106

NOMINATION



François Chartrand

Monsieur Tim Graham, directeur général du Cimetière Beechwood, annonce la nomination de Monsieur François Chartrand à titre de conseiller aux familles.
M. Chartrand nous apporte une vaste expérience dans le domaine du service au besoin et des préarangements. Francophone, bilingue et natif de la région d'Otttawa, Monsieur Chartrand collaborera intensivement avec la communauté francophone d'Ottawa et de Gatineau. Le Cimetière Beechwood est fier de pouvoir compter sur ses connaissances mais surtout fier de pouvoir servir ses familles existantes et futures en français. Le Cimetière Beechwood appartient à la Fondation Beechwood, un organisme charitable dûment enregister. Notre cimetière offre une gamme complète de services : crémation, inhumation traditionel, chapelle, centre de réception, des services et des biens funéraires et de sépultures complets dans un environnement de beauté et riche en histoire.

Pour renseignements sans obligation composez le
741-9530

Cimetière Beechwood Cemetery
280, ave. Beechwood, Ottawa
(entre la Promenade Vanier et le boul. St-laurent)

Le Groupe Cossette Communication acquiert Communications Columbia

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le Groupe Cossette Communication a annoncé, hier, l'acquisition du cabinet de relations publiques Communications Columbia, de Montréal et Ottawa.

Les activités de Columbia seront intégrées à celles d'Optimum relations publiques, une division de Cossette. L'acquisition prendra effet le 1er juillet, précise un communiqué conjoint de Cossette et Columbia.

L'équipe de 25 employés de Communications Columbia — dont 16 sont à Montréal — sera intégrée à celle d'Optimum relations publiques, dont l'effectif montréalais est de 38 personnes, « ce qui confirme sa position à titre de deuxième cabinet en importance au Québec».

Au Canada, Optimum relations publiques comptera une centaine d'employés et «figure parmi les cinq premiers cabinets», indique le communiqué. La division de Cossette compte notamment Abitibi-Consolidated, Alcan, Bell Canada, General Motors du Canada, Métro et Transat parmi ses clients.

Le bureau d'Ottawa fonctionnera sous l'appellation Optimum Columbia relations publiques.

« Voilà un pas en avant important pour Cossette, qui depuis 20 ans ne cesse de renforcer sa place dans le domaine des relations publiques», a commenté Suzanne Sauvage, présidente du Groupe Cossette Communication à Montréal. « Nous élargissons notre présence au Québec et nous établissons une présence dans la région de la capitale nationale. Nous entendons nous appuyer sur ces solides assises pour alimenter notre croissance dans les mois et les années qui viennent. »

Le prix d'achat total — qui n'a pas été précisé — comprend un paiement à la clôture de la transaction et des versements futurs basés sur la performance financière pendant une période qui s'étendra sur environ quatre ans. Le Groupe Cossette Communication inc., qui a enregistré un revenu brut de 157,7 millions $ en 2002, compte environ 1300 employés dans ses principaux bureaux situés à Québec, Montréal, Toronto, Vancouver, Halifax et New York.

Nike menacée d'un procès pour déclarations mensongères

Associated Press
SAN FRANCISCO

La Cour suprême des États-Unis vient de rendre une décision qui ébranle l'Amérique des affaires. Elle a jugé qu'un activiste de San Francisco pouvait poursuivre en justice l'équipementier sportif Nike pour des publicités et des déclarations mensongères défendant la manière dont il fait travailler ses employés dans des pays du Tiers-Monde.

Marc Kasky est donc libre d'engager des poursuites suite aux allégations qu'il avait faites pour la première fois en 1996 et 1997, selon lesquelles Nike donnait une image inexacte de ses pratiques à l'égard de ses employés dans les pays en voie de développement.

Il a été très heureux d'apprendre jeudi que son affaire pouvait désormais être jugée et qu'elle ne serait pas écartée par Nike. La firme se disait jusqu'alors protégée par le Premier Amendement de la Constitution américaine, qui soutient le droit de s'exprimer librement.

«Nous avons maintenant l'opportunité d'aller devant un tribunal pour déterminer si les commentaires de Nike étaient vrais ou faux», a confié Marc Kasky à l'*Associated Press*. « Cela aurait pu être résolu très rapidement il y a cinq ans, simplement en allant devant un tribunal. Au lieu de cela, Nike a choisi de chercher la protection du Premier Amendement. »

Malgré les descriptions faites par Nike de ses lieux de travail en Asie du Sud-Est, M. Kasky assure qu'il existe des preuves montrant que les personnes travaillant pour cette société endurent toujours des conditions déplorables.

Je fais cela « au nom des consommateurs de Californie, qui prennent des décisions en fonction de ce qu'il y a dans un produit, du lieu où il est produit et des conditions dans lesquelles il est fabriqué», a-t-il expliqué.

Marc Kasky est le directeur par intérim de la Fondation NTC, une association à but non lucratif. Il a affirmé qu'il examinerait la décision de la Cour suprême avec son avocat la semaine prochaine.

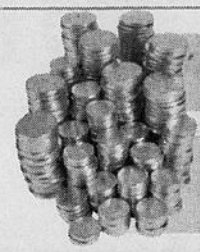
La plus haute juridiction américaine a en tout cas enlevé à Nike ses espoirs de se débarrasser des poursuites judiciaires. D'autres craignent que cette décision diminue la capacité des entreprises à parler franchement pour défendre leurs pratiques commerciales.

LE RYTHME DES AFFAIRES



0,7428 $US

88,6761	Yen
0,6486	Euro
0,4493	Livres



OR 465$

ARGENT 6,417$

%

LES TAUX

Escompte	3,50
Hypothèque-5 ans	5,80
Prêt auto-5 ans	9,75
Personnel-3 ans	9,25

S&P/TSX 6979,12 ▼ **CDNX** 1107,62 ▲ **Dow Jones** 8989,00 ▼ **NASDAQ** 1625,26 ▼

BOURSE DE TORONTO

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NORTEL NTWRKS	3,690	27 929 079
BOMBARDIER B SV	4,680	6 032 753
ASHTON MIN. CAN.	2,560	4 455 835
TELESYS. INTL	0,990	3 441 954
CAN. LIFE FIN.	45,030	3 333 083
SOUTH. CROSS RES.	0,350	3 075 000
ROYAL BNK CAN.	57,250	2 507 313
BAYTEX EN.	11,380	2 417 571
NORTHERN FIN.	0,020	2 281 970
CLBRNDS INTL A SV	13,600	2 194 454
TRANSCAN. PIPE.	23,760	2 184 520
SASK. WHT PL B NV	0,375	1 915 549
STELCO SER. A	1,110	1 802 285
PLACER DOME	16,240	1 778 832
ATI TECH.	13,600	1 744 417
AIR CAN.	1,220	1 700 012
ABITIBI-CONSOL.	8,670	1 692 671
BCE	31,140	1 444 128
GRT-WST LIFECO	39,150	1 427 048
TRIPLE G SYS.	3,260	1 376 095
TELUS	23,920	1 328 100
FORBES MEDI-TECH.	1,540	1 305 252
WHEATON RVR MIN.	1,630	1 292 217
ENCANA	51,160	1 286 524
BNK OF MTL	42,900	1 281 176
KINROSS GOLD	8,830	1 260 272
PROGRESS EN.	10,000	1 218 800
TD BANK	37,700	1 186 999
CAN. IMP. BNK COM.	53,920	1 164 093
SUN LIFE FIN. CAN.	27,850	1 108 624

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Prix	Var.%
ASHTON MIN. CAN.	+1,440	+128,57
TEL. INTL 7%06 DB	+38,000	+126,67
LINDSEY MRDN SV	+2,500	+83,33
TSO3 WT B	+0,070	+53,85
FRBS MEDI-TECH.	+0,420	+37,50
PIONEER METALS	+0,020	+28,57
SPECT. DIAG. WT	+0,040	+26,67
MINACS WW	+0,370	+26,43
NTL CHAL. SYS.	+0,040	+25,00
BOCENOR	+0,150	+21,43

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Prix	Var.%
PHILIP	-0,040	-26,67
RAND A TECH.	-0,170	-20,73
THUNDERMIN RES.	-0,020	-20,00
INTL CURAT. RES.	-0,015	-17,65
NORTHWAY EX.	-0,070	-17,50
CENTURY II HOLD.	-0,200	-17,39
STHRN CROSS RES.	-0,070	-16,67
MCCOY BROS.	-0,050	-16,67
01 COMMUNIQUE LAB.	-0,025	-15,63
FIDELITY 1993 UN.	-0,280	-15,14

SIGNETS

Amex	amex.com
Bloomberg	bloomberg.com
Bourse Londres	londonstockexchange.com
Bourse de Montréal	boursedemontreal.com
Bourse de New York	nyse.com
Bourse de Paris	bourse-de-paris.fr
Bourse de Toronto	tse.com
Boursorama	boursorama.com
Business Week	businessweek.com
CDNX Venture	cdnx.com
CNN Finance	cnnfn.com
Cyberpresse	cyberpresse.ca/economie
Dow Jones	djindexes.com
Forbes	forbes.com
Nasdaq	nasdaq.com
Stockhouse	stockhouse.ca
The Street	thestreet.com
Yahoo Finance	finance.yahoo.com

NOS ENTREPRISES

Nom	Prix	Var. $
ALCATEL CDA	12,31	+0,01
BCE	31,14	+0,44
BOWATER CAN.	51,20	+1,20
CALIAN TECH.	8,48	-0,02
CANADIAN BK NT	2,20	0,00
COGNOS	37,00	+0,33
COREL	1,37	-0,01
DOMTAR	14,85	-0,05
HALEY INDS	-	-
I-STAT	9,0700	-0,0190
INTL DATACAST.	0,155	+0,005
JDS UNIPHASE	4,77	-0,06
LINMOR	0,030	-0,005
GSI LUMONICS	8,90	+0,14
MDS	18,44	-0,41
MOSAID TECH.	6,67	+0,17
NEXFOR	8,59	+0,24
NORTEL NTWRKS	3,69	-0,17
NUVO NTWRK	0,210	+0,010
PLAINTREE SYS.	0,110	0,000
SEPROTECH SYS.	0,140	0,000
S R TELECOM	1,00	+0,02
THERMAL EN. INTL	0,125	-0,010
TIMMINCO	0,85	0,00
TUNDRA SEMICON.	11,00	+0,05
WORLD HEART	1,25	+0,02
ZARLINK SEMICON.	7,05	-0,10

PRINCIPAUX INDICES

NOM	Valeur	Variation	Variation %
S&P/TSX	6979,12	-12,28	-0,18
S&P/TSX 60 Capped	435,26	-1,39	-0,32
S&P/TSX 300 Capped	8085,82	-14,24	-0,18
CDNX	1107,62	+1,02	+0,09
Amex Composite	970,71	+2,59	+0,27
Dow Jones Industrials	8989,00	-90,00	-1,00
Dow Jones Transportation	2417,03	+6,87	+0,28
Dow Jones Utilities	249,52	-2,61	-1,05
Dow Jones EURO STOXX 50**	2453,49	+0,63	+0,03
Dow Jones STOXX 50**	2426,84	-4,42	-0,18
Nasdaq Composite	1625,26	-8,75	-0,54
Russell 2000	448,75	-1,15	-0,26
S&P 100	491,61	-5,45	-1,11
S&P 500	976,22	-9,60	-0,98
S&P 400 Midcap	482,25	-0,82	-0,17
S&P Global 100	973,61	-4,35	-0,45

MARCHÉS BOURSIERS INTERNATIONAUX

NOM	Val.	Var.	NOM	Val	Var
Mexique-IPC	7083,45	-35,02	Allemagne-Dax	3224,66	-16,56
Chine-Shangaï	1497,054	-18,321	Italie-Mibtel	18 615	-25
Hong Kong	9657,21	+51,10	Russie	5850,08	+43,59
Japon-Nikkei	9104,06	+180,65	Suisse	4847,90	+0,10
France-Cac40	3109,02	+5,56	Roy-Uni-FCSE	4067,80	+26,10

NEW YORK

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NORTEL NTWRKS	2,73	34 999 100
GM CONV C	24,95	30 912 600
AOL TIME WRNR	15,82	21 001 200
AT&T WIRELS	8,39	18 719 200
GENERAL ELEC	28,62	17 794 100
AMR	11,32	17 251 600
PFIZER	35,00	17 130 600
JOHNSON&JOHN.	51,54	16 486 900
GENERAL MOT.	36,11	14 538 900
CROWN CASTLE	7,75	12 708 200

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
KCS ENERGY	+0,51	+10,47
RAYTECH	+0,31	+10,03
NAM TAI ELEC.	+3,69	+9,60
MIDWEST EXP.	+0,21	+9,33
ADMINISTAFF	+0,80	+8,29
COMFORT SYS USA	+0,22	+8,21
COLE NATION	+0,98	+8,15
CAVALIER HOMES	+0,15	+8,11
AIRNET SYS.	+0,28	+7,57
NY COMM BAN.	+1,98	+7,31

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
DVI	-1,54	-26,37
LL&E ROYALTY TR	-0,80	-21,05
CHINA YUCHAI	-1,20	-16,24
AGCO	-2,58	-13,22
GERBER SCI.	-0,71	-9,09
CORUS	-0,23	-8,61
SYSTEMAX	-0,30	-8,55
BJ'S WHOLESALE	-1,39	-8,30
POLYONE	-0,41	-8,28
ENPRO INDS	-0,90	-8,14

NASDAQ

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
Microsoft	25,72	41 626 200
Intel	20,58	35 712 400
Sirius Sat. Radio	1,64	32 210 000
Cisco Sys.	16,98	27 834 600
Nextel Com.	18,44	25 212 100
Sun Microsys.	4,72	22 476 100
Applied Mat.	16,05	17 749 600
Oracle	12,39	15 238 600
Petroquest Ener.	2,41	11 286 500
JDS Uniphase	3,50	10 124 100

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Covista Com.	+0,93	+37,05
Omtool	+0,63	+24,23
I-Flow	+1,36	+23,13
Rigel Pharm.	+1,81	+21,07
Vista Med. Tech.	+0,47	+19,50
WorldQuest Ntwrks	+0,42	+19,40
Intevac	+1,06	+18,24
Elmer's Rest.	+1,00	+18,18
IntraBiotics Pharm.	+0,67	+18,11
Childtime Learn.	+0,37	+17,96

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Bonso Elec. Intl	-0,54	-17,76
Cost-U-Less	-0,37	-16,30
Spectrx	-0,44	-16,09
Novatel Wir.	-0,37	-13,96
Amer. Bus. Fin.	-0,99	-13,38
Precis	-0,62	-12,55
Orthovita	-0,49	-12,53
IXYS	-1,03	-11,84
Carrier Access	-0,25	-11,31
Magma Design Aut.	-2,25	-11,28

Conrad Black s'explique

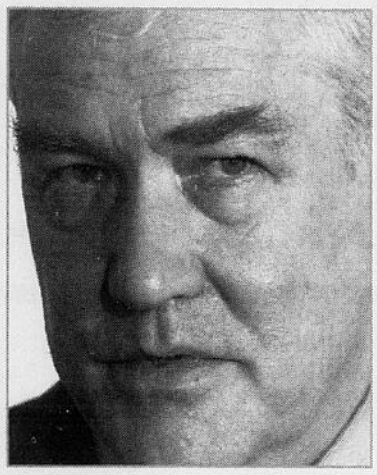
Le passage à Toronto mercredi du magnat de la presse Conrad Black, plein d'esprit comme à son habitude, était pour le moins attendu. M. Black rencontrait les actionnaires de Hollinger dans la métropole canadienne et a dû répondre à des questions de leur part. Il a aussi dit aux journalistes qu'il achèterait bien le *Globe and Mail* s'il était à vendre.

Presse Canadienne
TORONTO

Depuis quelque temps, Conrad Black est talonné par des actionnaires qui trouvent indues les sommes qu'il a reçues lors de certaines transactions entre Hollinger International — qui possède entre autres le *Chicago Sun-Times*, le *Jerusalem Post*, le *Daily Telegraph* de Londres — et d'autres entreprises liées à lui. Holllinger International est contrôlée par Hollinger Inc., une société de portefeuille.

L'actionnaire (minoritaire) Tweedy Browne Co. de New York a été un de ceux qui ont forcé Hollinger à demander une enquête indépendante sur les transactions en question. M. Black, d'autres dirigeants de Hollinger et la firme Ravelston Corp. — contrôlée par Conrad Black — ont reçu près de 74 millions $US lors de la vente, il y a près de trois ans, de dizaines de journaux — incluant le National Post — à CanWest Global Communications Corp. de Winnipeg, pour la somme de 3,2 milliards $.

Mercredi, M. Black a dit qu'il n'avait « absolument aucune crainte » quant à l'issue de l'enquête.



PRESSE CANADIENNE
Conrad Black

Il a aussi démenti les rumeurs voulant qu'une tentative de réduire sa participation dans Hollinger International soit dans une impasse. Une entente entre Hollinger International et Southeastern Asset Management, un actionnaire de poids du groupe de presse de Conrad Black, ferait en sorte de réduire la part des votes du magnat de 73 à 42 pour cent d'ici cinq ans.

La menace vient du fait que les actions servent de collatéral pour une valeur de 120 millions $US d'obligations prioritaires que l'entreprise a émises en mars dernier et qu'il a été dit que Hollinger ne pourrait pas convaincre les détenteurs des obligations d'avaliser l'entente.

« C'est un mythe total de penser que l'entente est en difficulté », a affirmé M. Black aux journalistes.

M. Black a aussi promis aux actionnaires que les actions de Hollinger allaient prendre de la valeur. Elles valaient 4,20 $ mercredi à la Bourse de Toronto, en hausse de 0,20 $. Il avait tenu le même discours l'an dernier, alors qu'elles étaient à 11 $.

Après l'assemblée des actionnaires, Conrad Black, toujours candide, a déclaré aux journalistes qu'il achèterait bien le *Globe and Mail* — détenu par BCE et CTV par le biais de Bell Globemedia — s'il était à vendre. « Certainement que c'est un grand journal. Je l'achèterais. Je serais heureux de l'acheter. Mais je doute qu'il se vende encore un jour à un prix raisonnable. »

A propos du *National Post* qu'il appelait à l'époque son « bébé », M. Black a affirmé qu'il « pensait encore que c'est un bon journal », mais qu'il se désole de voir quitter « d'excellentes personnes », faisant référence au départ pour le *Globe* d'une chroniqueuse et à celui de l'éditeur fondateur, Ken Whyte.

Monsanto veut faire homologuer son blé génétiquement modifié

Presse Canadienne
WINNIPEG

Monsanto Canada a rejeté la requête de la Commission canadienne du blé qui lui demandait de ne pas chercher à obtenir l'approbation du gouvernement fédéral pour commercialiser son blé génétiquement modifié appelé Roundup Ready.

Le mois dernier, la Commission a indiqué que le blé génétiquement modifié pourrait nuire aux agriculteurs canadiens parce que certains marchés, dont l'important marché européen, ne veulent pas de produits génétiquement modifiés.

La Commission canadienne du blé a demandé à Monsanto de ne pas entreprendre le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement du gouvernement fédéral. Mercredi, Peter Turner, président de Monsanto Canada, a répondu à la Commission en réitérant la position que l'entreprise avait présentée plus tôt ce mois-ci devant un comité parlementaire.

Monsanto estime qu'en obtenant l'appui du gouvernement fédéral, les produits de la compagnie seront plus facilement acceptés par les citoyens.

« Nous croyons que l'approbation du gouvernement est une étape importante pour obtenir la confiance des consommateurs », a écrit Peter Turner dans une lettre.

M. Turner a également souligné que Monsanto fera tout ce qu'elle peut pour ne pas nuire aux agriculteurs. « Notre réussite est directement liée à celle de nos clients agriculteurs. »

Les dirigeants de Monsato s'engagent toujours à ne pas commercialiser le blé génétiquement modifié tant que le produit n'est pas accepté dans les principaux marchés internationaux et tant qu'il ne peut être séparé de façon efficace du blé conventionnel dans le système de manutention du grain.

La direction de Monsanto soutient qu'elle n'a pas établi d'échéancier précis pour débuter la commercialisation de son produit et elle réfute les allégations de la Commission qui affirme que les agriculteurs n'ont rien à gagner avec ce projet.

CASINO LAC-LEAMY

Optez pour une carrière gagnante !

- **CHEF DE SERVICE, COMPTABILITÉ ET SERVICES ADMINISTRATIFS** - Réf. D-059
- **CHEF DE SECTEUR, BUDGETS ET COMPTES FOURNISSEURS** - Réf. D-062
- **CHEF DE SERVICE, PROJETS** - Réf. D-060

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ, avant le **7 juillet 2003,** en indiquant clairement le titre de l'emploi et le numéro de référence approprié, au :

Casino du Lac-Leamy, Direction des ressources humaines, 1, boul. du Casino, Gatineau (Québec) J8Y 6W3. Courriel : emplois.casinodulacleamy@casino.qc.ca

Veuillez prendre note que nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature sera retenue. Nous souscrivons au principe de l'équité en emploi.

Un employeur de *prestige*

SOCIÉTÉ DES CASINOS DU QUÉBEC INC.

POUR UNE DESCRIPTION PLUS DÉTAILLÉE DE CES EMPLOIS ET DE LEURS EXIGENCES, VISITEZ NOTRE SITE WEB AU : WWW.CASINOS-QUEBEC.COM

www.csdne.edu.on.ca

Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario

Le Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario (CSDNE) est un conseil scolaire public de langue française qui compte environ 1 200 élèves de la maternelle à la fin du secondaire. Ses effectifs sont répartis dans 6 écoles élémentaires et 3 écoles secondaires de la région du Nord-Est de l'Ontario. Le CSDNE est le reflet d'une communauté francophone dynamique qui respecte les caractéristiques physiques, intellectuelles, ethniques, raciales et religieuses des élèves tout en favorisant des milieux d'apprentissage chaleureux, amicaux et sécurisants.

AIDE(S) ORTHOPHONISTE(S)
3 postes permanents à temps plein (1,0)
septembre 2003

1 poste pour la région du Nord
(Écoles Lionel Gauthier, Pavillon Renaissance, É.S. Renaissance, Étoile du Nord, et Le Cœur du Nord)
1 poste pour la région du Sud
(Écoles Héritage, Pavillon Héritage, Jeunesse Active et É.S. Northern)
1 poste au Siège social, North Bay (Ontario)

Les personnes qui occuperont ces postes auront pour rôle d'administrer des dépistages préparés par l'orthophoniste superviseur. Les personnes choisies devront livrer directement des programmes de traitement ou de récupération du langage et suivre la planification tel qu'établie par l'orthophoniste superviseur et devront aussi effectuer toutes autres tâches reliées à l'enfance en difficulté, à la demande de la direction des services à l'enfance en difficulté.

Qualifications et compétences requises :

- Certificat d'assistance en troubles de la communication;
- Maîtrise exceptionnelle de la langue parlée et écrite;
- Expériences antécédentes en thérapie du langage serait un atout.

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet du Conseil, veuillez consulter notre site Web. Pour postuler, veuillez faire parvenir votre lettre de demande et un curriculum vitae complet avant le 9 juillet 2003 à : **Madame Francine Charland, Chef du Service des ressources humaines, Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario, C.P. 3600, 310, avenue Algonquin, North Bay (Ontario) P1B 9T5. Téléphone : 705.472.3443. Sans frais : 888.591.5656. Télécopieur : 705.472.0949.**

Denis Labelle
Président

Michel L. Robineau
Directeur de l'éducation

En vertu du règlement 521-01, toute personne employée par un conseil scolaire doit fournir un relevé de ses antécédents criminels avant d'entrer en fonction.

Le CSDNE encourage l'égalité d'accès à l'emploi.

Carrières LeDroit
ET PROFESSIONS
cyberpresse.workopolis.com

Voir autres carrières et professions en page 29

Le cabinet d'avocats **Beaudry, Bertrand** est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour un poste de :

SECRÉTAIRE JURIDIQUE

Exigences du poste :

- Expérience en secrétariat (5 ans)
- Connaissance du français et de l'anglais (parlé et écrit)
- Excellente maîtrise de la grammaire
- Connaissance du logiciel WordPerfect

Nous offrons un salaire compétitif et plusieurs avantages sociaux

Le(la) candidat(e), intéressé(e) à soumettre sa candidature pour ce poste devra faire parvenir son curriculum vitae le plus tôt possible à :

Karina Bélisle
Beaudry, Bertrand, avocats
25 Laurier, suite 400, Hull (Québec) J8X 4C8
Fax : 595-4979 Tél. : 770-4880
karina@beaudry-bertrand.com

LE CONSEIL SCOLAIRE DU DISTRICT DU GRAND NORD DE L'ONTARIO

est à la recherche d'enseignant(e)s
ayant les titres justificatifs pour les postes ci-dessous

ÉCOLE SECONDAIRE CARREFOUR SUPÉRIEUR-NORD WAWA (ONTARIO) - P0S 1K0
Directrice : Denise Portelance-Godin
1,0 - Menuiserie / Sciences
1,0–Géographie / Histoire / Français - intermédiaire et supérieur

ÉCOLE PUBLIQUE MANITOUWADGE MANITOUWADGE (ONTARIO) - P0T 2C0
Directeur : Donald Dionne
1,0 - 4e, 5e, 6e, 7e et 8e année
0,5 - Temps de Gestion
1,0 - 1re, 2e et 3e année

et est à la recherche de suppléant.e.s à long terme
ayant les titres justificatifs pour le poste ci-dessous

ÉCOLE SECONDAIRE CHÂTEAU-JEUNESSE LONGLAC (ONTARIO) - P0T 2A0
Directrice : Lynn Desrosiers (par intérim)
1,0 - Études Technologiques - Mécanique et Sciences
(Cycle Supérieur)

Le(La) candidat(e) sera choisi(e) parmi ceux(celles) qui auront les titres justificatifs et qui sont parfaitement bilingues.

Prière de faire parvenir la documentation suivante à l'attention de Carole Audet, agente des Ressources humaines **avant le 9 juillet 2003 (16 h)** - Conseil scolaire du district du Grand Nord de l'Ontario.

i) Lettre couverture
ii) Curriculum vitae
- Expérience professionnelle connexe

iii) Documentation justificative
- Membre en règle de l'Ordre des enseignant(e)s de l'Ontario
- Carte de compétence délivrée par l'Ordre des enseignant(e)s de l'Ontario

Aurèle Tellier, président du Conseil **Marc P. Dionne, directeur général**

Conseil scolaire du district du Grand Nord de l'Ontario
296, rue Van Horne
SUDBURY (ONTARIO) P3B 1H9
Télécopieur (705) 671-1794

À noter que toute demande reçue après la date et l'heure précitées ne sera pas considérée.

LE CONSEIL SCOLAIRE DU DISTRICT DU GRAND NORD DE L'ONTARIO EST UN EMPLOYEUR QUI ENCOURAGE L'ÉGALITÉ D'ACCÈS À L'EMPLOI.

www.brigil.com

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION

«Fier de bâtir une qualité de vie»

Le groupe BRIGIL CONSTRUCTION est l'un des plus importants entrepreneurs résidentiels au Québec. Nous avons bâti au delà de 2000 habitations et nous sommes détenteur de la Palme PLATINE de l'APCHQ et gagnant d'un prix DOMUS dans la catégorie «MEILLEUR CONSTRUCTEUR DE L'ANNÉE»

Pour faire face à une forte croissance de notre entreprise, le groupe BRIGIL est à la recherche de collaborateurs efficaces pour plusieurs postes de

CONSEILLERS EN VENTES

Votre *feuille de route* démontre vos performances et votre réussite ainsi que votre capacité à relever des défis importants.

Relevant du directeur, marketing et ventes, vous agissez en véritable gestionnaire de site. Vous êtes orientés vers les clients et vos techniques de ventes vous permettent d'atteindre des objectifs supérieurs à la moyenne.

Excellent communicateur dans les deux langues officielles, vous faites preuve d'organisation et d'autonomie. Vous êtes une personne reconnue pour votre entregent et votre écoute.

Relevez de nouveaux défis avec nous !

Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au 243-1622 ou par courriel à jeanlucpetit@brigil.com à l'attention de Jean-Luc Petit au plus tard le 12 juillet 2003.

Seules les personnes retenues seront contactées

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Au **CEPEO**, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires solidement implantées dans l'Est ontarien et dessert plus de 11 000 élèves. Joignez-vous à l'équipe dynamique du CEPEO !

Le CEPEO est à la recherche :

d'un(e) coordonnateur(trice) des finances

Date d'entrée en fonction : Le plus tôt possible.

Veuillez consulter la page WEB du Conseil pour obtenir le numéro de dossier, la date de tombée et les renseignements supplémentaires. www.cepeo.on.ca

Le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario favorise l'égalité des chances dans l'emploi et un milieu de travail sans fumée.

Denis M. Chartrand, Président
Denis S. Chartrand, Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier

Onex vendra ses actions dans Rogers Sugar

Presse Canadienne
TORONTO

Onex vendra toutes ses actions qu'elle détient dans le Fonds de revenu Rogers Sugar pour environ 89 millions $.

La compagnie, basée à Toronto, indique que cette transaction fait partie d'un accord plus large sous lequel quelques investisseurs vendent leurs actions à un syndicat bancaire formé de Scotia Capital et de la Banque Royale. De façon générale, Onex et les autres investisseurs vendent environ 27,2 millions d'actions à $4,10 pour un produit brut d'environ 111,7 millions $.

Onex indique qu'elle vend ainsi 21,7 millions d'actions d'une valeur de 89 millions $.

L'entente devrait se conclure le 14 juillet.

NOUS OFFRONS DE L'ASSURANCE ET UN SERVICE SANS PAREILS
À L'INDUSTRIE CANADIENNE DU CAMIONNAGE DEPUIS PLUS DE 50 ANS

MARKEL COMPAGNIE D'ASSURANCE DU Canada

Markel Compagnie d'Assurance du Canada est le plus important assureur d'entreprises de camionnage du Canada et offre ses services sans interruption à cette industrie depuis plus de 50 ans. Un des chefs de file de son secteur d'activité, Markel est une compagnie d'assurance commerciale orientée vers des créneaux, rentable et en constante évolution. Elle est une filiale de Fairfax Financial Holdings Limited et ses primes nettes totales se sont élevées à 126,9 millions $ en 2002. Markel recherche des personnes de premier plan pour contribuer à la prospérité de la firme. Si vous êtes apte à mettre au point et à concrétiser des solutions stratégiques et tactiques pour répondre aux défis continuels d'un marché dynamique et extrêmement concurrentiel, les emplois suivants offerts à notre succursale du Québec sont pour vous :

DIRECTEUR/DIRECTRICE DES SINISTRES DE LA SUCCURSALE

En tant que premier responsable dans la province, vous serez chargé de gérer les ressources affectées au traitement des sinistres de la succursale et de vous assurer que toutes les stratégies et les procédures de l'entreprise sont respectées. En faisant appliquer nos normes de service, qui sont les plus exigeantes du secteur d'activité, vous orienterez et dirigerez le personnel, vous contrôlerez les ressources et vous mettrez en œuvre des directives et des politiques en matière de sinistres. Apte à effectuer des révisions, à surveiller les indicateurs avancés dans le domaine des sinistres et à appuyer la gestion de la division, vous donnerez des conseils sur les sinistres et les questions techniques, vous apporterez des changements à l'acheminement du travail et vous contrôlerez ainsi que surveillerez le recours à des fournisseurs externes. Vous devez également être disposé à traiter les sinistres directs, les litiges concernant les couvertures et les contestations d'indemnisation.

Vous êtes le candidat idéal si vous possédez au moins dix années d'expérience du traitement des sinistres automobiles, trois années d'expérience de la gestion des sinistres et un diplôme. Une expérience des demandes d'indemnisation des dommages corporels est également requise et une expérience de l'assurance automobile commerciale constitue clairement un atout. Une personne couramment bilingue (français et anglais), axée sur les résultats et dotée d'un esprit d'entreprise ainsi que de solides capacités de leadership/communication excellera dans cette fonction.

DIRECTEUR DES VENTES RÉGIONALES

Travaillant à partir votre domicile, votre principale responsabilité sera de consolider les relations de courtage existantes et d'en établir de nouvelles. Capable de donner des conseils dans le domaine du camionnage et de former les courtiers sur l'industrie du camionnage, vous ferez la liaison entre les courtier et Markel et vous contribuerez à notre objectif d'élargir le canal de distribution par courtage existant. En faisant des recommandations concernant les nominations de courtier ainsi que les programmes de cessation et de rétablissement, vous suggérerez de nouvelles pratiques commerciales afin d'améliorer le rendement de la compagnie et vous fournirez vos commentaires sur les services offerts par nos concurrents. Vous possédez un diplôme d'études postsecondaires, une expérience connexe minimum de cinq ans et un solide réseau de contacts parmi les courtiers et vous avez le sens des affaires, un permis de conduire valide, le goût de voyager, une connaissance de la Loi sur les assurances du Québec ainsi qu'une capacité reconnue de respecter les échéances. Le bilinguisme (français et anglais), d'excellentes aptitudes à la résolution des problèmes et à l'organisation ainsi que la capacité de travailler avec une supervision minimale sont exigés.

Ces postes sont ouverts à notre succursale d'Anjou, au Québec. Une indemnité de relocalisation pourrait être offerte aux personnes admissibles.

Veuillez envoyer votre CV et le salaire escompté, en mentionnant le poste qui vous intéresse, avant le 11 juillet 2003 à :

Ressources humaines, Markel Compagnie d'Assurance du Canada, 9310 Des Sciences boulevard, Anjou (Québec) H1J 3A9. Téléc. : (514) 284-9253. Courriel : andrep@markel.ca

Nous remercions tous les candidats. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus.

WWW.MARKEL.CA

TIW consolide ses actions

Presse Canadienne
MONTRÉAL

L'exploitant cellulaire montréalais Télésystème Mobiles International (TIW) a laissé savoir cette semaine qu'il avait modifié son capital-action afin de mettre en œuvre la consolidation annoncée en mai dernier et qui vise à éviter le retrait de sa cote de la bourse électronique Nasdaq.

Dans un communiqué, la société a affirmé qu'elle prévoyait que ses actions seraient affichées pour échange sur une base de une pour cinq dès l'ouverture des marchés, le 30 juin. À la suite de la consolidation, le nombre d'actions ordinaires en circulation passera d'environ 467 millions à 93 millions.

Infirmiers(ères) demandés(es)

Pourquoi l'infirmier(ère) choisit de travailler aux Services de Santé Marleen Tassé ?

1) Horaires flexibles
2) Respect de la disponibilité (aucune disponibilité minimale exigée)
3) Choix de vacances accordé
4) Salaire enviable
5) Temps supplémentaire rémunéré à taux et demi
6) Congés fériés rémunérés à taux double
7) Primes généreuses
8) Conciliation des exigences du travail avec la vie personnelle
9) Reconnaissance de la valeur pour l'entreprise



Linda Couture
infirmière

Travailler pour Marleen Tassé m'a permis de découvrir et d'explorer une autre façon de pratiquer ma profession d'infirmière. Les clients reçoivent une qualité de soins supérieure, puisque nous sommes en contact avec eux dans leur environnement. Il nous est donc possible de leur accorder tout le temps nécessaire. De plus, chez Marleen Tassé, j'ai découvert un employeur qui se soucie du bien-être de ses employés.



Jacinthe Filion
infirmière

J'ai joint l'équipe de Services de Santé Marleen Tassé à la fois pour la qualité des soins offerts et pour la compétence du personnel. Nous sommes toujours bien épaulés et bien dirigés. De plus, je tiens à préciser que l'atmosphère de travail est excellente.



Pauline Lafleur
infirmière

Travailler chez Marleen Tassé, c'est la liberté !

C'est une agence qui nous respecte et nous apprécie.

Venez vous joindre à nous, on forme une belle équipe !



Marleen Tassé
Présidente

Marleen Tassé
Services de santé Health services

Visitez le www.marleentasse.com ou composez le 595-0790 pour en savoir davantage

Le Groupe-conseil Y2 recherche des psychologues, psychométricien(ne)s et conseiller(e)s en orientation de carrière...

Situé à deux pas des édifices gouvernementaux de la Promenade du Portage, le **Groupe-conseil Y2** offre un éventail de services psychologiques à la population de l'Outaouais et des environs, dans les deux langues officielles. Nos services sont professionnels tant au plan des traitements que de l'approche utilisée avec nos clients. Pour atteindre le succès, nous misons sur l'expertise de notre personnel et sur son dynamisme.

Le Groupe-conseil Y2 offre les services suivants :
- thérapie individuelle (enfants, adolescents et adultes) ● thérapie de couple et familiale
- évaluation psychologique et diagnostic (troubles d'apprentissage, ADHD, etc.)
- évaluation pédagogique ● orientation professionnelle

Exigences demandées :
- détenir une maîtrise ou un doctorat en psychologie clinique ou dans un domaine relié.
- être membre de l'Ordre des psychologues du Québec ou d'un autre ordre professionnel connexe (ou être prêt à le devenir).

RECHERCHE

Horaire : flexible (selon la disponibilité du candidat).
Salaire : selon l'expérience.

Comment s'inscrire : Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en pièce d'attachement (word ou word perfect) avant le 10 juillet 2003 à info@y2cg.ca ou encore par télécopieur au 819 777.7759. Prière de noter que seul les candidat(e)s qualifié(e)s seront contacté(e)s.

Desjardins VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS

Société filiale du Mouvement Desjardins est une firme de courtage dynamique en plein essor.

CONSEILLER (ÈRE) EN PLACEMENT

RÉGION DE HULL
(DOSSIER 2002-117)

Les candidats recherchés ont de préférence déjà acquis une expérience dans le domaine, possèdent des aptitudes éprouvées pour la vente, démontrent une grande autonomie dans la gestion de leurs comptes et observent des critères de qualité rigoureux en matière de recommandation d'investissement et de développement de nouvelles clientèles.

Toutefois, si vous avez réussi le cours sur le commerce des valeurs mobilières au Canada et que vous êtes déterminé à faire carrière dans la vente dans un cadre de travail autonome, nous vous donnons une excellente occasion de relever ce défit.

Ne manquez pas cette occasion de faire progresser votre carrière où vous pourrez travailler étroitement au déploiement de nos services de courtage en valeurs mobilières.

Nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae en toute confidentialité en mentionnant le numéro de dossier au Service des ressources humaines par télécopieur ou à l'adresse ci-dessous :

Valeurs mobilières Desjardins
200, rue Montcalm, Bureau 410
Hull, QC J8Y 3B5
Télécopieur : (819) 772-8071
Internet : michel.bedard@vmd.desjardins.com

Le mouvement Desjardins offre des chances d'emploi égales

Cowan Wright Beauchamp™
À votre avantage

Cowan Wright Beauchamp est une firme d'actuaires, experts-conseils et administrateurs, en pleine croissance, qui oeuvre dans les domaines suivants: Régimes d'avantages sociaux, Gestion de la santé et de l'invalidité, Protections internationales et Régimes de pension. Nous sollicitons des candidatures pour le poste suivant :

ANALYSTE AUX RÉCLAMATIONS

Sous la supervision du responsable du département, vous aurez à analyser, payer et gérer les réclamations dentaires reçues de nos clients dans un délai déterminé par l'entente de services. Vous aurez également pour responsabilité de contacter les clients ou les fournisseurs pour obtenir des renseignements nécessaires pour analyser les réclamations. Finalement, vous serez appelé(e) à faire tout autre tâche nécessaire au bon fonctionnement du département des réclamations.

Exigences du poste:

- Connaissance des termes dentaires;
- Connaissance des réclamations collectives dentaires;
- Précision au niveau de l'entrée de données;
- Capacité de gérer un grand volume de réclamations;
- Sens de l'organisation;
- Flexibilité et polyvalence;
- Capacité de résolution de problèmes et de prise de décisions;
- Capacité de travailler en équipe;
- Vision de l'importance du service à la clientèle;
- Facilité à s'exprimer, oralement et par écrit, dans les deux langues officielles;
- Connaissance de Windows, Microsoft, internet, courrier électronique.

Échelle salariale : Selon l'échelle salariale de Cowan Wright Beauchamp

Si l'un de ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 4 juillet 2003, à 16h30, à l'adresse suivante, en spécifiant le poste pour lequel vous postulez:

Service des Ressources Humaines
Cowan Wright Beauchamp
641, chemin Montréal, Ottawa (Ontario) K1K 0T4
Télécopieur: (613) 741-7771
Courrier électronique: hr-ottawa@cowanwrightbeauchamp.com

Nous remercions tous les postulants. Veuillez noter que nous ne communiquerons qu'avec les candidat(e)s retenu(e)s.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

imaginez
faire carrière chez Rogers
télévision ROGERS

PRODUCTEUR TECHNIQUE BILINGUE – UNITÉ MOBILE

Poste de producteur technique bilingue pour l'unité mobile avec une prédominance de la langue française. Ce poste est permanent et à temps plein.

RESPONSABILITÉS :

- Opérer le mobile et fournir un support technique à la couverture d'événements dans la communauté.
- Responsable du repérage technique, des l'installations sur le site, de l'éclairage et de la coordination avec les organisateurs des événements extérieurs.
- Responsable du tournage en mobile et de la livraison des émissions sous sa charge dans les délais prescrits.
- Responsable de la réservation des équipements mobiles ou toutes autres ressources techniques et humaines nécessaires à la production.
- Responsable de la formation et l'encadrement des bénévoles assignés à l'unité mobile.
- Responsable du bon fonctionnement et de l'utilisation judicieuse de l'unité de production mobile.

QUALITÉS REQUISES :

- Diplôme en production télévisuelle ou expérience pratique équivalente.
- Connaissance approfondie de l'équipement technique de la production en unité mobile.
- Maitrise du français parlé et écrit.
- Possession d'un permis de conduire classe G en bonne et due forme.
- Possession d'un permis de conduire classe DZ et expérience dans la conduite de camions et/ ou de poids lourds serait un atout.
- Familiarité avec les besoins de la production ENG et en studio.
- Connaissance fonctionnelle du montage linéaire et non linéaire.

ENVOYEZ VOTRE CURRICULUM VITAE À : Ressources Humaines, Rogers Cable, 333 Bloor St East, 7th Floor, Toronto, ON M4W 1G9 ou par courriel à recruitment.jbajus@rci.rogers.com or Fax: 416-935-4723.

Seulement les personnes retenues pour une entrevue seront contactées. Rogers prone l'équité en matière d'emploi.

www.rogers.com

MC Rogers Communications inc. Utilisé sous licence.

Comptables agréés de l'Outaouais

CA

Félicitations !

Le 22 mars dernier, le Regroupement des comptables agréés de l'Outaouais tenait sa soirée annuelle de remise des permis. C'est dans le cadre de cette activité que les nouveaux comptables agréés (CA) de la région de l'Outaouais, récemment admis au sein de l'Ordre des comptables agréés du Québec (OCAQ), ont reçu leur permis leur donnant le droit d'exercer à titre de CA.

Au nom de tous les comptables agréés de l'Outaouais, félicitations aux 15 candidats ayant franchi cette étape déterminante dans la poursuite de leur carrière professionnelle.

Félicitations à vous tous...



nouveaux CA !

Dans l'ordre habituel, en débutant par la 1ère rangée : Stéphanie Giroux, CA, Julie Desnoyers, CA, Shirleyane Berthiaume, CA, Josée Amyot, CA, Isabelle Brulotte, CA, Josée Dubé, CA, Tina Heafey, CA; *2e rangée* : Caroline Jean, CA, Madeleine Lussier, CA, coordonnatrice du D.E.S.S. à l'UQO, Alain Tremblay, CA, vice-président des CA de l'Outaouais, Marc-André Varin, M.B.A., représentant de l'OCAQ, Francis Whyte, recteur de l'UQO, Benoit Caron, CA, président des CA de l'Outaouais (récemment admis au sein de l'OCAQ), Jean-François St-Pierre, CA, Adelle Laniel, CA; *3e rangée* : Francis Seguin, CA, David Gomes, CA, Pierre Côté, CA, Frédéric Vachon, CA.

GL & V décroche un contrat de 4,3 millions $

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La société québécoise Dorr-Oliver Eimco, une filiale du Groupe Laperrière & Verreault (GL & V), a obtenu un contrat de 4,3 millions $ d'une usine de traitement des eaux d'une grande municipalité du sud-ouest des États-Unis. Le fabricant d'équipement industriel basé à Trois-Rivières fournira à la ville américaine deux clarificateurs à contact d'une superficie de 150 pieds carrés. Ces appareils, qui devraient être installés d'ici le début de 2005, serviront à adoucir l'eau potable avant qu'elle soit filtrée.

Acquise par GL & V en novembre 2002, Eimco se spécialise dans la conception, la fabrication et l'entretien d'équipement industriel servant aux procédés de séparation des liquides et des solides ainsi qu'à la production de pâtes et papiers.

L'entreprise avait déjà fourni quatre clarificateurs à la même municipalité, au début des années 1990. D'après la direction de l'entreprise, c'est d'ailleurs la qualité de l'eau obtenue grâce à ces appareils qui a convaincu l'administration de lui confier un deuxième mandat.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

La Corporation d'approvisionnement du réseau de la santé et des services sociaux de l'Outaouais

est à la recherche d'une personne qui occupera le poste suivant :

Conseiller(ère) aux achats

Sous l'autorité du directeur général et en conformité avec les normes et les pratiques de gestion en vigueur à la Corporation d'approvisionnement, vous assurerez la préparation et l'actualisation d'un plan triennal des activités de développement, en collaboration avec les intervenants du réseau de la santé et des services sociaux. Vous serez également responsable de la préparation de toutes les activités liées aux appels d'offres de la Corporation d'approvisionnement de l'Outaouais.

Vous possédez un diplôme d'études universitaires de premier cycle en sciences de l'administration ou dans une discipline appropriée. En outre, vous comptez trois années d'expérience dans le domaine des achats, dont deux dans le réseau de la santé et des services sociaux.

L'échelle salariale se situe entre 35 126 $ et 64 870 $, en plus d'une gamme complète d'avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le 11 juillet 2003, 16 h, au

Directeur général, Corporation d'approvisionnement du réseau de la santé et des services sociaux de l'Outaouais
12, rue Amherst, Hull (Québec) J8Y 6W1
Télécopieur : (819) 770-5030

Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception et un suivi.

Carrières LeDroit
ET PROFESSIONS
cyberpresse.workopolis.com

Tu cherches
une équipe cool ?

Préposés au service à la clientèle

(Nuit, temps plein et partiel)

Axé sur un service à la clientèle de qualité, tu possèdes un bon esprit d'équipe tout en étant dynamique. Aucune expérience requise.

Cherche pas plus loin !

Présente-toi au **Couche-Tard** du **725, rue Davidson Ouest, à Gatineau,** ou envoie ton c.v. à **candidature@couche-tard.qc.ca**

Couche-Tard
Nous offrons des chances d'emploi égales à tous. Seules les personnes retenues seront contactées.

CSPAAT ONTARIO
Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail
WSIB
Workplace Safety & Insurance Board
www.wsib.on.ca



Faire de l'Ontario
UN ENDROIT PLUS
SÉCURITAIRE

La Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT) joue un rôle crucial dans le système de santé et sécurité au travail de la province. Mandatés pour faire de l'Ontario un endroit plus sécuritaire, nous soutenons les gens qui se sont blessés au travail ou souffrent d'une maladie liée au travail, et nous surveillons la qualité et la pertinence des soins de santé qu'ils reçoivent.

Agent(e) d'indemnisation bilingue

Voici pour vous une occasion de mettre à profit votre expertise dans la gestion des cas résultant des lésions et des maladies reliées au travail, dans notre **bureau d'Ottawa.** Dans le cadre de vos fonctions, vous serez appelé(e) à autoriser le versement de prestations de la CSPAAT, à assurer un traitement médical approprié et à promouvoir un retour au travail rapide et sécuritaire. Pour accéder à ce poste, vous devez démontrer de solides aptitudes sur le plan analytique et décisionnel, être capable d'évaluer de l'information complexe et de prendre des décisions opportunes, posséder un excellent sens de l'organisation afin de bien gérer votre charge de travail et exceller dans un environnement au rythme rapide. Vous poursuivez une approche axée sur les résultats en matière de service à la clientèle, ce qui vous amène à mettre à profit vos compétences en négociation, facilitation et résolution de conflits. De plus, vous possédez de l'expérience dans la rédaction de documents complexes et savez travailler de façon autonome de même qu'en équipe. Il est essentiel que vous maîtrisiez le français selon les normes de la Commission et sachiez exploiter sans peine les produits informatiques Windows, MS Office et Lotus Notes. Il serait souhaitable que vous déteniez un diplôme d'études postsecondaires dans un domaine connexe.

Veuillez soumettre votre curriculum vitæ au plus tard **le 14 juillet 2003,** à : **Jason Lainson, Gérant, CSPAAT, 99, rue Metcalfe, bureau 700, Ottawa (Ontario) K1P 1E8.** Nous remercions tous/toutes les candidat(e)s intéressé(e)s, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Prière de ne pas communiquer par téléphone ou télécopieur.

LA CSPAAT SOUSCRIT À LA POLITIQUE D'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI.

Le Fonds de solidarité FTQ fermera des bureaux en régions

Hélène BARIL
LA PRESSE

Le Fonds de solidarité FTQ réduira le nombre de ses bureaux en régions dans le but de rentabiliser leurs activités et de diminuer ses coûts d'exploitation.

Dans l'état actuel des choses, les 16 Fonds de solidarité régionaux ne font pas leurs frais et il faut faire quelque chose pour les rentabiliser, a expliqué cette semaine le président Pierre Genest.

Certains des bureaux pourraient fermer et d'autres pourraient être regroupés, a-t-il fait savoir en donnant l'exemple du Fonds régional de Chaudières-Appalaches et de celui de Québec, dont les activités pourraient être regroupées.

Le réseau des Fonds régionaux de solidarité existe depuis 1996, grâce au gouvernement du Québec qui avait accepté d'en financer le fonctionnement pendant sept ans. Le Fonds de solidarité a ainsi reçu une subvention totalisant 30 millions $ pour mettre sur pied sa structure régionale mais la période de grâce est maintenant terminée.

Avec la subvention, le réseau a réussi à faire ses frais mais sans elle, ce sera impossible, explique Pierre Genest. Selon lui, chaque équipe régionale, qui compte 4 ou 5 personnes dont trois professionnels de l'investissement, doit être responsable d'un minimum de 6 investissements pour justifier ses dépenses de fonctionnement alors que la moyenne actuelle n'est que de quatre dossiers par équipe.

Combien de bureaux pourraient devoir fermer leurs portes? Pierre Genest ne connaît pas encore la réponse. «C'est ce qu'on discute actuellement avec les gens des régions, on consulte», répond-il.

Si, comme il le souhaite, le Fonds de solidarité FTQ fait l'acquisition du portefeuille d'investissement de la Caisse de dépôt dans les PME, le nombre de fermetures pourrait être limité, a laissé entendre le président. Le portefeuille dont la Caisse veut se départir en tout ou en partie consiste en 135 millions $ d'investissements dans 175 petites entreprises.

Nouvelle présidente de la Chambre de commerce du Québec

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La consultante en télécommunications Françoise Bertrand deviendra le 18 août la première femme présidente et directrice générale de la Fédération des chambres de commerce du Québec, qui regroupe quelque 190 associations locales représentant 55000 entreprises.

Sa nomination a été confirmée cette semaine par le président du conseil, Sean Finn, qui assurait l'intérim depuis le départ pour la colline parlementaire de Michel Audet, nommé ministre du Développement économique et régional au lendemain des élections du 14 avril.

Mme Bertrand était depuis 2001 associée senior du Groupe SECOR, où elle dirigeait les services à l'industrie des communications. Elle agissait en outre comme lobbyiste bénévole pour certains organismes sectoriels tels que l'Institut international des télécommunications.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

SERVICE COORDINATION DES SERVICES

Coordination des Services (SCS) est une agence bilingue à but non-lucratif financée par le ministère des Services à la collectivité, à la famille et à l'enfance de l'Ontario. SCS est le point central d'accès pour les personnes ayant une déficience intellectuelle ou un trouble envahissant du développement à Ottawa.
Le mandat de SCS est de diriger les personnes vers les fournisseurs de services de notre communauté et les ajouter à son registre central. SCS offre aussi des services de gestion de cas à des centaines d'enfants et d'adultes.
SCS est à la recherche de personnes qualifiées et parfaitement bilingues (français et anglais) pour combler les 3 postes permanents suivants :

TRAVAILLEUR DE CAS - ADULTE

Description
Le ou la titulaire de ce poste doit fournir des services de gestion de cas aux adultes ayant une déficience intellectuelle ainsi qu'à leur famille. Il ou elle aide les clients à prévoir les services et l'appui dont ils ont besoin et à en faire la demande auprès du secteur des services aux personnes ayant une déficience intellectuelle ou de la collectivité, selon le cas.

TRAVAILLEUR DE CAS RESPONSABLE DU SUIVI DES RESSOURCES EXTERNES RÉMUNÉRÉES (RER)

Description
Le ou la titulaire de ce poste est chargé, au nom des enfants et des adultes ayant une déficience intellectuelle, de planifier et de négocier l'acquisition de services et de mécanismes d'appui, de les mettre en œuvre, de les réviser et d'en assurer le suivi, en faisant appel aux fournisseurs de services du secteur privé. Il ou elle doit s'assurer du respect des politiques et des mesures législatives en vigueur de manière à garantir la sécurité des résidents et/ou des personnes contribuant aux services.

RÉSERVE DE TRAVAILLEURS EN SERVICES SPÉCIAUX

Description
Le ou la titulaire de ce poste exploite la Réserve de travailleurs des services spéciaux. Cette Réserve de travailleurs constitue une ressource pour les familles, car elles peuvent y faire appel pour être jumelées à des travailleurs en services spéciaux. Il ou elle procède à l'inscription des familles admissibles, effectue le recrutement et la présélection, et dirige les entrevues menées avec les travailleurs éventuels. Il ou elle jumelle ces travailleurs à des familles ou à des travailleurs de cas de SCS représentant les familles.

Chacun de ces postes requiert les qualifications suivantes :

Exigences minimales et expérience
- Diplôme dans le domaine des services aux personnes ayant une déficience intellectuelle, ou diplôme ou B.A. avec option Services sociaux ou Psychologie ou domaine connexe;
- Minimum de trois (3) années d'expérience pratique acquise à plein temps dans le domaine de la prestation de services de première ligne auprès de personnes ayant une déficience intellectuelle;
- Détention d'un permis de conduire valide ;
- Voiture disponible pendant les heures de travail;

• Essentiel : français et anglais (parlés et écrits).

Une description plus détaillée de ces postes est disponible sur notre site internet à l'adresse suivante : **www.scsottawa.on.ca**

Salaire à l'entrée : de 30 248 $ à 34 962 $ annuellement et avantages sociaux

Date limite de candidature : lundi 7 juillet 2003 à 16h30

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre d'accompagnement à :
Service Coordination des Services
150 chemin de Montréal, suite 200
Ottawa, Ontario
K1L 8H2
télécopieur : (613) 748-1018
courriel : cmercier@scsottawa.on.ca
INDIQUEZ LE NOM DU POSTE POUR LEQUEL VOUS POSTULEZ
SCS remercie toutes les personnes intéressées à ces postes mais ne communiquera qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue pour fins d'entrevue.

Desjardins **Valeurs mobilières Desjardins**

Valeurs mobilières Desjardins, une société du Mouvement Desjardins, est une firme de courtage dynamique en plein essor.

ASSISTANT(E) AUX CONSEILLERS EN PLACEMENT
Succursale de Hull
(Dossier # 2003-055-HULL)

Vous assisterez une équipe de conseillers en placement dans leurs activités administratives et de conseils professionnels.

- Excellente connaissance du français écrit;
- Maîtrise des logiciels Word et Excel (Windows);
- Habiletés reliées au service à la clientèle;
- Sens de l'organisation;
- Cours sur le commerce des valeurs mobilières et Manuel sur les normes de conduite (un atout);
- Bilinguisme.

Si vous recherchez une opportunité de carrière et désirez bénéficier d'un programme de rémunération et d'avantages sociaux des plus concurrentiels, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confidentialité à l'attention de Monsieur Michel Bédard, 200, rue Montcalm, bureau 410, Hull (Québec) J8Y 3B5 ou par télécopieur au (819) 772-8071 ou par courriel : michel.bédard@vmd.desjardins.com.

Le Mouvement Desjardins offre des chances d'emploi égales à tous

Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais
331, rue du Couvent, Maniwaki (Québec) J9E 1H5
Téléphone : (819) 449-7866 - Télécopieur : (819) 449-2636

OFFRE D'EMPLOI
1 POSTE DE DIRECTRICE OU DIRECTEUR D'ÉCOLE
1 POSTE D'ADJOINT OU ADJOINTE (SECTEUR PRIMAIRE)
ÉTABLISSEMENT DU CŒUR-DE-LA-GATINEAU (PRIMAIRE / SECONDAIRE)

L'établissement du Cœur-de-la-Gatineau est un regroupement de cinq (5) écoles : une (1) école primaire / secondaire située à Gracefield et quatre (4) écoles primaires situées à Bouchette, Blue Sea, Lac Cayamant et Lac Sainte-Marie. Ces écoles dispensent des services éducatifs à un total de sept cent dix (710) élèves : deux cent cinquante (250) élèves de la 1ère secondaire à la 4e secondaire et quatre cent soixante (460) élèves de niveau préscolaire et primaire. L'équipe de direction de l'établissement est composée d'une direction et de deux directions adjointes.

EMPLOIS

Ces emplois comportent la responsabilité de la gestion, au point de vue tant administratif que pédagogique, de l'ensemble des programmes et des ressources de l'école.

- Évaluer les besoins de l'école; définir les objectifs; favoriser la concertation entre les parents, les élèves, l'équipe-école; assurer la promotion de l'école; mettre en œuvre les plans d'intervention pour les élèves handicapés ou en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage; participer au recrutement du personnel de l'école; diriger, animer le personnel de l'école; préciser les besoins et organiser des activités de perfectionnement et de formation continue.
- Exercer toutes autres fonctions déterminées par la Loi.

QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES

- Baccalauréat en sciences de l'éducation ou grade universitaire de 1er cycle dans un champ d'études approprié sanctionnant un programme d'études universitaires d'une durée minimale de 3 ans ou occuper un emploi de hors cadres ou de cadre, à l'exception de celui de gérant, dans une commission ou occuper un emploi de directeur adjoint d'école.
- Avoir complété un programme d'études universitaires de 2e cycle comportant un minimum de 30 crédits en gestion pertinent à l'emploi de cadre d'école ou détenir un minimum de 6 crédits avant la première affection à un emploi de cadre d'école et le solde, au cours des 5 années qui suivront cette affection.
- Autorisation permanente d'enseigner délivrée par le ministre.

POUR LE POSTE DE DIRECTION
- 8 années d'expérience pertinente (enseignement ou professionnel) dont 3 années d'expérience en gestion d'école.

POUR LE POSTE D'ADJOINT
- 5 années d'expérience dans un emploi d'enseignant ou de professionnel.

LIEU PRINCIPAL DE TRAVAIL

École élémentaire et secondaire Sacré-Cœur de Gracefield.

CONDITIONS D'EMPLOI

Selon le règlement sur les conditions d'emploi des gestionnaires des commissions scolaires.
Direction d'école cl. II : de 64,090 $ à 83,316 $
Adjoint cl. I : de 54,034 $ à 70,241 $.

ENTRÉE EN FONCTION

Août 2003-06-23

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard **le jeudi 3 juillet 2003 16h**, à l'adresse suivante :

Concours DE-06-2003
Madame Marlène Thonnard, directrice générale
331, rue du Couvent
Maniwaki (Québec) J9E 1H5

N.B.
- La date de réception à la direction générale sera la référence pour le respect des délais.
- La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais remercie toutes les candidates et candidats de leur intérêt, mais ne communiquera qu'avec les personnes retenues.
- Les candidates et candidats retenus devront se soumettre à des tests psychométriques.

Lire me sourit

Forum international sur la littérature canadienne pour la jeunesse

La Bibliothèque nationale du Canada célèbre cette année son 50e anniversaire. Adultes et enfants sont invités à la fête ! Du jeudi 26 juin au dimanche 29 juin, de nombreuses activités auront lieu dans la région d'Ottawa-Gatineau. Vous pourrez, par exemple, rencontrer vos auteurs et conteurs préférés, voir des films et assister à des spectacles de marionnettes. Pour en savoir davantage sur la programmation, visitez notre site Web à l'adresse

www.nlc-bcn.ca/forum



© Marie-Louise Gay

Bibliothèque nationale du Canada et Archives nationales du Canada
National Library of Canada and National Archives of Canada
Canada